

# LADY SIVASWAMI AYYAR GIRLS' HIGH SCHOOL MAGAZINE MYLAPORE

## EDITORIAL BOARD

EDITOR-IN-CHIEF

Srimathi S. Chellam, M.A., L.T.

## ASSOCIATE EDITORS

Srimathi C. R. Sathyabhama, M.A., L.T.,  
H.Sc. (Dip.)

.. V. Sarojini, Vidwan (Tamil)

## ASST. EDITORS

.. V. Meenakshi, M.A., L.T.,

.. V. Rajammal

.. R. Visalakshi

.. R. Saraswathi Bai, B.A.

.. K. S. Anandavalli, Vidwan (Tamil)

.. K. K. Sarada, B.A., B.T.

.. R. Savitri, Praveen, Pracharak (Hindi)

.. V. Vathsala

*English Section*

*Tamil Section*

.. ..

*Sanskrit Section*

*Hindi Section*

*Art Section*

## PUPIL-EDITORS

Sow. R. Bhanumathi

Form VI-B

.. Kalyani Srinivasan

.. V-B

.. P. B. Visalakshi

.. VI-B

.. D. Lokanayaki

.. V-B

.. K. Syamala

.. VI-B

.. N. Rukmini

.. VI-B

*English Section*

*Tamil Section*

*Hindi Section*

*Art Section*

---

Printed by Mr. G. Raghavan at The Huxley Press, 114, Armenian Street Madras, G.T.,  
1320 Copies and Published by Srimathi S. Chellam, M.A., L.T., Editor  
at Lady Sivaswami Ayyar Girls' High School, Mylapore.



# CONTENTS

	PAGE
பாஷாவாரி மாகாணப் பிரிவினை—D. Shashikala, VI-A	2
பாரதியாரும் கவிதையும்—R. Vasantha, VI-B	4
அணியவேண்டிய ஆபரணங்கள்—R. Shantha, VI-C	5
சந்திரோதயம்—T. K. Indira, VI-D	6
சரித்திரப் புகழ்பெற்ற நகரம்—V. Rajalakshmi, V-A	8
இரண்டாவது உபதேசம்—M. Saroja, V-B	9
மாண்கள்—T. K. Dharmasamvardhani, V-C	10
கடன்படா வாழ்க்கை—S. Suseela, V-D	12
வீரத் தாய்—S. S. Lalitha, V-E	13
கல்விச் செல்வம்—V. Lakshmi, IV-A	14
இசை இன்பம்—D. Kalyani, IV-B	15
நான் யார் தெரியுமா?—R. S. Jayanthi, IV-C	16
தமிழ் மொழி—A. Ponnammal, IV-D	16
திருப்பதிப் பிரயாணம்—N. V. Anasuya, IV-E	18
குமரி முனை—N. L. Vathsala, III-A	19
தென்னிந்தியக் கோயில்கள்—S. Radha, III-B	20
குரு பக்தி—D. K. Meera, III-C	21
தேயிலையின் சுயசரிதை—V. Ammani, III-D	22
இந்த வருடம்—R. Usha, III-E	23
ஜீவகாருண்யம்—A. Rukmini, II-A	24
வட மதுரை—R. Priamvadha, II-B	25
பண்டிகைகளும் கலை வளர்ச்சியும்—R. S. Vijayalakshmi, II-C	27
பொறுமை—C. V. Vasantha, II-D	28
லாமாக்கள் விஜயம்—R. Usha, I-A	28
என் உல்லாசப் பிரயாணம்—M. Suseela, I-B	29
எனக்குப் பிடித்த பாடம்—M. S. Meenambal, I-C	30
மிருகக்காட்சி சாலை—A. Thylambal, I-D	32
மாணவியர் சங்கம்—D. Shashikala, VI-A & S. Dharmambal, V-B	34
ஆசிரியர் சங்கம்—R. Saraswathi Bai, B.A. & M. Uma.	36
அண்ணையர் சங்கம்—K. K. Sarada, B.A., B.T.	38
அண்ணையர் சங்கப் பன்னிரண்டாம் ஆண்டு விழா—Address by Srimathi R. Kanthimathi, M.A., B.T.	39
பழைய மாணவியர் சங்கம்— M. S. Lakshmi, B.A., B.Ed. & K. Alamelu.	41
பள்ளி வருடாந்திர விழா : 11-8-1956.— E. R. Mangalam, B.Sc., B.A., B.T.	43
நுண் கலை விழா : 25-8-1956 — Kamala Rajagopalan, B.A., L.T., & V. Rajammal.	1
शीलं परं भूषणम्—D. Shashikala, VI-A	1
कर्णविजयः—A. Savithri, VI-B	2
विघ्नेश्वरः—R. Vasantha, VI-B	3
हिन्दु धर्म—D. Shashikala, VI-A	3
वसन्त काल—K. Syamala, VI-B	4
गांधीमंडप—S. Jayakumari, VI-D	

वन-भोज—V. Rajalakshmi, V-A	...	5
विज्ञान—R. Lalitha, V-B	...	5
अपने पसंद की कहानी—K. S. Bhanumathi, V-C	...	6
आज्ञादी—V. Renuka Devi, V-D	...	7
जंगली जानवर—G. Suseela, V-E	...	7
पोङ्गल—L. V. Radha, IV-A	...	8
बालिका शकुन्तला—R. Ramaa, IV-A	...	9
मेरी पाठशाला—A. Lakshmi, IV-C	...	9
हमारे देश का इतिहास—A. Vedavalli, IV-D	...	10
राजाजी—S. Nalini, IV-E	...	11
WATCHES—D. Shashikala, VI-A	...	1
BALA GANGADAR TILAK—R. Vasantha, VI-B	...	2
THE FATHER OF THE NATION—K. N. Vijayalakshmi, VI-C	...	3
FOREIGN VISITORS TO INDIA—T. K. Indira, VI-D	...	4
MADURA—Savithri Rajagopalan, V-A	...	4
MOTHER GANGA SPEAKS—M. S. Lakshmi, V-B	...	5
NAYA PAISA—R. S. Vasanthi, V-C	...	6
JAWAHARLAL NEHRU AND CHILDREN—R. Indira, V-D	...	6
BUDDHA JAYANTHI—M. K. Lakshmi, V-E	...	7
FORESTS—S. Sankari, IV-A	...	8
MY STAY IN OOTY—M. R. Kalpakam, IV-B	...	9
MATCH-STICKS—V. Veda, IV-C	...	10
THE OLYMPIC GAMES—S. Kasthuri, IV-D	...	10
A TALK ON AUSTRALIA—P. C. Pattu, IV-E	...	11
THE RASIKA RANJANI SABHA—M. S. Geetha, III-A	...	12
THE CRICKET MATCH—K. Lakshmi, III-B	...	12
OUR CAR—R. Vathsala, III-C	...	13
FOUR FINGERS REMAINED—D. Kalaivani, III-D	...	13
NAVARATHRI—M. V. Indira, III-E	...	14
KAPALEESWARAR-TEMPLE TANK—R. Radha, II-A	...	15
OUR SWING—N. Santha, II-B	...	15
THE PEACOCK—R. Lalithalakshmi, II-C	...	15
OUR SCHOOL CLOCKS—C. V. Vasantha, II-D	...	16
HOME-AQUARIUM—R. Uma, I-A	...	16
OUR HEAD MISTRESS'S ROOM—R. Chandra, I-B	...	17
MY ARM-CHAIR—M. S. Meenambal, I-C	...	17
OUR SCHOOL SAVINGS BANK—G. Vijayalakshmi, I-D	...	17
OUR ANNUAL SPORTS—An Eye-Witness	...	18
THE TWELFTH ANNUAL EXHIBITION—Chronicler	...	20
OUR A. C. C.: FIRST PASSING-OUT PARADE— V. Meenakshi, M.A., L.T., A.O.C. Officer	...	22
TABULAR INSPECTION REPORT: 1956-'57—	...	23
EDITORIAL NOTES	...	26
தனிப்பெரும் பாராட்டு விழா	...	34
OUR SCHOOL DIARY—1956-'57	...	72



*Gurukula Dharma Acharya : Maha Kulapathi :*  
**Acharya Ratna Sri K. RANGASWAMI AIYANGAR, B.A., B.L., L.T.,**  
Secretary & Correspondent since 1944.

A PEN-PICTURE  
of  
Head Master Sri K. RANGASWAMI AIYANGAR  
by  
his brilliant old student,  
Sri V. SATYAMURTI. M.A., B.L.,  
(Regional Director, Company Law Administration, Calcutta.)

THE GLORIOUS PIONEER

And what a pioneer! A volume can be filled with descriptions of his scholarship, spirit of service, singleness of purpose and undaunted heroism.

Those early thirties were, for our School, halcyon days heralding an imminent glory, and 'Bliss was it in that dawn to be alive, to be young was very Heaven.' K. R., the mighty and the magnificent, had already begun his remarkable reign and towered over all like a colossus. For sheer force of personality, he stood unrivalled and, if I may say so, unrivallable. The effect of even his mildest admonition on his pupils was terrific and even I, who invariably basked in the sunshine of his favour, could never muster enough courage to face him boldly or argue with him convincingly. His love for his boys was proverbial indeed and no wonder, with his astonishing achievements of a constructive and enduring nature in the sphere of school management, he became at once the 'beau ideal' of the more practical and serious-minded among the school students.

I can still recall in minute detail the inspiring picture that presented itself everyday in the Prayer Hall of the School when, clad in spotless white and wearing a simple gold school badge, K. R. would majestically walk down the orderly ranks of his pupils, a benign smile tempering the sternness of mien, to lead the daily morning prayers. It was indeed my good fortune that I was privileged to spend my most impressionable age at the feet of this great *Acharya*, whose firmly cherished ideals of service and sacrifice would ever serve as beacons to guide, in their moments of weakness or uncertainty, the actions and thoughts of those who came under the sway of his magnetic and dynamic personality, in their formative years.

[Extracted, with permission, from the Silver Jubilee Issue of the Hindu Theological High School Magazine of April, 1956.]



# லேடி சிவஸ்வாமி அய்யர் பெண்கள் உயர்தரப் பாடசாலைப் பத்திரிகை

மயிலை

Vol. XIX

MARCH 1957

## பாஷாவாரி மாகாணப் பிரிவினை

“செப்பும் மொழி பதினெட்டுடை  
யாள் — எனின்  
சித்தனை ஒன்றுடையாள்”

கண்டு ஏற்பட்ட மனவருத்தமே  
யாகும்.

என்று நமது பாரத அன்னையை அமரகவி பாரதியார் புகழ்ந்திருப்பது போல் பாரதத்தாயின் புதல்வர்களாகிய நாம் பல்வேறு மொழிகளைப்பேசினாலும் நமது கருத்துக்களும், கடமைகளும், உரிமைகளும், உடைமைகளும், விருப்பங்களும், வெறுப்புக்களும், செயல்களும் ஒரே வகையினவே யன்றோ! அவ்வாறிருக்க மொழி என்ற ஒரே காரணத்தால் நாம் நம் சகோதரர்களுடன் வேற்றுமை கொள்வதென்? ஒரே மண்ணில் பிறந்து, ஒரே உப்பைத் தின்று ஒன்றாக வளரும் நமக்குள் பேத பாவமா? என்ன இழிநிலை! இதை நாம் மாற்றித்தான் ஆகவேண்டும். நம் முழக்கவனத்தையும் இனி நாட்டு ஒற்றுமையிலும், முன்னேற்றத்திலும்செலுத்த வேண்டியதவசியம். இவ்வளவையும் கூறுவதன் காரணம் இப்பொழுது நம்மிடையே ஏற்பட்டுள்ள மனவேறுபாடுகளினால் உண்டான பலன்களைக்

நம்மவர் அவ்வாறு தங்களுக்குள் முரண்பாடு கொண்டுள்ளதன் காரணம்தான் என்ன?

நம் நாட்டில் அமுலுக்கு வந்துள்ள பாஷாவாரி மாகாணப் பிரிவினையின் நோக்கத்தை நாம் எண்ணிப் பார்க்க, வேண்டும். யாவரையும் தனித்தனியாகப் பிரிப்பதா? சகோதரர்களிடையே வெறியை உண்டு பண்ணி அவர்கள் சண்டை இடுவதைக் கண்டு களிக்கவேண்டும் எனும் அவாவா? மாகாணங்களை இஷ்டப்படிப் பிரித்துப் பொருள் நஷ்டத்தை அடையவா? இல்லவே இல்லை. இந்தியாவைப் பொருளாதார நிலையில் உயர்த்தவேண்டும்; இந்தியாவில் ஒவ்வொரு மொழியினரும் தத்தமக்குரிய சிறந்த முறையில் வாழ்க்கை நடத்த ஏதுவாயிருக்க வேண்டும்; ஒவ்வொரு மாகாணமும் நாட்டு முன்னேற்றத்திற்கான வேலையில் ஈடுபட வேண்டும்; இந்திய மக்களின் கல்வி,

நாகரிகம், கீலாசாரம் இவைகள் நன்கு வளர்க்கப்பெற்று உலகில் இந்தியாவின் மதிப்பு உயரவேண்டும் என்ற பல உயர்ந்த லட்சியங்களைக் கொண்டு எழுந்ததுதான் இப்பாஷா வாரி மாகாணப் பிரிவினை. அதாவது நாட்டு நலப் புரட்சிகர மாறுதல். ஆம்! இதை ஒரு சிறந்த மாறுதல் என்றே கூறவேண்டும்.

இத்தகைய மாகாணப்பிரிவினை நாட்டு நலத்திற்காகவே ஏற்பட்ட தென்று மக்கள் உணராது, தமக்குள் சச்சரவிட்டுக்கொள்கின்றனர். இது, சம்பந்தமாகப் பம்பாய் மாகாணத்தில் ஏற்பட்ட பெருங்குழப்பம் யாவரும் அறிந்ததே. அங்கு அமைதி

நிலவும்பொருட்டு உண்ணா விரதம் இருந்த ஸ்ரீ மொரார்ஜி தேசாய் அவர்களையும் ஒருவரும் மறக்க முடியாது.

சுதந்திர இந்தியா இந்த ஏற்பாட்டின்படி ஒரு புதிய உருவமெடுத்துள்ளது. தனித்தனி மொழியினர், தனித் தனி மாகாணத்தைப் பெற்றுள்ளனர். ஆகவே, இதன் காரணமாக விரோத மனப்பான்மை வளராமல், நேச மனப்பான்மை வளர்ந்து, “ஒன்று பட்டாலுண்டு வாழ்வு” என்ற முதுமொழிக்கிணங்க யாவரும் நாட்டின் முன்னேற்றத்தையே தங்கள் லட்சியமாகக்கொண்டு வாழ முற்படுவோமாக.

D. சசிகலா, VI-A.

### பாரதியாரும் கவிதையும்

“யாமறிந்த புலவரிலே கம்பளைப் போல் வள்ளுவர் போல் இளங்கோவைப் போல் பூமிதனில் யாங்கணுமே பிறந்ததில்லை உண்மை; வெறும் புகழ்ச்சி இல்லை.”

ஆம், முற்றிலும் உண்மை. இத்தனைத் தமிழ் மக்களுக்குத் தெள்ளத் தெளிய உணர்த்தியவர் யார்? ஆமர கவி பாரதியாரன்றோ? ஏன்! நாம் பாரதியாரையும் கம்பர், வள்ளுவர், இளங்கோ இம்மூவருடன் முறைப்படுத்தக்கூடாது?

வள்ளுவரும், கம்பரும், இளங்கோ வடிகளும் எக்காலத்திற்கும், எச்சம யத்தார்க்கும் பொருந்தும் பெருங் கருத்துக்களை பொதுப்பட உணர்த்

திச் சென்றனர். ஆனால் பாரதி யாரோ நம் காலத்திற்கும் அரசியல் முறைகளுக்கும் ஏற்றபடி எளிய நடையில் கவிதைகளை இயற்றி யிருக்கிறார். ‘வள்ளுவன் தன்னை உலகினுக்கே தந்து வான் புகழ் கொண்ட தமிழ் நாடு’ என்று வள்ளுவரின் பெருமையை அவர் குறித் திருப்பதுபோல் ‘பாரதி தன்னைப் பாரினுக்கே தந்து வான் புகழ் கொண்ட தமிழ் நாடு’ என்று ஏன் நாம் பாடக்கூடாது? உணர்ச்சி மிக்க தேசியக் கவியாகவும், நாட்டுப் புலவனாகவும் விளங்கி மக்களின் உள்ளத்தையும் கருத்தையும் கவர்ந்தவரன்றோ அவர்!

நம் மக்களிடையே நிலவிய அச்சமும், சோம்பலுமே ஆங்கிலேயர் ஆட்சிக்குக் காரணம் என்று பாரதியார் கருதினார். இத்தகைய இழி நிலையினின்றும் அவரை மீட்டு, அவரது சோம்பலைப் போக்கித் தட்டி எழுப்பவே பாரதி பறை கொட்டும் பறையரானார்; முரசு கொட்டும் முரடனானார்; பள்ளுப்பாடும் பள்ளனாகவும் ஆனார். சங்கநாதமும், பேரிகை முழக்கமும் அவருக்குத் துணையாயின.

கம்பர், இராமாயணத்தில் தம்பாத்திரங்கள் வியப்பால் திகைக்கவும், சினத்தால் சீறவும், இகழ்ச்சியால் பழிக்கவும், வீரத்தால் வீறு கொள்ளவும், உவகையால் மகிழவும் செய்தார். ஆனால் பாரதியார் இத்தகைய பல சுவைகளும் தம் நெஞ்சினின்று பீறிட்டுக்கொண்டு வெளிப்படுமாறு பாடியிருக்கிறார்.

‘எல்லோரும் ஓர் குலம் எல்லோரும் ஓர் இனம்’ என்ற பாடலின் மூலம் சமரச மனப்பான்மையை வற்புறுத்துகிறார். சங்கத் தமிழ் வளம் நிரம்பிய தமிழர் கல்வியின் பெருமையை உணர்ந்து நல்லறிவுபெற்று இனிது வாழ வேண்டுமென்று துடித்தார். அவரது துடிப்பு ‘யாமறிந்த மொழிகளிலெ தமிழ் மொழிபோல் இனிதாவதெங்குங் காணோம்’ என்ற பாடலில் புலனாகின்றது.

கவிநெஞ்சம் படைத்த பாரதியார் மக்களது வறுமை, அறியாமை, அந்நியர் ஆட்சி ஆகியவைகளைக் கண்டு துன்பமுற்றார். இவை அவரிடம் உணர்ச்சிக் கனலை வளர்த்தன. அக்

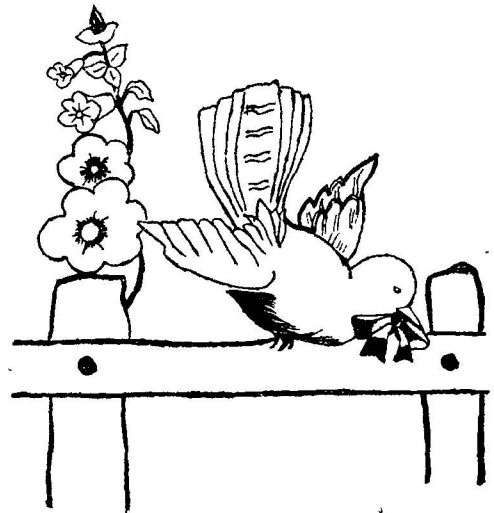
கனலே தேசியப் பாடல்களாகவும், பிறபாடல்களாகவும் உருப்பெற்றன.

“நிலவிய சீர்க்கவியரசே நின்பேர் வாழிந்  
நிகரற்ற பாரதி வாழி! வாழி!”

என்று பரலி சு. நெல்லையப்பர் பாடியபடி பாரதியார் புகழுடம்பு எய்திய போதிலும் அவரது அருமைப் பாடல்கள் அழியாப் பாடல்கள் புத்துயிர் பெற்று இலங்குகின்றன.

மேலும் அத்தீர்க்கதரிசியின் வாக்குப்படி சுதந்திர இந்தியா புதுப்புதுத் திட்டங்களை வகுத்து, நாட்டை செழுமையுறச் செய்யவும், மக்களின் வறுமையை அகற்றவும் பாடுபடுகிறது. அக்கவியரசரின் கனவும் நனவாகும் காலம் நெருங்கிக் கொண்டேயிருக்கின்றது. அவரது கவிதைகளைப் படித்து இன்புறுவது மட்டுமல்லாமல் அவர் கனவு நனவாகும் புதுயுகத்தில் வாழும் நாம் அவருக்குப் பன்மடங்கு கடமைப்பட்டுள்ளோம்.

R. வசந்தா, VI-B.



M. Suseela, I-B.

## அணியவேண்டிய ஆபரணங்கள்

அழகு பொருந்திய அணிகள் எவை என்ற வினா விடுத்தவுடனே இக் காலத்திலே பலர் அணியும் வர்ண ஆடைகளும், குறத்திமாலைகளுமே நமது கவனத்தைக் கவரும். ஆனால் செம்பவழமும், பசும்பொன்னும்கூட மக்கள் அணியத்தக்க சிறந்த ஆபரணங்கள் ஆகா. கல்வியறிவும், அறத்தின் ஆற்றலும், இன்சொற்களும், அபயப்ரதானமுமே மக்கள் அணிய வேண்டிய தலை சிறந்த அணிகளாகும்.

கல்வியறிவு என்னும் ஆபரணத்தினால் ஒருவன் பெருமையடைவதுடன், கௌரவத்தையும் பெறுகிறான் என்பதை அறியாமலா வள்ளுவர்,

“ஒருமைக்கண் தான்கற்ற கல்வி ஒருவற்  
கெழுமையும் ஏமாப்புடைத்து”

என்று கல்வியைச் சிறப்பித்துக் கூறியுள்ளார்.

ஒரு பிறப்பில் ஒருவன் கற்ற கல்வியானது அவனது ஏழு பிறப்பிலும் அழியாச் செல்வமாகி, அவனிடமிருந்து பிறரும் பெற்றுப் போற்றப்பட்டு அவனுக்குப் பெருமையையும், கௌரவத்தையும், இயற்கையழகையும் அளித்து அவனை இம்மூவுலகிலும் தலைசிறந்தவனுக்கும். இச்சிறந்த ஆற்றல் கல்வியைத்தவிர வேறு எந்த ஆபரணத்திற்கும் கிடையாது.

பெறுவதற்கரிய தனது மனித ஜன்மத்தில் ஒருவன் பிறர் கஷ்டமடை

வதைச் சகியாது, தன்னிடமுள்ள பொருள்களில் அவனுக்கும் சிறிது கொடுத்து உதவாது போனால் அவனது பிறவியின் பலன் வீணாவதுடன் அவன் ஒருவனால் இப்பூலோகத்தைத் தாங்கும் பூமாதேவி சுமை மிகுதியினால் கஷ்டமடைவாளேயன்றி அவனால் ஒரு சுகத்தையும் அடையாள். பிறருடைய தகுதிக்கேற்ப ஒருவன் தனது பொருளைத் தானம் செய்தால் அவன் துறவிகளிலும் தேவர்களிலும் சிறந்து விளங்குவான். ஆகையால் ஒருவன் அணியவேண்டிய இரண்டாவது ஆபரணம் தருமமேயாகும்.

நாவில் நன்சுவை மிக்க இன்சொற்களையுடைய ஒருவனை அறம் ஆற்றுதற்குத் தகுந்தவன். அதன் மூலம்தான் அவன் பிறருடைய அன்பையும், நன் மதிப்பையும் பெற முடியும். பொருளில்லாத ஒருவனுக்குக்கூட இனிய சொல்லே சிறந்த தருமப்பொருளாக இருப்பதினால் அதைக் கடைப்பிடிக்க ஏதாவது உடல் கஷ்டமோ, பொருள் நஷ்டமோ உண்டாகுமா? செல்வம் உடையவராயினும், இல்லாராயினும், பெரியவராயினும், சிறியவராயினும் ஒரே வகையான இன்சொற்களையே உபயோகிக்க வேண்டும். அப்பொழுதுதான் நம்மேலுள்ள மதிப்பு என்றும் குறையாது நிலைத்து நிற்கும். ஒரு சமயமேனும் கடுஞ்சொல் சொல்லிவிட்டால் அது என்றும் அழியாத நிலை பெற்றுவிடும், எனவே ஒருபோதும் தீய எண்ணத்தை மனதாலும் நினைக்



கக்கூடாது. ஏனெனில் அது எப் பொழுதாவது கடுஞ்சொல்லாக வெளிவந்துவிடும்.

இதைத்தவிர சரணுகதியடைந்த வனை என்றும் காப்பாற்றுதல் என்னும் தன்மை நம்மிடம் பொருந்தியிருக்கவேண்டும். எல்லா தானங்களிலும் அபயப்ரதானமே சிறந்ததாகும் என்பதை அனுசரித்தல்லவோ தன்னைச் சரணுகதியடைந்த ஒரு சிறு புருவிற்காகத் தனது உடலையும், தன்னிடம் அபய வார்த்தை பெற்றவாயில்லா ஜீவனான பசுவிற்காகத் தனது மகனையும் கொடுக்கத் தயங்கவில்லை சிபியும், மனுஷும்!

சரணுகதியடைந்தவனை ஒரு வன் நன்றாகக் காப்பாற்றினால் எல்லாப் பொருள்களின் ஈிறைவையும், அத்வமேத யாகத்தினால் கிடைத்த பலனையும் பெற்றவனைவிடச் சிறந்த பலனைப் பெறுவான் என்பது பெரியோர்கருத்து. எவனெருவன் சரணுகதியடைந்தவனைக் கைவிட்டு விடுகிறானோ அவன் தனது கஷ்ட காலத்தில் பிறரது பரிசாசத்திற்கு உரியவனாக ஆவான்.

எனவே நாகரிகமான ஆபரணங்களை விட்டுவிட்டு நல்வழிகளை ஆபரணங்களாகக் கடைப்பிடிப்போமாக.

R. சாந்தா, VI-C.

### சந்திரோதயம்

இருள் மெல்லக் கவிந்து கொண்டிருந்தது. திங்கள் தன் புரவிகள் பூட்டிய ரதத்தைச் செலுத்திக் கொண்டு தன் கருமத்தைத் துவக்க விரைந்து வருகின்றான். அவன் வருகை, வானமாகிய கடலில், மேகங்களாகிய அலைகளுக்கிடையே விண்மீனினங்கள் ஓடிப்பரக்கையில் அதன் நடுவே ஊர்ந்து செல்லும் வெள்ளி ஓடம் போல் தோன்றுகின்றது.

“மீனினம் ஓடிப் பரக்குதம்மா! ஊடே வெள்ளி ஓடம் ஒன்று செல்லுதம்மா! வானம் கடலாக மாறுதம்மா!...இந்த மாட்சியில் உள்ளம் முழுகுதம்மா!”

என்று கவிமணியவர்கள் வானத்தைக் கடலாகக் கற்பனை செய்து

பாடியது இங்கு நம் நினைவிற்கு வருகின்றது.

அழகிய பூங்காக்களில் பலவித மலர்கள் தங்கள் இதழ்களாகிய கரங்களை விரித்து, மணத்தைப் பரப்பி வரவேற்பது போல் மலருகின்றன. இந்த வரவேற்புக்குக் காரணம் என்னவோ என அல்லி சிறிதே தலை நிமிர்ந்து, தன் இதழ்களை விரித்துக் கதிரவன் மறைவதைக் கண்டு மகிழ்ந்து, தன் நாயகனின் வரவை எண்ணி இறுமாந்து, தளர்ந்து குவியும் தாமரையைப் பார்த்து புன்னகை செய்யும் காட்சி கருத்தைக் கவர்வதன்றோ!

மதியின் வரவால் மமதை கொண் டன போல் கடலைகள் ஆர்ப்பரிக்கின்றன. அவை உயர எழும்புவது, வான வீதியில் செல்லும் வெள்ளிப் பந்தாகிய மதியைத் தன் கைகளாகிய அலைகளால் எட்டிப்பிடிக்க முயல்வது போல் தோன்றுகின்றன.

மரங்கள் நெருங்கி அடர்ந்து செழித்தோங்கி வளர்ந்து கொடிகளோடு பின்னிக் கிடக்கும் குறிஞ்சி

நிலக்காட்டிடையே சந்திரன் தன் பால் போன்ற நிலவொளியை வீசுவது மென்மையான பூங்காற்றுடன் ஒளிந்து விளையாடுகிறதோ என ஐயம் கொள்ளச் செய்கிறது.

பூர்ண நிலவொளியில் மனம் ஈடுபட்டு மகிழ்ச்சி கொள்ளாத மக்களும் உளரேர்?

T. K. இந்திரா, VI-D.

### சரித்திரப் புகழ் பெற்ற நகரம்

நம் நாடு சோழர் காலத்திலேயே புகழ் பெற்று விளங்கியது. அதற்கான பல அத்தாட்சிகளை நாம் பல இடங்களில் காண்கிறோம். அவற்றுள் ஒன்று திருச்சிராப்பள்ளி ஜில்லாவில் உள்ளது. அரியலூர் புகைவண்டி நிலையத்தில் இறங்கி மரங்கள் பின்னிப் படர்ந்த சாலையின் வழியே நாம் கங்கைகொண்ட சோழபுரத்தை அதாவது சோழர் காலச் சரித்திரத்தை நோக்கிச் செல்கிறோம்.

இவ்வூரை அமைத்தவன் யார்? ஓர் அரசன். அரசர்க்கரசன் ராஜ ராஜன் மகன் ராஜேந்திரன். அவன் காடுகள் அடர்ந்த கொள்ளிடப் பிரதேசத்தில் குதிரையில் போய்க் கொண்டிருந்தான். கடல் கடந்தவன்; கடாரம் கொண்டவன்; சாவகம் சென்றவன்; சயக்கொடி நாட்டியவன்; வங்கம் வென்றவன்; கலிங்கமும் கன்னோசியும் கைப்பற்

றியவன். “கங்கைக்கரை வரைக் கைப்பற்றிய வீரத்தை நிலை நாட்ட என்ன செய்யலாம்? பரணி பாடலாமா? செல் அரித்துவிட்டால்! காடுகளை அழித்து நாடாக்கினால்... நன்று! நன்று! அதுவே மேன்மை—” இவ்வாறு முடிவு செய்த பெரு வீரனே ராஜேந்திரன். அவன் கட்டியதே கங்கைகொண்ட சோழ புரம். அதில் “மடமட” என்று ஒரு கோயில் உருப்பெற்றது. சுற்றிலும் ஒரு நகர் நிர்மாணிக்கப் பட்டது. ஆனால்...

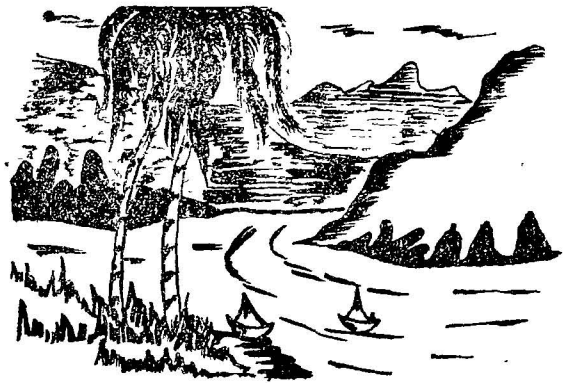
நகராயிருந்த நல்லிடம் கிராமமாயிற்று. ஆயினும் தமிழர் பெருமையைக் கண்டு, நினைந்து மகிழ்வுப் பற்பல இடங்கள் உண்டு. பிறும் மாண்டமான கோயில் அன்று போல் இன்றும் காட்சியளிக்கிறது. அதன் பெயர் கங்கை கொண்ட சோழிச்சுரம். இதைச் சுற்றிலும் பலம் பொருந்திய ஆனால், பாழ்ச்

சின்னங்களாகிவிட்ட மதிற் சுவர்கள் காணப்படுகின்றன. சிங்கம் [யாளி] உட்கார்ந்திருக்கிறது. அதன் அருகில் சென்று பார்த்தபோது அதன் முன்னங் கால்களுக்கு இடையே ஒரு கிணறு . புலப்பட்டது. உள்ளே இறங்கிச் செல்லப் படிக்கட்டுக்கள் உள்ளன. உள்ளே, இத்துணை நாட்களாகியும் படிக்கம்போல் தோன்றும் கங்கை நீர். ஆம்! மன்னவன் ஆக்ஞைப்படியே அது கங்கை நீரால் நிரப்பப்பட்டுள்ளது. கருப்பக் கிருகத்தில் முப்பது முழச்சுற்று வேட்டி கட்டிக் கொள்ளும் இலிங்க வடிவம்! கோவில் சுவர்களில் நாம் நாகரிகம் நிறைந்த சிற்பங்களைக் காண்கிறோம். இங்குள்ள சண்டேசுவர அனுக்கிரக மூர்த்தி சிலை ஒப்பிலாப் புகழ் பெற்றது. சிவபெருமான் பார்வதியோடு விளங்கி சண்டேசுவரர் தலையில் கொன்றை மலர்மாலை சூட்டுகிறார். கொன்றை மலரின் மத்தியில் மகரந்தத் தூள்கள் கூடத் தெளிவாய்த் திகழ்கின்றன. இதற்கு எதிர்த்தாற்போல் சரஸ்வதி சிலை சகல கலாவாணியாய்த் திகழ்கிறது. இவை மட்டுமா? தாடி மீசையோடு தவக்கோலம் கொண்ட பிரம்மா, விஷ்ணு, சிவபெருமான் திருக்கோலம் காணுதல், பார்வதி—பரமசிவன் ஊடல் இவையும் நம் நெஞ்சைக் கவர்கின்றன. நடராஜர் முயலகளை மிதிப்பது, பிரெஞ்சு அரசாங்கம் கோயில் கட்டிடத்தை உடைத்துக் கற்களை எடுத்ததை நினைவூட்டுகிறது. வாயிற்புறத்தில் கம்பீரமாக இராஜராஜ சோழர் நிற்கிறார்.

கோயில் பணக்காரர்க் கோயிலாகவே இருந்தது. ஒரு நாள் செலவுக்கு ஒரு காணியாக 365 காணி நிலம் இதற்கு இராஜராஜர் எழுதி வைத்தார். இப்படிப்பட்ட கோயிலைத் தவிர 16 மைல் அகலம் கொண்ட ஏரியும், கொள்ளிடக் கால்வாயும் நாம் காணலாம். ஆனால் அவற்றில் தண்ணீர் இராது. அரண்மனை இருந்த இடம் இப்போது கற்குவியல் நிறைந்த 'அரண்மனை மேடு' ஆகிவிட்டது. இவ்வூரின் நாசம் என்னவோ இயற்கையால் நேரவில்லை. மக்களின் அஜாக்கிரதையாலும், அணைக்கட்டுக்கள் கட்டவேண்டிய தேவையாலும் இவ்வூர் சிறிது சிறிதாகப் பாழாகியது.

நம் அரசாங்கம் இம்மாதிரியான இடங்களைப் புதுப்பித்து பழம் பெருமை பேசி நிற்கும் சிற்பக் கலையைப் போற்றிப் பாதுகாக்க ஏற்பாடு செய்து வருகிறது. மாணவிகளாகிய நாம் இம்மாதிரி சரித்திரப் பிரசித்தி பெற்ற இடங்களைச் சுற்றிப் பார்க்க வேண்டும்.

V. ராஜலக்ஷ்மி, V-A.



S. Jayalakshmi, II-C.

## இரண்டாவது உபதேசம்

“அறஞ்செய விரும்பு” என்று மூதல் உபதேசத்தை ஔவையார் அருளி, அடுத்து “ஆறுவது சினம்” என்று சொல்லி வைத்தார். இரண்டு உபதேசங்களுக்கும் ஒரு முக்கியத் தொடர்பு உள்ளது. அறஞ் செய்பவன் மனம் பரிசுத்தமாக இருக்கும். மனம் தூய்மை அடைந்து விளங்கினால் அஃதே அறமாம். ஆதலால்தான் வள்ளுவரும் “மனத்துக்கண் மாசிலன் ஆதல் அனைத்தறன்” என்று குறித்துள்ளார். தூய மனதில் நல்ல எண்ணங்கள் எழும். அழுக்கடைந்த மனதில் தீய எண்ணங்களே தோன்றும்.

மனம் தூய்மையாய் இருத்தலை விரும்புவோர் கெடுதல்களை விழிப்பாயிருந்து நீக்கல் வேண்டும். அதனாலேயே

“அழுக்காறவா வெகுளி இன்னஞ்ச் சொல்நான்கும்

இழுக்கா இயன்ற தறம்”

என்ற குறட்பாவினால் “பெருமை, ஆசை, கோபம், கடுஞ்சொல் ஆகிய நான்கினையும் ஒழிக்க” என்று கட்டளை இடுகிறார் வள்ளுவர் பெருமான். இந்நான்கினையும் ஒழித்தொழுகினால் மனம் தூய்மையாம். அதுவே அறஞ் செய்தல் ஆகும்.

இனி ஒழித்தற்குரிய பொருமை, ஆசை, கோபம், கடுஞ்சொல் ஆகிய நான்கில் மிக முக்கியமாகக் கோபத்தை ஒழிக்கும்படி ஔவை யார் உரைக்கின்றார். ஏன்? பொருமை

வரினும் உடனே தீங்கு செய்யும்படி தூண்டிவிடாது. ஆசையும் அத் தன்மையதே. கடுஞ் சொல்லினால் பெருந்தீங்கு ஏற்படுவதில்லை. கோபமே யாவற்றுள்ளும் தீங்கிழைப்பது; தீயைப் போன்றது.

கோபத்தின் கொடுமை இதுதான். எது? உள்ளம் கவர்ந்தெழுவது. கோபம் அறிவை மழுங்கச் செய்கிறது; மனம் நிலையின்றி அமைதி இழக்கச் செய்கிறது. முனிவரும் கூட சினத் தீயால் சாந்தம் இழந்து சாபமிட்டனர் என்றால் அதன் கொடுமைபற்றி வேறு புகலவும் வேண்டுமோ?

கோபம் என்னும் கொடிய பகைவனை அறவே ஒழிப்பதே பண்புடையார் செயல். கொடுமைக்கு ஆட்பட்டும் அதற்குக் காரணமானவர் மேல் சினங்கொள்ளாது அருள் கொண்டார்; மன்னித்தார்; ‘வலது கன்னத்தில் ஒருவன் அடித்தால் அவனுக்கு இடது கன்னத்தையும் காட்டு’ என உபதேசித்தார் ஒரு ஞானி, இயேசு கிருஸ்து. சினங்காத்து, சாந்தமே வடிவாகத் திகழ்ந்து வாழ்வில் ஒளி பெற்றார் ஒரு ஞானி, மகாத்துமா காந்தியடிகள். ‘பகைவனுக் கருள்வாய் நன்னெஞ்சே’ எனப் பாடி அமர கவியெனப் புகழ் பெற்றார் மற்றொரு ஞானி, பாரதியார். ஆகவே அமைதி, அருள் என்ற நீரால் அணைக்கத் தகு வது கோபத்தீ.

இலக்கியங்களில் இடம் பெற்ற எடுத்துக் காட்டுக்கள் சில, பார்ப்பனி கீரியைக் கொன்ற வரலாறு, தூர்வாசர் சஞ்ந்தலைக்குச் சாபம் கொடுத்த வரலாறு முதலியவை சினம் எத்தனை கொடியது என்பதை

வற்புறுத்த வல்லன! இவற்றையெல்லாம் நாம் எண்ணிப் பார்த்து அக் கொடும் ப்கைவனுக்கு இடங் கொடாது வாழ்வதே அறிவுடைய மாந்தர்க்கு அழகாகும்.

M. ஸரோஜா, V-B.

### மாண்கள்

புஷ்பங்களில் ரோஜா, பறவைகளில் கிளி, மிருகங்களில் மான் இவை கண் கவரும் வனப்பு வாய்ந்தவை என்று எல்லோராலும் போற்றப் படுகின்றன. காட்டு விலங்காகிய மான்களின் பளபளத்த முகமும், நீண்ட கண்களும், மெல்லிய கால்களும், இலேசான உடலும், துள்ளிக் குதித்தோடும் பரபரப்பும், அச்சக் குணமும், சாதுத் தன்மையும் பார்ப்பவர்க்குமகிழ்ச்சி அளிக்கின்றன. அழகுள்ள பெண்களைக் கவிகள் மான்களோடு ஒப்பிடுவது உண்டு. தன வந்தர்கள் மான் குட்டிகளைப் பிடித்துத் தமது அழகிய தோட்டத்தில் செல்வப் பிராணிகளாக வளர்க்கிறார்கள். மான் தோல்களை ஆசனங்களாகவும், அவைகளைப் பதனிட்டுத் தைத்து, தூக்குப் பெட்டிகளாகவும் உபயோகிக்கிறார்கள். மான் கொம்புகள் பல விதங்களில் பிரயோஜனப்படுகிறது. அதன் மாமிசத்தைச் சிலர் அரிய உணவாகக் கொள்கிறார்கள்.

மான்களின் உடல் உறுப்புக்கள் அவைகளின் பழக்க வழக்கங்களுக்

கேற்ப அமைந்திருக்கின்றன. எல்லா நாடுகளிலும் காணப்படும் இம்மிருகம் செடிகள் அடர்ந்த வனங்களில் மந்தையாகவும் தனித்தும் சஞ்சரிக்கும். புற்களையும், தளிர்களையும் மேயும் சாக பட்சிணிகளான இவை ஆடு மாடுகளைப் போல அசை போடும் இனத்தைச் சேர்ந்தவை. தற்காப்பிற்காக மான்களின் அங்க அமைப்புக்கள், அதற்கு ஏற்றவாறு பொருந்தியுள்ளன. மான்களின் காதுகள் நீண்டு நாலா பக்கமும் திரும்பக் கூடியனவாயிருப்பதால் நுண்ணிய ஒலியையும் காதில் வாங்கி எதிரிகளின் வரவை அறிய முடியும். இவைகளின் பிரகாசமான கண்கள் கூரிய பார்வையுடைமையால் தொலைவில் வரும் மிருகங்களைக் காண முடியும். சத்துருக்கள் பதுங்கி இருப்பதை மோப்பத்தால் அறியும் சக்தி வாய்ந்தது இம்மிருகம். மான்களின் நிறம் அவை படுத்துறங்கும் தரையின் நிறத்தை ஒத்திருப்பதால் பகை வர்கண்களில் அவை எளிதில் புலப்படா.



புள்ளிமான், கலைமான், கவரிமான், கஸ்தூரிமான், பணிப்பிரதேசத்துக் கலைமான் என்று மான்களில் பலவகை உண்டு. கண் கவரும் அழகு வாய்ந்த புள்ளிமானது தேகத்தில் பல அழகிய புள்ளிகள் இருப்பதால் அது அப்பெயரைப் பெற்றது. கொம்புகளை உடையது கலைமான். இக் கொம்புகள் தலையின் உச்சியிலிருந்து வளர்ந்து பல கிளைகளாகவும் இருக்கும். சாதாரணமாக வருஷத்திற் கொரு முறை இக் கொம்புகள் விழுந்து புதியன முளைக்கும். இதர மான்களோடு சண்டையிட இக்கொம்புகள் சாதகமாக உள்ளன. கவரிமானது நீண்ட மெல்லிய உரோமம் சாமரம், சவுரி முதலியனவாக உபயோகப்படுகிறது. தனது உரோமத்தைக் கருத்துடன் பாதுகாக்கும் இம்மானைப் பற்றி

“மயிர் நீப்பின் வாழாக் கவரிமா வன்னார்  
உயிர் நீப்பர் மானம் வரின்”

என்று திருவள்ளுவர் கூறியுள்ளார்.

கஸ்தூரி மான்கள் உன்னதப் பிரதேசமாகிய இமயமலை முதலிய இடங்களில் வசிக்கின்றன. இவைகளின் குடலிலிருந்து கஸ்தூரி என்னும் விலையுயர்ந்த ஓளடதப் பொருள் கிடைக்கின்றது. துருவத்தையடுத்த சீதள மண்டலங்களில் வாழும் கலைமான்கள் எஸ்கிமோ ஜாதியினரால் வளர்க்கப்படுகின்றன. இவைகளின் நிறம் பனியைப் போல் வெண்மையாகவும், பிளவுள்ள அகன்ற குளம்புகள் சதுப்பு நிலங்களிலும், பனிக்கட்டியின் மேலும் ஓடுவதற்குத் தகுந்தவையாகவுமிருக்கின்றன.

இவைகளை எஸ்கிமோ ஜாதியினர் உறைபனி மேல் ஓடும் சக்கரமற்ற ஒருவகை வண்டிகளை இழுக்க உபயோகிப்பதுடன், இவற்றின் பாலைப் பருகியும், மாமிசத்தைப் புசித்தும், தோலை உடையாகத் தரித்தும் எலும்புகளை ஆயுதங்களாகச் செய்தும் பிழைத்து வருகின்றனர்.

T. K. தர்மஸம்வர்த்தனி, V.C.

### கடன்படா வாழ்க்கை

மானிடராய்ப் பிறந்த அனைவரும் இன்பம், துன்பம் இரண்டிற்கும் இலக்காகின்றனர். சிற்சில சமயங்களில் நம் ஆற்றலுக்கு உட்படாத அநேக துன்பங்களை நாம் அனுபவிக்க நேரிடுகிறது. அதற்கு நாம் பொறுப்பாளி அல்ல. ஆனால் சில துன்பங்கள் நம்மை அணுகவிடாது நாமே தவிர்த்துக்கொள்ள முடியும்.

உடல் அடையும் துன்பத்தினும் உள்ளம் அடையும் துன்பமே கொடிது. உடல் நோயைக் குணமாக்க மருந்துண்டு. உடைந்த உள் எத்தைப் பலப்படுத்த முடியுமா? அப்படியாயின் நம்மால் தவிர்த்துக் கொள்ளக்கூடிய சில விஷயங்களின் வலைகளில் நம்முடைய அறியாமை யினால் நாமே விழுந்து ஏன் மீளாக்

கவலையை அடைய வேண்டும்? கடன் படுபவர் வாழ்க்கை அத்தகையதோர் மனப் பிணிக்குச் சான்றாகும்.

வருவாய்க்குத் தக்க செலவு செய்யத் தெரியாதவர்கள் கடன்பட்டே வாழ வேண்டியவர்களாயிருக்கிறார்கள். குடும்பத்தை வெற்றிகரமாக நடத்தக் கருதுபவர்கள் கடன்படாது வாழக் கற்க வேண்டும்.

“ஆன முதலில் அதிகம் செலவானால் மானம் இழந்து மதிசெட்டுப்—

போனதிகை

எல்லார்க்கும் கள்ளனாய் ஏழ்பிறப்பும்

தீயனாய்

நல்லார்க்கும் பொல்லனாய் நாடு.”

இப் பாடலை உள்ளபடி படித்துணர்ந்தவர்கள் வருவாய்க்கு அதிகமாகச் செலவு செய்வார்களாயின், அவர்களது அறியாமையை என்னென்பது?

எத்தகைய செலவு செய்யினும், தம்முடைய நிலைக்கு ஏற்றதுதானா என்று ஆராய்ந்த பின்னரே செலவு செய்ய வேண்டும்.

கையில் பணங்கொண்டு போய் எப் பொருளையும் வாங்குதலே சிறந்த முறையாகும். கடனாகப் பொருள்களை வாங்குவது கவலைக்கிடந்தருவதாகும்.

குடும்பத் தலைவன் கொண்டு வரும் பொருளை இல்லத்தரசியாகிய மனையாள் திட்டம் வகுத்துச் செலவு செய்யவேண்டும். அப்படித் திட்டம் வகுக்கும்போது, குடும்பத்திலுள்ளவர்களின் எண்ணிக்கை, அதற்

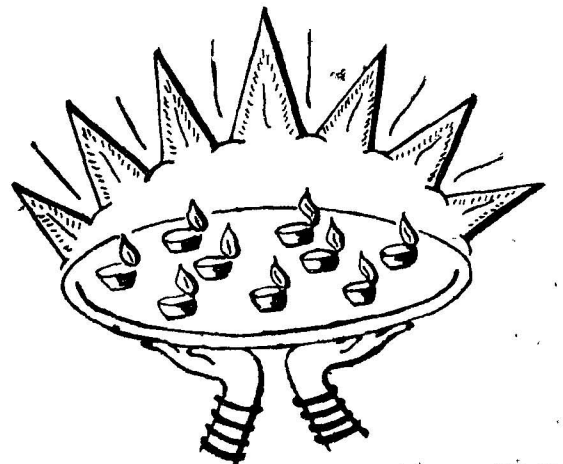
கேற்றவாறு உணவு, உடை, உறைவிடம், மருத்துவம், கேளிக்கைகள் இவற்றுக்குச் செலவிடக்கூடிய தொகை இன்னது என மனதிற்கொள்ள வேண்டும்.

வரவுக்கேற்றபடி செலவு செய்து, கடனும் வாங்காமல் குடும்பத்தினருடைய மனதிற்குகந்தவாறு இல்லத்தில் வசதிகளை அமைத்துத் தருவது ஓர் இல்லாளுக்கு இருக்கவேண்டிய பண்புகளில் இன்றியமையாததொன்று.

‘தாளாளன் என்பான் கடன்படா வாழ்பவன்’ என்ற திரிகடுகச் செய்யுள் நாம் இங்கு கூர்ந்து நோக்கற்குரியது.

நாம் இவ்வுலகில் இழிவின்றி வாழ வேண்டுமாயின் கடன்படா வாழ்க்கையை மேற்கொள்ள வேண்டும். சிறுமிகளாகிய நாம் நம் பிற்காலத்தில் கடன் என்னும் பேய் வசம் சிக்காது வாழ முயல்வோமாக!

S. சுசீலா, V-D.



M. Chithra, IV-C.

### வீரத் தாய்

புறநானூறு சங்க கால நூல்களுள் ஒன்று. பற்பல புலவர்களால் பல காலங்களிற் பாடப் பெற்ற கவிதைகளின் தொகுதி இது. இதினுள்ள ஒவ்வொரு பாடலும் பழங்காலத் தமிழர் வாழ்க்கையை விளக்குவன.

இந்த நூல் தொகுதியுள் இடம் பெற்ற பாடல்களுள் சில பெண்பாற் புலவர்களாலும் பாடப் பெற்றவை. ஒரு வீரத் தாயின் உணர்ச்சி வேகத்தை யெல்லாம் அளக்கும் பாடல் ஒன்று காவற்பெண்டு என்ற புலவரால் பாடப் பெற்றுள்ளது.

ஒரு நிகழ்ச்சியை நம் கண் முன் சித்தரிக்கிறார் அப்புலவர். பண்டைத் தமிழ் நாட்டின் பாணியிலே அமைந்த ஓர் இல்லம். அதன் வாயிற்புறத்தே நின்று இரு பெண்கள் உரையாடிக் கொண்டிருக்கின்றனர். திண்ணைப் புறத்தில் தூண் ஒன்றைச் சார்ந்து நிற்கொண்டிருந்த யுவதி வீட்டு யஜமானியைப் பார்த்து “உன் மகன் எங்கே?” என்று வினவுகிறாள். யஜமானி ‘என்ன வார்த்தை கேட்டாய்’ என நினைப்பதுபோல்,

“சிற்பில் நற்றுண்பற்றி நின் மகன்  
யாண்டுளனோவென வினவுதி!

“என் மகனைப்பற்றி உனக்கு அத்தகைய சந்தேகம் தோன்றக் காரணமில்லையே? போர் முரசம் முழங்கக் கேட்ட அக்கணமே போர்க்களத்தில் தோன்றியிருப்பானே தவிர வேறு எங்கே அவன் போயிருக்கக்கூடும்! அவன் பிறந்த குலப் பெருமை நீ

யறியவில்லை. அதனால்தான் ‘அவ்வாறு கேட்டாய்.

.....என் மகன்

யாண்டுள னாயினும் அறியேன்; ஓரும்  
புலிசேர்ந்து போகிய கல்லளைபோல  
ஈன்றவயிரே இதுவே!

தோன்றுவன் மாதோ

போர்க்களத்தானே!”

என விடை தந்து பெருமிதம் அடைகிறாள் அத் தாய். புலி தங்கிப் போகும் குகை போன்றது அவளை ஈன்ற வயிறு எனத் தன் மகன் புலி போன்றவன் என்பதையும், அவன் பிறப்பிடம் வீர மறக் குலம் என்பதையும் எத்தனை நயம்படத் தெரிவிக்கிறாள்!

S. S. லலிதா, V-E.



M. R. Meena, IV-A.



## கல்விச் செல்வம்

“கற்க கசடறக் கற்பவை கற்றபின்  
நிற்க அதற்குத் தக.”

என்பது வள்ளுவர் வாய் மொழி. கற்ற கல்வியை வாழ்க்கை முறையில் பயன்படுத்த வேண்டும். வாழ்க்கையில் பயன்படுத்தாவிடில் கல்வி கல்வி யாகாது. “கற்றது கைம்மண்ணளவு, கல்லாதது உலகளவு,” என்ற வாக்குப்படி நாம் நம்முடைய கல்விச் சிறப்பைக் கொண்டு செருக்கடையலாம். அதை யாவருக்கும் உதவும் வழியில் பயன்படுத்துவதே நாம் கற்ற கல்வியின் சிறப்பாகும். கல்வியும், வாழ்க்கையும் இரண்டும் சேரும் பொழுதுதான் நாம் இதுவரை அடையாத உயர் சிறப்பை அடைகிறோம்.

“அரசனுக்குத் தன் தேசமல்லால் சிறப்பில்லை, கற்றேனுக்குச் சென்ற விடமெல்லாம் சிறப்பு” என்று நல்வழி கூறுகிறது. கல்வி எடுக்க எடுக்கக் குறையாது பெருகும். ஆனால் செல்வமோ எடுக்க எடுக்கக் குறைந்து இறுதியில் அழிந்துவிடும். கல்வியின் சிறப்பை எடுத்துக் கூற வந்த புலவர் ‘எண்ணும், எழுத்தும் கண்ணெனத் தகும்’ என்று உரைத்துள்ளார். எக்காலத்துப் புலவரை எடுத்துக் கொண்டாலும் யாவரும் கல்வியைப் புகழ்ந்து பாடியுள்ளார்களே தவிர, ஒருவரும் செல்வத்தைப் புகழ்ந்து பாடவில்லை. சங்க காலத்தில் பெண்களும் கல்வி கற்று, அரசன் முன் சென்று பாடியுள்ளார்கள். அவர்களில் சிலர், முடத்தா

மக் கண்ணியார், காக்கை பாடினியார், ஓளவையார் ஆகியோராவர். இதிலிருந்து சங்க காலத்துப் பெண்களின் கல்வியை நாம் தெள்ளிதின் அறிகின்றோம்.

கல்விக்காக நம் வாழ்நாட்களில் சில வருடங்களையே செலவழிக்கின்றோம். ஆனால் அதன் பயனே வாழ்நாள் முழுவதும் நமக்கு உதவுகிறது. நாம் கற்றதை ஏழை, பாமரர்களுக்குப் பகிர்ந்து கொடுக்க வேண்டும். அவர்களுக்கு நம்மால் இயன்றவரை, கல்வியைப் போதிக்க வேண்டும். நாம் கற்றதால் பெற்ற செல்வத்தை யாவருக்கும் உதவுமாறு செய்தல் வேண்டும்.

செல்வம் அழிந்துவிடும். கல்வி அழிவற்றது. கல்விமானுக்கு அது வாழ்நாள் முழுவதும் நிலைத்து நின்று தன் பயனை எழு பிறவியிலும் அளித்துக்கொண்டே இருக்கும்.

V. லக்ஷ்மி, IV-A.



T. V. Visalakshi, V-A.

## இசை இன்பம்

பாமர ஜனங்களும் பசி தாகம் அனைத்தையும் மறந்து இசையின் இன்பத்தை அனுபவிப்பார்கள். கடவுளை நாதஸ்வரூபமென்று சொல்வதால் இசை தெய்வீக சக்தி வாய்ந்தது எனலாம். முற்காலத்தில் ஒருத்தி மகனாய்ப் பிறந்து ஒருத்தி மகனாக வளர்ந்த நீல மேக ச்யாமளன் கண்ணன் தன் தீங்குழலை எடுத்து வாசிக்க, அதைக் கேட்ட பறவைகளும், பசுங்களும் களும் மெய்மறந்து நின்றனவாம். மாயவன் இசையமுதைக் கேட்டு ஆனந்திக்கக் கோபிகைகள் தத்தம் வேலைகளை விட்டு ஓடி வந்தனராம். பசுங்களிற்குள் பால் குடிப்பதையும் மறந்து மயங்கி நின்றனவாம். காவியங்களில் இப்படிப்பட்ட வர்ணனைகளை யெல்லாம் நாம் படிக்கும்போது நமக்கு ஒருவித இன்ப உணர்ச்சி ஏற்படுகிறது.

காவியங்களையும் பாடல்களையும் படிக்கும்போது இசையுடன் பாடவேண்டுமென்று கூறுவார்கள். குழந்தைகள் கற்கண்டின் இனிமையைச் சுவைப்பதுபோல ஒவ்வொரு பாடலின் கருத்தையும் அழகையும் உணர்ந்து இசையுடன் படிக்கவேண்டும். அவ்வாறு இசையுடன் படிக்கும்போதே நமக்கு இன்பம் உண்டாகும்போது சிறந்த இசை அல்லது சங்கீதத்தைக் கேட்கும்போது நம் மனம் எவ்வளவு மகிழ்ச்சியுறும்!

அவ்வையாரின் இசைக்குக் கட்டுப்பட்டுத் தமிழ்த் தெய்வமாகிய முரு

கன் அவருக்குப் பழம் எடுத்துத் தந்தானாம். கற்புக்கரசியாம் ஜானகியை வஞ்சகமாய் அபகரித்துச்சென்ற கொடிய பாதகனான இராவணன் பாடிய சாமகானத்திற்குக் கட்டுப்பட்டல்லவா அவன் இமய மலையின் கீழ் அகப்பட்டுக்கொண்டபோது சிவபெருமான் அவனை விடுவித்தது? இதுபோன்று இன்னும் எவ்வளவோ கதைகள்.

இயல், இசை, நாடகம் என்று வழங்கும் முத்தமிழில் நடு நாயகமாய்ச் சிறப்புற்று விளங்குவதும் இசையே. இசையில் வல்ல மும் மூர்த்திகளான ஸ்ரீதியாகராஜஸ்வாமிகள், ஸ்ரீ முத்துஸ்வாமி தீக்ஷிதர், ஸ்ரீ சியாமா சாஸ்திரிகள் இவர்களைச் சங்கீத உலகம் எப்படி மறக்க முடியும்? சலசலவென்று ஓடும் நீரோடையிலும், பூம்பொழில்களிடையே தவழ்ந்து வந்து இன்ப மூட்டும் மெல்லிய பூங்காற்றிலும், சுதந்திரமாக வானவெளியில் பாடித்திரியும்வானம் பாடியின் குரலிலும், சோலையில் களித்துக் கூவும் குயிலின் நாதத்திலும், அலைகடல் ஓசையிலும், எங்கும் இசை இயங்குகிறது.

வண்டிக்காரர்கள் பாடும் தெம்மாங்கில் ஈடுபட்டு வண்டியிழுக்கும் காளைகள் கடுஞ் சமையையும் எளிதாக இழுத்துச் செல்லுகின்றன. குழந்தைகள் தம் அன்னைவர் பாடும் தாலாட்டுப் பாக்களில் மெய்மறந்து உறங்குகின்றன. இசையில் ஈடுபடாதார் எவருமில்லை.

தற்காலத்தில் இசையானது மிகவும் முன்னேற்ற மடைந்திருக்கிறது. ஆங்காங்கு சங்கீத சபைகளும், சங்கீதக் கல் லா ரி க ளு ம் ஏற்பட்டு இசையை வளர்க்கப் பெரிதும் பாடுபடுகின்றன. அவ்வப்போது சென்னை நகரத்தின் பல் வேறு பகுதிகளிலும் சங்கீத விழாக்கள் நடப்பதையும்,

பிரபல பாடகர்களும், பாடகிகளும் இன்னிசை கானம் பொழிவதைக் கேட்க ரசிகர்கள் பெருங்கூட்டமாகச் செல்வதையும் காணலாம்.

உள்ளத்தையும் உணர்வையும் கவரும் இவ் இசை தழைத்து ஒங்குக !

D. கல்யாணி, IV-B.

### நான் யார் தெரியுமா ?

நான் ஒரு பரோபகாரி. என் நிறம் கறுப்பு. இருந்தாலும் சமயத்தில் உதவி செய்வதால் எல்லோரும் என்னை விரும்புகிறார்கள். தாத்தா தடியைப்போல ஒரு தடி என்னைத் தாங்குகிறது. என் எஜமானர் சொற்படி அவர் வேண்டும்போது நான் என் கை கால்களை மடக்கி நீட்ட வேண்டும். என்ன பிழைப்பு ! நாம் வேண்டும்பொழுது அலுப்புத் தீர காலை நீட்டினோம் என்றில்லை. எப்பொழுதும் என் கைகால்களை நீட்டினால் இடம் போதாதாம். என்ன அநியாயம் ! ஆபத்தில் உதவும் ஒரு வனுக்கு இதுதான் கைம்மாறு ?

என்னைக் கரியன். என்று கேலி செய்கிறவர்களும் பலர் உள்ளனர். அவர்களுக்கு நான் தண்டனை கொடுப்பேன். நான் சில சமயம் என் விரல்களால் அவர்கள் கண்ணையோ, உடலையோ குத்திவிடுவேன். என்னைப் பலர் வெயில் காலத்திலும், மழைக் காலத்திலும் நாடி வருவார்கள். வெயில் காலத்தில் அநேகரின் மேல் வெயில்பட்டு அவர்களைக் கஷ்டப்படவிடாமல் நான் அவர்களுக்கு

உதவுவேன். மழைக் காலத்தில் அவர்கள் மழையில் நனைந்து வியாதிக்குள்ளாகவிடாமல் தாய்போல் கவனித்துக்கொள்வேன்.

எனது சுற்றத்தார் பலர் பர்மாவில் உள்ளனர். அவர்கள் வெகு அழகாக உள்ளனர். ஒரு நாள் கனத்த மழை பெய்தது. ஒரு கிழவரும், சிறு பெண்ணும் என்னை நாடி வந்தார்கள். என்னை வெளியில் எடுத்துச் சென்றனர். எனக்கு அவர்களுடன் தங்க இஷ்டமில்லை. ஆகையினால், என் கைகளைப் பிடித்து நீட்டினதும் அவர்களிடமிருந்து தப்பித்துக்கொண்டு பறக்க ஆரம்பித்தேன். அந்தக் கிழவர் என்னை துரத்திக்கொண்டு வந்தார். நான் அவரை நடுக்காட்டில் கொண்டு விட்டுவிட்டேன். ஆகையால் வருங்காலக் குழந்தைகளே ! நீங்கள் என்னை அலட்சியம் செய்தால் நடுக்காட்டில்கொண்டு விட்டுவிடுவேன். பின் என்ன ! கறுப்பானாலும் உழைப்பாளி குடை என்பதை நீங்கள் மறக்கலாமா ?

R. S. ஜயந்தி, IV-C.

## தமிழ் மொழி

இனிய மதூரம் போன்ற தமிழ் மொழிக்கு ஈடாக வேறு எம் மொழியும் இல்லையென்றே சொல்லலாம். ஆதி சிவன் பெற்ற மொழி, அகத்தியன் அணி செய்த மொழி, முத்தமிழ் மன்னர் வளர்த்த மொழி எனப் பெருமை பெற்ற மொழி நம் தமிழ் மொழியாகும்.

நம் தாய் மொழி, வள்ளுவன், கம்பன் போன்ற தெய்வக் கவிஞர்களால் வளம் பெற்றுத் திகழ்கிறது. இலக்கியச் செல்வங்கள் தமிழிற் போல் வேறு எம் மொழியிலும் இல்லையெனக் கூறத் தகுந்த சிறப்புப் பெற்றது. அத்தகைய உயர் மொழி இன்று தமிழர்களாகிய நம்மாலேயே புறக்கணிக்கப்பட்டு வருகிறது.

இக் காலத்தில் நாகரிகம் எனக் கருதிப் படித்தவர்கள் சிலர் தமிழை விடுத்து, அன்னிய மொழியாகிய ஆங்கிலத்தில் மோகங் கொண்டு அதை விரும்பிக் கற்கின்றனர். ஆங்கிலம் கற்பதால் பயன் உண்டு

என்பது உண்மையானாலும் தமிழைத் தமிழன் கற்றறிந்திருக்கவேண்டுமல்லவா? தாய் மொழியைத் தெய்வமாகக் கருதி அன்பு செலுத்த வேண்டும். தெய்வ நம்பிக்கை நாட்டுப் பற்று, மொழிப் பற்று இவை மூன்றும் நிரம்பியவனே உண்மை மனிதன்.

தமிழ் நாட்டிற் பிறந்த நாம் தமிழை விரும்பிக் கற்க வேண்டும். அதை அவமதித்து நசுக்கிவிட்டு அயல் பாஷை ஒன்றில் பாண்டித்யம் பெற்று, பெருமை கொள்வது நகைப்புக்குத்தான் இடமாகும்.

இனியேனும், நம் தமிழன்னையின் பழம் பெருமையை நிலை நாட்டப் பாடுபடுவோமாக !

“நாமமது தமிழ்ரெனக் கொண்டிங்கு வாழ்ந்திடுதல் நன்றே சொல்லீர் ; தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெல்லாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்.”

A. பொன்னம்மாள், IV-D.

## திருப்பதிப் பிரயாணம்

புண்ணிய கேஷத்திரங்களில் தலை சிறந்தது திருப்பதி. இது சென்னையிலிருந்து எண்பத்தைந்து மைல் தூரத்தில் உள்ளது. இத்தலத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் கடவுள் நின்ற கோலத்தில் காட்சி தரும் வெங்கடேச வரப் பெருமாள் ஆவர்.

இப்பெருமானைத் தரிசிக்கும் பொருட்டு என் பெற்றோருடனும், தமக்கையுடனும் ஒரு விடுமுறைக்கு நான் அங்குச் சென்றேன். புகை வண்டி, நிலையத்திலிருந்து புறப்பட்டு பேஸின் பிரிட்ஜ்; நகரி, நாகலாபுரம், காளஹஸ்தி முதலிய இடங்களைக்

கடந்து திருப்பதியை அடைந்தது. இடையில் கண்ட இயற்கைக் காட்சி களைக் காட்டிலும் திருப்பதி மலையின் தோற்றம் எனக்கு அதிகமான ஆனந்தத்தை அளித்தது. ஊரை அடைந்தவுடனேயே பெருமானைத் தரிசிக்கும் ஆவல் எழுந்த போதிலும் இளைப்பாறுவதற்காகச் சிறிது தாமதிக்க நேர்ந்தது.

மாலையில் மலையின்மீது செல்லும் பஸ்ஸில் ஏறி கோயிலை அடைந்தோம். கூட்டம் அதிகமாக இருந்ததால் கடவுளை நன்கு தரிசிக்க இயலவில்லை. அவ் இரவை அங்கேயே கழித்துவிட்டு மறுநாட்காலை மூன்றரை மணிக்கு தரிசனத்திற்காகச் சென்றோம். பெருமான் துயில் நீங்குவதற்காக அவ்வேளையில் பாடப்படும் “ஸுப்ரபாதம்” என்ற தோத்திரமானது எல்லோர் மனத்தையும் ஈர்த்து பக்தி வெள்ளத்தில் ஆழ்த்தியது. வானத்தில் தோன்றும் மின்னலைப் போன்ற பொன்னாடை உடுத்தி சூரிய சந்திரனைப் போன்ற திகிரி, சங்கத்தை வலமும், இடமும் முறையே வைத்து திவ்ய தரிசனம் தருகிறார் திருப்பதியின் நாயகன். இவைகளே நம் கண்களைக் கூச வைக்கையில் அவரது மலர்க்கண்கள் பார்வைபடின் நாம் பொசுங்கி விடுவோம் என்றுதான், அவை பச்சைக்கற்பூர நாமம் தரித்துக் காட்சி தருகின்றன போலும்! இப்பெருமானைக் கண்கொண்டவரை கண்டு களித்து, காணிக்கைகளையும் செலுத்திவிட்டுப் பின் வராகப் பெருமாள் கோயிலுக்குச் சென்

றோம். அங்குள்ள பொய்கையில் நீராடிவிட்டு வீடு திரும்பினோம்.

மேலத் திருப்பதியில் பெருமானும், கீழ்த்திருப்பதியில் தாயாரும் இருப்பது பற்றியும், பெருமாள் கோயிலில் உள்ள பெரிய உண்டியலைப்பற்றியும் பலவிதமான கதைகள் கூறப்படுகின்றன.

இவ்வாறு பல புராண வரலாறுகள் நிறைந்த புண்ணிய கேஷத்திரமான திருப்பதி பெரியோர்க்கு மன நிம்மதியையும், சிறியோர்க்கு ஆனந்தமும் அளித்தலால் அவ்விடுமுறையை அங்கேயே கழித்தோம். பிறகு சென்னை திரும்பும் வழியில் திருத்தணிக்குச் சென்று குறிஞ்சித் தலைவனாகிய குகனைத் தரிசித்து விட்டு ஊரை வந்தடைந்தோம்.

N. V. அனசூயா, IV-E.



K. Shantha, V-E.



### குமரிமுனை

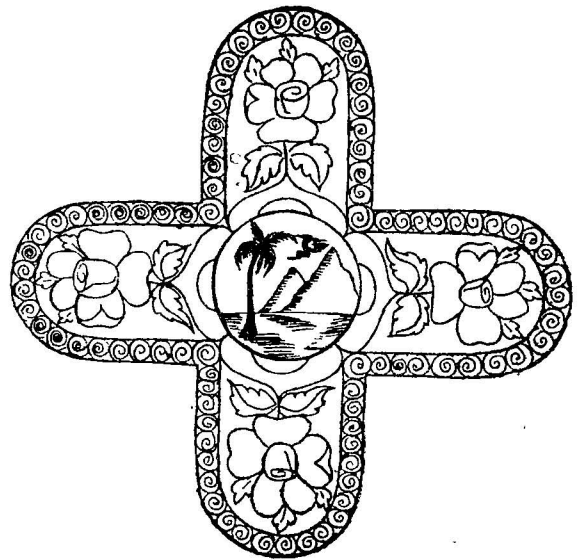
நமது நாட்டில் இமயமலை முதல் கன்னியா குமரி வரையுள்ள பல இடங்களிலிருந்தும் நாள் தோறும் பலர் வந்து கடலில் நீராடிக் கன்னியம்மனை வணங்கி மன அமைதி பெற்றுத் திரும்புகின்றனர். அவ் லூர்க் கோயிலில் எழுந்தருளியிருக்கும் கன்யா குமரியம்மையின் திருவுருவம் உள்ளத்தைக் கவரும் பேரழகு வாய்ந்தது. அம்பாளின் மூக்கில் இருக்கும் மூக்குத்தியானது முற்காலத்தில் கலங்கரை விளக்குப் போல் பிரகாசித்ததாக ஒரு வரலாறு உண்டு. கிழக்குக்கரையும் மேற்குக்கரையும் இம்முனையில் ஒன்று சேருவதால் இவ்விடத்திலிருந்தே சுதிரவனின் உதயத்தையும், அஸ்தமனத்தையும் காணலாம். பூசை மிக பக்தியுடனும், ஆசாரத்துடனும் நடைபெறுகிறது. குமரியம்மன், திருமணம் ஆகப் பெறாமல் கன்னிக் குமரியாக இருக்கின்றாள். அவ்வம்மை இங்கெழுந்தருளியிருக்கும் காரணத்தாலேயே இம்முனை குமரி முனையென்றும், இவ்லூர் கன்யா குமரி என்றும் பெயர் பெற்றது.

கடற்கரையில் அழகான பலநிற மணல்கள் கிடைக்கின்றன. சில குங்குமம் போலச் செம்மையாயும் சில மை போலக் கருமையாகவும், சில அரிசி போலவும், குறுநொய் போலவும் உள. இந்த மணலைப் பற்றி ஒரு கதை கூறுகின்றனர். முன்னொரு காலத்தில் குமரியம்ம

னுக்குத் திருமணப் பேச்சு நிகழ்ந்ததாம். பின்பு மணம் நின்றுவிடவே அதற்காகச் சேகரிக்கப்பட்ட குங்குமம் செம்மணலாகவும், கண்ணுக்கான அஞ்சனம் கருமணலாகவும், அரிசி கல்லரிசியாகவும் மாறி இப்பொழுது காணப்படுகிறதாம்.

எதிரிற் காணும் இந்து மஹா சமுத்திரமாகிய நீர்ப் பரப்பு சரித்திரக்காலத்திற்கு முன் பெரு நிலப்பரப்பாக இருந்தது என்றும் அதற்குக் 'குமரிநாடு' 'இலேமூரியா' என்று பெயர் வழங்கிற்றென்றும் கூறுவர். இந்த மாநிலத்தில் தான் மக்கள் முதன் முதலில் தோன்றி பின் நாற்றிசையும் சென்று குடியேறினர் என்றும் ஆராய்ச்சியாளர் கருதுகின்றனர்.

N. L. வத்ஸலா, III-A.



M. S. Rajalakshmi, III-A.

## தென்னிந்தியக் கோயில்கள்

தென்னிந்தியாவிலுள்ள கோயில்களின் அழகு இந்தியாவிலேயே மிகப் பிரசித்தி பெற்றது எனலாம். இக் கோயில்களின் கலைக்குப் பழங்கால கிரேக்க, எகிப்திய நாகரிகம்கூட ஈடு இல்லை என்றால் மிகையாகாது.

பெரும்பாலான கோயில்கள் முற்காலத்தில் தென்னிந்தியாவில் ஆண்ட பல்லவ, சேர, சோழ, பாண்டிய, விஜய நகர அரசர்கள் பக்தியுடையவர்களாதலால், அவர்களால் அமைக்கப்பட்டவை. திருவாங்கூர், பத்மநாபசுவாமிக்கே சொந்தமானது. அதை, சுவாமியின் வேலையாள் என்ற முறையிலேயே அந்த அரசர் ஆண்டது இதற்கு ஓர் மிகச் சிறந்த சான்றாகும்.

அரசர்கள் நாட்டிலுள்ள தலை சிறந்த கலைஞர்களைக்கொண்டு இக் கோயில்களைக் கட்டினார்கள். அழகுமிக்க சிலைகளும், உருவங்களும் நமது சமயங்களின் தத்துவங்களை எடுத்துக் காட்டுகின்றன. இத்தகைய ஆலயங்கள் தற்காலக் கட்டிட நிபுணர்களால் அற்புதம் என்று பாராட்டப்பட்டிருக்கின்றன.

இக் கோயில்கள், தென்னிந்தியாவின் வரலாறு, கலாச்சாரம் இவற்றின் அடிப்படை என்றே சொல்ல வேண்டும். கோயில் இல்லாத ஊர் நம் பாரத நாட்டில் மிகச் சில. “கோயில் இல்லாத ஊரில் குடியிருக்க வேண்டாம்” என்று இதை

யொட்டித்தான் ஓளவையார் சொல்லியிருக்கிறார்.

தென்னிந்தியாவில் ஒவ்வொரு கோவிலினுடைய சிறப்பினை விவரிக்க, வெறும் வார்த்தைகளால் இயலா. முற்காலத்தில் கோயில்களில் கல்வி, நாட்டியம், இசை முதலிய கலைகள் யாவும் வளர்க்கப்பட்டன. “ஆலயந் தொழுவது சாலவும் நன்று” என்னும் ஓளவைப் பிராட்டியின் பொன்மொழிக்கேற்ப நாம் பக்தியைக் கைவிடாமல் கோவிலுக்கு அன்றாடம் சென்று தொழ வேண்டும். நம் கோயில்களே நம் அழியாச் செல்வம்.

S. ராதா, III-B.



N. Sasikala, III-C.

## குரு பக்தி

“ஐங்குரவர்களைப்போற்றி வாழ்” என்ற முதுமொழியை என் வகுப்புக் கரும்பலகையில் பார்த்ததும், ஐங்குரவர்கள் யார் என்று சிந்திக்கத் தொடங்கினேன். உடனே நான் கீழ் வகுப்பில் படித்த ஒரு செய்யுள் என் நினைவுக்கு வந்தது.

“அரசன் உவாத்தியான் தாய்தந்தை

தம்முன்

நிகரில் குரவர் இவர் ; இவரைத்

தேவரைப் போலத் தொழுதெழுக

என்பதே

யாவரும் கண்ட நெறி.”

அரசன், உபாத்தியாயர், தாய், தந்தை, மூத்தோர் முதலிய ஐந்து பேர்களைத் தேவர்களைப்போல் போற்றி வணங்குதலே நம் நாட்டோர் கண்ட நெறியாகும் என்று அறிந்தேன். ‘அன்னையும், பிதாவும் முன்னறி தெய்வம்’ என்பதற்கு அடுத்தபடியாக நாம் ‘போற்ற வேண்டியவர்கள் நம் ஆசிரியர்களே. அழியாச் செல்வமாகிய கல்வியை நமக்குப் புகட்டி அறிவுச் சுடர்களாக நம்மைத் திகழ வைக்கும் அவர்களுக்கு நாம் எவ்வாறு நன்றி செலுத்த முடியும்? மாணவப் பருவத்தில் அவர்களது மனதிற்கிசைய நாம் கல்வி கற்று, கற்றதை வாழ்க்கையில் பயன்படுத்தி அவர்களுக்குப் பெருமையைத் தேடித் தருதலே மிகச் சிறந்தது. மேலும் மாணவப் பருவத்திலும் பின்னரும் நாம் அவர்களிடம் மாறாத பக்தியும், விசுவாசமும் மரியாதையும் உடையவர்களாயிருக்க வேண்டும்.

முற்காலத்தில் மாணுக்கர்கள் குரு குலவாசம் செய்து கல்வி கற்றனர். அரசகுமாரனாக இருந்தாலும் அவன் இளமைப் பருவத்தில் குருகுலவாசம் செய்தே கல்வி கற்க வேண்டும். குருவுக்குப் பணிவிடை செய்தும், அவர் மனங் கோணுமல் நடந்தும் அக் காலத்தில் கல்வி கற்றனர். அவர்கள் பூரண அறிவு பெற்றுவிட்டனர் என்ற திருப்தி தங்களுக்கு ஏற்பட்டவுடன் அவரவர் தத்தம் வாழ்க்கைப் பாதையை வகுத்துக்கொள்ள அனுமதிப்பர். மாணவர்களும் பிரியாவிடை பெற்று, தங்கள் அன்பையும் மரியாதையையும் தெரியப்படுத்த குருவுக்குத் தக்க காணிக்கை செலுத்துவர்.

ஏகலைவன் கதை இதற்கோர் சான்றாகும். வேடர் சிறுவனான ஏகலைவன் வில் வித்தை பயில விருப்பம்கொண்டு துரோணரை அணுகினான். இழி குலத்தவனான அவனுக்குக் கற்பிக்கத் துரோணர் மறுக்கவே, தன் கருத்தை எப்படியேனும் நிறைவேற்றிக் கொள்ள வேண்டும் என நினைத்தான். அவரைப் போன்றதோர் உருவம் சமைத்து, குருவின் முன் நின்று பயில்வது போலவே பாவித்து வில் வித்தை பழகினான். சில நாட்களுள் தனக்கு நிகர் எவருமில்லை என்னும் நிலையை எய்தினான். இதை அறிந்த துரோணர் காணிக்கையாக அவனது வலக்கைக் கட்டை விரலைக் கேட்டார். அவரிடம் இருந்த பக்தி மேலீட்டால் சிறிதும் தயங்காது தன்



வலக்கைக் கட்டை வீரலைக் காணிக்  
கையரகச் சமர்ப்பித்தான். அது  
வன்றோ குரு பக்தி!

ஏகலைவன் போன்றாரைப்பின்பற்றி  
நாமும் நம் ஆசிரியர்களிடத்து மதிப்

பும், மரியாதையும் வைத்து அவர்  
சொற்படி ஒழுகி நடப்போமாயின்  
நாம் மேன்மையடைவது திண்ணம்.

D. K. மீரா. III-C.

### தேயிலையின் சுய சரிதை

உங்களை உற்சாகப்படுத்தும்  
பானத்தைத் தயாரிக்கும் தேயிலை  
தான் நான். நான் பூமி மட்டத்  
திற்கு ஐயாயிரம் அடி உயரமான  
மலைச் சரிவுகளில்தான் பயிராகி  
நேன். மலைச் சரிவுகளில் என்  
நாற்றை நடுவார்கள். கொஞ்சம்,  
வளர்ந்து செடியானவுடன் என்  
கொழுந்து இலைகளை அடிக்கடி  
பறித்துவிடுவார்கள்.

என் வேரில் தண்ணீர் தங்கினால்  
நான் செழித்து வளர்வதற்குப் பதி  
லாக அழுகிவிடவும் நேரும். ஆனால்  
மழை எனக்குத் தேவை. இதனால்  
தான் மலைச் சரிவுகளில் என்னைப்  
பயிராக்குகிறார்கள். சரிவுகளில் தண்  
ணீர் தேங்கி நிற்காதல்லவா? என்  
வளர்ச்சிக்கு அதிக வெயிலும் தேவை  
யில்லை. நிழல் தரும் மரங்கள் அங்  
கங்கே வளர்த்து என்னைப் பாதுகாப்  
பார்கள்.

செழித்து நன்றாக நான் வளர்ந்த  
வுடன் என் கொழுந்து இலைகளை  
ஆண்களும் பெண்களும் விரைவாகப்  
பறித்துக் கூடைகளில் நிரப்பிக்கொள்  
வார்கள். மாலையானதும் தொழிற்  
சாலைகளுக்குக் கொண்டு சென்று

எடை பார்த்து அதற்குத் தகுந்தபடி  
தொழிற்சாலை அதிகாரிகளிடமிருந்து  
கூலி பெறுவர்.

இவ்வாறு சேகரித்த என் இலைகளை  
நிழலில் உலர வைத்து நன்றாக  
உலர்ந்தவுடன் யந்திரத்திலிட்டுத்  
தூளாக்குவார்கள். பிறகு சல்லடை  
யாற் சலித்துத் தரந்தரமாகப் பிரிப்  
பார்கள். மீண்டும் குடான 'தட்டுக்  
களில் பரப்பி நன்றாக உலர வைத்து  
காற்றுப் புகுத பெட்டிகளிலும்  
டப்பிகளிலும் நிரப்பி அடைத்து  
வெளி தேசங்களுக்கு அனுப்பு  
வார்கள்.

நான் நம் நாட்டில் நீலகிரி மலை  
களிலும், அஸ்ஸாம் மலைகளிலும்  
அதிகமாகப் பயிராகிநேன். ஏராள  
மாகக் கிடைப்பதால்தான் என்னை  
ஏழைகளும் விரும்பி உபயோகிக்கும்  
அளவுக்கு, குறைந்த விலைக்கு விற  
கிறார்கள். ஏழை முதல் பணக்காரர்  
வரை என் பானத்தை அருந்தி  
இன்பமடைகின்றனர். அது ஒன்றே  
எனக்குப் பெரும் மகிழ்ச்சியைத் தரு  
கிறது.

V. அம்மணி, III-D.

## இந்த வருடம்

எங்கள் நலத்திற்காகவே பாடு படும் எங்கள் பள்ளி, இவ்வாண்டு இன்னும் நான்கு புதிய அம்சங்களைத் தன் வழக்கமான அலுவல்களோடு இணைத்துள்ளது. அவை எங்கள் வாழ்க்கைக்குப் பெரிதும் பயன்படுவனவாக அமைந்துள்ளன. அவை சேமிப்பு நிதி, செய்திக் கதிர், சிந்தனையைத் தூண்டும் முதுமொழிகள், வாசக சாலை ஆகியவையே.

நாம் எவ்வளவு சொற்ப வருவாயுள்ளவர்களாயிருந்தாலும் அதற்கேற்பத் திட்டம் வகுத்துச் செலவு செய்து ஒரு பகுதியைச் சேமிக்க வேண்டும். இல்லாவிடில் மீளாத்துயரத்திற்காளாவோம். ஆகவே, இதன் வாயிலாக இச் சிறு வயதிலேயே நமக்குச் சேமித்து வைக்கும் பழக்கத்தைப் புலட்டுகிறார்கள். நமக்கு அவ்வப்போது கைச் செலவுக் கொண்டு நம் பெற்றோர் சிறு தொகைகளை அளிக்கலாம். நம் உறவினர் நம்மைக் காண வரும் போதோ அல்லது பிறந்த நாள் பண்டிகை முதலியவற்றின்போதோ நமக்குப் பணமாகவோ பொருளாகவோ கொடுக்கலாம். அப்படி நமக்குக் கிடைக்கும் பணம் முழுவதையும் நாம் தின்பண்டங்களிலும், பிறவற்றிலும் செலவழிப்பது அறிவீனமாகும். ஆகவே அதில் ஒரு சிறு பகுதியை நாம் சேமிக்க இந்நிதி பெரிதும் பயன்படுகிறது. சிறு தொகையான ஓரணவிலிருந்து எவ்வளவு வேண்டினும் கட்டலாம்.

ஆனால் அடிக்கடி நாம் அந்நிதியிலிருந்து பணத்தை எடுக்கக்கூடாது. இதுவும் நல்லதுதானே. நமக்குச் சேமிக்கும் பழக்கம் சிறு வயதிலேயே ஏற்பட நம் தலைவியும், அதற்கெனப் பொறுப்பேற்றுள்ள ஆசிரியைகளும் ஆற்றும் பணி எத்துணை சிறந்தது?

உலகத்தின் பல பாகங்களிலும் அன்றாடம் எத்தனையோ நிகழ்ச்சிகள் நடைபெறுகின்றன அல்லவா? அதை மக்கள் பத்திரிகைகளின் வாயிலாக அறிகிறார்கள். சிறுமிகளாகிய நாங்கள் பத்திரிகைகளைப் புரட்டினாலும் எது முக்கியமானது, எதைப் படிக்க வேண்டும் என்று தெரிந்து படிப்பது கடினமாயிருக்கிறது. ஆகவே எங்கள் ஆசிரியர்கள் 'செய்திக் கதிர்ப் பலகை' யில் முக்கியமான உள் நாட்டு வெளி நாட்டு விஷயங்களைப் பொறுக்கி எடுத்து எங்களுக்குப் பயன்படும் படியாக எழுதுகிறார்கள். வாழைப் பழத்தை உரித்து வாயில் போட்டால் விழுங்குவது கஷ்டமா? இப்படி எழுதியுள்ள செய்திகளைப் படித்தறிந்து நம் பொழுது அறிவை விருத்தி செய்து கொள்வதல்லவா நம் கடமை.

மாணவியர் பல நீதி மொழிகளையும், பழமொழிகளையும் தெரிந்து கொள்ள வேண்டும் என்னும் கருத்துடன் வாரமொரு முறை ஆங்கிலம், தமிழ், ஹிந்தி ஆகிய மூன்று மொழிகளிலும் ஒரே பொருளுள்ள பழமொழிகளைத் தேர்ந்தெடுத்துக் கொடுக்கின்றனர். ஒவ்வொரு வகுப்புக் கரும்பலகையிலும் அவை எழுதப்

படும். அவை அவ்வார முழுவதும் எங்கள் சிந்தனையைத் தூண்டுவன வாக இருக்கும்.

வீட்டிற்குத் தினசரி அல்லது வாரப் பத்திரிகைகளை வரவழைக்க முடியாத மாணவியர்களுக்கு எங்கள் பள்ளி வாசகசாலை பெரிதும் பயன் படுகிறது. செய்திக் கதிர்ப்பலகையி லுள்ள விஷயங்களை விவரமாக அறிய உதவுகிறது. வாசகசாலையி லுள்ள பத்திரிகைகளையோ, புத்தகங் களையோ படிக்க விரும்பும் மாணவி யர் காலை இடைவேளை அல்லது சாப்

பாட்டு இடைவேளை ஆகிய நேரங் களில் சென்று படிக்கலாம். இதனால் பொது அறிவு விருத்தியடைகிறது,

எமக்கு இத்தகைய வாய்ப்புக்களை யளிக்கும் பள்ளித் தலைவிக்கும், ஆசிரியைகளுக்கும் நாங்கள் என் றென்றும் கடமைப்பட்டிருக்கிறோம். நமது பள்ளியில் ஏற்படுத்தியுள்ள இவற்றின் பெருமையை அறிந்தோ மானால் நாம் முழுப் பயனையும் அடைந்தவர்களாவோம்.

R. உஷா. III-E.

### ஜீவ காருண்யம்

ஜீவகாருண்யம் மனிதர்களுக்கு இருக்க வேண்டிய நற்பண்புகளில் ஒன்று. அதனை நாம் கடைப்பிடித் தல் வேண்டும். உயிருள்ள ஜீவன் எதுவாயிருந்தாலும் அதற்கு நாம் தீமை செய்வது கூடாது. அன்பு காட்டுதல் வேண்டும். அது நம் கடமையாகும்.

சில குழந்தைகள் வேடிக்கையாகத் தும்பியைப் பிடித்தீ நூலில் கட்டி அதனைச் சுழற்றுகின்றனர். அது அவர்களைக் களிப்பிலாழ்த்துகிறது. ஆனால் அத்தும்பி எத்தனை பாடு படும் என்பது அவர்களுக்குத் தெரி வதில்லை. பெற்றோர் சிறு வயதி லிருந்தே குழந்தைகளுக்கு ஜீவகாருண் யத்தை விளக்கும் கதைகளைக் சொல் லியோ அல்லது அதைப் பற்றி விவ ரித்துக் கூறியோ அவர்களை ஜீவ

காருண்யமுள்ளவர்களாகச் செய் தால்தான் அவர்கள் பிற்காலத்திலும் அக்குணத்தைக் கடைப்பிடிப் பார்கள்.

இதையே புத்தர், மகாவீரர், காந் திஜீ, ஏசு கிறிஸ்து முதலிய மகான் கள் கூறியுள்ளனர். நாயின்மேல் கல்லை விட்டெறிதல் கூடாது. நம் மீது கல்லை விட்டெறிந்தால் நமக்கு எவ்வளவு துன்பம் ஏற்படுகிறது. அதுபோலத்தானே அதுவும்!

நாமாவது நம் குறைகளைப் பிறரி டம் சொல்லித் தீர்த்துக் கொள்ள லாம். வாயில்லாப் பிராணிகள் அவ் விதம் செய்தல் எங்ஙனம் இயலும்? ஆகவே "பிராணிகளிடம் அன்பாயிரு, அவைகளுக்குத் தீங்கு செய்யாதே, தன்னுயிர் போலவே மன்னுயிரை

யும் நினை” என்று மகான்கள் கூறியுள்ளனர்.

‘புத்தர் ஒரு சம்மயம் வெளியே சென்று கொண்டிருந்தபோது ஒரு வன் ஒரு ஆட்டு மந்தையை ஓட்டிக் கொண்டு செல்வதைக் கவனித்தார். அம்மந்தையில் ஒரு நொண்டி ஆடு நடக்க முடியாமல் தவித்துக் கொண்டிருந்ததைக் கண்டு அந்த ஆட்டுக்குட்டியைத் தன் தோளின் மீது தூக்கிக் கொண்டு சென்று அது சேர வேண்டிய இடத்தில் சேர்ப்பித்தார்.

இவ்வாறு செய்தது ஜீவகாருண்யத்தினாலேயே அல்லவா? காந்தி மகானும் ஜீவஹிம்சை செய்யக்கூடா தென்னும் காரணத்தினால் தானே அஹிம்சா முறையில் போரிட்டு நம் நாட்டிற்குச் சுதந்திரத்தை வாங்கிக் கொடுத்தார்.

ஜீவஹிம்சை மகாபாபமான செயலென்று நம் முன்னோர் கூறியுள்ளனர். நிலத்தை உழுவதால் அங்குள்ள புழுக்கள் இறந்து விடுமென்று நிலத்தை உழமாட்டார்கள் ஜைனர்கள். புத்த மதத்தின் அடிப்படை யான கொள்கையும் ஜீவகாருண்யமே.

பெரிய சாம்ராஜ்யத்தின் அதிபதியாகிய அசோகர் புத்தமதத்தைத் தழுவியது எதற்காக? ‘கலிங்கப் போருக்குப் பின் ‘போரிடேன்’, என்று சபதம் செய்தது எதற்காக? போரில் பல உயிர்கள் இறக்கும். அதனால் ஜீவஹிம்சை செய்தவர் ஆவோம் என்பதனால்தானே?

ஆகவே நாமும் ஜீவகாருண்யத்தைக் கடைப்பிடிப்போமாக.

A. ருக்மிணி, II-A.

### வட மதுரை

வட மதுரை வடக்கே யமுனைக் கரையில் உள்ளது. இது பாரத நாட்டின் முக்கிய க்ஷேத்திரங்களில் ஒன்று. ஏனெனில் இங்குத்தான் நாடெங்கும் மக்கள் பாடிப் போற்றும் கிருஷ்ண பகவான் பிறந்தார்.

இங்கே, யமுனை நதிக்கு இரு பக்கங்களிலும் பிருந்தாவனம் என்று கிருஷ்ணன் பலராமனுடனும் மற்ற கோபர்களுடனும் விளையாடிய இடமும் அக்கரையில் கோகுலமும் இருக்கின்றன.

இங்கே இன்னும் நாள்தோறும் யாத்திரீகர்கள் திரள் திரளாய் வந்து கொண்டிருக்கின்றனர். கிருஷ்ணன் மேல் பக்தி செய்து வழிபடும் மதத்தினர் ஒவ்வொருவரும் இங்கே தமக்கெனத் தனித்தனியாக மடங்களையும், கோவில்களையும், விடுதிகளையும் கட்டியிருக்கின்றனர். பல பக்திமான் களும், வயோதிகர்களும் தம் வீடு, வாசல், உற்றார், உறவினர்களையும் விட்டு, கண்ணனின் நினைவுடன் தம் காலத்தைக் கழிக்க இங்கே தங்கி

வருகின்றனர். இங்கே உள்ள கோவில்களில் பழமையானவை பல துருக்கியர் காலத்தில் அழிக்கப் பட்டன. கண்ணன் பிறந்த இடத்திலேயே இருந்த பழங்கோவிலை ஒளரங்கசீப் இடித்து அதன் சுவரோடு சுவராக மகுதி ஒன்றைக் கட்டியிருக்கிறான். சமீப கரலத்தில் இங்கே இரண்டு கோவில்கள் எழுப்பப்பட்டிருக்கின்றன. ஒன்று தென் இந்திய வைஷ்ணவக் கோவில். இதைச் சுற்றி பல தமிழ்க் குடும்பங்கள் வாழ்ந்து வருகின்றன. மற்றொரு கோவில் 'பிர்லா மந்திர்' என்பது. இது வர்த்தகப் பிரபுக்களான பிர்லா குடும்பத்தினர் கட்டியது. இது மிகவும் நேர்த்தியாக உள்ளது. கிருஷ்ணன் பிறந்த இடத்தில் மறு படியும் பெரிய கோவிலொன்றை எழுப்ப பிர்லா பிரபுக்கள் பெரிய திட்டம் போட்டிருக்கிறார்கள்.

வட மதுரை மிகப் பழமையான இடம். இங்கே தங்கியிருந்த புகழ் பெற்ற சங்கீதக்காரரும் கிருஷ்ண பக்தருமான ஹரிதாஸ் ஸ்வாமியின் சமாதியும் இங்கே காணப்படுகிறது. இங்கு ஆண்ட அரசர்களுடைய காலங்களைக் கண்டறியக்கூடிய பழம் புதை பொருள்கள் ஏராளமாக அகப்படுகின்றன. அவற்றில் மிகவும் நேர்த்தியான சிற்ப வேலை காணப்படுகிறது. அவற்றை அங்குள்ள அரசாங்கப் புதை பொருள் காட்சி சாலையில் காணலாம்.

மதுரைக்கும் சுற்றுப்புறத்திலுள்ள நாட்டிற்கும் வ்ரஜம் என்று பெயர். இங்கு பேசப்படும் மொழிக்கு வ்ரஜ பாஷா என்று பெயர். சமயம் நேரும் போது எல்லோரும் சென்று கண்டு களிக்க வேண்டிய இடம் வட மதுரை.

R. பிரியம்வதா, II-B.

### பண்டிகைகளும் கலை வளர்ச்சியும்

ஒவ்வொரு நாட்டிலும் பரம்பரையாக வருடந்தோறும் சில பண்டிகைகளை மக்கள் கொண்டாடுகின்றனர். இப் பண்டிகைகள் மக்களின் வாழ்க்கையோடும், அவர்கள் கால சரித்திரத்தோடும் சம்பந்தம் உடையன வாகவும், அவர்கள் விருப்பத்தைத் தெரிவிப்பனவாகவும் உள்ளன. சில பண்டிகைகள் தெய்வ சம்பந்தமாகவும் இருக்கின்றன. ஆனால் இவைகளும் தெய்வக் கிருபையால் மனிதன் நன்மை பெற்றதைக் காட்டும்

கொண்டாட்டமாகவே இருக்கின்றன.

நம் நாட்டில் கொண்டாடும் பண்டிகைகளுள் மிகவும் முக்கியமானவை பொங்கல், தீபாவளி, நவராத்திரி முதலியன. நமக்கு நல்ல பயிர் விளைவுகளைத் தந்து நம்மைக் காப்பாற்றும் மழைத் தெய்வமாகிய இந்திரனுக்கும், ஒளித் தெய்வமாகிய சூரியனுக்கும் புதிதாக விளைந்த பொருள்களை வைத்து நன்றி செலுத்தும் பண்டிகையே பொங்கல். அறு

பொன் விளக்காலும் தூண்டுகோல் வேண்டும்



வடைப் பண்டிகை என்று மேல் நாட்டவரும் இப் பண்டிகையைக் கொண்டாடுகின்றனர். பொங்கல் பண்டிகையில் உணவுப் பொருள் களுக்கு முக்கியத்துவம் அளிக்கப் பட்டுள்ளது.

உலக மக்களுக்குத் தீமை 'விளைவித்த நரகாசுரனைக் கிருஷ்ண பகவான் கொண்டு மக்களுக்கு விடுதலை அளித்ததை நினைவுபடுத்தி எண்ணெய் ஸ்நானம் செய்து, புத்தாடை அணிந்து, வெடி வெடித்து, விருந்துண்டு, மகிழ்ந்து கொண்டாடும் பண்டிகை தீபாவளி. தீபாவளிப் பண்டிகையில் ஆடைக்கு முக்கியத்துவம். மனிதனுக்கு முக்கியமான இரண்டு தேவைகள் உணவும் துணியும்தான். அதனால் தீபாவளியும், பொங்கலும் கொண்டாடப்படுகின்றன.

உணவும், உடையும்; போதிய அளவுக்கு இருந்தால் கலை உணர்வு மக்களிடம்தானே தோன்றிப் பெருகும். இந்தக் கலை உணர்வை வளர்க்கும் பண்டிகை நவராத்திரி. நவராத்திரியின்போது முக்கியமாக, பொம்மை செய்யும் கலைக்கு நல்ல மதிப்பு ஏற்படுகிறது. கொலு என்ற கலைப் பொருட்காட்சி ஒவ்வொரு வீட்டிலும் இடம் பெறுகிறது. கலைப் பொருள் களுக்காக ஒவ்வொரு வீட்டிலும் ஒவ்வொரு வருடமும் நடக்கும் கண்காட்சியே கொலு. இத்தகைய கண்காட்சியை வெகு சிறப்பாக ஒவ்வொருவரும் தத்தம் வீட்டில் இனிய முறையில் கொண்டாடுகிறார்கள்.

இப்படிக் கொலுவில் கைத் தொழில்களுக்கு இடம் இருப்பது போல் நவராத்திரி சமயத்தில் பெண்களும், சிறுவர்களும் பற்பல விதமாகத் தம்மை அலங்கரித்துக் கொள்ளுவதில் போட்டியிடுவதால் அழகுக் கலையும், பெண்கள் வீடு வீடாகச் சென்று பாட நேர்வதால் சங்கீதக் கலையும் வளர வாய்ப்புக் கிடைக்கிறது.

சரஸ்வதி பூசை கல்வித் தேவதையாகிய கலைமகளுக்குரியது. கல்வி வளர்ச்சியில் மக்களுக்கிருக்கும் ஆர்வத்துக்கு இது ஓர் அறிகுறியாகும். விஜய தசமியன்று, ஆயுத பூசை வீரத்திற்கு மக்கள் காட்டும் மதிப்பாகும்.

நவராத்திரி என்ற பெயருக்கு ஏற்ப ஒன்பது நாள் இந்தக் கொலுவும், அலங்காரமும், பாட்டும் எல்லா வீட்டாரும் சேர்ந்து பழகுவதும், சிரிப்பதும், கொம்மாளமும் நடைபெறுகின்றன. ஒன்பதாம் நாள் நவமியன்று சரஸ்வதி பூசை, பத்தாம் நாள் தசமியன்று ஆயுத பூஜை விழாவுடன் நவராத்திரி முடிவடைகின்றது. ஒவ்வொரு நாளும் கொலுவுக்கு விளக்கேற்றி வைத்துவிட்டுப் பூசை செய்து முடிவில் மங்களமான ஆரத்தி சுற்றிக் கொட்டிய பின் அன்றையக் கொண்டாட்டம் முடிவடையும்.

இப்படி தெய்வத்தோடு இணைத்து எல்லாக் கலைகளின் பெருமையையும் எல்லோருக்கும் முக்கியமாகக் குழந்தைகளுக்கு எடுத்துக் காட்டுவதால் கலையும் வளர்ச்சி அடைகின்றது.

R. S. விஜயலக்ஷ்மி, II-C.

## பொறுமை

மனிதன் வாழ்க்கையில் வெற்றி பெறவும், நல்லவன் என்று பெயரெடுக்கவும் சில குணங்கள் இன்றியமையாதவை. அவற்றுள் பொறுமை என்னும் சிறந்த குணம் மிக முக்கியமானது. பொறுத்தார் பூமியாள் வார், பொறுதார் காடாள்வார் என்பது முதுமொழி.

ஆண், பெண் இரு பாலருள் பெண்ணே ஆணைவிட இக்குணத்தை அதிகமாகப் பெற்றிருக்கிறாள் என்று இலக்கியங்களிலிருந்தும் பிறவற்றிலிருந்தும் அறியப்படுகிறது. மென்மைக்கே பூஷணமாகிய அச்சிறந்த பண்பை நாம் கடைப்பிடிக்க வேண்டும். 'பொறுமை என்னும் நகையணிந்து பெருமை கொள்ள வேண்டும்' என்ற பெரியோர் வாக்குப்படி ஒழுக வேண்டும். வீட்டிலும், பள்ளியிலும், பொது இடங்களிலும், எச்சந்தர்ப்பத்திலும் நாம் பொறுமையுடனிருந்தால் நம் காரியங்களைப் பன்மடங்கு வெற்றிகரமாகச் சாதித்துக்கொள்ளலாம்.

நம்மீது பிறர் சினங்கொண்டு நம்மை இழித்துக்கூறுவரேல் நாம் அதைச்சகியாது காரசாரமாகப் பதில் அளிப்பது சகஜம். வார்த்தைகளைச் சிந்திவிடலாம்; அள்ள முடியாது. ஆகவே நாம் அவசரப்பட்டு பொறுமையிழந்து பதிலளித்தல் நல்லதல்ல.

“ இன்னு செய்தாரை ஓறுத்தல் அவர் நாண நன்னயம் செய்து விடல் ”

என்பதற்கேற்ப அவர்களுடைய இழிவுரைகளை யெல்லாம் பொறுமையுடன் ஏற்று, பின்பு அவரது சினம் சற்றுத் தணிந்த பின் நாம் நம் செயலுக்குத் தக்க காரணத்தை எடுத்துக் கூறினோமானால் அவர் நாணுவார். ஒருவர் நம்மைப் பழிக்கும்போது நாம் உணர்ச்சியற்றுப் பேசாதிருப்பதைப் பார்ப்பவர் நம்மை இழிவாக நினைக்கக்கூடும். ஆனால் முடிவில் அதன் வெற்றியைக் கண்டு நம்மைப் புகழ்வார்.

ஏன், நம் பொறுமையைச் சோதிக்க நம் தினசரி வாழ்க்கையில் எத்தனை சந்தர்ப்பங்கள் ஏற்படுகின்றன? கடைகளில் சாமான்கள் வாங்குவதற்கும், பஸ்ஸில் ஏறுவதற்கும், சினிமார்க் கொட்டகைகளில் அனுமதிச் சீட்டு வாங்குவதற்கும் க்யூவரிசையில் நிற்க வேண்டும் என்பது நமக்கு ஓரளவு பொறுமையைக் கற்பிக்கின்றது என்றே சொல்லலாம்.

பொறுமையுடையவர் பெருமையடைவர் என்பதை மனதில் கொண்டு சிறுமிகளாகிய நாம் இப்பொழுதிருந்தே இப்பண்பை மேற்கொண்டோமானால் வாழ்க்கையில் நாம் மேன்மை பெறுவது நிண்ணம்.

C. V. வசந்தா, II-D.

## லாமாக்கள் விஜயம்

திபெத் நாட்டின் அரசராயும், மத குருவாகவும், இருப்பவர் தலாய் லாமா என்பவர் ஆவர். அவருக்கு அடுத்தபடியாக இருப்பவர் பஞ்சன் லாமா. இவர்கள் இப்பொழுது நம் இந்தியாவிற்கு விஜயம் செய்திருக்கிறார்கள். இவர்களுக்கு நம் நாட்டுத் தலைவர்களால் டில்லியில் அமோகமான வரவேற்பு அளிக்கப்பட்டது. நம் நாட்டு மக்களும் இவர்களுக்குக் குதூகல வரவேற்பு அளித்தார்கள். இவர்கள் நம் நாட்டில் பல முக்கிய இடங்களுக்குச் சென்று பார்வையிட்டனர். இப்பொழுது இவர்கள் சென்னைக்கு விஜயம் செய்திருக்கின்றனர்.

இவர்கள் முதலில் அடையாற்றக்குச் சென்றார்கள். அங்குள்ள பல அற்புதங்களைப் பார்த்து விட்டுப் பிறகு சென்னையில் 'பல முக்கிய

இடங்களையும், தொழிற்சாலைகளையும், ஸ்தாபனங்களையும் பார்வையிட்டனர். சென்னை நகர பரிபாலன சபையார் இவர்களுக்கு வரவேற்பு அளித்தனர். நம் நாட்டின் மேன்மையைப் பற்றியும், கலாசாரப் பண்புகளைப் பற்றியும் இவர்கள் புகழ்ந்து பேசினார்கள். இவர்கள் மயிலாப்பூரிலுள்ள கபாலீஸ்வரர் ஆலயத்தையும் கண்டு களித்தனர். கபாலீஸ்வரர் ஆலயத்தைப் பார்க்கப் பஞ்சன் லாமா மட்டுமே வந்தார். பிறகு இவர்கள் இருவருமாக இராமகிருஷ்ண மடத்திற்கு விஜயம் செய்தனர். இவர்கள் இந்திய நாட்டு விஜயத்தினால் நம் நாட்டிற்கும், திபெத்திற்கும், சீனாவிற்கும் நெருங்கிய உறவு ஏற்படுமென்பது நிச்சயம்.

R. உஷா, I-A.

## என் உல்லாசப் பிரயாணம்

நான் மகாபலிபுரம் செல்லப் போகிறேன் என்று என் தாயார் சொன்னபோது என் நெடு நானைய அவா பூர்த்தியாகிறது என்று நினைத்துக்கொண்டேன். நான் 'பாண்டியாக்' என்ற பெயருடைய காரில் சென்றேன், என் குடும்பத்தைச் சேர்ந்தவர்களும், என் சிநேகிதிகளும் என்னுடன் வந்தார்கள்.

காரில் போகும்போது பல இயற்கைக் காட்சிகளைக் கண்டு களித்

தோம். இயற்கையின் வனப்பைக் கண்டு அவற்றைப் படைத்த கடவுளையும், இயற்கைத் தேவியையும் மனமார வாழ்த்தினேன். வழியில் வண்டியை நிறுத்தி அருகிலிருந்த ஓர் ஓடையில் அளவற்ற சந்தோஷத்தோடு குளித்து விளையாடினோம். பின்பு பக்கத்திலிருந்த ஓர் மாந்தோப்பில் தங்கி, கொண்டு வந்த தயிர் சாதத்தையும் வறுவலையும் ஒருகை



பார்த்துவிட்டு மகாபலிபுரத்திற்குப் போய்ச் சேர்ந்தோம்.

முதலில் கடற்கரைக்குச் சென்றோம். அங்குள்ள சிவன் கோவிலையும், விஷ்ணு கோவிலையும், சிற்பங்களையும் கண்ட எனக்கு அவ்விடத்தை விட்டு வரவே மனமில்லை. என் தாயாரின் வற்புறுத்தலின் பேரில் அங்கிருந்து மற்றோரிடத்திற்குப்போனேன். அங்குள்ள சிற்பங்களைப் பார்த்ததும் என்ன விர்தை! இவற்றைச் செய்த அரசன் இருந்தால் என்ன பரிசுகள் வழங்கலாம் என்ற ஆராய்ச்சியில் இறங்கினேன். பிறகு பஞ்ச பாண்டவர்கள் ரதத்தைப் பார்க்கச் சென்றோம். மிக அற்புதமாக இருந்தது.

அங்கு கல்லில் செதுக்கப்பட்டிருந்த சிங்கத்தையும், யானையையும், நந்தியையும் கண்டு நான் பயத்தினால் கல்லாய்ச் சமைந்து நின்றேன்.

பிறகுதான் அவைகள் கல்லால் செய்யப்பட்டவைகள் எனத் தெரிந்து கொண்டேன். அங்கிருந்து புறப்பட்டு கலங்கரை விளக்கத்தைப் பார்க்கச் சென்றோம். வழக்குப் பாதையில் சிறிது தூரம் விளையாடினோம். மறுபடியும் கடற்கரைக்குச் சென்று கடலின் அழகில் ஈடுபட்டோம். சற்று தூரம் தோப்பில் விளையாடிவிட்டுப் படுத்தறங்கினோம். நித்திரை கலைந்து எழுந்தபோது எங்களுக்கு ஓர் ஆச்சரியம் காத்திருந்தது. என்னவென்று கேட்கிறீர்களா? எங்கள் எதிரில் புகழ்பெற்ற நட்சத்திர நடிகர்களும் நடிகைகளும் ஒரு ஷூட்டிங்குக்காக ஆயத்தம் செய்து கொண்டிருந்தார்கள். சிற்பக் கலையைக் கண்ணாடிக் கண்டு காணிக் கச்சென்ற எங்களுக்கு நாடகக் கலைமையும் ஓரளவு அனுபவிக்கும் வாய்ப்புக் கிடைத்தது.

M. சீனி, I-B.

### எனக்குப் பிடித்த பாடம்

நான் மிகவும் விரும்பும் பாடம் ஆங்கிலம். எந்த ஆங்கிலப் புத்தகத்தை கண்டாலும் அதைப் படித்தறியக்கூடிய திறமையை நான் பெறவேண்டுமென்பதே என் விருப்பம். என் விருப்பத்தை அறிந்த என் தகப்பனாரும் சிறு ஆங்கிலக் கதைப் புத்தகங்களை வாங்கிக் கொடுத்திருக்கிறார். பள்ளிக்கூடப் பாடப் புத்தகங்களோடு இவற்றையும் நான் தவறாமல் படிப்பதுண்டு.

ஆங்கிலத்தைப் படிப்பதோடல் லாமல் அதில் பேசிப் பழகவும் சிரமம் ஆகை. அதற்கு என் மூத்த சகோதரன் உதவி செய்வான். வீட்டில் அவனோடு பேசும்போதெல்லாம் ஆங்கிலத்திலேயே பேசுவேன். அவன் சில சமயங்களில் என் பேச்சைக் கேட்டு ரசிப்பதுபோல் எனக்குத் தோன்றும். சில வேளை நான் தவறு தலாகப் பேசுமிடங்களைத் திருத்துவான்.

எந்த மொழிக்கும் இலக்கணம் மிக அவசியம். ஒரு மொழியின் இலக்கணத்தை நன்கு அறிந்தால் தான் பிழையின்றி எழுதவோ பேசவோ முடியும் என்று என் ஆசிரியை சொல்வார். ஆகவே நான் ஆங்கில இலக்கண வகுப்பில் மிக்க கவனம் செலுத்துவேன்.

தமிழ் ஆட்சி மொழியாக வந்திருக்கும் இச்சமயத்தில் நான் ஆங்கில மோகம் கொள்வது விந்தையாயிருக்கும். ஆனால் என் எதிர் கால விருப்

பம் நிறைவேற வேண்டுமானால் 'ஆங்கிலம் அவசியம் கற்க வேண்டும். ஆங்கிலம் உலகப் பொதுப் ப்ரைஷ் என்று நான் சமூக நூலில் படித்திருக்கிறேன். நான் கல்லூரிப் படிப்பை முடித்துக்கொண்டு மேல் நாடுகளுக்குச் செல்ல விரும்புவதால் தான் நான் இவ்வளவு அக்கறையுடன் ஆங்கிலம் படிப்பதில் ஊக்கம் கொண்டிருக்கிறேன்.

M. S. மீனும்பாள், I-C.

### மிருகக்காட்சிச் சாலை

உல்லாசப் பிரயாணம் செய்வதால் பல இடங்களைப் பார்க்கவும், நமது அறிவைப் பெருக்கிக் கொள்ளவும் முடிகிறது. பள்ளிகளிலும் இந்த நோக்கத்துடன் தான் 'உல்லாசப் பிரயாணங்களை ஏற்பாடு செய்கிறார்கள்.

எங்கள் பள்ளியிலும் வருடத்திற்கு இரு முறை எங்களை வெளியே அழைத்துச் செல்வார்கள். இவ் வருடம் எங்களை மிருகக் காட்சிச் சாலைக்கு அழைத்துச் சென்றார்கள். நான் எத்தனையோ முறைகள் மிருகக் காட்சிச் சாலைக்குச் சென்றிருக்கிறேன். ஆனால் இம்முறை நான் சென்றபோது பல விசேஷ அம்சங்களைக் கண்டேன். காரணம், இவ்வாண்டு மிருகக் காட்சிச் சாலையின் நூற்றாண்டு விழா கொண்டாடப்பட்டதல்லவா? ஆகவே அதற்காகப் பல ஊர்களிலிருந்தும், தேசங்களி

லிருந்தும் வினோதமான விலங்குகள் கொண்டு வரப்பட்டிருக்கின்றன. அவைகளை அவற்றுக்கேற்ற சூழ்நிலையில் அமைத்துக் காண்போர் மகிழவைத்திருக்கின்றனர்.

சில மிருகங்கள் நாம் எப்போதும் வழக்கமாகப் பார்ப்பவையே; ஆனாலும் ஒவ்வொரு சமயமும் நாம் அங்கு புதிதாகச் செல்லும்போது அவை நமக்குப் புதிதாகவே தோன்றுகின்றன. இம்முறை விசேஷமாகச் சில பிராணிகள் என் மனதைக் கவர்ந்தன.

திருவண்ணாமலையின் அருகிலிருக்கும் சிற்றூரிலிருந்து வந்துள்ள வெள்ளைக் காக்கை அவற்றுள் ஒன்று. கற்றவர்களும் மற்றவர்களும் காக்கை கரு நிறம் உடையது என்று கருதியிருந்ததைப் பொய்

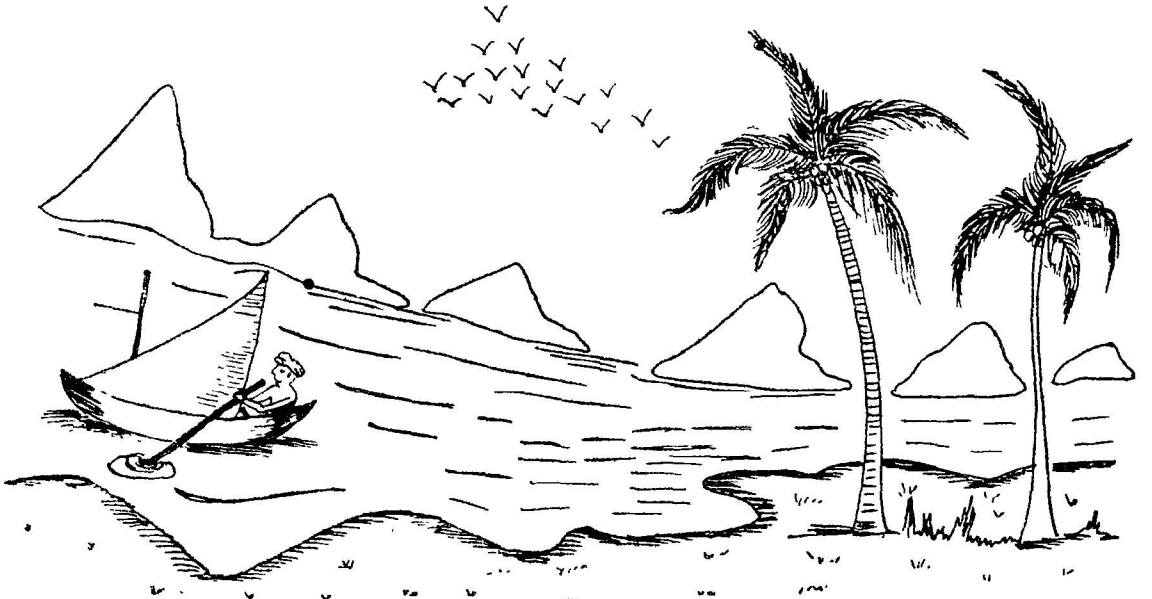
யாக்கிவிட்டது. வெள்ளைக் காக்கை என்று நாம் இதுவரை வேடிக்கை யாகச் சொல்லி வந்தது உண்மையாகி விட்டது.

இறைவன் படைப்பில் தன்னைவிட வேறு ஒரு சிருஷ்டியும் அவ்வளவு அவலக்ஷணமாயிருக்க முடியாது என்று கூறுவதுபோல் அமைந்திருந்தது அங்குள்ள காண்டா மிருகத்தின் தோற்றம். சேற்றில் படுத்து உறங்கிக்கொண்டிருந்த அப் பூதம் போன்ற மிருகத்தை எழுப்ப நாங்கள் பட்ட கஷ்டம் அத்தனையும் வீணாயிற்று. அது உணர்ச்சியற்றதுபோல் காணப்பட்டது.

வெள்ளைக் கரடியைக் காண நாம் சீதள மண்டலத்திற்குச் செல்ல முடியுமா? ஆகவே அதற்கு வேண்டிய சீதோஷ்ண நிலையைச் செயற்கையாக அமைத்திருந்தனர். நான் இதுவரை படத்தில் மட்டுமே பார்த்திருந்த வெள்ளைக் கரடியை நேரிலே காணும் சந்தர்ப்பம் வாய்த்தது.

இவை தவிர இன்னும் எத்தனையோ மிருகங்களையும் பட்சிகளையும் பார்த்து நாங்கள் மகிழ்ந்தோம். உண்மையாகவே எங்களுக்கு இந்த உல்லாசப் பிரயாணம் நன்மை பயப்பதாய் இருந்தது.

A. தைலம்பாள், I-D.



P. V. Lakshmi, II-A.

### மாணவியர் சங்கம்

ஒரு நாடு சிறந்து விளங்க அதன் பிரஜைகளே காரணம் ஆகும். நம் நாடு எதிர்காலத்தில் தன் பழஞ் சிறப்புடன் உலக நாடுகள் யாவினும் தலைசிறந்து விளங்கச் செய்பவர் எதிர்காலப் பிரஜைகளாகிய இன்றையச் சிறுவர்களே. சிறுவர்கள் வருங்காலத்தில் பெரும் புகழ்பெற்று விளங்கக் கல்வி அறிவு, பொது அறிவு, கலைப் பயிற்சி முதலியவைகள் அவர்களிடம் வளரச் செய்பவைகளே பள்ளிகளாகும். அவ்விதத்தில் நம் பள்ளி ஒரு தனியிடத்தைப் பெற்றுப் பொலிவுடன் விளங்குகின்றது. பள்ளி மாணவர்களாகிய நாம் ஏட்டுப் படிப்பு மட்டுமின்றி வாழ்க்கைக்குத் தேவையான பற்பல விஷயங்களையும் இப் பள்ளியில் கற்கிறோம். பள்ளி மாணவியரின் பலவிதத் திறமைகளை வெளிப்படுத்தவும், அவர்கள் அனைகப் பொது விஷயங்களை அறிந்து கொள்ளவும் பள்ளி மாணவியர் சங்கம் உதவுகின்றது. இச்சங்கமே பள்ளியின் உயிர் நாடியாகத் திகழ்கின்றது.

முதலாம் படிவம் முதல் ஆறாம் படிவம் வரையிலுள்ள மாணவியர்கள் இச்சங்கத்தின் அங்கத்தினர்கள் ஆவர். நாங்கள் கோடைவிடுமுறைக்குப் பின்பு 1956ம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் 16ம் தேதி பள்ளியில் பிரவேசித்தோம். புது ஆர்வத்துடன் பள்ளியிலுள்ள பற்பல கிளைச் சங்கங்களிலும் சேர்ந்து எமது வருட வேலையைத் துவக்கினோம்.

மாணவியர் சங்க ஆரம்ப விழா விற்கு ஸ்ரீமான் T. N. கிருஷ்ணமூர்த்தி, M.A., L.T., அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள். அவர் மாணவியர்கள், அன்றாட வாழ்க்கையில் மேற்கொள்ளவேண்டிய நற்பண்புகளையும், கல்வியின் நோக்கத்தையும் பற்றி ஒரு அருமையான சொற்பொழிவாற்றினார்.

பள்ளியில் உள்ள சேவா சுகாதாரச் சங்கம் அதன் அங்கத்தினர்களுக்கு, பல வகுப்பு மாணவியர் ஒன்று கூடும் சந்தர்ப்பங்களில் அமைதியை நிலை நாட்டல், ஒழுங்கைக் கவனித்தல், சுத்தம், சகமாணவியர்க்கும், ஆசிரியைகட்கும் பலவிதங்களில் உதவுதல் முதலிய சிறு தொண்டுகள் புரியக் கற்று கொடுக்கின்றனர். பள்ளி மாணவியரின் குறைகளைத் தவிர்க்கவும், அவர்களது பலவித விருப்பங்களை நிறைவேற்றவும் மாணவியர் பிரதிநிதிக்குழு பணியாற்றி வருகிறது. ஏட்டுப் படிப்புடன் மட்டுமல்லாது சிறுமியருள், குடத்துள் விளக்குப் போல் பொதிந்து கிடக்கும் பற்பல திறமைகளை வெளிப்படுத்தச் சித்திரம், தையல், நாடக நுண்கலைக் கழகங்கள், ஸம்ஸ்கிருத ஸ்தோத்திரப் பாடவகுப்புக்கள், பாட்டு வகுப்புக்கள் முதலியனவும், மாணவியரது பொது அறிவை வளர்க்கக் குடிமைப் பயிற்சி, A.C.C. வகுப்புக்களும் சிறந்த வாய்ப்பளிக்கின்றன. இவ்வாண்டு நுண்கலைக் கழகத்தினரால் 'சாவித்திரி—

சத்யவான்' என்னும் புராண நாடகம் கண்டோர் மனமுவக்கும் வண்ணம் நடிக்கப்பட்டது.

நோயற்ற வாழ்வே குறைவற்ற செல்வம் அன்றோ! மாணவியரது தேகாரோக்கியத்தை நன்கு பாதுகாக்கப் பள்ளியில் விசேஷ விளையாட்டுப் பயிற்சியும், பல விளையாட்டுப் போட்டிகளும் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளன. எல்லா வகுப்புக்களிலுமுள்ள மாணவியர் ஜோதி, கீதா, வீணை, பத்மம் என்று நான்கு பிரிவுகளாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளனர். பள்ளி விளையாட்டு விழாவில் பலவித விளையாட்டுப் போட்டிகளில் வெற்றி பெற்றவர்களுக்குப் பரிசுகள் வழங்கப்படுகின்றன. மாதிரி விளையாட்டுக்கள், கும்மி, கோலாட்டம் முதலிய கண்கவர் நிகழ்ச்சிகள் இடம் பெறுகின்றன.

வழக்கம்போல் இவ்வாண்டும் மாணவியர்களின் சொல் வன்மை, கையெழுத்து, கட்டுரை, சித்திரம், தையல், பாட்டு முதலிய பல போட்டிகள் அதிக உற்சாகமாகவும், வெற்றிகரமாகவும் நடைபெற்றன. கோகுலாஷ்டமி, விநாயக சதுர்த்தி, நவராத்திரி, சுதந்திர தினம், குடியரசு தினம் முதலிய பல விழாக்கள் சிறப்பாகக் கொண்டாடப்பட்டன. ஸ்ரீமான் கண்ணபிரான் பிள்ளையவர்களால் மகாபாரதம், விநாயகர் மகிமை, கிருஷ்ணஜனனம் முதலிய பல பக்தி ரஸம் ததும்பும் சொற்பொழிவுகள் நடத்தப்பட்டன.

இவ்வாண்டில் எங்கள் பள்ளியில் நடந்த நல் விழாவாகிய பொன்

விழா எமது மதிப்புக்குரிய காரியதரிசி அவர்களின் உருவப் படத்திறப்பு விழாவேயாம். அவ்விழாவிற்கு முன் தினம், முதல் வகுப்பிலிருந்து ஆறாம் படிவம் வரையுள்ள மாணவியர் யாவரும் வகுப்பு வாரியாக அப் போற்றற்கரிய பெரியார்க்கு வாழ்த்துக்களைக் கூறி மகிழ்ந்தோம். அவர் பள்ளிச் சிறுமியர் யாவருக்கும் ஆசி கூறி தின்பண்டங்களை வழங்கினார்.

இவ்வாறு பல விதங்களிலும் எமது அறிவும், கலைத் திறனும் சிறந்து விளங்கப் பாடுபடும் பள்ளிக்கு எமது மனமார்ந்த நன்றியைத் தெரிவிக்க ஒரே ஒரு வழிதான் புலப்படுகின்றது. அதாவது இப்பள்ளியில் கற்றவைகளை நன்கு மனத்தில் கொண்டு உலகின் எத்திசைக்குச் சென்றாலும் அவ்விடத்தில் நம் பள்ளிக்குப் பெருமையைத் தேடிக்கொடுப்பதேயாம்.

D. சசிகலா, VI-A.  
S. தர்மம்பாள், V-B.



T. Kalavalli, IV-D.



### ஆசிரியர் சங்கம்

உலகிலுள்ள எண்ணற்ற பணிகளிலே ஆசிரியப் பணியே மிக்க புனிதமானது. தெய்வத் தன்மை வாய்ந்த குழந்தைகளின் உள்ளங்களில் அறிவு விளக்கேற்றி வைத்து அவர்களை வாழ்க்கைப் பயணத்திற்கு ஏற்றவர்களாகச் செய்யும் பெரும் பொறுப்பு ஆசிரியர்களின் கையிலுள்ளது. எளிதில் வளைந்து கொடுக்கும் மாணவியரின் உள்ளங்களைச் சீரான முறையில் செலுத்தி, அவர்களை வீட்டிற்கும், நாட்டிற்கும், உலகிற்கும் ஏற்ற குண சீலர்களாக உருவாக்கும் பணி எளிதல்ல! பள்ளி என்ற சிறிய உலகிலே மாணவியருக்குப் பல அலுவல்கள் மூலம் அனுபவப் பயிற்சி யளித்து அவர்களது செயல்-தினன், மனப் பண்பு, சிந்தனை சக்தி இவற்றை வளர்ப்பதற்கென அனேக சங்கங்கள் ஏற்பட்டு பணியாற்றி வருகின்றன. இவை யாவற்றையும் சரியாக இயக்கி வைக்கும் பொறியாக அமைந்துள்ளது ஆசிரியர் சங்கம்.

பாடத் திட்டத்தின்படி பலவேறு பாடங்களைப் போதிப்பதோடு மட்டும் இப்பள்ளி ஆசிரியர்கள் நிறுவிடுவதில்லை. ஒவ்வொரு மாணவியையும் தனிப்படக் கவனித்து அவர்களது வீட்டுச் சூழ்நிலை, மனப் பாங்கு, திறமை இவற்றிற்குத் தகுந்தவாறு அவர்களைப் பயிற்றுவிக்கும் தனிச் சிறப்பு வாய்ந்தது இப் பள்ளி. மாணவியர் சங்கம், சேவா சங்கம், சுகாதாரச் சங்கம்,

நுண்கலைச் சங்கம், பொழுது போக்கு வேலைச் சங்கம், ஸ்தோத்திர பாட வகுப்புக்கள் முதலிய சங்கங்களுக்குச் செயல்—திட்டத்தை வகுத்துக் கொடுத்து, வேண்டியபோது அவர்களுக்குப் புத்திமதிகள் கூறி அவர்களுக்கு உறு துணையாக நின்று வருவது ஆசிரியர் சங்கம்.

தன்னிடமுள்ள இந்தப் பொறுப்புக்களை நிறைவேற்றுவதற்குத் திரைமறைவிலே மிக முயற்சி எடுத்துக் கொண்டு ஆசிரியர் சங்கம் தயார் செய்து கொள்ளுகிறது. கல்வித் துறையில் புரட்சிகரமான மாறுதல்கள் நிகழ்ந்துகொண்டிருக்கின்றன. புதிய பாடத் திட்டங்கள், நவீன முறைகள், இவற்றைப் பற்றி அவ்வப்பொழுது அறிந்து தமது அறிவை வளர்த்துக் கொள்வது ஆசிரியர்களின் தலையாய கடமையாகும். இதற்கென மாதம் ஒரு முறை இச் சங்கம் கூடியது. இவ்வாண்டு ஆறு ஆசிரியர்கள் பல்வேறு பாடங்களிலும் மாதிரி வகுப்புக்கள் நடத்தினர். அனுபவமுதிர்ந்த தலைவியவர்கள் அவ்வமயம் தமது கருத்துக்களையும், சிறந்த போதனை முறைகளைப் பற்றியும் எடுத்துக் கூறியது எங்களுக்குப் பெரும் பயனளிப்பதாக இருந்தது. ஒவ்வொரு மாதமும் போதனை முறைக்கு வேண்டிய கருவிகள், படங்கள் இவற்றையும் ஆசிரியர்கள் தயாரித்து வந்தனர். தவிர, இன்றைய உலக அரங்கில் நடந்து வரும் மிக முக்கியமான அரசியல் பிரச்சனை



களைப் பற்றி சில ஆசிரியர்கள் சொற்பொழிவாற்றினார்கள். இதன் மூலம் ஆசிரியர்களின் அரசியல் ஞானம் விருத்தியடைந்தது. இவர்களது பேச்சு வன்மையையும், சிந்தனைத் திறனையும் வளர்ப்பதற்காக இவ்வாண்டு பேச்சுத் திட்டம் (Extempore Speech) ஒன்று புதிதாக ஏற்படுத்தப்பட்டது. மிகக் குறுகிய நேரத்திற்குள் ஆசிரியர்கள் தங்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட பலதரப் பட்ட விஷயங்களைப் பற்றி மிக அழகாகப் பேசினர். இதில் பாகு பாடின்றி எல்லா ஆசிரியர்களும் மிக உற்சாகத்துடன் கலந்துகொண்டு தங்கள் திறமையை நன்கு வெளிப்படுத்தினர். எல்லா ஆசிரியர்களுக்கும் ஆங்கிலத்தில் இரு முறையும், தமிழில் ஒரு முறையும் பேசும் வாய்ப்புக் கிட்டியது. ஆங்கிலப் பேச்சில் ஸ்ரீமதி C. R. சத்தியபாமா அவர்களும், ஸ்ரீமதி M. உமாவும் பரிசிற்கு உரியவர்களாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டார்கள்.

இன்னும் பள்ளியில் அவ்வப் பொழுது நடந்த நவராத்திரி விழா, தின்பண்ட விற்பனை விழா, விளையாட்டு விழா, வருடாந்தரக் கண்காட்சி ஆகிய முக்கிய நிகழ்ச்சிகளில் இச் சங்கம் பெரும் பங்குகொண்டு அவற்றின் வெற்றிக்காக உழைத்தது.

பள்ளியின் சரித்திரத்திலேயே பொன் எழுத்துக்களால் பொறிக்கப் படவேண்டிய மகத்தான நிகழ்ச்சி இவ்வாண்டு இச் சங்கத்தினரது முயற்சியால் நடைபெற்றது. ஆசிரி

யர் சங்கத்திற்கு உயிர் கொடுத்து அதைத் தன் அறிவுத் திறனாலும் உழைப்பாலும் ஊட்டி வளர்த்து அதை இன்றைய நிலைக்குக் கொண்டு வைத்த பெரியார் இப்பள்ளிக் காரியதரிசி, குருகுல தர்மாச்சார்ய மகாகுலபதி ஆச்சாரிய ரத்தின ஸ்ரீ கே. ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார் ஆவர். இவரது அரிய சேவையால் பல துறைகளிலும் முன்னேற்றமடைந்த ஆசிரியர்கள், இவரைப் பாராட்டிப் புகழ் ஒரு சந்தர்ப்பத்தை ஏற்படுத்திக்கொண்டு இவரது உருவப் படத்தைத் திறந்து வைத்து ஒரு தனி விழாக் கொண்டாட ஏற்பாடு செய்தனர். இவ்வைபவம் ஜூலை மாதம் 29ம் தேதியன்று எம் பள்ளி நிர்வாகக் குழுத் தலைவர் ஸர் எஸ். வரதாச்சாரியார் தலைமையில் நடைபெற்றது. சேவையே தமது வாழ் நாளின் லட்சியமாகக் கொண்ட காரியதரிசியவர்களின் பெயரால் குலபதி கேடயம் ஒன்றைச் சேவையில் சிறந்த மாணவிக்கு வழங்க இச் சங்கத்தார்தீர்மானித்தனர். ஆசிரியர்களுக்கு ஆசானாகி எங்களுக்கு என் றென்றும் வழி காட்டியாக விளங்கி, காலம் தவறாமையைத் தம் முக்கிய குறிக்கோளாகக் கொண்டு வாழ்க்கையில் வெற்றி பெற்ற இவருக்கு விலையுந்த நிலைக் கெடிகாரம் ஒன்றையும் அன்புக் காணிக்கையாக வழங்கினர். ஆனால் பேரன்பும் பெருந்தன்மையும் வாய்ந்த இவர், தமக்கென இவற்றை ஏற்றுக்கொள்ளாது பள்ளிக்கே தந்தமை இவரது தன்னலமற்ற தியாகத்தை எடுத்துக் காட்டுகிறது.

இவ்விழாவை யொட்டி இச் சங்கம் ஒரு தேரீர் விருந்து அளித்து இப் பெரியாரைக் \* கௌரவித்தது. இவரும் எங்களை மகிழ்விக்க ஒரு இனிய விருந்து நடத்தியதோடல்லாமல் தமது அன்பளிப்பாக ஒவ்வொருவருக்கும் ஒரு சித்திர வேலைப் பாடுடைய 'எவர்சில்வர்' தட்டும் அளித்தார். இவருக்கு எங்கள் மாறாத நன்றி. வழக்கம்போல பள்ளி நிர்வாகஸ்தர்கள் அளிக்கும் தீபாவளி விருந்து, தலைமையாசிரியையின் விருந்து, காரியதரிசிகளின் விருந்து யாவும் குறைவற நடந்தேறின.

பள்ளியின் நலனே தமது வாழ்வின் லட்சியமாகக் கொண்ட நிர்வாகஸ்தர்கள், காரியதரிசிகள்,

தலைமை ஆசிரியை, இவர்களைப் பெற்றது ஆசிரியர்களாகிய எங்கள் துணை பெரும் பேராகும். துணையாக நாங்கள் செய்யும் சேவையையும் பணத்துணையாகக் கொண்டு பாராட்டி எங்களைக் கௌரவிக்கின்றனர். இவற்றிற்கு அருகதையுள்ளவர்களாக ஆக்கிக்கொள்ள நாங்கள் நற்பணியாற்றுவதையே எங்கள் தலைசிறந்த கடமை யாகக் கருதுவோம். எடுத்த காரியம் யாவினும் வெற்றியே கண்டு வரும் இப் பெரியார்களின் அன்பினாலும், ஆசியினாலும் நாங்கள் உள்ளன்போடு பணியாற்றிப் பெருமை பெற, கலைத்தேவி அருள் புரிவாளாக!

R. சரஸ்வதியாய், B.A.

M. உமா.

### அன்னையர் சங்கம்

மாணவியர் முன்னேற்றத்தில் கண்ணுங் கருத்துமாயிருந்து செயலாற்றும் ஆசிரியைகள் அன்னையரோடு தொடர்பு கொண்டு அவர்கள் ஒத்துழைப்பைத் துணைக்கொண்டே தம் குறிக்கோளை நிறைவேற்றுவது இயலும். நம் பள்ளியில் அன்னையர் சங்கம் என்ற பெயரில் 1945-ல் காரியதரிசி குருகுல தர்மாச்சாரியரின் பெரு முயற்சியால் நிறுவப் பெற்று பன்னிரண்டு ஆண்டுகளாகப் பணியாற்றி வருகிறது. பெயரளவிற்கு மட்டும் இது அமையாது ஊக்கத்துடனும் உற்சாகத்துடனும் இடை

விடாது ஒத்துழைத்துப் பள்ளிக்குப் புகழ் தேடித் தந்துள்ளது.

ஸ்ரீமதி சம்புகம் பாஷ்யம் அவர்களுடைய தலைமையில் வெற்றிகரமாக வளர்ந்தோங்கி வரும் இச்சங்கம் இன்றைய நிலையில் 140 ஜீவியகால அங்கத்தினர்களையும் 150 சாதாரண அங்கத்தினர்களையும் உடையது. சங்கத்தார் பள்ளி அலுவல்கள் அனைத்திலுமே பெரும் பங்குகொண்டு உரிமையோடு ஒத்துழைத்து வருவது பாராட்டுதற் குரியது. பள்ளி வற்புறுத்தும்

ஓழுங்கு முறைகளை மாணவர் பின் பற்றுவதற்கு இவர்கள் பெரிதும் உதவி வருவதோடு, அவ்வப்போது பொருள் உதவி செய்வதும் இங்கு குறிப்பிடற் குரியது. பள்ளியின் மூலமாகப் பல பொது நலத் தொண்டாற்றுவதிலும் பங்கு கொள்வதுண்டு. பள்ளி விழாக்களைத் தம் வீட்டு விழாக்களாகவே கருதி அவற்றைச் சிறப்பாக நடத்தத் துணை செய்வது, அவர்கள் பள்ளியின்மேல் எத்துணை அன்பும் அபிமானமும் வைத்துள்ளார்கள் என்பதைக் காட்டுகிறது.

இவ்வருடம் ஆசிரியர் சங்கத்தார் ஆதரவில் நடைபெற்ற காரியதரிசியவர்களின் பாராட்டு விழாவைச் சிறப்பிக்க அன்னையர் எடுத்துக் கொண்ட பெரு முயற்சி பாராட்டு தற்குரியது. அங்கத்தினர்கள் இப்பெரியார் குருகுல தர்மாச்சாரிய ஸ்ரீ K. ரங்கஸ்வாமி ஐயங்கார் அவர்களுக்குச் சித்திர வேலைப்பாடமைந்த கைத்தடி ஒன்றையும், விலையுயர்ந்த காஷ்மீரச் சால்வை ஒன்றையும், சந்தன மரத்தாற் செய்த அழகிய வேலைப்பாடமைந்த ஒரு தட்டையும், அந்த நன்னூலில் மனமுவந்து வழங்கினர். இவ்வன்புச் சின்னங்களால் மட்டும் மனம் அமையாது “ஆசார்ய ரத்னம்” என அவரை வாயார வாழ்த்திப் புகழ்ந்தனர். ஆசிரியர்க்கு ஆசிரியராக விளங்கிய இப் பெரியாருக்கு ‘ஆசார்ய ரத்தினம்’ என்ற பட்டப் பெயர் மிகப் பொருத்தமாக அமைந்தது.

ஆண்டு தோறும் அன்னையர் கைங்கரியமாகச் சில நிகழ்ச்சிகள் நடைபெறுவதுண்டு. அவற்றுள் சிறப்பாகக் குறிப்பிடற்குரியது நவராத்திரியில் ‘அன்னையர் தினம்’. அன்று அங்கத்தினர் அனைவரும் பள்ளிக் கலைக் கோயிலில், கொலு வீற்றிருக்கும் தேவியைத் தரிசித்து இசை விருந்தளித்துத் தாம் பூலாதிசுரர்கள் பெற்றுச் செல்வார்கள். அன்றைய செலவு முழுமையும் சங்கத்தாருடையதே. இவ்வாறு பொது வகையாலன்றி, சிறப்பாகச் சிலர் அன்றைய விநியோகத்திற்குரிய பொருள்கள் சிலவற்றை — மஞ்சள், குங்குமச் சிமிழ், தேங்காய் இவை போன்றவற்றை மொத்தமாகத் தாமே வழங்கும் பொறுப்பேற்றுக்கொள்வதும் பாராட்டத் தக்கது.

ஸ்ரீ ராம நவமியன்று சிறப்பாக நடைபெறும் பூஜையும் அன்னையர் ஆதரவில் கொண்டாடப்படும் விழாவாகும்.

வருடாந்திரக் கண்காட்சி தினங்களில் பொது மக்களும், மாணவியர், முதலாளிகளும் கண்டு களிக்கும்படி ‘அன்னையர் பகுதி’ யைத் தயாரித்து விடுவார்கள் சங்கத்தார். இவர்கள் செய்த அரிய கைவேலைப்பாடுகள் அனைத்தும் இப் பகுதியில் இடம் பெறும். இவ்விழாவை முன்னிட்டு, தாமே பல தின்பண்டங்களைத் தயாரித்துப் பள்ளிக்குத் தந்து காட்சி நாட்களில் விற்பனையும் நடைபெற உதவி செய்வார்கள். இதன் வாயிலாக வரும் பொருளை

பள்ளிப் பொருட்காட்சிச் செலவுக் கென இவர்கள் வழங்கி வருவது சங்கத்தாரின் பெருந்தன்மைக்கு எடுத்துக் காட்டாக உள்ளது. இவர்கள் ஆதரவில் பள்ளி மாணவி ஒருத்தி உபகாரச் சம்பளம் பெற்று வருவதும் இங்குக் குறிப்பிட வேண்டும்.

பள்ளி விளையாட்டு விழாவிலும் அன்னையர் கலந்து கொண்டு, பல போட்டிகளில் வெற்றியடைந்து பரிசு பெறுவார்கள்.

பள்ளியில் 'அன்னையர் தின விழா' விமரிசையாகக் கொண்டாடுவது வழக்கம். நூற்றுக்கணக்கான அன்னையர் இதில் கலந்து பள்ளியைக்

கௌரவிப்பார்கள். சென்ற ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 27ம் தேதியன்று இச் சங்கத்தின் பதினேராவது ஆண்டு விழா சிறப்பாக நடைபெற்றது. பள்ளி நிர்வாகக் கமிட்டி அங்கத்தினரான ஸ்ரீமதி K. சாவித் திரி அம்மாள் இவ்விழாவைத் தலைமை தாங்கி நடத்தி வைத்து அரிய பல நல்லுரைகள் கூறி, சங்கம் வளர்ந்தோங்க வாழ்த்தினார்.

இவ்வாறு, பள்ளியைத் தாங்கும் நான்கு தூண்களுள் ஒன்றாகக் கருதப்பட்டு வரும் அன்னையர் சங்கம் மேலும் வலுப் பெற்று வளர இறைவன் திருவருள் முன்னிற்குமாக!

K. K. சாரதா, B.A., B.T.

### அன்னையர் சங்கப் பன்னிரண்டாம் ஆண்டு விழா

ஸ்ரீமதி R. காந்தீமதி, M.A., B.T., தலைமையுரை : 25-2-'57

இந்தப் பள்ளியில் அன்னையர் சங்க விழா இத்துணை சிறப்பாக நடைபெறுவதைக் கண்டு மகிழ்ச்சியடைகிறேன். அன்னையர் சங்கத்தை எப்படி நடத்த வேண்டும் என்று பிற பள்ளிகள் இங்கு வந்து நேரில் காணவேண்டும் என்பது என் அவா. இந்த விழாவை முன்னிட்டு ஏற்பாடு செய்யப் பெற்றிருந்த பொருட்காட்சி, கதம்ப நிகழ்ச்சிகள் எல்லாம் மிகவும் சிறந்த முறையில் அமைந்திருந்தன. ஒவ்வொரு சிறு 'அம்சத்தையும்' நன்கு கவனித்து ஆர்வத்தோடு செய்துள்ள அனைவருக்கும் எனது நல் வாழ்த்துக்கள்.

பள்ளியின் நோக்கங்கள் நிறைவேறத் தாய்மார் ஒத்தழைப்பது மிக அவசியம். பள்ளியில் அளிக்கப்படும் பயிற்சிகள் யாவும் தொடர்ந்து வீட்டிலும் அன்னையர் மேற்பார்வையில் அளிக்கப்பட வேண்டும். பள்ளிப் படிப்பு பள்ளியோடு நின்றுவிடாது வாழ்க்கையிலும் பயன்பட வேண்டும். சுகாதார முறைகள், நல்ல பழக்க வழக்கங்கள், மத போதனை முதலியன சிறுமியருக்கு முக்கியமாகப் பயிற்றுவிக்கப்பட வேண்டியவை. இந்தியப் பண்பாட்டுக்கு அடிப்படையான இவைகளை ஆசிரியர், பெற்றோர் இவர்களுடைய

இடைவிடா ஒத்துழைப்பினால்தான் குழந்தைகள் பெற முடியும்.

நம் பாரதக் குழந்தைகள் மிக்க அதிர்ஷ்டசாலிகள். தாயின் அரவணைப்பில் அன்பு, அடக்கம், ஆழ்ந்த சிந்தனை, பொறுமை: இவற்றையெல்லாம் நேர்முகமாகப் பெறும் பேறு பெற்றவர்கள். அமெரிக்கக் குழந்தைகள் செல்வத்தில் புரண்டாலும் தாயன்பிற்கு ஏங்கிச் சாவதைக் கண்கூடாகக் கண்டேன்.

பெண்ணின் பெருமை பேசிய நம் நாட்டுக் குழந்தைகள் பிற்காலத்தில் சிறந்த தாய்மார்களாகவும், வீரப் பெண்மணிகளாகவும் விளங்கப் பாடுபடுவதே ஆசிரியைகளாகிய எங்கள் நோக்கம். இந்தப் பொறுப்பை முற்றிலும் உணர்ந்து எம்மோடு ஒத்துழைப்பது தாய்மார் கூடமையாகும்.

விழாவில் கலந்துகொண்ட அனைவருக்கும் என் வாழ்த்துக்கள்!

### பழைய மாணவியர் சங்கம்

பிறந்தகம் வரும் பெண்களுக்குத் தங்கள் தாய், தந்தை, சகோதர சகோதரிகள், உற்றார், உறவினர் இவர்களுடன் கூடிக் குலவுவதற்கு ஒரே ஒரு நாள் கிடைத்தாலும் அது எத்துணை மகிழ்ச்சிகரமான நன்னாள்! அந்த ஒரு நாளில்தான் அவர்கள் என்ன பேரானந்தத்தைக் காண்கின்றனர்! அதேபோல் தான் பள்ளியிலும் பழைய மாணவியரும், ஆசிரியைகளும், மற்ற மாணவியரும் குதூகலிக்கின்றனர். பள்ளிப் படிப்பை முடித்ததும் அப் பெண்களின் வாழ்க்கைப் படகுகள் எதிர்காலக் கடலிலே பல கோணங்களில் திரும்பிவிடுகின்றன. அப்படகுகள் ஆண்டுக்கொரு முறை கூடும் கரை தான் பழைய பள்ளி.

ஆண்டுக்கொரு முறை நடக்கும் இத் திருவிழா, இவ்வாண்டு ஜனவரித்

திங்கள் 19ஆம் தேதி 19ம் முறையாக, சிறப்புடன் நடைபெற்றது. இப் பள்ளியின் பழைய மாணவியும், சில காலம் இங்கு ஆசிரியையாகப் பணியாற்றியவரும் ஆகிய ஸ்ரீ G. சாந்தா B.A., B.T., (Head Mistress, Sir M.Ct. Muthiah Chettiar Preparatory School) அவர்கள் இவ்விழாவுக்குத் தலைமை வகித்தார்கள். பள்ளி ஆசிரியைகளாலும், ஆறாம் அமைப்பு மாணவியராலும் வரவேற்கப்பட்ட பழைய மாணவியர் அளவளாவியபடி இனிய சிற்றுண்டியை அருந்திய பின்னர் விளையாட்டுப் போட்டிகளில் பள்ளி மாணவியரோடு பங்கெடுத்துக் கொண்டு வெற்றியும் பெற்றனர்.

பிரார்த்தனைக்குப் பின் பள்ளித் தலைவி, அவைத் தலைவியைச் சபையோருக்கு அறிமுகப்படுத்தினார். அவைத் தலைவி தாயும், தாய்நாடும்



பற்றிய சிறப்பைக் கூறித் தாய்ச் சாலை சிறந்து ஒங்கக் கடவுளைப் பிரார்த்தித்தார். பள்ளியின் சார்பில் பள்ளி நிர்வாகக் கமிட்டித் தலைவர் ஸர் எஸ். வரதாச்சாரியார் அவர்கள் பழைய மாணவியர் இவ்விழாவில் தவறாது கலந்துகொள்ளவேண்டுமென்றும், ஏழாம் அமைப்பு பள்ளியில் இடம் பெறுவது பற்றியும் கூறிப். பள்ளி புகழ் ஒங்கி வளர சகல கலாவல்லியை வேண்டினார். பள்ளி ஆசிரியைகள் சார்பில் ஸ்ரீ M. உமா அவர்கள் பழைய மாணவியர் பள்ளிக்குச் செய்யக் கூடிய நலன்களைக் கூறி அவர்கள் இவ்விழாவில் மட்டுமன்றிப் பள்ளியில் நடக்கும் இதர பொதுக் கூட்டங்களிலும் அவசியம் கலந்து கொள்ளவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொண்டார்.

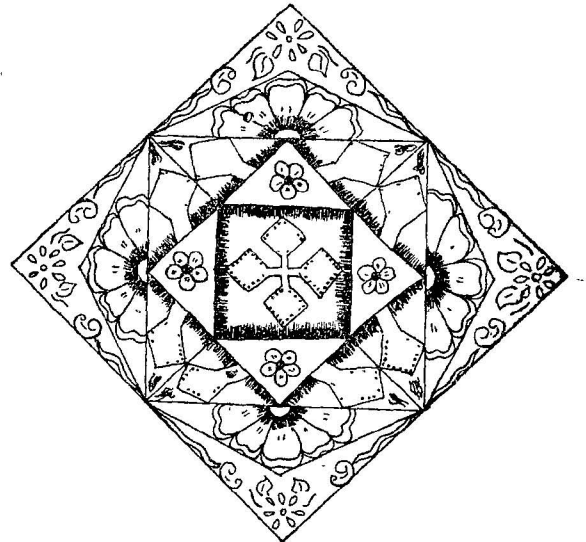
பழைய மாணவியர் சார்பில் ஸ்ரீ G. N. சரஸ்வதி அவர்கள் பள்ளியோடு தொடர்பு கொள்ள இவ்விழா செய்யும் அனுகூலத்தையும், மாணவியரின் கடமையையும் எடுத்துரைத்தார். மாணவியர் சங்கச் சார்பில் செள. சசிகலா இச் சிறப்பு வாய்ந்த விழாவின் பெருமையையும், தீங்களும் கூடிய சீக்கிரத்தில் இவ்விழாவில் கலந்து கொள்ளக்கூடிய நேரம் நெருங்கி விட்டதெனவும் கூறி இச் சங்கம் வளர சரஸ்வதி தேவியைப் பிரார்த்தித்தார்.

பின்னர் பள்ளி மாணவியரும், பழைய மாணவியரும் இனிய ஒரு கதம்ப நிகழ்ச்சியை நிகழ்த்தினர்.

வந்தோபசாரத்துடன் கூட்டம் இனிது முடிந்தது.

வருடம் ஒரு முறை நடக்கும் இந்த விழாவில் மட்டுமன்றி மற்ற முக்கிய நிகழ்ச்சிகளிலும் இச் சங்கம் பங்கு கொள்கிறது. இவ்வாண்டு சீரிய முறையில் நடைபெற்ற, எங்கள் காரியதரிசி 'ஆசார்ய ரத்ன' ஸ்ரீ கே. ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார் அவர்களின் உருவப் படத் திறப்பு விழாவில் பழைய மாணவியரும் கலந்துகொண்டு அவ்விழாவின் செலவிற்கென ரூ. 350 வழங்கினர். பள்ளியில் விளையாட்டிலும் தேகப் பயிற்சியிலும் சிறந்து விளங்கும் ஒரு மாணவிக்குப் பரிசளிக்க ஒரு வெள்ளிக் கோப்பையை நிறுவினர். இவ்வாறு பல அலுவல்களிலும் பங்கு கொள்ளும் இச் சங்கம் ஒங்கி வளர எல்லாம் வல்ல இறைவன் அருள் புரிவாராக !

M. S. லக்ஷ்மி, B.A., B.Ed.,  
K. அலமேலு.



K. Suryakumari, III-E.



பள்ளி வருடாந்திர விழா : 11-8-1956

பள்ளியில் மிகச் சிறப்பாக நடைபெறும் விழாக்கள் பலவற்றுள் பள்ளி ஆண்டு விழா மிக முக்கியமானது. பள்ளியின் அபிவிருத்தியைப் பொது மக்கள் அறிந்து மகிழ்சந்தர்ப்பமளிக்கும் ஒரு நன்னூல். ஆண்டுத் தேர்வுகளிலும், பல்வேறு போட்டிகளிலும் வெற்றி பெற்ற மாணவியர், தமது பெற்றோர்கள், பள்ளி நிர்வாகஸ்தர்கள், அன்பர்கள் கூடிய சபையில் பரிசு பெறும் குதூகல விழா. இத்தகைய மகிழ்ச்சி தரும் கொண்டாட்ட தினம் இவ்வாண்டு 11-8-'56 அன்று சுப்ரீம் கோர்ட் நீதிபதி, ஸ்ரீ T. L. வேங்கடராம அய்யர் அவர்கள் தலைமையின் கீழ் வெற்றிகரமாக நடந்தேறியது.

விழா ஆரம்பத்திற்குச் சற்று முன்னதாகவே ஆர்வம் மிக்க பெற்றோர்கள், பழைய மாணவியர், அன்னையர், மாணவியர், மற்றும் பள்ளி அன்பர்கள் ஆகியோரால் பிரார்த்தனை மண்டபம் நிரம்பி விட்டது. குறித்த நேரத்தில் விழாத் தலைவர் வந்தார். பள்ளி நிர்வாகஸ்தர்கள், தலைவி, உப தலைவியாகியோர் மங்கள கீதங்களுடன் அவரை வரவேற்றனர்.

பிரார்த்தனைக்குப் பின், பள்ளி நிர்வாகக் கமிட்டித் தலைவர் ஸ்ரீ S. வரதாச்சாரியார் அவர்கள் விழாத் தலைவரையும், கூடி யிருந்தோரையும் வரவேற்று, பள்ளியின் தன்னல மற்ற உன்னத இலட்சியத்தைப் பற்றி எடுத்துக் கூறினார். பின்னர்

விழாத் தலைவரைத் தலைமை தாங்கி விழாவின் மற்ற அலுவல்களை நடத்தித் தருமாறு கேட்டுக் கொண்டார்.

நிர்வாகஸ்தர் சார்பாக ஆச்சார்ய ரத்ன ஸ்ரீ K. ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார் ஓர் அறிக்கையை வெளியிட்டார். அதில் பள்ளி பல துறைகளிலும் சிறந்த வெற்றியடையத் தலைமையாசிரியையின் தன்னலமற்ற சலியா உழைப்பும், பள்ளி முன்னேற்றத் திறனே தம்மை அர்ப்பணித்துள்ளதுமே காரணமாகும் எனவும், அதற்குத் தமது நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்வதாகவும் கூறினார். ஆசிரியைகளின் அன்பும் ஆர்வமும் மிக்க சேவையைப் பாராட்டினார். இப் பள்ளிக் குழந்தைகள் பாக்ய சாலிகள் என்று கூறி வாழ்த்தினார்.

தலைவியவர்கள் பல்வேறு துறைகளில் ஆசிரியர்களும், மாணவிகளும் சேர்ந்துழைத்துப் பல காரியங்களைத் திறம்பட நடத்தி வெற்றி கண்டது பற்றியும், மாணவியரை இலட்சியப் பெண்களாக்குவதே பள்ளியின் குறிக்கோள் எனவும், S.S.L.C. வகுப்பு மாணவியரின் தேர்ச்சி விகிதம் மூன்றாண்டுகட்கு எவ்விதத்திலும் குறையாதிருக்கப் பாடுபடுவோமெனவும், பள்ளி முன்னேற்றத்திற்கு வழி காட்டியான ஸ்ரீமான் K. ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார் அவர்களின் மேலான ஆலோசனைகளைப் பின்பற்றுவதாலும், சகோதரி ஆசிரியைகளின் ஒத்துழைப்பினாலும்,

பள்ளி நிகழ்ச்சிகள் யாவற்றையும் தாம் செவ்வனே நிறைவேற்ற முடிந்தது என்பதையும் எடுத்துக் கூறித் தமது நன்றியையும் தெரிவித்தார்.

கதம்ப நிகழ்ச்சிக்குப் பின், மாணவியரின் அறிவு வளர்ச்சிக்காக, அவர்கள் வெற்றிக்கும், தகுதிக்கும் ஏற்பத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டிருந்த சிறந்த நூல்களை அவைத் தலைவர் மாணவியருக்கு ஆசியுடன் அளிக்கச் சிறுமியர் பெற்று மகிழ்ந்தனர். வந்தோப சாரத்துடன் விழா இனிது முடிந்தது.

தலைவர் தமது உரையில் பின்வருமாறு கூறினார் :—

I consider it a great honour to preside over this function, because this Institution has been assisted and founded by one for whom all of us have the highest reverence and respect. I am referring to Sir P. S. Sivaswami Ayyar, the Champion of Indian culture. His charity is charity of an abiding character, of permanent value; genuine charity which will stand for all time to come. I think this Institution is very fortunate in having Sir S. Varadachariar succeeding Sir P. S. Sivaswami Ayyar. He is a man of sterling character, profound learning and charitable disposition. Of your Head Mistress there can be no two opinions. She is the soul of this School. Her strict discipline and parental affection it is, that have helped this institution to achieve the measure of success it undoubtedly enjoys. Credit is also due to Acharya Ratna Sri K. Rangaswami Aiyangar

who is the driving force of the Institution and the Managing Committee.

I would like to express my sincere appreciation of the work of this Institution. It has the largest number of pupils and also the best pupils. We have had proof of the latter in the Recitations in English, Tamil and Hindi, as well as in the Samskrit Drama, Sakunthalam staged by them. All of them show high quality and excellence and the pupils deserve to be congratulated on their performance. The Drama was acted with an amount of vigour which enabled even those who do not know Samskrit to understand it.

There is an atmosphere which is truly Hindu in this Institution. The pupils are imbued with a truly Hindu Culture.

The Institution is proceeding on the right lines and it gives us all immense satisfaction. I congratulate those managing the School on the great ideals they have laid before themselves. Srimathi Chellammal must be specially complimented on carrying out these ideals in practice. The girls go out with the stamp of culture and character on them. Sir P. S. Sivaswami Ayyar's soul in heaven must be feeling proud that his money has been well spent.

I thank you all for inviting me to this function. I deem it a privilege. May the children grow up to preserve and practise the ideals they cherish here!

E. R. மங்களம், B.Sc., B.A., B.T.

நுண்கலை விழா : 25-8-1956

மணிதராகப் பிறந்த ஒவ்வொரு வருளும் சில திறமைகள் பொதிந்து கிடக்கின்றன. அத் திறமைகளை வெளிப்படுத்துவது சந்தர்ப்பங்களே. சந்தர்ப்பங்கள் அளிக்கப்படின் திறமை படிப்படியாக மேலோங்கும். திறமை இருப்பினும் சந்தர்ப்பம் வாய்க்காத காரணத்தால் எப்போதும் உயர்வடையாது இருப்போர் எத்தனை பேர்!

எம் பள்ளியில் படிக்கும் மாணவிகள் இவ்விஷயத்தில் அதிருஷ்டசாலிகள் என்றே சொல்ல வேண்டும். ஏனெனில் இவர்களிடையே மறைந்து கிடக்கும் பல ஆற்றல்கள் வெளிப்பட்டு இவர்கள் தன்னம்பிக்கை கொள்ளவும், மேன்மையுறவும் பல வாய்ப்புக்கள் அளிக்கப்படுகின்றன, அத்தகைய வாய்ப்புக்களில் பள்ளி நாடகம் சிறப்பாகக் குறிப்பிடத் தக்கது. இவ்வாண்டு ஆகஸ்டு மாதம் 25ந் தேதி சனிக் கிழமை மாலை பள்ளி மாணவியர் பெண்மைக்கோர் எடுத்துக் காட்டாகிய கற்புக்கரசி 'சூவித்திரி' யின் நாடகத்தைத் திறம்பட நடித்தனர். அதுவும், 'பள்ளி மாணவியர் தானே!' என்ற பெரும்பான்மையோருடைய எண்ணத்திற்கு மாறாக, அக்கிராசனரும் மற்றும் கூடியிருந்த சபையோரும் வியக்கும் வண்ணம் அமைந்திருந்தது நாடகம்.

திரிலோக சஞ்சாரியான நாரதர் தேதாந்ரினூல் மயங்காதவரும்

உளரோ? நமது நாரதரின், தேர்ந்த பாவத்துடன் பொருந்திய பேச்சுக்களும், ரஸிகர் செவிக்கு ஆனந்தம் தரவல்ல கானமும், சபையோர் மனத்தைப் பெரிதும் கவர்ந்தன. காட்டையும் மேட்டையும் கடந்து, தன் கற்புத் திறத்தால் அக்னியையும் வென்று, யமலோகம்வரை சென்று, கணவனை மீட்ட சாவித்திரியின் நடிப்பு யாவர் உள்ளத்தையும் உருக்கியது. தர்மஸ்வரூபியான தர்ம தேவன் சத்தியத்திற்கும் கருணைக்கும் இடையே சிக்கி, நிலை தடுமாறி, கற்புக்கரசிக்கு அருள் புரிந்த காட்சி நம் கண்ணைவிட்டு அகலாது. உலகத்திற்கே துணையான சக்கரவர்த்தித் திருமகனுடன், செல்வியை அனுப்ப ஞானியாகிய சனகரே கலங்கினார். அப்படியிருக்க கானகத்திற்கு, அதுவும், ஒரே ல்ருடத்தில் ஆயுள் முடியப் போகும் சக்தியவானுடன் அருமைச் செல்வியை அனுப்பும் அச்வபதியின் நிலையைச் சொல்லவும் முடியுமோ? கண்ணிழந்து, நாடிழந்து காட்டில் அல்லலுறும்போதும், தம் மனை புகுந்த மருமகளைப் போற்றிப் பரிவுடன் நடத்திய த்யூமத் சேனரும் அவர் பத்தினியும் உலகத்திற்கே ஒரு எடுத்துக் காட்டாவர். இவ்வேடங்களைத் தாங்கிய சிறுமியர் காண்பவர் மனம் கனியச் செய்தனர். இவ்வாறே ஒவ்வொரு பாத்திரமும், மேடையில் அவரவர் வேட பாத்திரமாகவே மாறி நாடகத்தை ஜீவன் ததும்ப நடித்தனர்.

ஒரு நாடகம் மேன்மையுற்று விளங்கப் பல அம்சங்கள் இன்றி யமையாதன. காவ்யப் பிரசங்க ரத்னாகர திரு கண்ணபிரான் பிள்ளை யவர்கள் நேர்த்தியாக வசனம் எழுதி யுதிவினார்கள். நடிகர்களைத் தக்க முறையில் உணர்ச்சி ததும்பப் பயிற்றுவிப்பது, சங்கீதத்தில் பயிற்சி கொடுப்பது, அவரவர்க்குரிய வேடங் கள் போடுவது, இவைகளில் நாடகக் குழுவினர் தம் முழுத் திறமையையும் காட்டினர். காட்சி ஜோடனைகளையும் ஒலி பெருக்கி வசதிகளையும் வழக்கம்போல் பள்ளி நண்பரான ஸ்ரீ சீனிவாசன் அவர்கள் திறம்பட அமைத்தார். நடிகர்களுடைய பெயர்களும், நாடகக் குழுவின ருடைய பெயர்களும் திரைப்படங் களில் காட்டப்படுவதுபோல் முதல் முறையாக யாவரும் அதிசயிக்கும் வண்ணம் காட்டப்பட்டது.

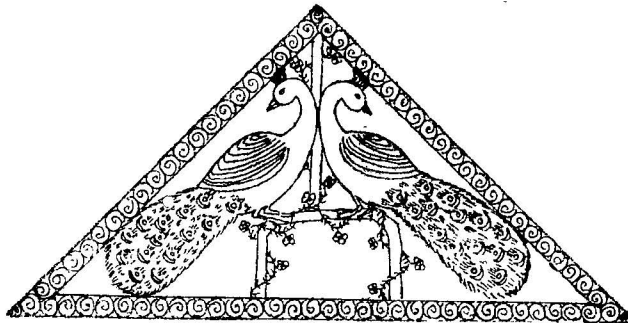
மாணவியர் நடிக்கும் இத்தகைய தோர் நாடகத்தைப் பாராட்டத் தகுதியான அக்கிராசனர் அமைவது மிகக் கஷ்டம். ஆனால் அதிலும் நாங்கள் ஏமாற்றமடையவில்லை. ஏனெனில் கலையுணர்ச்சி மிக்க பேரா சிரியர் ஸ்ரீ R. சீனிவாசன், M.A.,

அவர்கள் தலைமை வகிக்க இசைந்து, தமது பாராட்டுரையில் வெகுவாகப் புகழ்ந்தார்.

“காதுக்கினிய கர்நாடக சங்கீதம், உருக்கமான எளிய வசனம், வேஷப் பொருத்தம், இவைகளே ஒரு நாட கத்தின் வெற்றிக்குக் காரணம். மேலும் இத்தகைய புராண சம்பந்த மான நாடகங்களே இள மாணவி யருக்கு ஏற்றது. சிறுமியருடைய பண்பை வளர்ப்பது மட்டுமின்றி சமூகத்தையும் உயர்த்துகிறது.”

பள்ளி நிகழ்ச்சிகள் யாவும் வெற்றி பெற நிகழவேண்டும் என்னும் ஒரே எண்ணத்தைக் கொண்ட எம் தலைவி யின் இடையருத, தன்னலமற்ற உழைப்பே நாடகத்தின் வெற்றிக்குக் காரணம். இவருடைய தலைமையில் பயிற்றுவிக்கப்படும் மாணவியரே எதிர் கால ஸ்திரீ ரத்தினங்கள். பெண்கள் முன்னேற்றத்திற்கும், நலனுக்கும் பாடுபடும் இவர் பல் லாண்டு வாழ்ந்து தமது லட்சியத்தை நிலைநாட்ட ஈசன் அருள் புரிவாராக!

கமலா ராஜகோபாலன், B.A., L.T.,  
V. ராஜம்மாள்.



D. Kalaivani, III-D.

## शीलं परं भूषणम्

अस्मिन् विशालभुवने अस्माकं भारतदेशः श्रेष्ठः अस्ति । अस्माकं पुण्यभूमिः गगनमंडले तारागणानां मध्ये हिमकरः इव सर्वदेशमध्ये प्रकाशते । अस्मद्देशस्य श्रेष्ठ्यस्य कारणं किमिति चेत् ? उच्यते—भारतीयानां शीलमेव अस्य कारणं । शीलं नाम पातिव्रत्यं, सद्भावः, मित-भाषित्वं, सत्यवादित्वं, दया इत्यादयो गुणाः ।

महतः गिरिशिखरात् कर्कशपाषाणान्तराले पतित्वा देहोऽयं शकलितश्चेदपि वरम् । अथवा विषयुक्ततीक्ष्णदंष्ट्रे फणिपतेर्मुखे हस्तं न्यस्य प्राणपरित्यागः वरम् । वह्निप्रवेशोऽपि वरम् । किन्तु न कदाचित् सत्स्वभावत्यागः युज्यते । लोकवल्लभशीलवतः पुरुषस्य सर्वेऽपि अनुकूलाः भवन्ति । यथा शीलवत्याः सीतायाः अग्नि-प्रवेशकाले दाहजनकोऽपि वह्निः जलतुल्यः शीतलोऽभवत् ।

अस्माकं पूर्वजैः दत्तं अनर्घं धनं शीलमेव । तदेव राजर्षिर्भर्तृहरिः नराणां प्रधानालंकारत्वेन ब्रूते । सः सुजनतादि सर्वभूषणावेक्षया शील-मेवोत्तमं भूषणम् इत्याह—

ऐश्वर्यस्य विभूषणं सुजनता

शौर्यस्य वाक्संयमो

ज्ञानस्योपशमः श्रुतस्य विनयो

वित्तस्य पात्रे व्ययः ।

अक्रोधस्तपसः क्षमा प्रभवितुः

धर्मस्य निर्व्याजता

सर्वेषामपि सर्वकारणमिदं

शीलं परं भूषणम् ॥

यद्यपि सर्वेषां शीलं प्रधानभूषणं अथापि स्त्रीणाम् अत्यावश्यकं भवति । अतः स्त्रीभिः प्राणसंकटेऽपि शीलं न परित्याज्यम् ।

D. Shashikala, VI A.

## कर्णविजयः

पुरा यदुकुलश्रेष्ठस्य शूरस्य भृता नाम पुत्री बभूव । कुन्तिभोजः तां स्वीचकार । तेन सा कुन्ती इत्यभिधीयते । कन्या कुन्ती दुर्वाससा महर्षिणा उपदिष्टं मन्त्रं परीक्षितुकामा सूर्यं ध्यात्वा जजाप । आविर्भूतात् सूर्यात् कवच-कुण्डलसहितं पुत्रमेकं लेभे । भयेल लज्जया च

कम्पिता सा शिशुं पेटिकायां निरुध्य नद्यां प्राक्षिपत् ।

अनपत्यः कौरवसूतः पेटिकास्थं बालं दृष्ट्वा प्रीतमनाः तं स्वपुत्रमिव पर्यपोषयत् । सारथि-पुत्रः असौ बालः कर्णः इति प्रथितः ।

शैशवं अतिक्रान्ता कुन्ती पाण्डुना परि- 'समये अस्त्रविद्या ते न प्रतिभातु' इति  
गीता । दिव्यमन्त्रेण कुन्त्याः त्रयः पुत्राः, शशाप ।

तत्सपत्न्याः माध्याः द्वौ पुत्रौ च इति पञ्चपुत्राः एतस्मिन्नन्तरे सन्धिनिमित्तं सुयोधनं प्राप्तस्य  
जाताः । ते एव पञ्चपाण्डवाः । श्रीकृष्णस्य यत्नः निष्फलः जातः । कुण्डली-

दुर्योधनः कर्णश्च परस्परं मित्रे अभूताम् ।  
कर्णः पाण्डवान् जिगीषूणां कौरवाणां सहाय्यं  
कर्तुं प्रतिजज्ञे । कर्णः जामदग्न्यस्य शिष्यो  
भूत्वा सर्वासु अस्त्रविद्यासु वरेण्यः आसीत् ।  
कालेन परशुरामः कर्णं क्षत्रियः इति ज्ञात्वा तं  
पाण्डवाः अङ्गराजं कर्णं जेतुं प्राभवन् ।  
A. Savitri, VI B.

### विघ्नेश्वरः

अखिलमलविनाशं पाणिनाहस्तपाशं

कनकगिरिनिकाशं सूर्यकोटिप्रकाशं ।

भवभयगिरिनाशं मालतीतीरवासं

गणपतिमभिवन्दे मानसे राजहंसम् ॥

पार्वतीपरमेश्वरयोः गणपतिर्नाम श्रीमान्,  
बुद्धिमान्, गुणवान् च एको पुत्रः अजायत ।  
तस्य गजस्येव आननं विद्यते । तस्मात् तं  
गजाननमिति वदामः । सः एकदन्तः, विघ्न-  
राजः, सिद्धिविनायकः, लम्बोदरः इत्यादिभिः  
नामभिः च उच्यते ।

“सर्वस्यापि कार्यस्य आदौ तं ध्यायेत्;  
तदैव कार्यस्य निर्विघ्नं समाप्तिः संभवेत्” इति  
तस्मै पित्रा महेश्वरेण वरः दत्तः । तस्मात्  
सर्वेऽपि वयं कार्यारम्भे तं प्रथमं पूजयामः ।

शात्रज्ञस्य तस्य बुद्धिः सर्वोत्कृष्टा । पुरा  
पुत्रयोः बुद्धितैक्षण्यं परीक्षितुं उमामहेश्वरौ “यः  
लोकं प्रदक्षिणीकृत्य पूर्वं आयाति तस्मै इदं फलं  
दीयेत” इति अब्रूताम् । सहसा गुहः मयूर-  
मारुह्य भूमिं परिभ्रमितुं आरेभे । गणपतिस्तु  
चक्षुर्मीलनोन्मीलनक्षणात् पूर्वमेव तौ परिभ्रम्य  
फलं प्रतिजग्राह । तस्य बुद्धिमाहात्म्यं एतेन  
अवगम्यते । अयमेव व्यासेन महाभारतं लिखितुं  
परिगणितः ।

एषः सर्वेषां मतस्थानां आबालवृद्धं पूज्यो  
भवति । न अस्य पूजने अधिकारनियमः । तत्  
स्वरूपनिर्माणं यथेच्छं क्रियेत । सर्वस्यापि  
विघ्नेश्वरालयाः दृश्यन्ते ।

R. Vasantha, VI B.



## हिन्दु धर्म

हम सब इस पवित्र भारत की संतान हैं। दान आदि संसार के सब अमूल्य गुणों का हमारा धर्म हिन्दु धर्म है। इसलिये ही हमारे अद्भुत संगम हिन्दु धर्म है। हिन्दु धर्म की प्यारे देशको विश्व में हिन्दुस्तान कहते हैं। स्थापना प्राचीन काल से त्यागमूर्ति ऋषि-हिन्दु धर्म बहुत पुराना धर्म है। उसकी मुनियों से बहुत कड़ी तपस्या और साधना से उत्पत्ति कब हुई थी? कहाँ हुई थी? किसने की गयी है। अनेक महर्षियों ने धर्म साधना इस उच्च धर्म की स्थापना की—इन सवालों में अपना सर्वस्व अर्पण किया है।

का जवाब मिलना बहुत मुश्किल है। लेकिन हिन्दु धर्म के अवतार पुरुष, श्रीकृष्ण है, “हिन्दु धर्म संसार के सब धर्मों में श्रेष्ठ है।” जिसने जग को मधुर गीता सुनाई है। हिन्दु इस में कुछ भी सन्देह नहीं है। कोई भी हो, धर्म के अनेक इतिहास, उपनिषद, काव्य ईसाई या बुद्ध, जैन या मुस्लीम, सब लोग आदि अनुपम ग्रंथ हैं। शंकराचार्य, रामानुज, रामकृष्ण, गांधीजी आदि पुरुषरत्न हिन्दु थे। हिन्दु धर्म को एक उच्च धर्म मानते हैं। जब तक इस विशाल विश्व में चाँद और सूरज चमकेंगे तब तक हमारा हिन्दु धर्म भी चमकेगा।

हिन्दु धर्म के तत्त्व जगत्प्रख्यात हैं। हिन्दु तत्त्व ही सब दूसरे तत्त्वों के बीज हैं। इस दुनियाँ में कोई भी ऐसा तत्त्व नहीं है जो हमारे हिन्दु धर्म में नहीं। अहिंसा, सत्य,

डी. शशिकला, VI A.

## वसन्त काल

पतझट के मौसम के बाद वसन्त काल आता है। सब कहीं हरियाली छायी है और सारा जंगल नये उत्साह और आनन्द से भर जाता है। अभी पेड़ों पर नयी लतिकाएँ दिखाई देने लगी हैं। उन नयी नयी लतिकाओं में कोमल पल्लव लगे हैं। वे ऐसी दिखाई देती हैं कि मानों लतिकाएँ लाल-लाल कपडे पहनी हुई हैं।

अमर गीत गाते हुए इधर उधर उड़ते हैं, मानों चारण लोग ऋतु राज की विरुदा-वालियाँ गा रहे हैं। कोयल का मधुर गीत सारे जंगल में भर गया है। वहाँ कई लताएँ हैं, वे सब फूलों से लदी हुई हैं। इसलिए हवा बहुत खुशबू से भरी रहती है। वहाँ फूलों से जो परागा और सुगंध मिलता है उसे लेकर हवा चलती है। इस मलय पवन से जीवों की

आँखों में यौवन की माया याने प्रेम का नशा सुनहले रँगवाले अनाजों के पौधों से पृथ्वी छा जाता है। माता का अंचल लहराने लगा है। वहाँ के

तालाब के पानी को खिले हुए कमलों ने अनाज पक गये हैं। उन स्वर्ण रंग के दाने ढँक लिया है। कलियाँ जब खिल उठीं तब जब पौधों के ऊपर लहराते रहते हैं तब वे उनके अन्दर सिंह के केसर के समान जो ऐसा लगते हैं कि मानो पृथ्वी रूपी स्त्री का केश दिखाई देते हैं, वे अब छूट पड़े हैं। अंचल लहराता रहता है।

के. श्यामला, VI B.

## गाँधीमंडप

गाँधीमंडप मद्रास में है। यह गिंडी में राज-भवन के बाग के अंदर है। राज-भवन में माननीय गवरनर साहब निवास करते हैं। यह मंडप राष्ट्र-पिता महात्मा गाँधीजी की याद में बनाया गया है। यह मंडप मंदिर की तरह बनाया गया है। मंडप के चारों ओर सुन्दर बगीचा है। यहाँ सुन्दर पत्थर के आसन हैं। मंडप के द्वार पर गोपुर बना हुआ है। मगर मंडप के अंदर गाँधीजी की मूर्ति नहीं है। दूर से देखने में यह मंडप मंदिर की तरह लगता है। बगीचे में तरह तरह के फूलों के पेड़-पौधे हैं और तरह तरह की लताएँ भी हैं।

इस मंडप के अंदर दीवारों पर गीता के श्लोक और बाइबिल के उपदेश भी हैं। तमिल और तेलुगु ग्रन्थों के उपदेश भी दीवारों पर लिखे गये हैं। इन के अलावा बड़े बड़े विद्वानों के नसीहतें भी दीवारों पर खुदे गये हैं। अब तो गाँधी जी हमारे बीच में नहीं हैं पर हम इनकी याद से खुश होते हैं। हम उनकी शिक्षाओं पर चलना चाहते हैं। हम गाँधी मंडप से सदा उत्साह पाते रहेंगे और बापू की याद करते रहेंगे।

एस. जयकुमारी, VI D.

## वन-भोज

अभी मुझे मालूम होता है कि मैं कितनी छुट्टियों के दिनों को बेकार कर चुकी हूँ। हर छुट्टी के दिन मैं एक एक वन भोज जाते तो जी में कितनी खुशी होगी। हाँ! दोस्त या बंधु लोगों के साथ किसी रम्य जगह जाकर वहाँ इधर-उधर घूम कर गप-शप करके नाश्ता करते तो कितना अच्छा लगेगा ?

मद्रास के आसपास में वन-भोज जाने के लिये कई जगहें हैं। महाबलिपुरम, एन्नूर और तिरुक्कलकुन्त्रम आदि इन में से कुछ हैं।

महाबलिपुरम अपने शिलाओं और शिलालेखों के लिये सारे भारत में प्रसिद्ध है। यहाँ पाँच रथ हैं। ये रथ एक ही चट्टान को काट कर बनाये गये हैं। इन रथों में द्रौपदी का रथ बहुत सुन्दर है। इसके दरवाजे पर हाथी

का आकार है। पर इन सब से युधिष्ठिर का रथ खूबसूरत मालूम पड़ता है। इस की दो छतें भी हैं।

वहाँ एक लाइट-हाउस है जो मामल से बनवाया गया है। दूसरा प्रशंसनीय अंश समुद्र किनारा है। यह भी प्राकृतिक सौंदर्य से भरा हुआ है। यहाँ कई 'पगोडे' थे, पर आज एक ही बाकी निकला है। दूसरों को समुद्र खा चुका है।

वन-भोज से कई लाभ होते हैं। खास कर महाबलिपुरम जैसे जगह जाने से विशेष ऐतिहासिक ज्ञान प्राप्त होता है। यहाँ भारतीय शिल्प-कला और चित्र-कला समृद्धि की झलक हमें मिलती हैं।

वी. राजलक्ष्मी, V A.

## विज्ञान

दुनियाँ में सभ्यता के विकास के साथ साथ मानव की बुद्धि का विकास भी हो रहा है। इसलिये मनुष्य अपनी बुद्धि को प्रयोग करके रोज नये नये विषय का आविष्कार करता है। इस युग में विज्ञान की करामात भी उन्नति कर रही है।

विज्ञान ने भूमि, आकाश और जल में अपना आधिपत्य जमाया है। आज-कल हम

एक जगह से दूसरी जगह को थोड़ी ही देर में पहुँच जाते हैं। आदि काल में मनुष्य को इस तरह जाने के लिये कोई साधन नहीं था।

रेल से एक जगह से दूसरी जगह बहुत लोग जा सकते हैं। हवाई जहाज से तो दुनियाँ भर के देशों को जा सकते हैं। इस से दुनियाँ का संबंध और दुनियाँ का व्यापार भी बढ़ते हैं। जहाज से जल पर जा सकते हैं।

विज्ञान की कृपा से रेडियो, टेलीफोन और टेलीविषन आदि हमें मिले हैं। रेडियो, के द्वारा हम घर में बैठ कर दूर दूर देशों की खबरें और बड़े बड़े लोगों के भाषणों को भी सुनते हैं। टेलीफोन से एक दूसरे से बात-चीत करते हैं। इसी प्रकार टेलीविषन से प्रत्यक्ष बोलने वालों या गानेवालों को रेडियों में (टेलीविषन सेट में) देखते हैं।

कल-कारखाने और कला-कुशलता की वृद्धि करनेवाला भी विज्ञान ही है। विज्ञान से बुराई भी होती है और भलाई भी। बुराई होने का पूर्ण दोष आदमियों पर ही है। अगर वे उसका दुरुपयोग करेंगे तो उसका प्रभाव बुरा बन जाता है। अगर विज्ञान का सदुपयोग करेंगे तो दुनियाँ का कल्याण होगा।

आर. ललिता V B.

## अपने पसंद की कहानी

मैं ने कई पुस्तकें पढ़ीं। उनमें रामायण मुझको बहुत पसंद है। रामायण को वाल्मीकि ने संस्कृत में लिखी, कंबन ने तमिल में लिखी और तुलसीदास ने हिन्दी में लिखी। मैं ने रामायण को तमिल में पढ़ी। एक बार पढ़ने के बाद उसे बार-बार पढ़ने की इच्छा लगती है। कुछ दिन के पहले चक्रवर्ती राजगोपालाचार्य ने रामायण को 'कल्की' पत्रिका में 'चक्रवर्ती तिरुमगन' नाम से लिखा।

रामायण श्री रामचंद्रजी की कथा है। वे बड़े बहादुर और आदर्श पुरुष थे। वे सूर्य वंश के अयोध्या के महाराजा दशरथ के पुत्र थे। उनकी शादी सीता से हुई। वे कैकेयी

के वर से चौदह वर्ष वनवास में रहे। वन में रावण सीता को लंका चुरा ले गया। इसलिये राम ने सुग्रीव और हनुमान की सहायता से रावण को मारकर सीता को छुड़ाया। आपने राज्य वापस आकर चक्रवर्ती बन गये।

राम धर्मात्मा और न्यायी राजा थे। राम अपनी प्रजा के सच्चे सेवक और माता पिता के आज्ञाकारी पुत्र थे।

रामायण पढ़ने से हमें कई अच्छे गुण मालुम होते हैं। रामचंद्र आदर्श पुरुष थे। इसलिये मुझको उसकी कथा पढ़ने को बहुत पसंद है।

के. एस. भानुमती, V C.

## आज़ादी

हमारा भारत देश आज़ाद होकर आज नौ सौ साल हो गये हैं। यह आज़ादी बड़े बड़े त्यागियों के परिश्रम, त्याग और तप के कारण मिली है। गुलामी की जंजीरों से आज भारत छुड़ गया है। इस स्वतंत्रता की लड़ाई में भारतवासियों ने अपने प्राण की पखाह किये बिना लड़ाई की है। इन आत्म त्यागियों में खासकर तिलक, गोखले, महात्मा गाँधी जी और पटेल आदि नेताओं का स्थान बहुत मुख्य है। इस देश के निर्माता गाँधीजी थे। नेहरु और राजाजी ये दोनों तो आज़ादी के पहले भी खूब इस देश की सेवा करते थे। फिर आज़ादी के बाद भी करते रहते हैं।

महात्मा गाँधीजी के नेतृत्व में भारत ने अहिंसात्मक लड़ाई लड़ी है। सारी दुनियाँ के इतिहास में इस लड़ाई का ढगं ही अनोखी

थी। सन् उन्नीस सौ सैंतालीस में पंद्रह अगस्त को भारत आज़ाद हुआ। पंद्रह अगस्त स्वतंत्र भारत के इतिहास का सब से सुन्दर स्वर्ण पृष्ठ है।

भारत तो आज़ाद हुआ, पर उसको दो भागों में खंडित किये गये हैं। एक है हिन्दुस्तान और दूसरा है पाकिस्तान। हिन्दुस्तान में सभी मजहब के और सभी जाति के लोग रहते हैं। पर पाकिस्तान में तो ज्यादा मुसलमान ही रहते हैं।

अब हमारे भारत के राष्ट्रपति बाबू राजेन्द्र प्रसाद जी हैं और प्रधान मंत्री तो नेहरु जी हैं। इन दोनों के नेतृत्व में आज भारत सब प्रकार से उन्नति कर रहा है। अब आज़ाद भारत का सम्मान सारी दुनियाँ करती है।

वी. रेणुका देवी, V. D.

## जँगली जानवर

जानवर दो तरह के होने हैं। उन में एक पालतू जानवर और दूसरे जँगली जानवर होते हैं। गाय, बैल, घोड़ा, कुत्ता और बिल्ली आदि पालतू जानवर हैं। आदमी इन्हें अपने उपयोग के लिये पालने लगे हैं।

जँगली जानवर तो जँगल में ही रहते हैं। आदमी उन्हें देखकर डरते हैं। हाथी, शेर

और बाघ आदि जँगली जानवर हैं। वे गोشت खाने वाले हैं। जँगली जानवरों में शेर ही बड़ा ताकतवर जानवर है। इसलिये ही शेर को 'मृग राज' कहते हैं। उसकी गरजन को सुनते ही सब जानवर डरने लगते हैं।

बाघ भी खूँखार जानवर है। बाघ कई तरह के होते हैं। वे भी अपने से दुर्बल

जानवरों को मार कर खाते हैं। जंगल में इन आजकल जंगल और जंगली जानवरों की के अलावा कई तरह के छोटे छोटे जानवर रक्षा सरकार करने लगी है। क्योंकि ये भी रहते हैं। हिन्दुस्तान के जंगलों में शेर सब एक देश की दौलत हैं। और हाथी प्रसिद्ध हैं।

पहले हम जंगल काट कर शहर और गाँव बसाते थे। जंगल न रहने के कारण पानी नहीं बरसता और अकाल का डर बना रहता है।

अगर आप जंगली जानवरों को देखना चाहते हैं तो चिडिया घरों में जाकर देखिये।

जी. सुशीला, V E.

## पोङ्गल

पोङ्गल हिन्दु लोगों का एक मुख्य त्योहार ईख, केले, पान और हल्दी के पौधे आदि है। इसको दक्षिण भारत के लोग खूब मनाते चीजें रख कर सूर्य भगवान की पूजा करते हैं। हैं। इस त्योहार पूस महिने में आता है। इसके बाद पोङ्गल के दूसरे दिन को 'गाय का पोङ्गल' कहते हैं। उस दिन गाय और बैलों की पूजा करते हैं। हिन्दु लोग गाय को लक्ष्मी मानते हैं। गायों और बैलों को अच्छी पोङ्गल के समय लोग अपने घरों को चूने से पोतते हैं, खिडकियों और दरवाजों पर रंग लगाते हैं। तरह नहाते हैं। सींगों पर रंग लगाते हैं, सिर पर कुंकुम लगाते हैं और माला पहनाते हैं। फिर 'पोङ्गलो ; पोङ्गल' कहकर उनको मैदान पर छोड़ देते हैं।

पोङ्गल के पहले दिन भोगी आती है। उस दिन लोग तेल लगा कर स्नान करते हैं। पोङ्गल के दिन लोग सूर्य भगवान की पूजा करते हैं। क्यों कि सूर्य भगवान की कृपा से ही पेड़-पौधे बढ़ते हैं। उसी की कृपा से ही हमें अन्न मिलता है। इसलिये ही लोग सूर्य भगवान की पूजा करते हैं। वे शक्कर-पोङ्गल, इस तरह दक्षिण भारत में पोङ्गल त्योहार मनाते हैं।

एल. वी. राधा, IV A.



## बालिका शकुन्तला

शकुन्तला एक राज कुमारी थी। क्षत्रिय राजा विश्वामित्र और अप्सरस मेनका की बेटी थी। जब वह छोटी बच्ची थी तब वह मालिनी नदी के किनारे अकेली पड़ी थी। महर्षि कण्व ने उस बच्ची को शाकुन्तल पक्षियों के मध्य में पड़े देखा और उसको अपने आश्रय में लाकर अपनी बेटी की तरह पालन-पोषण किया।

शकुन्तला वन के आश्रम में सदा खुशी से रहती थी। आश्रम की लताएँ उसकी दोस्त थीं। वह उनसे प्रेम करती थी। वह उनके साथ खेला करती थी और उनकी देख-रेख करती थी। बड़ी श्रद्धा से उनका पालन करती थी।

उसने सब आश्रमवासियों के साथ अच्छा सल्लक किया। सब उस बालिका से प्रेम करते थे। वह बालिका अपनी सखियों के साथ घडों में पानी भर-भरकर पेड़-पौधों को सींचा करती थी। उसने हिरनों और चिड़ियों के छोटे छोटे बच्चों का पालन पोषण भी किया। तोते को कभी बोलना सिखाती थी और कभी-कभी मोर को नचाती थी।

शकुन्तला और दुष्यन्त का बेटा था भरत। उसीने पहले पहल भारत को बड़ा राज बनाया था। उसी के नाम पर हमारे देश का नाम 'भारत' पड़ा। अभी तक उसका नाम अमर है।

आर. रमा, IV

## मेरी पाठशाला

मैलापूर में मेरी पाठशाला बहुत मशहूर है। इस का नाम है "लेडी शिवश्यामी ऐय्यर हाई स्कूल।" इस में पहले दर्जे से ग्यारहवें दर्जे तक हैं। यहाँ लगभग दो हजार लड़कियाँ पढ़ती हैं। इसकी प्रधान अध्यापिका श्रीमती चेल्लम हैं। हमारे सेक्रेट्री श्रीमान रंगश्यामी अय्यंगार बड़े दयालु हैं।

मेरी पाठशाला के सामने रसिकरंजनी सभा है। हमारी पाठशाला में फूलों के और

तरकारियों के बगीचे भी हैं। रोज़ हम इनमें काम करती हैं और पानी सींचती हैं। हम रोज़ हमारे स्कूल की सरस्वती की पूजा करती हैं। सरस्वती पूजा के दिन सब लड़कियाँ स्कूल आती हैं। विजयदशमी के दिन गरीब लड़कियों को कपड़े दिये जाते हैं।

सेवा संघ के द्वारा हममें मिलत होती है। यहाँ दीनबंधु संघ में गरीब लड़कियों को दूध और खाना दिये जाते हैं। बड़े बड़े विद्वान

लोग अकसर आकर हमें अच्छे विषय सिखाते हैं। नाटक के द्वारा लड़कियों की वृद्धि तेज होती है। मेरी पाठशाला में हर साल प्रदर्शनी भी होती है। हम सब के मेहनत के कारण हमारी पाठशाला की कीर्ति चारों ओर फैल रही है। मैं इस स्कूल में पढ़ना मेरा भाग्य समझती हूँ। हम सब सरस्वती से प्रार्थना करें कि इस पाठशाला का भारत में एक उन्नत स्थान मिले।

ए. लक्ष्मी, IV. C.

## हमारे देश का इतिहास

आप हमारे देश के इतिहास के बारे में जानते हैं न? तो भी मैं कुछ आपको सुनाती हूँ। हमारे देश का इतिहास कई भाषाओं में है। ये पुस्तकें पढ़ने और लिखने के लिए बहुत रुचिकर होती हैं। यह देश दुनियाँ में सबसे बड़ा खंड एशिया की दक्षिणी ओर में है। इसका नाम “भारतवर्ष” है। इस नाम के बारे में एक कहानी भी है।

बहुत दिनों के पहले दुष्यन्त नाम के एक राजा शासन करता था। उसके एक बेटा था। उस बच्चे का नाम भरत था। भरत बड़ा वीर और धीर था। उसके नाम से हमारा देश भारतवर्ष कहलाता है।

इसके बाद राजपूत वंश के लोग शासन करते थे। वे बड़े वीर और धीर थे लेकिन उनमें एकता नहीं थी। उस समय में हमारे देश का नाम बहुत मशहूर था। यह बात सुनकर मुसलमान लोग भारत पर लड़ाई करने लगे। फिर मुसलमान का समय था। उस

वंश में कुल छे राजा राज करते थे। उनमें अकबर बहुत अच्छा राजा था। उसके पोते शाहजहाँ ने ताजमहल बनाया। उसका बेटा औरंगजेब बड़ा कठोर था। उसने हमारे देश के मन्दिरों को नाश किया और हमको बहुत तकलीफें दीं।

जब जहाँगीर ने शासन किया तब अंग्रेजी लोग भारत को आये। भारत में अंग्रेजी सम्राट अपने प्रतिनिधियों के द्वारा राज करते थे। उनके शासन के समय भारत में अंग्रेजी की पढ़ाई बहुत फैल गयी। भारतवाले अपने प्राचीन संस्कारों को छोड़कर अंग्रेजियों का अनुकरण करते थे। अंग्रेजी लोग तो हमको कुछ अधिकार भी नहीं देते थे। हमारे देश के नेताओं और महात्माओं ने तलवार के बिना लड़ाई की फिर सन् उन्नीस सौ सैंतालीस में हमें स्वतंत्रता मिली। अब हमारे देश ने प्राचीन गौरव को फिर पाया है और दुनियाँ का मार्गदर्शी होता है।

आर. वेदवल्ली, IV D.

## राजाजी

भारत रत्न राजाजी को सब जानते हैं। वे हमारे पथ-प्रदर्शक हैं। वे भारत के लोगों में भक्ति फैलाते रहते हैं। उन्होंने कई किताबें लिखी हैं। उन्होंने उपनिषद् के तत्वों और अन्य तत्वों को छोटी छोटी कहानियों के रूप में लिखी हैं। आजकल वे रेडियो के द्वारा बच्चों को हर हफ्ते में गुरुवार एक न एक कहानी सुनाते हैं। उनमें दृढ़ बुद्धि और परिश्रम ज्यादा हैं।

भारत देश स्वतंत्र होने के बाद राजाजी बंगाल के गवर्नर और भारत के गवर्नर-जनरल की पदवी में भी रह चुके हैं। भारत के पहले गवर्नर-जनरल आप ही हैं। इतने उच्च

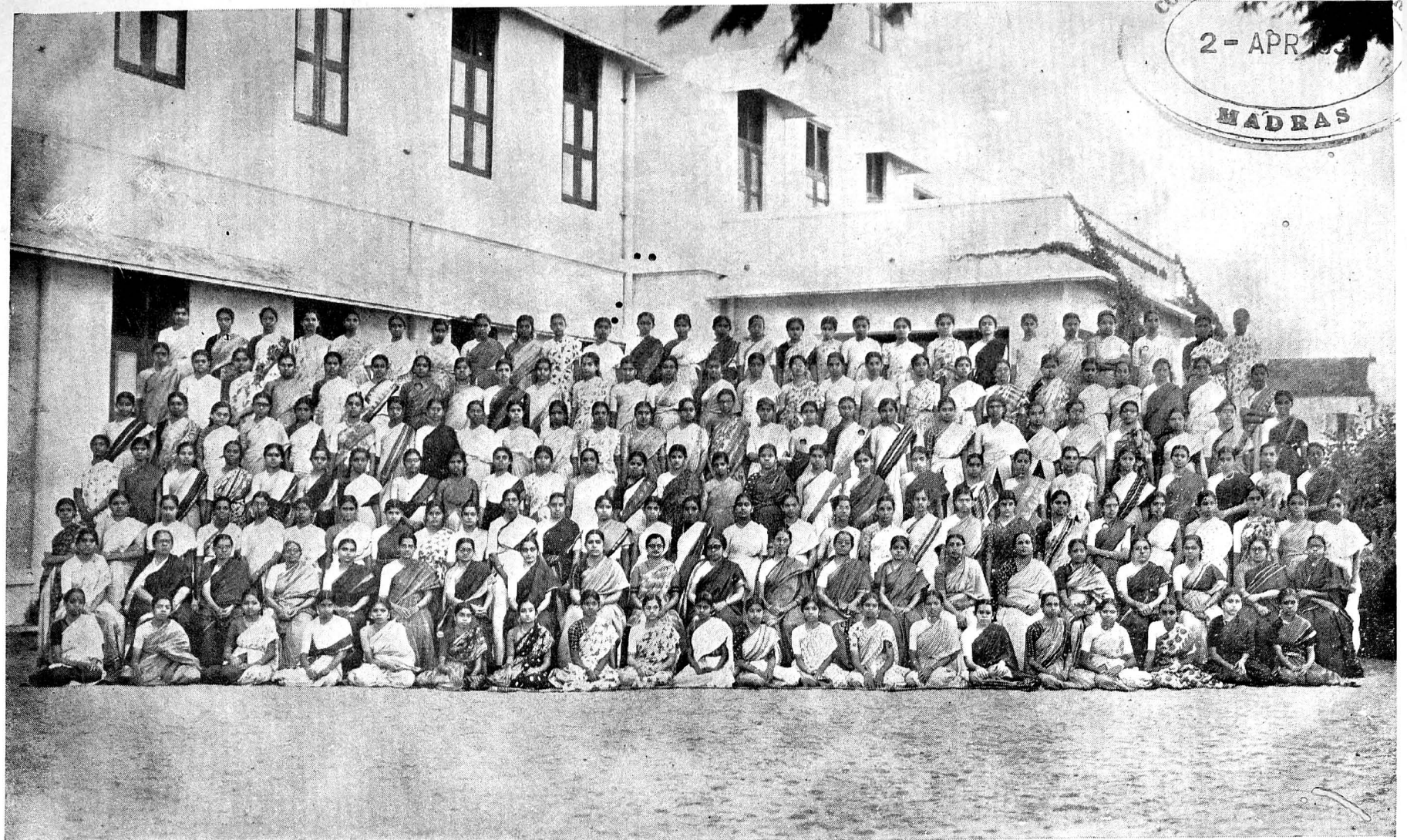
पदवी में रह चुकने के बाद भी आप सादगी से रहते हैं। 'सादा जीवन और उच्च विचार' का आप एक नमूने हैं।

आप एक राजनीतिज्ञ ही नहीं पर सब कलाओं में मेधावी भी हैं। आज-कल तमिल साहित्य की जाँच में अपना समय वे बिता रहे हैं। उन्होंने 'व्यास-विरुन्दु' नामक महाभारत लिखा है। यह "महा-भारत" बहुत आसान है। सब पढ़ सकते हैं और समझ सकते हैं।

जैसे हम महात्मा गाँधीजी को भूल नहीं सकते हैं, वैसे ही राजाजी को भी भूल नहीं सकते और उनका आदर भी करते रहेंगे।

एस. नलिनी, IV E.

LADY SIVASWAMI AYYAR GIRLS' HIGH SCHOOL, MYLAPORE



Our Final Year Class : 1956-'57 : 22-12-'56.

# Lady Sivaswami Ayyar Girls' High School

## MAGAZINE

MYLAPORE

### WATCHES

One day, on returning home from school, I found, to my great surprise, that my watch had stopped for the first time in its life. Winding would not make it work again. It needed something else. I had to take it to the shop for repair.

This watch has been my constant companion for the last ten years. It was made in Switzerland, the land of watch-makers. It is a very fine one. It has never failed me. I consider it as my task-master too, for it in a way orders me to do my work in time. It seems to know that 'punctuality is the bedrock of character.'

While going to the shop, I was thinking of the olden days when people did not possess any watches at all. From the very beginning, people have known Time and the importance of calculating its march.

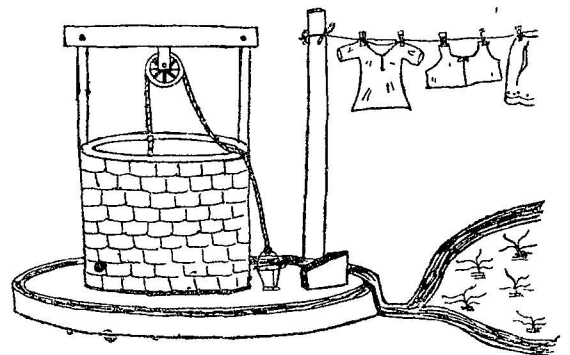
In Egypt, the ancient civilised country, people used to know time, by calculating the position of the sun and the stars. The sun-dials were greatly in use. Still there are many kinds of such ruined dials everywhere. The Hour-glass, the Water-clock and many other calculators of Time followed one after another.

Times have changed. In these modern times there are many kinds of watches — Wrist-watches, Wall-clocks, Stop-watches, Ornamental watches and huge Big Bens. Some of them show months and days, hours and seconds, besides the phases of the moon. Are they not marvellous inventions?

Now-a-days watches are essential in every field. The scientists as well as the sportsmen, the rich and the poor, the lazy and the busy—all have need for watches.

How much we are indebted to Galileo, the father of the pendulum! Were it not for him we would still, perhaps, be watching the shadows to measure time.

D. SHASHIKALA, VI-A.



R. Suseela, I-C.



## BALA GANGADAR TILAK

Bala Gangadar Tilak was born in Rathnagiri on 23rd July, 1856, the year before the great Indian Mutiny. He was born of poor parents and had to struggle hard to educate himself. He took his B.A. degree in 1876 and his LL.B. degree in 1879.

In 1880, he became a teacher in an English High School, but very soon he left the post. He and his friends started the two news-papers, 'The Kesari' and 'The Maratha,' in Marathi and English respectively. He became the greatest left-wing leader of the Congress along with Lala Lajpat Rai and Bepin Chandra Pal. So he was imprisoned first in 1882 and again in 1897 and 1908. In 1906, he declared that 'Swaraj' was his birth-right. He said that the evils in the country would go only if the country became free.

He was chiefly responsible for the co-operation with the Muslim League in demanding 'Swaraj' or 'Home Rule' for India. He was a personal friend of the martyr, V. O. Chidambaram Pillai. When he died on 1st August, 1920, Mahatma Gandhi was one of the bier-bearers. From then on he carried on the National Movement which Tilak had begun. Tilak is, therefore, called the Father of the Swaraj Movement and the Indian Revolution.

Tilak was a great national leader. He was the first Indian to think of Purna Swaraj. He said that we could achieve it only through revolution.

He inspired the people of his day and gave them courage to fight for the freedom of their country.

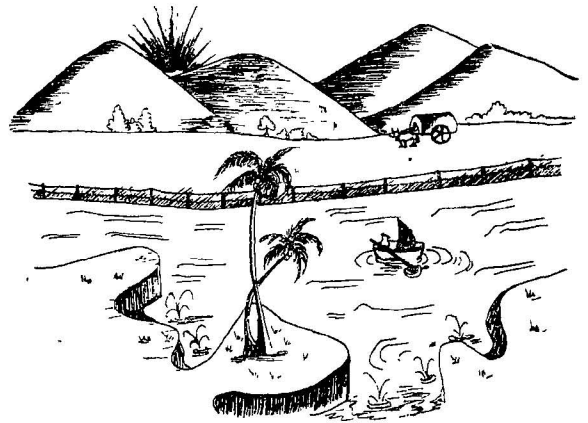
He was a famous Samskrit scholar. His commentary on the Baghavad Geetha, which he wrote while in prison, is one of the best known commentaries on it.

As our leaders have appealed, on the occasion of the Centenary of Tilak's birthday, "Let us pay our homage to his sacred memory by remembering his spotless character, indomitable courage and steadfastness of purpose, and resolve to dedicate ourselves to the sacred task of further re-construction and fuller development of India, for which he lived, suffered and died."

May his soul rest in peace and from its place in Heaven watch and guide us!

R. VASANTHA, VI-B.

*[Speech delivered on the occasion of the celebration of the Centenary of Tilak's birthday in our School.]*



N. Rukmini, VI-B.

## THE FATHER OF THE NATION

Mohandas Karamchand Gandhi, generally known as Mahatma Gandhi, was born at Porbundar in Kathiawar on 2nd October, 1869. His father was the Chief Minister of Rajkot. Gandhi's mother was a noble and kind lady. Gandhi inherited many good qualities from his parents, which helped him in his later life, when he became the leader of the Nation.

Gandhiji was a man of good and regular habits. He used to wake up early in the morning and say his prayers. He would never miss his morning walk even if the weather was bad. He ate simple, wholesome food and drank only goat's milk. He was a very neat and tidy man. He kept his hut and surroundings clean and always wore a small handspun dhoti which was as white as snow.

Gandhiji believed in self-help. He did all his work himself. Punctuality was another quality of his. He never spoke too much and he observed Monday as a day of silence.

Universal love was Gandhiji's motto. He loved even his enemies. Several times in his life he was hurt by people who disliked him for his views. But his speech at such times was so gentle that they felt ashamed of their behaviour. He believed in non-violence and never harmed any one who hurt him. He had deep faith in God and never missed saying his prayers. He believed in the efficacy of prayer and wanted all men to be God-fearing; so he conducted mass-prayers. He loved peace and truth more than his own life.

It is not only in India that we call him a great soul, but his greatness has been acknowledged by men in far-off countries also. We are very lucky to be his countrymen. If we follow the teachings of the Mahatma, there is no doubt that we will continue to be the greatest nation in the world.

K. N. VIJAYALAKSHMI, VI-C.



A. Saraswathi, V-B.

---

*Avoid shame, but do not seek glory.*

## FOREIGN VISITORS TO INDIA

India became a Sovereign Independent Republic in 1950. Since then she has progressed in all respects. Foreign visitors have been invited to India, to develop the spirit of friendship and co-operation.

These visitors are usually welcomed at the Palam Air-port by Sri Nehru and high officials of the State. They are brought to India in a special plane. They are taken round the Red Fort and the Taj, which are historic buildings. At Delhi they never fail to visit Rajghat, the Samadhi of the Father of the Nation. They pay their respects to the Mahatma, by laying a wreath on it. Foreign visitors see our economic progress too. They are shown the huge dams like the Bakra-Nangal and the Hirakud. When they go to Bombay, they visit the Aarey Milk Colony. At Madras they go round the Integral Coach Factory. They get an idea of India's culture also by going to Mahabali-puram.

Many foreign visitors have come to India in the last two years. The

Soviet leaders, the Chinese Prime Minister and the religious leaders of Tibet were some of them. The first two visitors were surprised at the great progress India had made. Bulganin and Krushchev promised to help in building India's Steel Industry. Chou En-Lai said he would stand by India in maintaining peace in East Asia.

The Dalai Lama and the Panchen Lama came in connection with the Buddha Jayanthi. They saw many places connected with the life of Lord Buddha. They went to Nalanda, once a famous University town. In Madras they visited the Kapali Temple. I saw them when they came there. They offered to India seventy-five books of Huan Tsang's and also Buddhist relics from their country.

The friendship of the leaders has done good to India. It has increased the number of peace-loving people of the world, especially on the northern borders of India.

T. K. INDIRA, VI-D.

---

## MADURA

Madura is one of the largest cities in South India. It is about 300 miles from Madras and can be easily reached by train. The river Vaigai flows across the city but it is waterless for most of the months in the year.

The town is of historic importance. It was the capital of the Pandyan kings. It was the seat of Tamil learning and culture. The three famous Tamil Sangams flourished there. The great queen, Mangammal, also ruled

---

*Scoffing comes not of wisdom.*

over the place. In the city there are a number of buildings which keep her memory alive in the minds of the people. The Thirumal Naik Palace is a great building in the city, and it attracts many visitors. Now it is used as the Civil Court.

Sri Meenakshi Temple is a famous shrine and the stone carvings in it are objects of admiration. Nearby are also two other temples—The Alagar Temple and the Tiruparankundram Temple.

The Sundaram Motors have their Head-Quarters there. They run their buses throughout the district. There are several Colleges and High Schools in the city. It is a great industrial centre and several mills are located there. Handloom weaving is the hereditary occupation of the Sourashtra Community, who live there in large numbers.

The place is full of interest to tourists and is worth a visit.

SAVITHRI RAJAGOPALAN, V-A.

---

## MOTHER GANGA SPEAKS

I am the sacred Ganga. I spring from the glacier Gangotri which is on one of the peaks of the Himalayas. I flow down slowly as a brook. As I descend I get warmed, and run fast down the mountain. At Hardwar I suddenly leave the snow-capped mountains and enter the broad plain which has been named after me as the Gangetic plain. I have a number of little sisters who feed me with their waters. Jumna is the most famous of them all. She joins me at Allahabad. Then I flow eastwards. When I reach Bengal, I break up into a number of branches and become one with the Bay of Bengal.

I have great reason to be proud of myself. Many of the largest towns

which have been the capitals of many ancient kingdoms, are situated on my banks. I water millions of acres of land and am useful to agriculturists. My valley is green and fertile and so it is densely populated. As I flow over the herbs and minerals in the mountains, I gather their medicinal properties and so am of great value. My waters keep fresh even if kept in sealed vessels for a long time. Holy Varanasi is situated on my banks. Most pious Hindus go over there to spend the last days of their lives and their ashes are dissolved in my waters. The wish of every Hindu is to have a dip at least once in his lifetime in my sacred waters.

M. S. LAKSHMI, V-B.

## NAYA PAISA

Our money is now in Rupees, Annas and Pies. For a long time, this system has been in use. But now our Republic desires to change over to the Decimal system. Many countries of the world have this Decimal system of coinage. That is why our Government wants to change the old system. A new set of coins will come into use in April this year. According to that, one hundred Naya Paisa will make a Rupee.

We have difficulty in converting Pies into Annas and Annas into Rupees. The new system will be easier as we have only the Naya Paisa and the Rupee. The present quarter and half Rupees will be equal to twenty-five and fifty Naya Paisa respectively. The new coins were on Exhibition for about a week, so that

we could know what they would be like.

For some time, the new coins will give trouble to the common people. The Government has, therefore, published a 'Ready Reckoner,' to help everyone. People say that the new system will be very useful in trade. But for a short period there will be difficulties. They will disappear when people get used to the Naya Paisa.

So far, we pupils had to do conversions in Rupees, Annas and Pies only. Hereafter, we will be bothered with conversion to Naya Paisa also. How lucky our future generations will be, for they will have to work only with the Naya Paisa!

R. S. VASANTHI, V-C.

---

## JAWAHARLAL NEHRU AND CHILDREN

The Prime Minister of India, Jawaharlal Nehru, is a great friend of the children. He is in his best spirits when he is with them. If he were not the Prime Minister, he would spend more time with them. When he is at home, he seldom has his food without his grand-children. Nehru likes not only the children of our country but the children of other countries as well. Whenever he has gone abroad he has visited schools and child-welfare centres, and spent

some time with the children there. He has seen Mass Rallies, Mass Drills and other demonstrations by the children. We have often seen him photographed with the children of other lands. He has sent pet animals to the children of different countries—the favourite animal being the elephant.

Because children know no hatred, and love every one, Nehru likes them. When children quarrel they make up immediately. He feels that grown-ups should learn from them. He thinks

that the world would be happier if the different peoples of the world would be as friendly as the children are.

Children being the country's wealth, they should be given proper training and their love and friendliness should be developed. This is Jawaharlal Nehru's view. With this in mind, he

has planned the New India. He wants his birthday to be celebrated only as the Children's Day. On that day he gives a party in his home to all the children of Delhi. He himself joins them and plays with them like a young boy. This has made every man feel his responsibility towards the children.

R. INDIRA, V-D.

## BUDDHA JAYANTHI

Lord Buddha was born in Kapilavastu in the 5th century B.C. This year, Buddhists all over the world celebrated his 2,500th birthday in their countries. In India the celebrations were on a grand scale. China, Burma, Ceylon, Tibet, Indonesia and Japan sent Buddhist priests and Government Representatives to participate in the celebrations. The Dalai Lama and the Panchen Lama came from Tibet. Prime Minister Chou En-Lai of China and many Chinese monks came all the way to India. The Ex-Premier of Burma, U Nu, was also present.

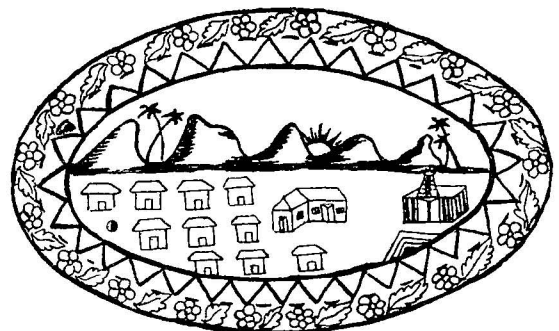
The festivities were inaugurated by the Vice-President of India, Sir S. Radhakrishnan, at 'Vigyan Bhavan' in Chanakyapuri. Various aspects of Buddhism and Buddhist art and literature were discussed at the three-day session. The teachings of the Buddha were remembered. On the occasion, many Indians who were struck by the principles of Buddhism became con-

verts to that religion. Special stamps were issued by the Government of India to mark the celebration.

The distinguished visitors went on a pilgrimage to the Buddhist shrines at Gaya, Sanchi, Nagarjunakonda and other places. All the foreign devotees brought offerings to the Buddhist shrines and many gave large sums as donations for the spread of Buddhism. Relics of the Buddha from various countries were gathered and presented to India, the home of Buddhism.

Thus attempts are being made to revive Buddhism in the land of its birth.

M. K. LAKSHMI, V-E.



N. Santhalakshmi, II-D.



## FORESTS

Hundreds and hundreds of years ago, everywhere in the world there were forests. In ancient days man used to hunt animals in the forests for his food.

There are various kinds of forests in the world. The climate is not the same in all places. We can find teak forests in the Monsoon Lands, ever-green forests in the Mediterranean Region, coniferous forests to the south of the Tundra Region and Rubber forests in the Equatorial Region. Forests are the homes of wild animals. Poisonous insects also live there.

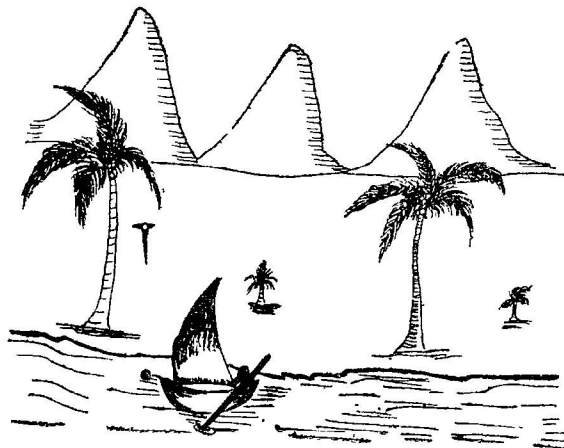
In course of time, the world became civilised. Population increased. So the forests were destroyed and new towns were built. Because of this, many wild animals were killed and some of them are not to be seen today. When the forests were destroyed,

many areas did not get rain and became dry.

Forests are of great value. Climate is affected by forests. Water from the leaves evaporates and cools the air and this causes rain. Forests prevent floods. They are useful for the development of industries such as the Match Industry, Rubber Industry, Artificial Silk Industry and so on. We also get wax, shellac, resin, gum and honey from the forests.

The Republic of India has now started celebrating *Vanamahotsavam*. So we find new forests growing in many places in India. It has also begun celebrating the Wild Life Day. It wants to protect the wild animals. This day is observed in the month of October. Wild animals are also useful to man like forests.

S. SANKARI, IV-A.



G. Kamala, I-A.

## MY STAY IN OOTY

During the last summer vacation we went to Ooty. We travelled by the Nilgiri Express. At Mettupalayam we got into a special carriage that went up-hill. I liked the journey. The engine pushed the carriages up from behind. Fortunately, we got into the first compartment. In front of our seat, there were two glass-panes and we could see how the train climbed up. The train went round and round along the mountain slopes. On both sides there were plenty of tall trees and streams. When I saw them, I wanted to live there all my life. We passed through sixteen tunnels. After a jolly journey, we reached Ootacamund. It is seven thousand feet above sea level. It is four hundred and twenty miles from Madras. The weather is pleasant.

We have a house there. We went home by taxi. Our house is on a small hill. All the houses are not on the same level as in Madras. If one is on a height, another is far below. At night when I looked down through the windows, the road lights looked like stars. Everything was dark and, if any car went along, we could see only the head-lights.

During my stay there, I went to many places. I saw the Flower Show. This was the Sixty First Flower Show and was held in the Government Botanical Gardens. It was very lovely. The garden itself is very grand. I think there are forty or fifty

gardeners to look after it. They keep it well. I saw the Dog Show and the Fireworks. I visited the Baroda Palace and the Mysore Palace at Ooty. The gardens in the two palaces were very fine. Plants were shaped like peacocks, parrots and pagodas.

One day I went boating. I rowed for some time with the help of the boatman. I enjoyed horse-riding also. I went to the Pykara lake. We went out on a picnic there and spent half a day joyfully. We did not go to the Pykara Works, because we had to get a permit.

After staying at Ooty for two months we returned to Madras. What beautiful scenery and lovely flowers we have there! They will remain for ever in my mind.

M. R. KALPAKAM, IV-B.



R. Kanakavalli, VI-D.

---

*The head is the dupe of the heart.*

## MATCH-STICKS

From very early times we have considered the fire as pure and sacred. We cannot do without it. In the olden days we did not know how to make fire. Then we found out that by rubbing two stones against each other, we could make fire. It was only a long time afterwards that we learnt how to make matches.

Now a box of matches costs very little. Even the poorest man can make a fire easily. I went to the Chitoor Match Factory and saw how matches are made. Soft wood is used to make them. There is a machine which cuts the wood into small pieces. Another machine immediately arranges the sticks in rows inside a box. The whole box of match-sticks

is made to move along a carrier-belt and to fall into a large tray.

Then the whole tray of sticks is taken to another room. There it is turned upside down quickly so as to dip the ends of the sticks in a paste. The paste is a mixture of some chemicals. The matches are then packed in little boxes. On two sides of each box a paper is stuck. This paper also has chemicals. Then they are labelled and packed. They are ready for sale.

Thousands of matches are produced in a short time. That is why we get the match-boxes at a low price.

V. VEDA, IV-C.

---

## THE OLYMPIC GAMES

I think you all know something about the Olympic Games. In olden days, the games were held in Greece at a place called Olympia. They have now become a Sports Festival. The best athletes of all countries in the world take part in them. They are held once in every four years. This year they were held at Melbourne in Australia.

In olden days, such games were held in Greece for choosing the best athlete. A Greek named Timaeus organised the games once in four years. They were conducted in Olympia near Mt. Olympus. Because

of this, the games were named Olympic Games. They began in 776 B.C. and continued till 394 A.D. In 1896 a French Baron started them again.

There is an Olympic Flag. It is a white flag with five rings in blue, yellow, violet, green and red. There is a very old custom of lighting a torch at the place of origin of these sports, and carrying it to the place where the games are held. A lamp is then lit with this torch. It is kept burning till the end of the Games. The Olympics consist of several track and field games and water sports.

---

*What is done cannot be undone.*

This year the Olympic Games were inaugurated by the Duke of Edinburgh. The Russian Team got the largest number of points. India has also been taking part in the Olympic Games for the past twenty years. It has been winning the gold medal for Hockey every time.

The Olympic Games give a chance to all the nations to meet one another and to have fun and sport. Let us hope that they will prevent war, and hatred, and bring about world peace and unity.

S. KASTHURI, IV-D.

## A TALK ON AUSTRALIA

Place—Lady Sivaswami Ayyar Girls' High School.

Time—Lunch interval.

Characters—Pattu, Syamala, Pushpalatha, Saroja, Srimathi.

[These girls of Form IV-E converse about Australia.]

Pattu—Syamala, what do you know of Australia? Have you found out facts about it? Where is that continent?

Syamala—Yes. It is an island-continent. It is to the South-East of Asia. It is a big and beautiful continent.

Pushpalatha—Who discovered that island?

Saroja—Captain Cook.

Srimathi—Who are the people of Australia?

Pattu—In ancient times there were the natives called Maoris. When the English discovered the island, they sent their criminals there. They punished them by sending them to that far away island.

Syamala—What do you know of its physical features?

Pushpalatha—The island has a large desert on its western side. In that desert there are two gold mines called Kalgoorli and Coolgardie. The gold attracted other settlers. Many Englishmen went to settle there to make money.

Saroja—What rivers flow there?

Pattu—There are two broad rivers—the Murray and the Darling.

Syamala—There is a large plain in the middle of that continent named the Riverina.

Srimathi—The Great Dividing Range is also in Australia. Pushpa, what work do the Australians do?

Pushpalatha—On the large plains they rear sheep. They gather wool and export it to all countries. Mining is an important industry in Western Australia. In Queensland they grow wheat and sugarcane. In the South, fruit-growing and canning are carried on. Wood-cutting is the work of the

people of Northern Australia. The Coral Sea and the Coral Island known as the Great Barrier Reef are also in the North-East and the Australians take corals from there.

Pattu—The Australians are good cricketers. They came here last year.

Syamala—I had been to see the Test match.

Srimathi—The Olympic Games were held there this time, at Melbourne.

Pattu—Come. The bell is about to ring. Let us hope we remember all this when the teacher questions us.

P. C. PATTU, IV-E.

## THE RASIKA RANJANI SABHA

We enact our School Drama in the famous Rasika Ranjani Sabha Hall. It is opposite to our School. The Sabha has its own building. It is very well known in Madras.

The Sabha has more than a thousand members. They pay their monthly subscriptions and get their tickets for the performances. It arranges music concerts, dramas and

dances. *Kalakshepams* are also held. It is a centre of culture.

It has a Music School. There are six classes in it. About sixty pupils attend the classes in the mornings. I am also one of them. They teach us very good music. They train us to sing in the All India Radio. The pupils of the Sabha Music School get free tickets for the performances.

M. S. GEETHA, III-A.

## THE CRICKET MATCH

Cricket is an interesting game. It was first started in England. It is liked in many countries. In India many people play the game. Very often matches are played between teams of different countries. A team consists of eleven players. While one team bats, the other team bowls and fields. Two innings are played by both teams and the team which scores

more runs is the winner. Usually, Test matches are played for five days.

A cricket match is very interesting to watch. The crowd gets a lot of fun in it. The game is full of excitement. People do not mind the heat of the sun or other inconveniences in their interest in the game.

Every year in Madras, during the cricket season, players from other

*Good counsel has no price.*

countries play against India. Those who want to see the match have to buy tickets. Those who cannot buy tickets listen to the Radio to learn the score.

I had been to the Test Match between Australia and India. I saw the players. They wore white dresses.

The wicket-keeper wore pads and gloves. Some batsmen, hit very far.

The Australians played three matches in India, one in Bombay, one in Madras and one in Calcutta. They won two matches and one match was drawn.

K. LAKSHMI, III-B.

---

## OUR CAR

Ours is an American car called Pontiac. It came by ship to India. My father bought it for more than ten thousand rupees. I was very happy to see the beautiful car. At once I wanted to go for a drive along the beach.

The colour of the car is black and its number is M.S.P. 2788. Six persons can easily sit in it. We have cushions to sit on. We have a garage to keep the car in safety.

We have a driver. He drives the car well. He cleans it daily. Sometimes my brother drives the car. I

am eager to learn driving. But I am too young.

Every day the car takes my father to the High Court. We also come to school in this car. We go to the pictures, the beach and the temple in our car. We had been to Bangalore, Mysore and Ooty in the car. It is a very lucky car, and my father does not want to sell it away. It goes at forty miles per hour. It can go faster too. But my father will not allow the driver to drive too fast.

R. VATHSALA, III-C.

---

## FOUR FINGERS REMAINED

Every year we girls enact a drama in the R. R. Sabha Hall. This year we enacted the play Savithri. Sri T. S. Kannabiran Pillai wrote the dialogue for this drama. Prof. R. Srinivasa Iyer presided over the function. To honour the pupil-actors, the Teachers' Union gave a party to us and also to those who helped us in the drama. After the party was

over, we met in the quadrangle. Sri Kannabiran Pillai and others said that our acting and singing were very good.

Prof. Srinivasa Iyer said, 'Four fingers remained.' All of us were puzzled to hear this. Nobody was able to understand him. He told us a story to make us understand the



meaning. Once a man asked a traveller whether he had seen any other buildings like the Taj. He began with the Taj. He counted 'one' on his little finger and folded it. Then he could not think of any other building equal to the Taj. So no other finger would go down. He said, "Four fingers remained." Thus he explained that no other drama he had seen could be compared to ours. It was so good.

All of us laughed, when we understood the meaning of 'Four fingers remained.' After the function, we were repeating the words of Sri Srinivasa Iyer as they stuck to our minds. When I reached home I said to my sister, 'Four fingers remained.' When she asked me what it was, I told her the story which explained those funny words. She had a hearty laugh.

D. KALAIYANI, III-D.

---

## NAVARATHRI

The *Navarathri* festival is an important Indian festival which is celebrated all over India.

During *Navarathri* we celebrate her success.

The word *Navarathri* means nine nights. The festival begins after the New Moon in the Tamil month of *Purattasi*. During these nine days, we worship the three Goddesses—Durga, Lakshmi and Saraswathi, each for three days. We pray to Durga for power, Lakshmi for wealth and Saraswathi for learning.

In many houses little children arrange dolls and rare things beautifully on steps which are decorated. This is called KOLU. They invite their friends to their homes to see the dolls. So in the evenings ladies and children go from house to house to see the KOLU. Betel-leaves, nuts, coconuts and sweets are given to the visitors.

The most important days of the *Navarathri* festival are the ninth and the tenth. On the ninth day we celebrate *Saraswathi Puja*. The tenth day is called *Vijaya Dasami* or the Day of Victory. It is a very good day to start learning. Children are put to school on that day.

There was once a demon, named Mahishasura, who had the body of a wild buffalo. He was very strong, and he was cruel to the sages and others. Durga with ten arms holding different weapons fought with him for nine days and killed him on the tenth day.

M. V. INDIRA, III-E.

## KAPALEESWARAR—TEMPLE TANK

There is a sacred tank behind the famous Kapaleeswarar Temple in Mylapore. It is large and there are broad streets on its three sides. On the eastern side there is the temple with a wonderful *gopuram*.

The tank has steps on all sides and there is a *mandapam* in the centre. It is full of lotuses. On the banks there are tall coconut trees.

There is a huge peepal-tree on the western bank. Beneath it there is a

platform where poor people rest in the afternoon. Tender coconuts are sold there. Some Hindu women worship and go round this peepal-tree in order to have children.

During the festivals, the Mylapore tank and the *mandapam* look grand. The *mandapam* is full of coloured lights during the Float Festival. Many people come to see God Kapali going round the tank in the Float.

R. RADHA, II-A.

---

## OUR SWING

There is a big play-ground in our School. We play games there. We meet and play together in the evening. There are many play-things in the School, like the ladder, seesaw and swing.

I like to play on the swing. It moves up and down. When it goes up I almost reach the top of the tree nearby. From there, I can see trees and houses that are far away. When it comes down I also come down.

We have got in our house a big swing with iron chains. All of us love to sit on it. We make a big noise when the swing goes high up. Sometimes my grandmother also sits on the swing. She does not move it fast. So we do not like to sit with her. During festivals in temples the Gods are also placed on the swings.

N. SANTHA, II-B.

---

## THE PEACOCK

The peacock is a fine bird. The male is called the peacock and the female is called the peahen. The peacock has thin legs and a big body.

Its wings are small. Its neck is long and blue and green in colour. It has a pretty crest on the top of its head. Its eyes are beautiful.

---

*A picture is a poem without words.*

The peacock has feathers of many fine colours. They are long and have large spots on them. These look like eyes. The peahen has not got fine feathers. In the Zoo there are white peacocks too.

The peacock likes rain. It dances when there are clouds in the sky. It

is beautiful to see a peacock dance. It cannot fly high and far like other birds. Lord Subrahmanya rides on the peacock. So the Hindus love peacocks. Some worship them. Some keep them in their houses. Their feathers are used to make fans.

R. LALITHALAKSHMI, II-C.

---

## OUR SCHOOL CLOCKS

There are four big clocks in our School. Two of them are in the Prayer Hall. One is near the Office. The other is upstairs. When we enter the School, the first thing we see is the clock. It shows us the correct time.

The clock on the stage is a 'grandfather clock.' It is large and costly. It was presented to Sri K. Rangaswami Aiyangar, our Secretary, by

the Teachers' Union. But he gave it away to the School. All our clocks strike every hour and half hour. The School peon winds the clocks every week.

The peon looks at the clock to ring the School bell. We do all our work according to the time in the clock. So the clocks are of great use to us daily.

C. V. VASANTHA, II-D.

---

## HOME—AQUARIUM

I have an aquarium at home. My father bought it for me six months ago. He filled a tank with sand at the bottom. Then he put some water plants in it and filled it with fresh water. A few small fish were kept in the tank. My father bought them in the Moore Market. He cleans the tank once a week. He takes away the dirty water and fills the tank with fresh water. Every morning worms

are given to the fish. That is their food.

I have many kinds of fish in my tank. They are of different colours. It is very interesting to watch them. They swim and play in the water.

In our School we have an aquarium. It is kept in the Science room. When we go there we feel very happy to see the fish.

R. UMA, I-A.

## OUR HEAD MISTRESS'S ROOM

Our Head Mistress's room is on the western side of the School. It is in front of the Office. There are a big table and a chair in it. There is also a small table. The teachers keep their Attendance Registers on it. There is a phone in a corner of the room.

There are a shelf and a stand to keep books. The stand can move

round and round. There are some new sofas in that room. We can see an electric light and a fan. There is a cup-board with our Goddess Saraswathi's dresses in it.

Near our Head Mistress's room there is a beautiful garden with flower plants. The flowers are used for *Puja*.

R. CHANDRA, I-B.

---

## MY ARM-CHAIR

I have an arm-chair in my house. It is made of wood. My chair is very small. It has two arms and four legs. It has a back. It is in front of my table. I sit in it and read my lessons. I lean back and take rest after reading.

There is another arm-chair in my father's room. It is a big one. We are not allowed to sit in it. My

brother has a chair. It has no arms. So he wants my chair, but I do not give it to him. My father says that he will buy another chair for him. My teacher also has got an arm-chair.

I dust my chair every day. I always keep it in its place. I do not allow others to sit in it.

M. S. MEENAMBAL, I-C.

---

## OUR SCHOOL SAVINGS BANK

There is a Savings Bank in our School. It began only this year. The Bank is for the use of pupils. Any girl can put money into it. A girl should pay at least one anna. There are two teachers to collect the money.

The Bank works from 9-15 to 9-30 in the morning, from 1 to 1-20 in the afternoon and 4 to 4-20 in the evening.

In my class five girls have put money into it. They can get their

money from the Bank, to pay their school fees or to buy books.

I like to put money into the Bank. But I have no money. I asked my mother. She said; "You are now a child. I will give you next year." When I go to the Second Form, I will put some money into the Bank.

G. VIJAYALAKSHMI, I-D.

---

*Calamity is the test of integrity.*

## OUR ANNUAL SPORTS

Sports Day! The very mention of the name acts like a charm upon our girls. They look forward most eagerly to this great day of jubilation.

Gaily clad children came pouring into the Play-field in exuberant spirits on the 17th of February, which was our Annual Sports Day. The Play-field was decorated with colourful buntings. All the pupils from Forms I to VI, Old Girls, parents and friends of the School gathered long before the time. The girls dressed in Red, Green, Blue and Orange, the colours of the four Houses of the School—Jothi, Geetha, Padmam and Veena—and the victors dressed in spotless white, presented an imposing appearance as they waited for the arrival of the Guest of Honour. The Auxiliary Cadet Corps presented the Guard of Honour and the School Musical Choir played a brisk marching tune as the President, Mrs. Mary Clubwala Jadhav, Sheriff of Madras, was conducted to the dais.

There were demonstrations of various Team and Individual games by the pupils and teachers in quick succession. There was much excitement when the Mothers and Old Girls voluntarily came forward and took part in the 'Musical Arm' and 'Lime and Spoon Race', specially arranged for them. Kummi, Mass Drill, Lazim and Club Drill came next. The President took the Salute at the March-Past that followed.

When the girls had gathered in front of the dais and taken their seats, the Head Mistress welcomed the gathering and introduced the President to them as a great, selfless social worker. The Annual Report was presented by Srimathi M. Sarada Bai, Physical Training Mistress. Nearly 700 pupils from the three groups—Juniors, Intermediates and Seniors—had taken part in the Heats. Throughout the year games classes were conducted regularly under the House System. There were very few applications for exemption from games. As usual, competitions were open to both men and women servants of the School.

292 prizes were carried away by the victors who came with beaming faces to claim their rewards. In addition, three Championship Cups, one to each individual champion of each group, were awarded. The Championship Shield was carried away by Jothi House which scored 87 points. The 'ACHARYA TROPHY', instituted this year by the Old Girls' Union of our School in honour of Acharya Ratna Sri K. Rangaswami Aiyangar, B.A., B.L., L.T., our Honorary Secretary, to be awarded to the Champion of the Senior group, was given away to the winner amidst great applause.

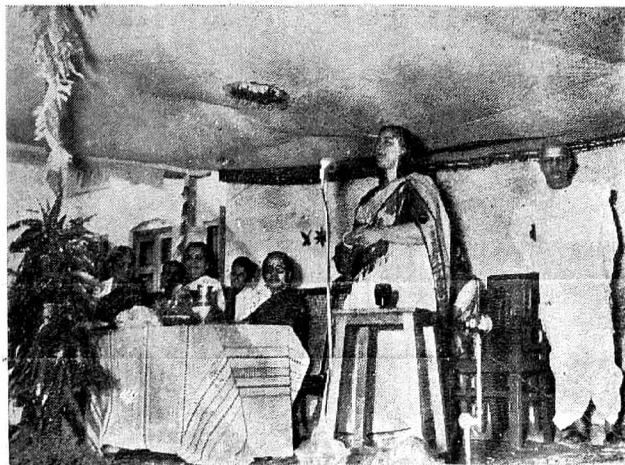
The following is an extract from the speech made by the President:—

I was watching with keen interest your wonderful display and I admire

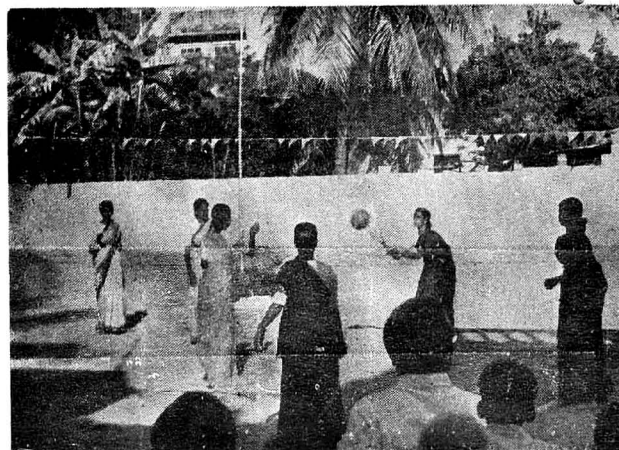
---

*Be slow of tongue but quick of eye.*

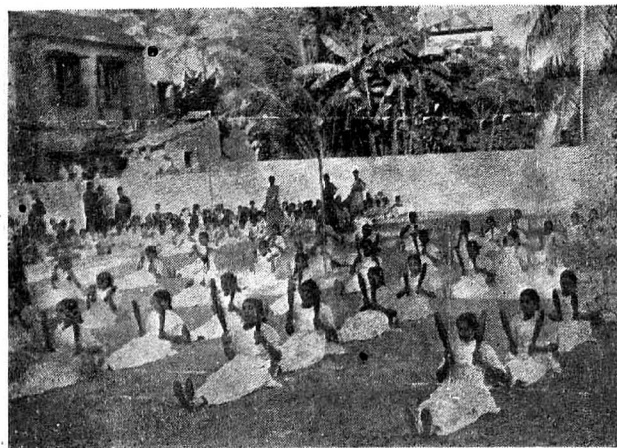
ANNUAL SPORTS : 1956-'57.



Mrs. Mary Clubwala Jadhav speaks.



Staff : Teacher Ball.



Club Drill.



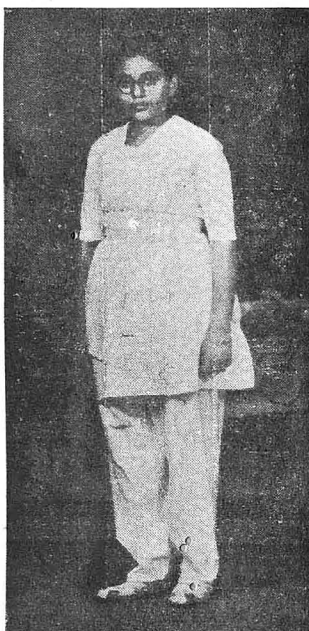
March-Past.



LADY SIVASWAMI AYYAR GIRLS' HIGH SCHOOL, MYLAPORE



1



2



3

1. R. Vasantha, S.S.L.C. Class : 1956-'57. Winner of the Model Girl Shield and of the Kulapathi Shield for Voluntary Public Service.
2. D. Shashikala, S.S.L.C. Class : 1956-'57. A.C.C. : Best Cadet.
3. R. Hema, S.S.L.C. Class : 1956-'57. School Annual Sports : Champion : Winner of the Acharya Trophy.



4



5

4. R. Vasantha and D. Shashikala, S.S.L.C. Class : 1956-'57. Winners of Sri Chellammal Shield for All-round proficiency in Extra-curricular activities.
5. V. Saraswathi, S.S.L.C. Public Examination : March 1956 : I Rank.

the discipline, zest, quickness and beauty with which you conduct your Sports. You are an example to all the Boys' and Girls' Schools.

This School is one of the finest in the whole country and undoubtedly the best in our State. You are indeed fortunate young women to be educated in this the Premier School in our State. Sir P. S. Sivaswami Ayyar, your Founder, was a great man. His munificence has enabled you to put up this magnificent building and to possess in the heart of the City such a clean and spacious play-ground.

The activities of this evening were conducted with a thoroughness and efficiency which I admire greatly. Your A.C.C. turn-out is absolutely top-class. It is lovely to see you all in your very fine sports uniform. I think it is the smartest and the best uniform I have seen anywhere in the country. The play-ground and the stage have been tastefully decorated, and all of you sitting before me in perfect orderliness, tidy and disciplined, make a picturesque sight.

Thought has been bestowed by your great Head Mistress, Srimathi S. Chellam, on every detail of today's function. Even the prizes that I have just now distributed are all things of beauty and utility, chosen with care and taste.

Indian women are honoured and admired all over the world. I wish you also to grow up and keep up the reputation we have today. Your

School affords you plenty of opportunities for learning the true values of life. The Citizenship-training and the training in Social Service, that are being given to you through the organisation of Free Mid-day meals and Free Medical Service, will stand you in good stead throughout your lives. You must carry the remarkable lessons you learn in the School with you and prove a source of help to your home and family and then to the wider world.

I feel very happy and proud to be the Sheriff of a great city like Madras, where our women have won the respect of the whole world for their sense of citizenship and for their devotion to the cause of the uplift of the poor and the lowly. With the training you young girls get here and the standards you maintain, you are sure to acquit yourselves splendidly wherever you go. I wish you all good luck and God-speed. May your great School ever prosper! Thank you.

AN EYE-WITNESS.



V. Saraswathi, V-D.

## THE TWELFTH ANNUAL EXHIBITION

The 'Mahamakam' of the School Annual Exhibition was held this year for three days from the 24th of February. It was a mighty project in which every teacher and nearly all the pupils took an active part.

The Exhibition Committee that was formed early in January met, as and when occasion arose, to settle the details of organisation. The Exhibition comprised three sections—the Teacher-pupil section, Office section and the Mothers' Union section. In the thirteen stalls of the Teacher-pupil section were exhibited all the class-room aids that were prepared throughout the year.

The Office section disclosed to one statistical data regarding the administration of the School. The Mothers' Union which has become a part of our School co-operated with us, as usual, and displayed nearly 150 articles, the handiwork of the skilful mothers.

On the Exhibition Day everything was in readiness and the teachers, representatives of the pupils and mothers eagerly awaited the arrival of the President to declare the Exhibition open. Mrs. Devaki Damodaran, M.A., L.T., Principal, Lady Willingdon Training College, who had kindly consented to declare the Exhibition open, came an hour earlier at our request, and had a detailed preview of it. A large gathering of mothers, members of the public,

friends of the School and our senior pupils were already in their seats. Precisely at 4-15 P.M. the School Musical Choir began its welcome song. The Seva Sangam in their uniform presented the Guard of Honour. The meeting commenced with prayer. The Head Mistress welcomed the assembled guests and referred to the Chief Guest of Honour as a gentle, lovable lady and a conscientious teacher. The Secretary of the Exhibition Committee presented the Report giving all details. In all, over 2,200 exhibits had been prepared. Nearly 600 children participated in the Exhibition as demonstrators. The President made a telling speech stating how honoured and delighted she felt to come to 'the best School in the State' where several of the teachers were her old students. She went on to speak as follows:—

It gives me very great pleasure to be here this afternoon to participate in this pleasant function. I am indeed thankful to Srimathi Chellam for having invited me to open this year's Exhibition. Srimathi Chellam and some of the members of the Staff are no strangers to me for they have been my very diligent students in Queen Mary's College.

Even in those days, Srimathi Chellam was a devoted, hard-working and persevering student, a brilliant student who distinguished herself throughout her College course. I find that this Institution has deve-

developed enormously since her appointment as its Head in 1940. It is mainly due to her and the members of the Staff who are so loyal to her.

Last week, I came over to witness the School Annual Sports, and I can almost swear that I have never seen sports so well conducted, with such quiet efficiency, splendour and beauty. The discipline on the Sports Field was, I am sure, due to the excellent training that the girls have received throughout the year. Such a well-ordered function cannot take place on the spur of the moment. I found the Staff, the Head Mistress and the members of the Managing Committee moving like a happy family. I noticed their great co-operation that day and I see it here today also.

I remember coming to the School years ago when I was undergoing Training. Even in those days, this School was considered one of the best. Need I say that it has improved a hundred-fold and that it is *the* best School in the State today? From the Statistics Section of this grand Exhibition I got an idea of the several ways in which the School has developed, the excellent results and the gradual rising strength. The strength has risen from 300 to 1650 and this shows that the School is not only popular but one of the best managed schools. Parents want to admit their children here for certain special reasons—they want their children to be under Srimathi Chellam and the members of her Staff and to follow the tradition they have set up. I am

happy to find that some of the children are daughters of Old Girls of the School who seek admission as a right.

The Reports that successive Inspectresses have given are not ordinary, formal reports that Inspectresses usually give. They have praised the Institution, the excellent work turned out by the Staff and the meticulous maintenance of records by the Office.

It is the perseverance and hard work of the Head Mistress and the Staff that have contributed to the success of this Exhibition. I must give special credit to the various Sections of the Exhibition which I shall be soon declaring open and of which I had a pre-view. The Exhibits in the sacred Main Hall which we entered with great reverence, are really superb. Some of the features of modern education have found their place there—projects, dramas, visual aids, etc. Home Science is taught to the girls not merely as a subject for ordinary knowledge but with a view to making the children good housewives. It is particularly useful to our girls. The puzzles in the Mathematics and Science Rooms and the beauty of the Art Room deserve special mention. The Exhibition is instructive and entertaining, and is one of the best Exhibitions that I have ever seen.

I am happy to have had this contact with the young children and I congratulate them on having got up this Exhibition in an attractive manner. I congratulate the Staff and the Head



Mistress on their excellent work. I feel proud that my students should run a top-ranking Institution like this in the City. I cherish their grati-

tude and thank them for having brought me here today. I have enjoyed my stay here, and I now declare the Exhibition open.

CHRONICLER.

## OUR A. C. C. : FIRST PASSING-OUT PARADE

The Auxiliary Cadet Corps was started in our School two years ago with a strength of 81 cadets. Today the number has increased to 127. The first Passing-out Parade of the sixty-four Senior Cadets was held on 28-2-1957 in the School Play-field. A large number of parents of the Cadets and officers of the A.C.C. including Captain Gopi Menon were present at the impressive function.

Wing-Commander P. C. Ramakrishna inspected the Parade and took the Salute at the ceremonial March-Past. The Head Mistress, Srimathi S. Chellam, M.A., L.T., welcomed the gathering and the Secretary, Acharya Ratna Sri K. Rangaswami Aiyangar, spoke a few words of encouragement to the Cadets. After the reading of the Report by Sri V. Meenakshi, M.A., L.T., the Wing-Commander distributed certificates to the Senior Cadets and presented the 'Best Cadet'-trophies to the winners. Sri S. Indira, M.A., B.T., proposed a vote of thanks.

Sri P. C. Ramakrishna spoke as follows :

The standard of drill of this A.C.C. unit is of a high order. But for the

hard labour of the Officers and the Cadets, the parade would not have been so good as it was. Credit goes to a large extent to the Cadets. They are self-disciplined. This discipline comes from the control of their mind, body and emotions. A parade is nothing but a group behaving as one unit and moving together as one individual. These Cadets have shown to-day how well disciplined they are. This will help them in the future. It will also help to build their character.

This Institution is taking a lot of interest in the Cadet Corps and in improving the general standard of education. I am very much impressed by the discipline which already exists in the School. It is not because of the A.C.C. It is due to the co-operation between the Head Mistress and the Staff as well as the Management of the School. The A.C.C. will further encourage such discipline. This A.C.C. organisation is doing good Social Work. The Cadets have also made use of this opportunity to improve their physique, learn how to stand, look and speak properly.

In spite of the heat, the sweating and other inconveniences, these

---

*There is a budding morrow in every midnight.*

Cadets have done very well this evening. They will make good disciplined citizens, loving friends and helpful neighbours. I wish all the

Cadets who pass out this year, good luck.

V. MENAKSHI, M.A., L.T.,  
A.C.C. Officer.

## TABULAR INSPECTION REPORT: 1956-'57

Dr. L. A. Cornelius, Ph.D., D.I.C. (Lond.) Dip. (Edn.), inspected the School in December last for the third year in succession. Below is given a brief summary of her long and full report:—

The School is managed by The National Girls' Education Society, Mylapore, a Registered Body. It enjoys permanent recognition. Its financial condition is sound.

*Accommodation:* Good.

*Furniture, Apparatus and Appliances:* Good.

*Staff:* The strength of the School warrants the appointment of one Physical Directress or at least two Physical Training Instructresses.

*T.S.R.:* Teachers' Service Registers are maintained and the agreements are in order.

*English:* High School—Activity lessons are planned and pupils are greatly encouraged to take an active part in developing a lesson. Composition exercises are well planned and carefully and promptly corrected. Speech habits have greatly improved. Recitation is good.

Activities in English in the Middle School are well planned; exercises are well corrected. Group recitation is encouraged. Reading materials are well used.

*Tamil:* Tamil in the High School is quite high. Pupils are able to appreciate good literature. Grammar is greatly emphasised. A number of exercises set and corrected. Original work planned. In the middle forms also a good standard is maintained. Pupil participation is encouraged. Activities are planned and discussions encouraged. Pupils' expression is quite good.

*Sanskrit:* The standard of Sanskrit in this School is very good. Language is taught with great care and in a very interesting manner. Pupils seem to enjoy the study of this rich language. Exercises well set and corrected.

*Hindi:* This is perhaps the only School where pupils show a real interest in the study of this Language. The teacher naturally tries to impart a good grounding in the Language. The standard attained is good. Exercises are well corrected and marks assigned.



*Social Studies*: The teachers plan activities suitable to the age and capacity of the pupils. Pupil participation is encouraged. Practical work good.

*Optional Mathematics*: The standard continues to be very good. Pupils are able to reason out carefully and work out problems, with speed and accuracy. Instruction is very good.

*Physical Training*: Good. The Head Mistress, the Staff and the pupils take a keen interest in games.

*Needlework*: Good.

*Music*: Very good.

*Domestic Science*: Well taught in a practical manner.

*Citizenship Activities*: Very good. The activities are well planned.

*Primary School*: The general standard of work in the Primary School has improved a great deal since last year. Teachers have taken up suggestions sincerely and, under the able supervision of the Primary School Superintendent, they have tried their best to make all lessons practical and meaningful to the little ones.

### EXTRA-CURRICULAR ACTIVITIES

*A.C.C.*: Cadets are very enthusiastic and they form a very active company. The Officers are deeply interested to see that their unit excels both in discipline and the development of right attitudes.

*Medical*: Medical inspection conducted. Follow-up work done, minor

ailments treated. Vitamin tablets, Cod Liver Oil and milk are given to children who need these. Child Guidance Register is maintained.

*Mid-day Meals* are provided for the poorer children.

*Moral Instruction* is imparted within school hours and religious instruction out of school hours.

Extra-curricular activities receive a lot of attention and both pupils and teachers take great delight in spending their leisure hours usefully. Pupils are thus trained to love work without feeling its drudgery.

### OFFICE

*Fee Concessions*: Concessions are in order. Case sheets are well maintained. Refund register is maintained and refund of fees made under proper acquittance.

*Maintenance of Registers*: All the Registers are well maintained. The Special Fee Cash book, Ledger, etc. are in order and up-to-date.

*Admissions and Withdrawals*: Rules have been well observed.

*Discipline*: Good.

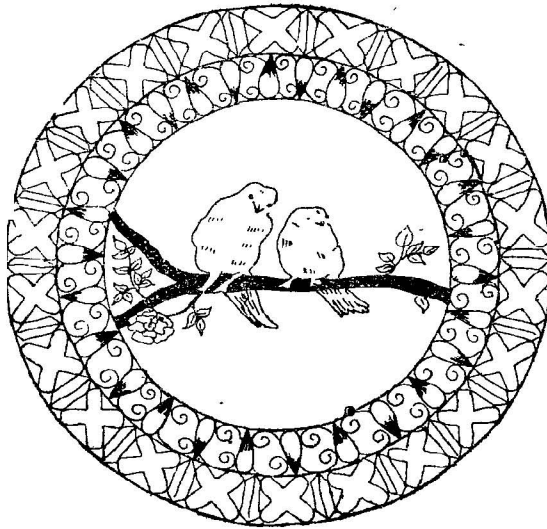
### CONCLUSION

The Head Mistress organises and supervises her work well. Distribution of work and Time Table are good.

It is a pleasure to note the School maintains its high standard of efficiency both in class-room work and

extra-curricular activities. It looks as if the Head Mistress and her faithful band of teachers spend all their waking hours of thought to promote the welfare of the pupils. It may be well said that the School is almost run as a Public School. It is a delight to see that the School is a forerunner in implementing (i) free Medical aid to pupils, and (ii) good mid-day meals to the poorer children. *The School can be considered the best to serve almost as a Model School of the City*, and therefore it is my fervent hope that the

Head Mistress and her Staff will take upon themselves the responsibility of lifting up the general standard of all other schools by freely permitting the new teachers under training to be apprenticed under their able guidance, so that the Head Mistress and teachers can infuse into the new teachers the zeal, vision and enthusiasm that have made the School achieve its present standard. The Head Mistress and her Staff have to be congratulated on the very good work turned out.



V. Lalitha, III-B.

---

*Make each day a critic of yesterday.*

## EDITORIAL NOTES

We have great pleasure in presenting to our readers our Magazine for the year 1956-'57. This Introduction. is the **Nineteenth** year of its life. True to its wont and aim, it gives a faithful and unvarnished picture of the vibrant corporate life that the School Community lives within the precincts of this Institution. It is our set purpose to make others see us exactly as we are, with all our shortcomings and merits. We have to be judged by what we actually do day after day. We detest nothing more than to proclaim cloudy educational ideals to be honoured more in the breach than in the observance. That this School maintains its high reputation not by trading on its past but by putting forth hard and sustained work day in and day out will be borne out by the School Diary printed at the end.

The crowning event that marked the close of the last academic year was the joyous celebration of what is aptly styled **The Girls' Own Day**. The girls have been celebrating this gala day for over a dozen years now. It is a day of fun and frolic, mirth and merriment. Children have a most pleasant time of it, unfettered by the irksome rules of discipline. They have complete freedom to form groups as they like, chat, clap, shout, sing, dance, run about, laugh and make noise to their heart's content. No teacher interferes with them unless it be to join them to make

merry, merrier. The clock ceases to work and the bell forgets to go. What wonder then that the entire body of children look forward to this Day with irrepressible eagerness!

The Day of days came off on the 13th of April last — the Tamil New Year Day. The Annual Examinations were all over and both the pupils and the teachers were in a jolly mood indeed. Sweets were distributed to the whole School from the First Class upwards. There was an interesting and lively programme of Variety Entertainments, the representatives of each class giving an item, which was greatly enjoyed. A highly laughter-provoking Fancy Dress show was a fitting end to the day's diversions. Then the whole assembly stood up and sang the School *Mangalam*. With full-throated cries of **Jai** that rent the air, the children dispersed for the Summer Vacation, making way for a gloomy silence to brood over the dear place for full two months.

A Girls' School to deserve its name should be the nursery of the future mothers and citizens of our country. The body, the mind and the heart require proper training and watchful guidance. We want our girls to build up strong and vigorous bodies. We, therefore, insist upon their daily participation in games and sports at least for an hour in the open air. Mere class-room instruction is no good by itself. Our girls must

---

*Kindness begets kindness.*

grow up to be intelligent women with powers of observation and discrimination developed. We must help them cultivate the right type of emotions such as self-control, helpfulness, generosity, reverence, unselfishness, etc. This we can do only in the free atmosphere in which extra-curricular activities are carried on outside the classes. There are still some parents who are under the wrong impression that these extra activities are something unrelated to the girls' legitimate duties and that they divert juvenile attention and tend to waste time. Nothing can be farther from the truth. It all depends on what we understand by 'education.' Storing the memory with facts and with odds and ends of information is no education at all. Of course, we want our girls to study well and pass brilliantly. Even for that, these extra-curricular activities act as a tonic and a spur. They recreate and energise the girls so much that generally the top ones in the classes or in the examinations are those who have taken a vigorous part in them. But there is one condition that has to be carefully borne in mind. In organising and running these activities, there should be proper planning and judicious direction on the part of the teachers. They themselves have to joyously participate in them and wisely guide the young ones. Then alone the maximum benefit can be derived from them. Where teachers are indifferent and idle and have not the heart to identify themselves with their wards, it will be criminal waste of precious

time and energy to dream of any activity over and above the dull dead routine of the class room.

So far as our School goes, we may confidently assert that we have a very fine body of teachers. Our School, imbued with the true A Bee-Hive spirit of service. They all feel knit together in common bonds of love, regard and fellowship; fired by the one resolve to give of their 'highest best' to the children under their care, and to discipline and train them in the best way possible, giving balanced attention to body, mind, heart and spirit. Needless to go into elaborate details of the work of the various Unions, Leagues and Clubs. Brief accounts printed elsewhere in this Issue will give the readers correct ideas. Every teacher holds a portfolio and is responsible for the due discharge of her duties, without any interference from any one. The pupils are not passive witnesses to the teachers' work. They are active partners giving their fullest co-operation.

The Girls' Representative Council, the Girls' Court of Honour, the Seva Sangam and the League of Health & Hygiene are all self-governing institutions managed wholly by the girls themselves, helping them develop a high sense of honour and of corporate responsibility. The Hobby Club encourages them to cultivate a love for self-chosen leisure-time activities. The work of the Sath and Bhajana Sangams, the Stotrapatam and Musical Choir classes, the celebration of

important Hindu and National festivals, the week-end community worship and the 'daily morning' congregational prayer are all indeed elevating to the soul and create a wholesome religious atmosphere in the School, so necessary for the proper upbringing of the children in the most impressionable years of their lives. The Annual Competitions in Elocution and Oratory, in Essay-writing and Handwriting, in Music, Needle-craft, Cooking and Drawing & Painting enable the girls to distinguish themselves in several spheres and go to increase their self-esteem and self-confidence. The various Physical Activities like *Kummi*, *Kolattam*, *Lazim*, Drill, Skipping, etc. give them plenty of necessary recreation. The regular day-to-day programme of games, the periodical friendly matches in major games as between the Houses and as between the pupils and the teachers afford them opportunities for a lot of healthy competition and help to develop in them unity, team-spirit, sportsmanship and self-control. The Annual Sports Meet is a day of boundless jubilation and enthusiasm past description. The Annual Drama, the three Terminal Entertainments, Dance Recitals, the enacting of Farces on special occasions suppress their nervous shyness and improve their histrionic and musical talents. These activities combined with the numerous socials, tea-parties and dinners convert the School into a veritable bee-hive humming and buzzing with life and joy. The cumulative influence of all these is that the girls get countless oppor-

tunities of rubbing shoulders with one another and of establishing intimate personal contacts with the teachers, leading to lifelong friendships in many cases.

It is a basic principle of education with us that any extra-curricular work to be really beneficial to the girls must be grounded in solid, efficient class-room instruction and teaching. So, great care is taken that the latter does not suffer in the least. The time-table and the courses of studies for the new year are drawn up well in advance so as to commence the work of the year with the least delay. Composition exercises are well planned, regularly set and systematically corrected. The Inspecting authorities have highly commended this aspect of our class-room work. Slip-Tests, whenever needed, and Terminal Examinations are scrupulously conducted and answer papers are promptly valued and returned. Special Saturday classes are held for the benefit of the pupils of Form VI. Progress Reports are promptly issued to apprise the parents of the work and conduct of their children. Warning Reports are sent in special cases. Teachers contact parents as and when it is felt possible and necessary. In short, no stone is left unturned by the teachers to give timely help and guidance to the pupils and to pull them up. All this entails very heavy work and unremitting vigilance on the part of the teachers but they never mind them at all since it is all for



children's good and it is their life's mission to toil for it.

In our view, the School is the best place for imparting the most unobjectionable kind of religious education to children. The

Religious persons handling the subject are educated and cultured. They will take

care not to wound the religious susceptibilities of the pupils before them, though these may be of different denominations. True religion is quite the opposite of the endless controversies and disputations that are carried on in its name. Schools should have nothing to do with them. Certain great truths are basic and common to all religions. They must be taught in schools and must not be postponed to a later stage in life. Pupils should be trained to respect each other's faith and reverence each other's worship though the forms may differ. Stress should be laid on the good features of all religions. They should be dealt with as different paths leading to the same One God. While each should become devoted to her own religion, she should never be encouraged to become fanatical. This can be done effectively in schools, and not in homes. 'Religion is caught more than it is taught', it is said. It means that infinitely more important are the life and example of the teacher and the atmosphere of the school than the dry truths of religion hard to grasp. Religious education centres round the personality of the teacher. Her faith, piety, devotion, sincerity, rectitude and love count far more than mere

knowledge, and these will cast a spell on the pupils and make their minds a congenial soil for sowing the seeds of true religion at an impressionable stage. So it is best to make religion an integral part of school education.

We have received two new very attractive Rolling Shields each costing Rs. 250 for our Girls'

Gift of Union's Annual Competitions in *Thiruppavai* and *Vishnu Sahasra*

*namam* started this year. They have been instituted by Sri Natteri K. Srinivasa Raghavan and his wife, Srimathi Jayalakshmi, residents of T. Nagar, in loving memory of their child, Kausalya, whom it pleased God to recall to His Lotus Feet in her eighth year as an unblown bud. In addition, they are creating an endowment of Rs. 500 the interest on which will meet the cost of the prizes to be awarded. We offer our grateful thanks to the lady and the gentleman for their discerning appreciation of the work of our School and the spirit underlying it, of which the endowment is a sure token.

The Golden Jubilee of the College was celebrated in a fitting manner on the 27th of January last.

The Mylapore Samskrit College. We owe its existence to the devotion to Samskrit learning and culture, the

foresight and the munificence of the late Sri V. Krishnaswami Aiyar, one of the most gifted, public-spirited and philanthropic sons of our country. It is a pity that his shining example has not been followed by any one else



and there is just one Samskrit College in our State where Samskrit learning is wide-spread and has countless votaries. All honour to the family of the Founder, especially to Sri K. Balasubrahmanya Aiyar for the devotion with which he has been maintaining the College against heavy odds. The present plight of that great language of Hindu religion and culture is due to the step-motherly treatment it was given under foreign rule. In recent years it has deteriorated still further due to the communal prejudices of the powers that be. Samskrit periods in the school time-table have been reduced from six to three, resulting in the retrenchment of the poor struggling Pandits. The appointment of the Samskrit Commission has given hopes to all lovers of the great language. It is the general expectation that something substantial will be done to popularise the study of Samskrit and restore it to its proper place in the land of its birth.

The three oldest Universities in India—Madras, Calcutta and Bombay—celebrated their centenaries a few weeks ago. The celebrations in Madras were on the grandest scale. We are indeed proud of being the alumni of our University situated in 'the Intellectual Capital' of India. To have lived for a hundred long years is itself no small thing. But they have to their eternal credit achievements of the highest order in the field of learning, scholarship, research and culture ever since their establishment in 1857. For four score

years and ten, however, they were controlled and directed by a foreign government whose policies were seldom in the best interests of the sons of the soil. During the last ten years of Indian Independence, things have radically changed. The country is going through a tremendous process of revolutionary transformation. New life has been instilled into every sphere of activity promoting rapid national regeneration. India is winning back her rightful place in the comity of nations. Whatever the achievements of our Universities in the past, the part they have to play now in the second century of their existence in producing the right type of young men and women is most vital to our life as a great nation with an immemorial past. Our most pressing and immediate need is to bring forth "men of strong will and dauntless character, men of action, men who know how to make up their minds by themselves, and how to decide for themselves, men of keen intelligence and incorruptible conscience, men highly patriotic and passionately attached to justice." Our Universities cannot justify their existence in this new era if they fail to produce the right type of personnel to whose hands the future of our country may safely be entrusted.

We offer our very warm congratulations to Mrs. Mary Clubwala Jadhav on her well-merited appointment to the post of honour of the Sheriff of Madras. She is the first lady to be called upon to occupy that exalted

Our New  
Sheriff.

office. A worthier choice could not have been made. She is already the recipient of the much coveted title and distinction of **Padma Bushan** which the Union Government has conferred on her in just recognition of her devoted and tireless services to the poor and the down-trodden. Her name has become synonymous with honorary social service and inborn sympathy for the unfortunates of society. She is a lady of charming manners. We had the good luck to get an insight into her nature during the couple of hours she spared us when she presided over our Annual Sports on the 17th of February last. Truly, she cast a spell over us all. With warmth of heart we wish her long life and health of body to enable her to continue her labour of love in the cause of the poorest and the lowliest whom she has adopted as her own children.

A function of a unique nature was celebrated by us early this academic year. Our teachers decided to honour the great *Gurukula Dharma Acharya, Maha Kulapathi* Sri K. Rangaswami

Aiyangar, for the matchless services he has rendered to our Institution during these twelve eventful years of his connection with it, in making it a premier Girls' School in the State. As we were secretly making arrangements the news leaked out. The Mothers' Union and the Old Girls' Union, the children of the School and a number of our friends and admirers came forward to join us. The function was held on

the 29th of July, under the distinguished presidency of Sir S. Varadachariar. Principal R. Krishnamurti Aiyar, M.A., Pachaiyappa's College, unveiled the *Acharya's* portrait in oils presented to the School by the Teachers' Union. The Mothers' Union appropriately conferred on him the title of **Acharya Ratna**. The Teachers' Union and the Old Girls' Union instituted the Kulapathi Shield and the Acharya Trophy in his name for Public Service and Sports Championship. The numerous presents offered to him on the occasion by the several Unions and the public were all characteristically returned to the School. The entire function was superb beyond description. A full account is given elsewhere in this Issue.

It needs no saying that the phenomenal transformation the School has undergone in every aspect of its work in these dozen years is due to the constructive genius and dynamic zeal which the *Acharya* has brought to bear on his labours. Our enviable position to-day is entirely due to his powers of organisation and untiring efforts. It may be stated that, in his love for children and devotion to their well-being, we know of none who can beat him. It is not easy to put into words how much we teachers are beholden to him for his expert guidance and advice in our day-to-day work and for the uniform kindness and courtesy he has shown us in spite of his being a task-master. May the Almighty spare him in health and strength for long years to come that

he may render yet more glorious service to the School!

Raging propaganda is going on as we pen these lines. It is not so easy this time to predict the results for a certainty as it was in 1952. Particularly in our State, the Congress organisation is a house divided against itself. The strange alliance between its leader and that of the Dravida Kazhagam has given mortal offence to many a tried and seasoned worker grown grey in the devoted service of the great national organisation. Several have quitted it for good and are opposing the candidates set up in its name. This situation has created much confusion in the minds of the voters. But the spell of the names of Gandhi and Nehru still works and not all the antics of their so-called followers can easily break it. The people will never forget that it is the Congress that won India freedom, delivering her from oppressive foreign yoke. It is this circumstance that lends hope that the Congress will after all return to power both at the Centre and in the States, though with reduced majorities. May those that chance to come to occupy seats of authority never forget the lessons of the recent agonising tangle and mess!

Ananda Vikatan, our popular humorous Tamil Weekly, has, with the best of motives, hit upon a novel scheme of honouring heads of high schools in Tamil Nad.

Honour to  
Head  
Teachers.

Under the caption, 'Aasiria Ratnangal,' it has been publishing, from the last week of January, sketches of Head Masters, one in each issue, with a note on their work and worth. There are about one thousand Heads of boys' and girls' schools, and it passes us what criteria Vikatan is applying for selecting the 'gems'. A few weeks ago, a representative of the Weekly met the Head of this School and urged her to accept the honour, with a request for one or two sittings to draw the sketch of her figure. For reasons of her own, she thankfully declined the honour. In the course of the interview, she pointed out that, in addition to hundreds of Heads, there were tens of thousands of Assistant Masters and Mistresses among whom exists, for certain, 'many a gem of the purest ray serene', equally, if not more, deserving of the honour and that it would be invidious to single out one category to the neglect of the other. As an instance, she mentioned that she could name at least half a dozen on her own Staff who were priceless gems. But the representative had no worth-while answer to give. There the matter ended.

It is our view that Vikatan has taken upon itself a thankless task fraught with difficulties of a delicate nature, and it will be hard put to it to make the selection which would command general acceptance. Hundreds in the profession will be watching with curiosity and interest the working of the scheme and the selecting of

the persons to be brought under the blaze of publicity.

Since 1944, Dasen Studio have been doing all our photographic work with sincere interest. They are acknowledged leaders in their field and are held in high public esteem, not only for their undoubted skill in the art but also for their prompt execution of orders and gentlemanly dealings with their customers. We have nothing but praise for them for the most satisfactory way in which they attend to whatever orders, big or small, we place with them. The concern is a two-man partnership and it is a great pleasure for us to observe the perfect understanding, confidence and honest co-operation that bind the two partners, Sri E. M. Gopalaswami Mudaliar and Sri M. R. Sambandam Naicker, and the harmonious way in which they run the business. We sincerely thank them and their good assistants for their special attention to us and wish them continued prosperity.

One more eventful year in the crowded life of the School is coming to a close. It has been a year of hard work, steady progress and sure success. Through divine grace, every item of work as planned and set down in the Calendar has been carried out to perfection at the scheduled time. We warmly congratulate the Staff and the pupils on the excellent spirit in which they worked together throughout the year. We count many as our sincere well-wishers and thank them all for their many acts of kindness and assistance rendered without the least expectation of a return. Finally, in all humility and devotion of heart we place the year's work such as it is on the Altar of the Holy Mother, Goddess Saraswathi, the Presiding Deity of the School, as a small offering unto Her, and beseech Her to be pleased to accept it, blessing the teachers, and the children with redoubled strength, health and vigour to carry on the work of the new year in right earnest as ever before.

Adieu.

*Jai Hind !*

EDITOR.



N. Syamala, VI-A.

---

*Love draws in what force drives off.*

## தனிப் பெரும் பாராட்டு விழா

ஆச்சார்ய ரத்னத்தின் அரிய சாதனை

‘குருகுல தர்மாச்சார்யர், மகா குல பதி, ஆச்சார்ய ரத்னம்’ எனப் பல ராலும் போற்றப்படும் பெருமை வாய்ந்த ஸ்ரீ K. ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார் அவர்கள் இப்புகழ்ப் பெயர் களுக்குரிய தகுதியை எவ்வாறு பெற்றார் என்பதை அறிய, அப் பெரியாரின் வாழ்க்கை வரலாற்றை நாம் எண்ணிப் பார்ப்பது அவசியம்.

ஹிந்து தியலாஜிகல் ஹெஸ்கூலில் 1918 முதல் 1921 வரை மூன்று ஆண்டுகள் வெறும் B. A. பட்டதாரியாகத் தொழிலாற்றினார். போதனா முறைப் பயிற்சி பெறாத நிலையிலேயே திறம்படப் போதித்து, பிற ஆசிரியர்களுடையவும், தலைமை ஆசிரியர், கல்வி அதிகாரிகள் முதலியோருடையவும் நன் மதிப்பைப் பெற்றார். அச்சமயம் புகழ் மங்கியிருந்த ‘அப்பள்ளிக்கு உயிரளித்தார். உயர் வகுப்புக்களில் மத போதனை முக்கிய இடம் பெற்றது. ஆறாம் படிவத்திற்கு ஆங்கிலப் பாடம் போதிக்கும் தனிச் சலுகையைப் பெற்றார். உயிரற்றிருந்த, பள்ளியின் பழைய மாணவர் சங்கத்திற்குப் புனர் ஜன்மமளித்தார்.

1921-ல் இவர் B.L. பட்டம் பெற்று, தஞ்சையில் வக்கீல் தொழில் செய்வதற்காகப் பள்ளியிலிருந்து விலகினார். இவரிடத்தில் மிக்க அன்பும், மதிப்பும் வைத்திருந்த மாணவர்களிடமிருந்து இவர் பிரியா விடை பெற்றார். அப்பொழுது இவரது உருவப் படம் ஒன்று திறந்து வைக்கப்பட்டது.

1924 முடிவில் இவரை நிர்வாகத்தார் மீண்டும் ஆசிரியத் தொழிலை ஏற்பதற்கு அழைத்தனர். இவர் 1926-ல் போதனா முறைக் கல்லூரியிற் சேர்ந்து படித்து L.T. பட்டதாரியாகித் திரும்பி வந்த போது கீழ் வகுப்புக்களுக்கு மேற்பார்வையாளராக (Superintendent, Lower School) நியமனம் பெற்றவர், 1928-ம் ஆண்டில் தலைமைப் பதவி ஏற்றார். அன்று முதல் ஹிந்து தியலாஜிகல் ஹெஸ்கூல் சரித்திரத்தில் ஒரு புதிய சகாப்தம் உதயமாயிற்று என்றே சொல்லலாம். ஹிந்து தர்மமும், தேச பக்தியுமே சிறப்பாகப் போதிக்கப் படவேண்டுமென்னும் நோக்கத்துடன் பள்ளியை நிறுவிய அதன் ஸ்தாபகர் பாண்டியாஜியின் கனவை நனவாக்கினார். பல்வேறு பாடத் திட்டத்திற்குப் புறம்பான அலுவல்களைப் புகுத்தி மாணவரின் உழைப்பையும், ஊக்கத்தையும் தூண்டினார். பெற்றோர் சங்கத்தை நிறுவிப் பள்ளிக்கும், வீட்டிற்கும் உள்ள பிணைப்பைப் பலப்படுத்தினார். பிரத்தியேகக் கவனிப்பு மூலம் தம் மாணவர் யாவரையும் தனித் தனியாக அறிந்ததோடு அவர்களுடைய நிறை குறைகளை அறிந்து பெற்றோருக்கும் மேலாக அவர்களுக்கு வேண்டிய வசதிகளை அளிக்கப் பாடுபட்டார். பஜனை, சத் சங்கங்களின் மூலம் தெய்வ பக்தியைப் பரிமளிக்கச் செய்தார். ‘உண்டி கொடுத்தோர் உயிர் கொடுத்தோர்’ என்பதற் கிணங்க வேறு எப் பள்ளியிலும் இல்லாத தீனபந்து



சங்கத்தை ஏற்படுத்தி இடைவேளைச் சாப்பாடு அளித்து அன்னதாதாவாக விளங்கினார்.

1933-ல் ஐந்தாண்டுத் தலைமைப் பதவி முடிந்ததுமே தனிப்பட்ட கௌரவத்திற்குப் பாத்திரரானார். 1936-ல் நிர்வாகக் கமிட்டியில் ஓர் உறுப்பினராகச் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டார். 1939-ல் நிர்வாகக் குழுவின் காரியதரிசிப் பதவியை ஏற்றார். தம் இடைவிடா உழைப்பால் வெற்றிப் பாதையைத் திறம்பட வகுத்து, அப்பள்ளியை ஓர் இலட்சியப் பள்ளியாக உருவாக்கியது இவரது ஒப்பற்ற சாதனையாகும்.

இவர் தலைமைப் பதவியேற்று, பத்தாண்டுகள் நிரம்பியதை யொட்டி ஒரு பாராட்டு விழா கொண்டாடப்பட்டது. விழாவன்று இவரது இணையற்ற சேவையைப் போற்றி 'குருகுல தர்மாச்சார்ய' என்ற விருதைப் பொது மக்கள் சார்பில் ஸ்ரீ V. V. ஸ்ரீனிவாஸ அய்யங்கார் வழங்கினார். அச்சமயம் இவரது திரு உருவப் படம் (Oil Portrait) ஒன்று திறந்து வைக்கப்பட்டது. இவர் அப் பள்ளியில் பதினாண்டு கள் தலைமைப் பதவி தாங்கி, பின் 1944 ஜூலையில் ஓய்வு பெற்றபொழுது இவருக்கு உணர்ச்சி ததும்புமோர் பிரிவுபசாரம் பள்ளி அளித்து கௌரவித்தது. பள்ளிப் பெற்றோர் சங்கம் 'மகா குலபதி' என்ற பட்டத்தை வழங்கி அன்பு தெரிவித்தது. பொது மக்கள் சார்பில் வழங்கப் பெற்ற ரூ. 12,000 கொண்ட பண முடிப்பை, இம்மகான், பள்ளி முன்னேற்றத்திற்கென வழங்கியதைக் கண்டு வெளியுலகம் வியந்தது.

பொதுவாக ஆசிரியரின் முன்னேற்றத்திற்காகவும் இவர் தொண்டாற்றியதை ஆசிரிய உலகம் மறக்காது. 1943 ல் தென்னிந்திய ஆசிரியர் சங்கச்சார்பில் (The South India Teachers' Union) நடந்த வேலூர் மகாநாட்டிற்குத் தலைவராகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டார். தலைமை தாங்கிய அவ்வருடம் தென்னிந்திய ஆசிரியர் சங்கத்திற்குத் தம் அன்பளிப்பாக ரூ. 500 கொடுத்தார். சென்னை ஆசிரியர் சங்கத்தின் (Madras Teachers' Guild) அக்கிராசனராக இருந்த காலத்திலும் அதற்கு முன்பும் ஆசிரியர்களின் நலத்திற்கெனப் பெரும் பாடுபட்டதோடு அவர்களுடைய சகாய நிதிக்கும், கட்டட நிதிக்கும் ஏறக் குறைய ரூ. 8000 திரட்டிக் கொடுத்து உதவினார்.

1944 ஜூலையில், மயிலை, லேடி சிவஸ்வாமி அய்யர் உயர்தரப்பள்ளி இப் பெரியாரைக் காரியதரிசியாக அடையும் பேறு பெற்றது. நிர்வாகக் குழுவின் தலைவரான ஸர் P. S. சிவஸ்வாமி அய்யர் குருகுல தர்மாச்சாரியாரது அரிய ஆற்றலை நன்குணர்ந்தவராதலின், இவரை அழைத்து இன்சொற் கூறி, கடமையெனப் பணித்து காரியதரிசிப் பொறுப்பை ஏற்றுக்கொள்ளும்படி செய்தார்.

அன்று முதல், பள்ளி ஸ்தாபகர் ஸர் P. S. சிவஸ்வாமி அய்யருடைய கனவுகள் நனவாகலாயின பிரம்மாண்டமான இரண்டு நிலைக் கட்டிடம் துரிதமாக எழும்பியது. கல்வி வளர்ச்சியோடு நல்லொழுக்க வளர்ச்சிக்கு அடிப்படையான,



பாடத் திட்டத்திற்குப் புறம்பான பல அலுவல்களும், இலவச இடைவேளைச் சாப்பாடு, மருத்துவ உதவி, சேமிப்பு [ரிதி முதலியனவும் ஏற்பட்டன. பிரார்த்தனை மண்டபம் கலைவாணியின் திருக்கோயில் தாங்கி விளக்கமுற்றது. பள்ளியின் தேவைகள் அனைத்தும் குறைவின்றிப் பூர்த்தியாயின. நம் காரியதரிசியவர்கள் நிர்வாகப் பொறுப்பை ஏற்றபோது பள்ளியிருந்த நிலையையும், பின் அவருடைய பெரு முயற்சியால் பள்ளி அடைந்துள்ள உன்னத நிலையையும் பள்ளிச் சரித்திரமே எடுத்துக் கூற வல்லது.

இவ்வாறு தலை சிறந்த பள்ளியெனப் பலரும் கருதுதற்குரிய நிலையில் பள்ளிக்கு ஆக்கம் தேடித் தந்த இப்பெரியாரைத் தக்கபடி கௌரவிக்க வேண்டுமென்ற கருத்துடன் ஆசிரியர் சங்கம் பாராட்டு விழா ஒன்று ஏற்பாடு செய்தது. இச்சந்தர்ப்பத்தைப் பயன்படுத்திக் கொண்டு பள்ளியின் பல்வேறு சங்கத்தாரும் தனித்தனியே தங்கள் பாராட்டுதலைத் தெரிவிக்க முன்வந்ததோடு, பள்ளி அன்பர்கள் பலரும் இதில் கலந்துகொள்ள விரும்பினர்.

மகத்தான இவ்விழா நான்கு நாள் கொண்டாடப்பட்டது. ஆசிரியர் சங்கத்தார் 29-7-'56 அன்று பாராட்டு விழாவைச் சிறப்பாகக் கொண்டாடத் திட்டமிட்டனர். பள்ளி மாணவியர் அனைவரும் அன்று வந்து விழாவில் கலந்துகொள்ள இயலாதாகையால், இவர்கள் ஆசிரியர்களையும் முந்திக் கொண்டு முதல் நாளே, அதாவது

28-7-'56 அன்று, தத்தம் இளம் உள்ளங்களில் கனிந்த அன்பை இன்சொற்களால் வெளிப்படுத்தினர். முதல் வகுப்பிலிருந்து ஆறாம் படிவம் வரையுள்ள 1650 மாணவியரும் வகுப்பு வாரியாகத் தத்தம் புகழ் மாலைகளை அழகிய சொல்லோவியங்களாக அமைத்துப் பாடியும், பேசியும் அவரை மகிழ்வித்தனர். குழந்தையுள்ளத்தின் தெய்வத் தன்மையில் நம்பிக்கையும் ஈடுபாடுமுடைய இப்பெரியார், மாணவியரை ஆசீர்வதித்து அன்புத் திருக்கரங்களால் இனிய தின்பண்டங்களை வழங்கிப் பரவசமடைந்தார்.

29-7-'56 அன்று மாலை, பள்ளி "நிர்வாகக் கமிட்டித் தலைவர் ஸர் S. வரதாச்சாரியார் அவர்களின் தலைமையில் பாராட்டு விழா விமரிசையாக நடைபெற்றது. பிரார்த்தனை மண்டபம், அன்றுபோல் என்றுமே பெர்லிவுற்று விளங்கியதில்லை என்று சொல்லுமளவுக்கு விளக்க முற்றிருந்தது.

விழாத் தலைவர் காரியதரிசியவர்களை வரவேற்று, அவருடைய நற்பண்புகளையும், பள்ளிக்கு அவர் ஆற்றியுள்ள சீரிய சேவையைப் பற்றியும் புகழ்ந்து பேசினார். அந்நன்னாளில் பள்ளி ஆசிரியர் சங்கத்தார் பள்ளிக்கு அவரது திருவுருவப்படத்தை வழங்கியதோடு, அவரது தன்னலமற்ற சேவைக்கு அறிகுறியாக, சேவை புரிவதில் சிறந்தவர் என ஆசிரியர்களும் மாணவர்களும் தேர்ந்தெடுக்கும் ஆறாம் படிவ மாணவி பெறுவதற்கென, இப்பெரியார் பெயரால் 'குலபதி ஷீல்ட்'

ஒன்றை வழங்கினர். இவரது 'காலந்தவருண்ம' என்னும் சீரிய கொள்கைக்குச் சின்னமாக ஒரு விலை உயர்ந்த பெரிய கடிகாரத்தையும் அன்பளிப்பாகத் தந்தனர்.

அன்னையர் சங்கத்தினர், சிறந்த பேராசிரியராக விளங்கிய இவருக்கு 'ஆச்சார்ய ரத்னம்' என்ற விருதை வழங்கிக் கௌரவித்ததோடு, தம் மாறாத நன்றிக்கோர் அறிகுறியாக ஒரு விலையுயர்ந்த சால்வையையும், சித்திர வேலைப்பாடமைந்த கைத்தடி ஒன்றையும் அளித்தனர். பழைய மாணவியர் சங்கத்தினர், இவருக்குத், தேகப் பயிற்சியிலும் விளையாட்டிலுமுள்ள ஆர்வத்தைப் பாராட்டி, விளையாட்டிலும் தேகப் பயிற்சியிலும் சிறந்து விளங்கும் மாணவிக்கு அளிப்பதற்கென "ஆச்சாரியா ட்ரோபி" நிறுவினர். ஆசிரிய உலகத்திற்கே விளக்கம் தந்த இந்த ஞானாசிரியனுக்கு ஒரு சிறந்த வேலைப்பாடமைந்த விளக்கையும் வழங்கினர். இவ்வாறு பல்வேறு சங்கத்தாரும் தனித்தனியாக அவருக்கு மாலையிட்டு, பாராட்டுரைகளைப் படித்தளித்து, அன்பளிப்புக்களையும் மனமுவந்து வழங்கினர். இச்சந்தர்ப்பத்தில் பள்ளியின்மேல் அன்பும் அபிமானமும் உடைய பெரியார்கள் சார்பில் டாக்டர் V. ராமமூர்த்தியவர்கள் வெள்ளியிலும் தங்கத்திலும் நுட்பமான கைதேர்ந்த வேலைப்பாடுகள் மலிந்த "ஸ்ரீ ராம பஞ்சாயதனத்தை" மனமுவந்து அளித்து நம் பெரியாரைக் கௌரவித்தனர்.

பள்ளித் தலைவியவர்கள் தம் வரவேற்புரையில் காரியதரிசியவர்கள்

பொறுப்பேற்ற பின்தான் பள்ளி முன்னேற்றமடைந்தது என்பதையும், தாம் குருவேனவும் தந்தையாரெனவும் மதிக்கும் அவர் தாம் பள்ளியின் புகழுக்குக் காரணமென்றும், தாம் அன்றாளுக்கு என்றென்றும் 'கடமைப்பட்டிருப்பதாகவும் கூறினர்.

பச்சையப்பன் கல்லூரித் தலைவர் ஸ்ரீ R. கிருஷ்ணமூர்த்தி ஐயர் அவர்கள் பெரியாரின் திருவுருவப் படத்தைத் திறந்து வைத்து, இவரது குண விசேஷங்களைப் பற்றியும் சிறந்த தொண்டினைப் பற்றியும் பாராட்டிப் பேசி, தமக்கு அவ்வரிய வாய்ப்புக் கிடைத்தமைக்குத் தாம் பெருமைப் படுவதாகவும் தெரிவித்தார்.

தமக்கென வாழாப் பிறர்க்குரியாளராகத் திகழும் இப் பெருந்தகையார், தம்மை அன்புடன் பாராட்டிய அனைவருக்கும் நன்றி கூறினர். தம் பேரால் வழங்கப் பெற்ற அன்பளிப்புக்கள் அனைத்தையுமே பள்ளிக்கென அர்ப்பணித்தார்.

மூன்றாம் நாள் பள்ளி ஆசிரியர்கள் யாவரும் ஒன்று சேர்ந்து அவரைக் கௌரவிப்பதற்கென தேரீர் விருந்தொன்று நடத்தினார்கள். பள்ளி நிர்வாகக் கமிட்டி அங்கத்தினர்களும் பள்ளி அன்பர்கள் பலரும் விருந்தில் கலந்துகொண்டனர்.

ஆசிரியர்கள் தம் கடமையையே நிறைவேற்றியிருக்க, காரியதரிசியவர்கள், அவர்களைப் பாராட்டி, மறுநாள் இன்சுவை விருந்தொன்றளித்து, அன்பளிப்பாக ஆசிரியர் ஒவ்வொருவருக்கும் தம்முடைய பெயர் பொறிக்கப் பெற்ற 'எவர்

சில்வர்' தட்டுக்களை ஆசி கூறி வழங்கினார்.

'இவ்வாறு, பள்ளி வரலாற்றிலே மறக்க முடியாத ஒரு தனிப் பெருந்திருவிழாவாக இப் பாராட்டு விழா இடம் பெற்றது. 'தோன்றிற் புகழொடு தோன்றுக, அஃதிலாற் தோன்றலிற் ரோன்றமை நன்று' என்ற வள்ளுவன் வாக்கை மெய்ப்பிக்கத் தோன்றிய பெரும் பேராசிரியர், நிர்மாண சேவகர், கீர்த்தி

பெற்ற கல்வி வள்ளல், ஆடம்பரமின்றி நிறை குடமாகக் கடமையில் ஒடுங்கிக் கிடக்கும் மகான், குருகுல தர்மாச்சாரிய, மகாகுலபதி, ஆச்சார்ய ரத்ன ஸ்ரீ K. ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார் அவர்கள் ஆரோக்யத்துடன் பல்லாண்டு வாழ்ந்து பணியாற்ற ஆண்டவன் அருள் புரிவானாக!

V. சரோஜினி,  
R. சரஸ்வதியாய்.

## OUR ACHARYA RATNA

This year there was a very grand and unusual function in our School. It was the function at which Sri K. Rangaswami Aiyangar was honoured by the Teachers' Union.

Sri Rangaswami Aiyangar is the Honorary Secretary of our School. In appearance, he is tall and strong and fair. He is always neatly dressed in a white khaddar jibba and dhoti. He wears the caste-mark on his forehead. He was the famous Head Master of the Hindu Theological High School. He is a great teacher and a very strict man. Our Secretary is very punctual and disciplined. But he is kind. He takes special classes for the Sixth Form. He is a very good English teacher. He has organised all the extra-curricular activities in our School and has made our School one of the best schools in the State of Madras. We are very proud of him.

The Teachers wanted to honour him for his services to the School.

When we heard of this, we pupils also desired to do something to show our love and respect for him. What could we children do? We were not allowed to collect money to buy him a present. So we wrote all that we felt about him. It became a book. From the First Class to the Sixth Form every class presented him with an address.

On the 28th of July, we decorated the School Quadrangle gaily. We put up a stage in the centre. Our School Flag was hoisted on the flag-pole. We pupils gathered in our full strength. Imagine 1,650 girls sitting together in great joy! Sri Kamala Rajagopalan, our Asst. Head Mistress, presided. Exactly at four o'clock the Secretary arrived. Our A.C.C. girls presented him the Guard of Honour. When the Secretary went up the dais and took his seat, the School Musical Choir sang the School Prayer. Then the Head Mistress welcomed the Secretary. After that, representatives

from each class read the addresses. We garlanded him.

The Secretary thanked us and gave us good advice. He said that we should be punctual, methodical and well-mannered. He asked us to help our mothers at home and learn all the household work. We should train ourselves to be fit to take charge of our homes when the time comes. We

will never forget what he told us that day.

When the function was over, the Secretary distributed sweets to all of us. What did we do for him? Yet he gave each of us sweets to eat. Is not our Secretary a really kind and good man who loves the children dearly?

R. BHANUMATHI, VI-B.



N. Santha, II-B.

பள்ளிக் காரியதரிசி  
 ஸ்ரீமான் K. ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார், B.A., B.L., L.T.,  
 அவர்களுக்கு 28—7—'56 அன்று  
 பள்ளி மாணவியர் அளித்த பாராட்டுரைகள்

மூதல் வகுப்பு

எங்கள் அன்புத் தாத்தாவிற்கு ஜே!

P. S. சத்தியவதி, 1-a, R. அமலி, 1-b.

\* \* \* \* \*

இரண்டாம் வகுப்பு

நாங்கள் ஸ்ரீமான் ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார் அவர்களை எங்கள் பெரிய பள்ளியில் அடிக்கடி பார்த்திருக்கிறோம். சபாவில் டிராமா வின்போதும் நாங்கள் இவரைப் பார்ப்போம். இவர் எங்களிடம் அன்பாகவும், வேடிக்கையாகவும் பேசுவார். எங்களில் சிலர் வீட்டிற்கு இவர் வருவது வழக்கம். இவர் வெள்ளைச் சொக்காய் போட்டிருப்பார். சிவப்பாக இருப்பார். மூக்குக் கண்ணாடி அணிந்திருப்பார்.

R. ரேவதி, 2-a, N. E. கலாவதி, 2-b.

\* \* \* \* \*

மூன்றாம் வகுப்பு

நீங்கள் ஸ்ரீமான் ரங்கஸ்வாமி அய்யங்காரைப் பார்த்திருக்கிறீர்களா? அவர் எங்கள் தாத்தா. அவர் எங்கள் பள்ளிக் காரியதரிசி. அவரை அடிக்கடி பார்க்க எங்களுக்கு ஆசை. அவர் வருஷக் கடைசியில், வேஷம் போட்டுக் கொள்பவர்களுக்குப் பரிசு கொடுப்பார். எங்களிடம் அன்பாகப் பேசுவார்.

அவர் வெள்ளைச் சட்டை போட்டுக்கொண்டிருப்பார். வெள்ளை வேஷ்டி கட்டிக்கொண்டிருப்பார்.

அவர் நெற்றியில் திருமண் இட்டுக்கொண்டிருப்பார். அவர் கடவுள் பக்தி உள்ளவர். மிகவும் நல்லவர்.

N. கல்பகம், 3-a, K. ராஜலக்ஷ்மி, 3-b.

\* \* \* \* \*

நான்காம் வகுப்பு

ஸ்ரீமான் ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார் அவர்கள் இந்து தியலாஜிகல் பள்ளியில் தலைமை ஆசிரியராக இருந்தார். இப்பொழுது நம் பள்ளியில் காரியதரிசியாக இருக்கிறார். அவரிடத்தில் தான் என் தந்தை டாக்டர் A. V. சந்திரசேகரன் படித்தார்.

அவர் என் வீட்டிற்குப் பள்ளிக்கூட விஷயமாக இரண்டு தடவை வந்திருக்கிறார். அவர் பஞ்ச கச்சம் கட்டிக்கொண்டிருப்பார். மூக்குக் கண்ணாடி அணிந்துகொண்டிருப்பார். நெற்றியில் நாமம் போட்டுக்கொண்டிருப்பார்.

அவர் என் வீட்டிற்குச் சென்ற சனிக்கிழமையன்று வந்தார். அவர் என்னை “எந்த வகுப்பில் படிக்கிறாய்?” என்று கேட்டார். நான் அதற்கு, ‘நான்காம் வகுப்பு படிக்கிறேன்’ என்று கூறினேன். அன்று என் தாயாரிடம் சமார் கால் மணி நேரம் பேசிக்கொண்டிருந்தார். எங்கள் தாத்தாவிற்கு ஜே!

A. C. சாரதா, 4-a.

\* \* \* \* \*

### ஐந்தாம் வகுப்பு

எங்கள் பள்ளிக் காரியதரிசி, ஸ்ரீமான் ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார் அவர்கள். அவர் மிகவும் அறிவாளி. உலக அனுபவமும் உள்ளவர். அவர் எப்பொழுதும் கதர் ஆடைத்தான் உடுத்துவார். அவர் கையில் ஒரு தடி வைத்துக்கொண்டிருப்பார். அவர் எனக்கு இரண்டாவது வகுப்பில் ‘குழந்தைக் குடல்’ என்னும் புத்தகத்தைப் பரிசாகக் கொடுத்தார். அவர் மிகவும் நல்லவர்.

எங்களுக்கு அவர் பல புத்திமதிகளைக் கூறுவார். வாயில் விரலை வைத்துக் கடிக்கக்கூடா தென்று கண்டித்துச் சொல்வார். அவர் தினமும் நாமம் போட்டுக்கொண்டு வருவதுபோல் எங்களையும் திலகம் இட்டுக்கொண்டு வரவேண்டுமென்று வற்புறுத்துவார். அவர் அடிக் கடி நம் பள்ளிக்குப் புதிய காரில் வருவார்.

K. நித்யா, 5-a, K. N. ரமணி, 5 b.

\* \* \* \* \*

### முதற் படிவம்

நம் பள்ளிக் காரியதரிசியான ஸ்ரீமான் ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார் அவர்கள் கம்பீரமான தோற்றம் உடையவர். அவர் எளிய வாழ்க் கையையே மிகவும் விரும்புவார். அவர் கதர் ஆடையைத்தான் எப் பொழுதும் அணிவார். இதிலிருந்து இவர் ஒரு தேச பக்தர், நல்ல உழைப்பாளி என்று நமக்குத் தெரிகிறது. இவருக்கு, ஏழை—பணக் காரர், உயர்ந்தவர்—தாழ்ந்தவர் என்ற வித்தியாசம் கிடையாது. இவர் பிறர் நலனுக்காகப் பாடுபடுகிறார்.

— நம் பள்ளிக்கு எவ்வளவோ சேவைகள் செய்திருக்கிறார். இவர் நம் பள்ளிக் கட்டிடத்திற்காக நிறைய நிதி திரட்டிக் கொடுத்திருக் கிறார். ‘கற்றோர்க்குச் சென்ற இடமெல்லாம் சிறப்பு’ என்பதற் கிணங்க இவருக்கு எல்லா இடங்களிலும் பெரு மதிப்பு உண்டு. இவர் நம் பள்ளியில் பன்னிரண்டு வருஷங்களாகத் தொண்டாற்றி



வருகிறார். நம் பள்ளியில் நடைபெறும் ஒவ்வொரு விசேஷ நிகழ்ச்சிக்கும் வந்திருந்து நம் பள்ளியைப் பற்றிச் சிறப்பாக அநேக விஷயங்களை எடுத்துக் கூறுவார். எங்களுக்குப் பல புத்திமதிகளைக் கூறி எங்களை மகிழ்விப்பார். வெகு காலம் இவர் வாழ வேண்டும் என்று கடவுளைப் பிரார்த்திக்கிறோம்.

R. உஷா, I-A, S. ராஜலக்ஷ்மி, I-C.

\* \* \* \* \*

#### இரண்டாம் படிவம்

நம் பள்ளிக் காரியதரிசி ஸ்ரீமான் ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார் அவர்களைப் பற்றி நான் சில விஷயங்கள் கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன். என் தாயார் மாதர்கள் சங்கத்தின் அங்கத்தினர்களில் ஒருவராவார். என் தாயாரைப் பார்க்க வரும் சில தாய்மார்கள் நம் பள்ளிக் காரியதரிசியைப் பற்றி புகழ்ந்து பேசுவதை நான் அநேக தடவை கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன். அவர், இடமே தெரியாதிருந்த சென்னை ஹிந்து தியலாஜிகல் பள்ளியைத் தம் இடைவிடா உழைப்பினால் தலை சிறந்தோங்கச் செய்தார். அப்பள்ளிக்குத் தலைமை ஆசிரியராக மட்டும் இல்லாமல் நிர்வாகக் கமிட்டியிலும் காரியதரிசியாக இருந்து அரிய பெரிய காரியங்களைச் செய்திருக்கிறார் அங்கே உழைத்ததால் கிடைத்த முதிர்ந்த அனுபவத்தைக்கொண்டு நம் பள்ளி முன்னேற்றத்திற்குப் பாடுபடுகிறார். அவருடைய உழைப்பினால் நம் பள்ளி நகரில் ஒரு சிறந்த பள்ளியாக விளங்குகிறது. பெண் கல்வியின் முன்னேற்றத்திற்கு இவர் இரவும், பகலும் உழைக்கிறார்.

நான் கீழ் வகுப்புக்களில் படிக்கும்போதே, இவரைப் பார்க்க வேண்டும் என்ற ஆவல் அதிகமாக இருந்தது. அதற்கேற்ப ஒரு நாள் மாலை காரியதரிசி வருவதாகத் தெரிந்தபோது நான் கார் நிற்கும் இடத்திற்கு விரைந்து சென்று பார்த்தேன். அப்பெரியார் கொஞ்சம் கூடப் படாடோபம் இல்லாமல் காந்தி மகாணைப்போல் எளிய உடை அணிந்திருந்தார். அவரைப் பார்த்தவுடனேயே அவரிடம் பக்தி ஏற்பட்டது. சிரித்த முகம், அடக்கமான நடை, எளிய உடை ஆகிய இவைகள் இவர் இராஜாஜியைப்போல் ஒரு சிறந்த மகான் என்பதைக் காட்டின. இப்பெருந்தகையார் ஆரோக்கியத்துடன் பல நாள் வாழ்ந்து நம்மை ஆசீர்வதிக்க இறைவன் அருள் புரிவாராக.

R. சுகந்தா, II-A, R. ராதா, II-A.

\* \* \* \* \*

#### மூன்றாம் படிவம்

எங்கள் பள்ளிக் காரியதரிசி ஸ்ரீமான் ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார் அவர்கள் வெறும் செயலாளர் மட்டுமல்ல. இவர் ஒரு சிறந்த தலைமை ஆசிரியர், நிர்வாகஸ்தர், தொண்டர், அன்பர், எமக்குத்

தந்தை போன்றவர் ; பள்ளியின் முன்னேற்றத்திற்கும், கலை வளர்ச்சிக்கும் சலியாமல் உழைக்கும் உத்தமர்.

இவர் நம் பள்ளியில் கடந்த பன்னிரண்டு ஆண்டுகளாகப் பணியாற்றி வருகிறார். இரவு பகலென்று பாராமல், தம் வேலையைக் கடமையாகக் கருதி அன்னார் நமது பள்ளிக்காக உழைப்பது பெருமையினும் பெருமை! நம் பள்ளியின் இப்போதைய நிலைமையார்ந்திருப்பதற்கு ஸ்ரீ ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார் ஒரு மூலகர்த்தா என்று சொல்வது மிகையாகாது. நம் பள்ளி சென்னை இராஜதானியிலேயே உயர் நிலையை அடைவதற்கு வேண்டிய அமோகமான சேவையைச் செய்திருக்கிறார். பள்ளிச் சிறுமிகளைத் தமது குழந்தைகளாக ஏற்று, தவறுகளைத் திருத்தி, நற் புத்திகளைப் புகட்டிய இவரது மாண்பை என்னென்று கூறுவோம்.

இவர், நம் பள்ளி ஸ்தாபகரான ஸர் P. S. சிவஸ்வாமி அய்யர் அவர்களுடைய சிலையை நிறுவி பள்ளியைக் கலைக்கூடமாகச் செய்ததும், இலவச வைத்தியசாலையைப் பள்ளிச் சிறுமிகளுக்கென அமைத்ததும், கண்டவர்கள் போற்றும் வண்ணம் மாணவிகளின் வசதிக்கேற்ப பல நன்மைகளைச் செய்ததும் நாம் மறக்க முடியாதவை.

நம் பள்ளியின் சிறப்புக்கு முக்கிய காரணமாக விளங்கும் இவரைக் காரியதரிசியாக அடைந்துள்ள நாம் பாக்கியசாலிகள்!

இவ்வளவு பெருந்தன்மையான மனமுள்ள இவர் தம் புகழை விரும்பாமல், சீரிய ஒழுக்கத்தினால் பிறர் நலத்தைப் பேணி, உண்மையில் தனைத்து, உழைப்பால் உயர்ந்துள்ளார்.

“தோன்றிற் புகழொடு தோன்றுக அஃதிலார்  
தோன்றலின் தோன்றாமை நன்று.”

என்னும் குறளுக்கு இலக்காக அமைந்திருக்கிறார்.

நமக்கும், வருங்காலச் சிறுமிகளுக்கும் தம் அரிய கொள்கைகளைப் போதித்துப் பள்ளியின் காரியதரிசியாகப் பணியாற்றி நீடுழி வாழ எல்லாம் வல்ல இறைவன் அருள் புரிவாராக!

“வாழ்க இவர் புகழ்! வளர்க இவர் சீர்மை”!!

D. கலைவாணி, III-D. K. குர்யகுமாரி, III-E.

\* \* \* \* \*

நான்காம் படிவம்

ஒரு பள்ளி பல துறைகளிலும் சிறப்படைந்து முன்னணியில் நிற்கவேண்டுமானால் தக்க திறமை வாய்ந்த ஒரு நிர்வாகி அவசியம் இருத்தல் வேண்டும். தமது காலத்தையும், கருத்தையும் பள்ளி முன்னேற்றத்திற்கே செலவழிக்கும் ஒரு காரியதரிசி, வளரும்

மரத்திற்கு ஆணியேர் என்று சொல்லலாம். இத்தகைய தன்னலமற்ற தியாகியாகிய குருகுல தர்மாச்சார்ய மஹா குலபதி ஸ்ரீமான் K. ரங்க ஸ்வாமி அய்யங்கார், B.A., B.L., L.T., அவர்களை நம் பள்ளி, காரிய தரிசியாக அடைந்திருப்பது நமது பாக்கியமே.

இவர் நமது பள்ளியில் 1944-ம் வருடம் உப காரியதரிசியாகப் பதவி ஏற்றார். அச்சமயம், காரியதரிசியாக இருந்த ஸ்ரீ P. சீதா ராமய்யா, M.A., M.C.S. அவர்களுக்கு வலது கை போன்றிருந்து, அப் பெரியார் நோய்வாய்ப்பட்டிருந்தபேர்து அவரது பொறுப்புக் களையும் தாமே ஏற்று பள்ளி நிர்வாகத்தைச் செவ்வனே நடத்தினார். அவருக்குப் பின் 1953-ம் ஆண்டு இறுதியில் காரியதரிசி பதவியை ஏற்றார். இவர் பன்னிரண்டு ஆண்டுகளாக நமது பள்ளிக்கு ஆற்றி வரும் தொண்டுகள் அளவிலடங்கா. உறுதியும், கம்பீரமும், அநு பவமும் நிறைந்த இவரது தோற்றமே எடுத்த காரியம் எதிலும் வெற்றிதான் என்பதைத் தெள்ளென எடுத்துக் காட்டும். அன்னை யர் சங்கம், பழைய மாணவியர் சங்கம், பள்ளி மாணவியர் சங்கம், ஆசிரியர் சங்கம் ஆகிய இவை நான்கும் நமது பள்ளியின் நான்கு தூண்களாவன. ஆயினும் கூரையற்ற தூண்களினால் என்ன பயன்? நிழல் தர இயலுமா? முடியாதன்றோ! ஆதலின் நமது காரியதரிசி இத்தூண்களின் கூரையாய் விளங்கி நிழல் தருகிறார் என்றால் மிகையாகாது.

அன்பே உருவான இவ்வுத்தமர் நம் பள்ளிக்குச் செய்த சேவைகள் எண்ணற்றவை. இவரது ஒவ்வொரு செயலிலும் மாணவ மாணவியர் முன்னேற்றத்தில் இவர் கொண்டுள்ள ஆர்வம் பிரதிபலிக்கிறது. கடமை தவறாது செயலாற்றலையும், காலந் தவறாது கைக்கொண்ட காரியத்தை முடித்தலையும் எங்களுக்கு வற்புறுத்துவார். நமது பள்ளி நிகழ்ச்சிகள் காலந் தவறாது நடைபெறுகின்றன என்றால் அதற்குக் காரணகர்த்தா நம் காரியதரிசிதான். கட்டுப்பாடு, ஒழுங்கு, கீழ்ப்படிதல், ஒத்துழைக்கும் தன்மை, பொறுப்புணர்ச்சி இவைகளை நம் பள்ளி மாணவியர் ஒவ்வொருவரும் தம் வாழ்க்கையின் குறிக்கோளாகக் கொள்ளவேண்டும் என்பது இவரது பேரவா.

“நுண்ணிய கருமமும் எண்ணித் துணி,” என்பதற்கு இவர் ஓர் எடுத்துக் காட்டாக விளங்குகிறார். நமது பள்ளியில் நடக்கும் எந்த நிகழ்ச்சிக்கும் தாமே முன் நின்று விழா இனிது முடிவதற்கான ஏற் பாடுகளைச் செய்வதன்றி, தம் சிறந்த கருத்துக்களையும் எடுத்துக் கூறி மேற்கொண்ட காரியம் முடியும் அளவும் வேறெதிலும் மனத்தைச் செலுத்தாது கருமமே கண்ணாயிருப்பார்.

டாக்டர் உ. வே. சாமிநாத ஐயர் தமிழுக்குச் செய்த தொண்டை எப்படி மறக்க முடியாதோ, மகாத்மா காந்தி பாரத மாதாவுக்கு ஆற்றிய சேவையை எவ்வாறு மறக்க இயலாதோ, அது போன்று ஸ்ரீ குருகுல தர்மாச்சாரிய ரங்கஸ்வாமி அய்யங்காரின் அரிய

பணியை நம் பள்ளி எக்காலத்தும் மறக்க முடியாது. அவருக்கு நாம் என்றென்றும் கடமைப்பட்டவர்களாவோம். நாமும் அவரது அடிச் சுவட்டைப் பின்பற்றி நடப்போமானால் வாழ்க்கையில் நன்மையுறு, வோம் என்பது திண்ணம். சீலமே பரம பூஷணமாகக் கொண்டவர். அன்பு, அறிவு, சேவை, சரணம் ஆகிய அருங் குணங்களை நமக்கு அறிவூட்டிய ஆசான். ஏழைகளிடத்தில் இரக்கம் காட்டி அவர்களுக்கு மனமுவந்து உதவி அளிக்கும் பெருந்தகையார். இத்தகைய அருங் குணங்கள் யாவும் பொருந்தியுள்ள உத்தமரை நான்காம் படிவ மாணவிகளாகிய நாங்கள் சிறந்த வழி காட்டியாக முன் நிறுத்தி வாழ்வில் உயர்வு காண்போமாக!

M. R. கல்பகம், IV-B., A. போன்னம்மாள், IV-D.

\*

\*

\*

\*

\*

### ஐந்தாம் படிவம்

‘அரிது அரிது மானிடராய்ப் பிறத்தலரிது.’ கிடைத்தற்கரிய மானிடப் பிறவியைப் பெற்று ‘தோன்றிற் புகழொடு தோன்றுக’ என்ற வாக்கிற்கிணங்க வாழ்வதே சான்றோரின் இயல்பு. குருகுல தர்மாச்சார்ய மகாகுலபதி ஸ்ரீமான் K. ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார் அவர்கள் இத்தகைய சான்றோர்களுள் ஒருவர். தேச பக்தர்; சீலமே பூஷணமாகக் கொண்டவர்; தமக்கென வாழாப் பிறர்க்குரியாளர். இத்தகைய அருங் குணங்களின் உறைவிடமாக இருந்து, இரண்டு மாபெரும் பள்ளிக்கூடங்களைச் சென்னை நகரில் வளர்த்து, போஷித்து, ஈடிலாத உயர் நிலைக்குக் கொணர்ந்து, அறியாமையாகிய இருளையகற்றும் திருப்பணியே தமது வாழ்வின் குறிக்கோளாகக் கொண்டு விளங்குபவர் இம்மகான்.

இவர் 1944-ம் ஆண்டு ஜூலை மாதம், நம் பள்ளிக் காரியதரிசியாகப் பதவியேற்று பன்னிரண்டு ஆண்டுகள் பெண்கல்விக்கெனப் புரிந்திருக்கும் அருஞ் செயல்கள் பல. கலைவாணியின் அருளுக்கு நாம் யாவரும் பாத்திரமாகும்படி நம் பள்ளியைக் கலைக்கூடமாகப் பொலிவுறச் செய்தார். தலைமை ஆசிரியை, பிற ஆசிரியைகள் இவர்கள் ஒரு குடும்பத்தாரைப்போல வாழ்வதற்கு இன்றி யமையாதவையான பல்வேறு சங்கங்களை நிறுவி அவற்றின் மூலம் யாவரையும் ஒத்துழைக்கச் செய்தவர். காலக் கிரமப்படி பள்ளி நிகழ்ச்சிகளை ஏற்பாடு செய்து நடத்துவதில் நிபுணர். நம் பள்ளி இன்று மகோன்னத நிலையை அடைந்து வானளாவி நிற்பதற்குப் பாடுபட்டவர் இவரே. இவருடைய உழைப்பையும் திறமையையும் ஒரு கட்டிடத்தின் அஸ்திவாரத்திற்கு ஒப்பிடலாம்.

“நிலையின் திரியாது அடங்கியான் தோற்றம்  
மலையினும் மாணப் பெரிது,”

என்று பொய்யாமொழிப் புலவர் சாற்றியுள்ளபடி தோற்றம் அடக்கமாகக் காணப்பட்டாலும் இவரது சேவைகள் மலையைவிடப் பெரி

யவை. வலது கையால் கொடுப்பது இடது கைக்குத் தெரியக் கூடாது என்பது போல, இவர் தம் சேவைகளை விளம்பரப்படுத்துவதை விரும்புவதில்லை.

நம் பள்ளியில் ஸர் S. வரதாச்சாரியாருடைய சிலை திறப்பு விழா நடந்த போது விழாவைச் சிறப்பித்த சக்கரவர்த்தி இராஜ கோபாலாச்சாரியர் தமது உரையில் ஸர் சிவஸ்வாமி அய்யரும், ஸர் S. வரதாச்சாரியாரும் சூரிய, சந்திரர் எனச் சிறப்பித்துக் கூறினர். சூரிய, சந்திரர் மட்டும் பவனி வருவதால் வான வீதி நிறைவு அடையாது. மினுக் மினுக் என்று மின்னும் நட்சத்திரங்களும் இருந்தால்தான் நிறைந்து பொலிவுடன் விளங்கும். மின்னும் ஆசிரியைகளாகிய நட்சத்திரங்களிடையே ஒளிவீசும் சக்கிர நட்சத்திரமே ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார். ஸர் சிவஸ்வாமி அய்யர் இயற்கை எய்திய உடனே ஸ்ரீமான் வரதாச்சாரியாருக்கு உதவியாய் இருந்து பள்ளியை மேன்மேலும் முன்னுக்குக் கொண்டு வந்தார். அடிக்கடி பள்ளிக்கு வந்து ஆசிரியைகளுக்குத் தேவையான பற்பல நல்ல விஷயங்களைத் தம் அனுபவத்திலிருந்து எடுத்துக் கூறினர்.

“செய்யாமற் செய்த உதவிக்கு வையகமும்  
வானகமு மாற்ற லரிது.”

என்ற வள்ளுவர் வாய்மொழியின்படி இவரது சிறந்த சேவைகட்கு நம்மால் இயற்றக்கூடிய கைம்மாறு யாது? இக்குண சீலரது படத் திறப்பு விழாவாகிய இந்நன்னாளில், இப்புனிதர்க்கு நீண்ட ஆயுளைக் கொடுத்து அருள் புரியுமாறு எல்லாம் வல்ல இறைவனைப் பிரார்த்திக் கின்றோம்.

V. அபிதா, V-A, S. வைதேகி, V-E.

\* \* \* \* \*

#### ஆரும் படிவம்

அரிது! அரிது! மானிடராதலரிது! குருகுல தர்மாச்சார்ய மகா குலபதி ஸ்ரீமான் K. ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார் அவர்களைப் பள்ளிக் காரியதரிசியாகவும், செயலாளராகவும் அடைவது அரிதினும் அரிது. அப் பாக்கியம் பெற்ற மாணவிகளாகிய நமது பெருமையே பெருமை. தியாகத்தையே உபதேசிக்கும் இவர் ஒரு தியாக மூர்த்தியாக விளங்கு கிறார். மலைகளுக்கெல்லாம் மலையான ஹிமவான்போல, ஆசிரியர் களுக்கெல்லாம் ஆசிரியராகத் திகழ்கிறார். பல ஆண்டுகளாக அலுப்புச்சலிப்பின்று உழைத்து, நம் பள்ளியின் நிலைமையை மேன்மையுறச் செய்து கொண்டிருக்கும் இவருக்கு என்ன கைம்மாறு செய்ய முடியும்?

“கல்வியிற் சிறந்த தொன்றில்லை” என்பதை நன்கு அறிந்த இவர் மாணவிகளின் கல்வி வளர்ச்சிக்காகப் புரிந்த தொண்டுகள் அளவிடற்பாலன அல்ல. தமக்கு அரிதாகக் கிடைத்த ஓய்வு நேரத்



தில் ஆறும் படிவ மாணவிகளைக் கூட்டுவித்து ஆங்கிலப் பரடத்தைத் தெளிவுறக் கற்பிப்பது இவரது வழக்கம். இவ்வருடம் பகவத் கிருபையால் அப் பாக்கியம் எமக்கும் கிட்டுவதற்கு எம்பெருமான் துணை புரிவாராக.

நம் பள்ளி நிகழ்ச்சிகளில் கலந்துகொண்டு மாணவியராகிய எமக்கு அவ்வப்போது நல்லுரை கூறி ஊக்கப்படுத்துகிறார். பள்ளிக் கலை விழாவின் மூலம் நிதி திரட்டி ஏழைக் குழந்தைகளுக்கு உதவி புரியும் தீனபந்து சங்கம், சீதாலக்ஷ்மி இலவச மருத்துவச்சாலை முதலியவைகளை நிர்மாணித்துள்ளார்.

“கேடில் விழுச் செல்வம் கல்வி ஒருவற்கு  
மாடல்ல மற்றை யவை,”

என்ற வள்ளுவர் வாக்கைப்போல் கல்வியே மற்ற செல்வங்களைவிடச் சிறந்தது. அதனால் கல்வியை ஐயந்திரிபறக் கற்கவேண்டும் என்றும்,

“கற்க கசடறக் கற்பவை; கற்றபின்  
நிற்க அதற்குத் தக,”

என்பதைப்போல் கல்வியை நன்றாகப் பிழையறக் கற்க வேண்டும் என்றும், கற்றபின் அதன்படி ஒழுக வேண்டும் என்றும் இவர் அவ்வப்போது கூறியிருக்கிறார். யாவராலும் அடைய முடியாத ஞானமெனும் ஜோதி திரை மறைவில் இருக்கின்றது. அத்திரையை விலக்கி அந்த ஜோதியை அடையும் வழியை எமக்கு உபதேசித்தது, ஸ்ரீ கிருஷ்ண பகவான் அர்ஜுனனுக்குக் கீழைநீய் உபதேசித்ததற்கு ஒப்பாம்.

பள்ளியை விட்டுப் பிரியும் ஆறும் படிவ மாணவியர் பிற்காலத் தில் தம் வாழ்க்கை எனும் ஏணியிலிருந்து தவறி விழாது முன்னேறு வதற்கு வேண்டிய பல நல்லுரைகளை உபதேசிக்கிறார். இவர் சேவை எனும் வானில் ஒளி வீசும் தனி நகரத்திரமாக விளங்குகின்றார். இவர் செய்த எண்ணற்ற உதவிகளுக்கெல்லாம் சிறுமியர்களாகிய நாங்கள் எவ்வாறு எங்கள் நன்றியைக் கூறுவோம்?

எல்லாம் வல்ல இறைவன் இவருக்கு நீண்ட ஆயுளையும், தேக ஆரோக்கியத்தையும் கொடுக்க வேண்டும் என்பதே எங்கள் அவா. எங்கள் பிரார்த்தனைக்குச் சர்வேசுவரன் செவி சாய்த்துத் திருவருள் புரிவானாக!

V. R. கல்யாணி, VI-C, E. A. வஸந்தா, VI-O.



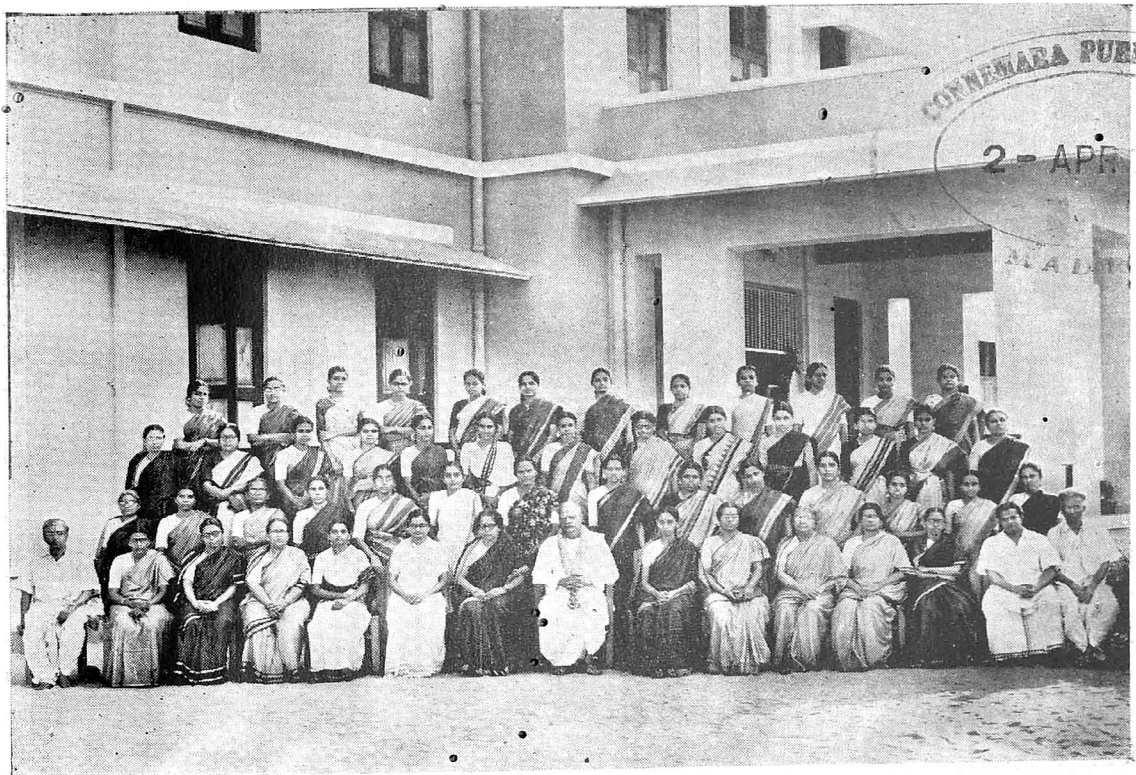
பள்ளித் தலைமை ஆசிரியை ஸ்ரீமதி S. செல்லம், M.A., L.T.,  
அவர்களது வரவேற்புரை : 29-7-'56

இன்று நடைபெறும் தனிப் பெரும் திருவிழாவைச் சிறப்பிக்கத் திரள்கக் கூடியுள்ள பள்ளி அன்பர் களுக்கும் ஆசிரியர்களுக்கும், தலைமை யாசிரியர்களுக்கும், கல்வித் துறையில் ஈடுபாடுடைய நல்லறிஞர்களுக்கும், குழந்தைகளுக்கும் நல்வரவு. பள்ளி நிர்வாகக் கமிட்டித் தலைவர் ஸர் S. வரதாச்சாரியார் அவர்கள் இன்றைய விழாவைத் தலைமை தாங்கி நடத்த இசைந்து இங்கு எழுந்தருளியிருப்பது நமக்குப் பெருமையளிக்கிறது. அவருக்கு என் மகிழ்ச்சி நிரம்பிய நல்வரவைத் தெரிவிக்கிறேன். நம் மதிப்புக்குரிய காரியதரிசியவர்களின் உருவப் படத்தைத் திறந்து வைக்கும் பொறுப்பை ஏற்றிருக்கும் பச்சையப்பன் கல்லூரித் தலைவரும் ஆங்கிலப் பேராசிரியருமான திரு கிருஷ்ணமூர்த்தி அவர்களுக்கு என் பிரத்யேக நல்வரவு. இவரும் காரியதரிசியவர்களும் பள்ளித் தோழர்கள். ஒருவருக்கொருவர் அத்தான்—அம்மான்சேய் என்ற உறவு முறையினரும்கூட. காரியதரிசி அவர்களைப் பாலப் பருவ முதல் நன்கறிந்த இவர், தம் நண்பர் படத்தைத் திறந்து வைக்க இசைந்தது மிகப் பொருத்தமானது. இது எங்களுக்குப் பெரு மகிழ்ச்சியளிக்கிறது.

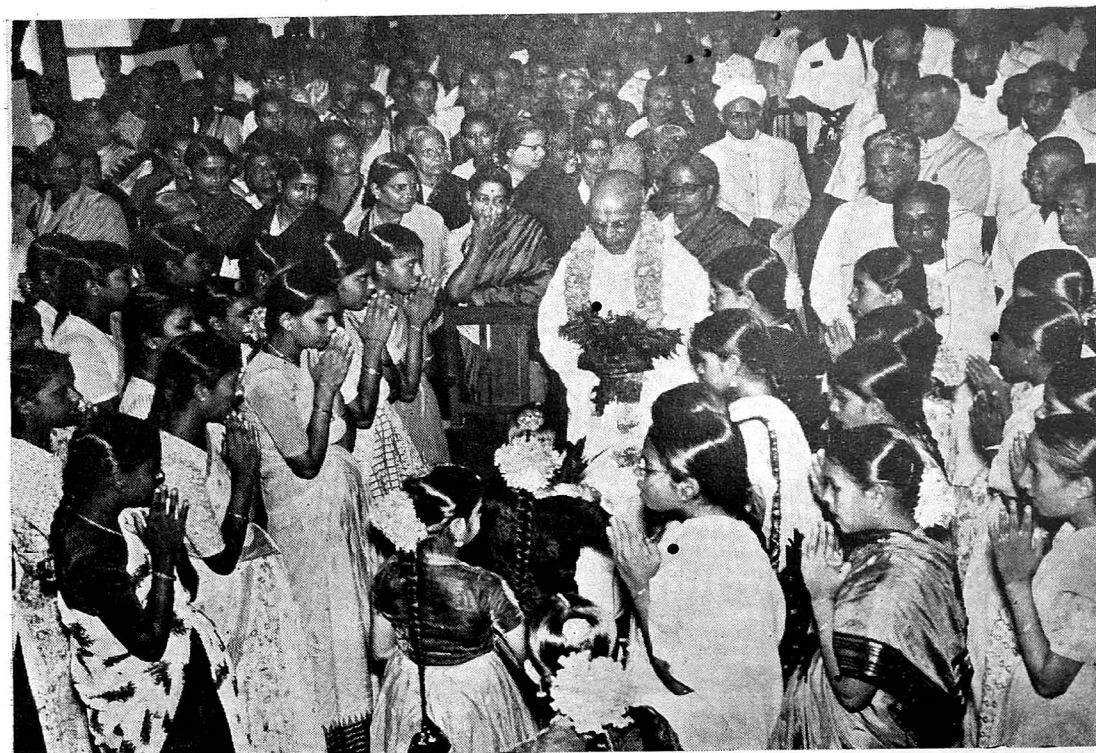
காரியதரிசி அவர்களைப் பற்றி இங்கு இரண்டொரு வார்த்தை கூறுவது அவசியம் என்றே நினைக்கிறேன். இன்று நடக்கவிருப்பது

போன்ற பாராட்டு விழா இவருக்குப் புதிதல்ல. ஹிந்து தியலாஜிகல் பள்ளியில், ஆசிரியத் துறையில் புகுந்து ஐந்து ஆண்டுகள் பூர்த்தியானதுமே, மாணவர்கள் இவருக்குப் பாராட்டு விழா ஒன்று நடத்திக் கௌரவித்தனர். சில கால அநுபவத்துக்குள்ளாகவே மாணவர் உள்ளங்களைத் தம் வசப்படுத்தும் பேராற்றல் படைத்த இவர் மாணவ உலகத்திலேயே லயித்து இன்பம் கண்டார். 'மாணவர்களால் ஆக்கப் பெற்ற ஆசிரியன் நான்' (Pupil made Teacher) என்று இவர் தம்மைக் கூறிக் கொள்வதுண்டு. இவர் அப் பள்ளியில் பத்தாண்டு தலைமைத் தொண்டு புரிந்து முடிந்தவுடனேயே, இவரால் உயிர் பெற்ற பழைய மாணவர் சங்கமும், ஸ்தாபிக்கப் பெற்ற பெற்றோர் சங்கமும், மாணவ ஆசிரியர் சங்கங்களும் இவரது உருவப்படம் ஒன்றைத் திறந்து வைத்துப் புகழ்மாலைகள் சூட்டி 'குரு குல தர்மாச்சார்ய' என்ற விருது அளித்து விழாக் கொண்டாடினர் ஹிந்து தியலாஜிகல் பள்ளியிலிருந்து 1944-ம் ஆண்டு ஓய்வு பெற்ற போது மூன்றாம் முறையாகப் பள்ளிப் பெற்றோர்களும் அன்பர்களும், மாணவர்களும், ஆசிரியர்களும் பாராட்டு விழா நடத்தி நம் பெரியாரைக் கௌரவித்து மகாகுல பதி என்ற விருது சூட்டி மகிழ்ந்ததோடு ரூ. 12000 அடங்கிய பண முடிப்பும் இவருக்கு வழங்கினர். திராகமே பூஷணமாகக் கொண்ட

LADY SIVASWAMI AYYAR GIRLS' HIGH SCHOOL, MYLAPORE



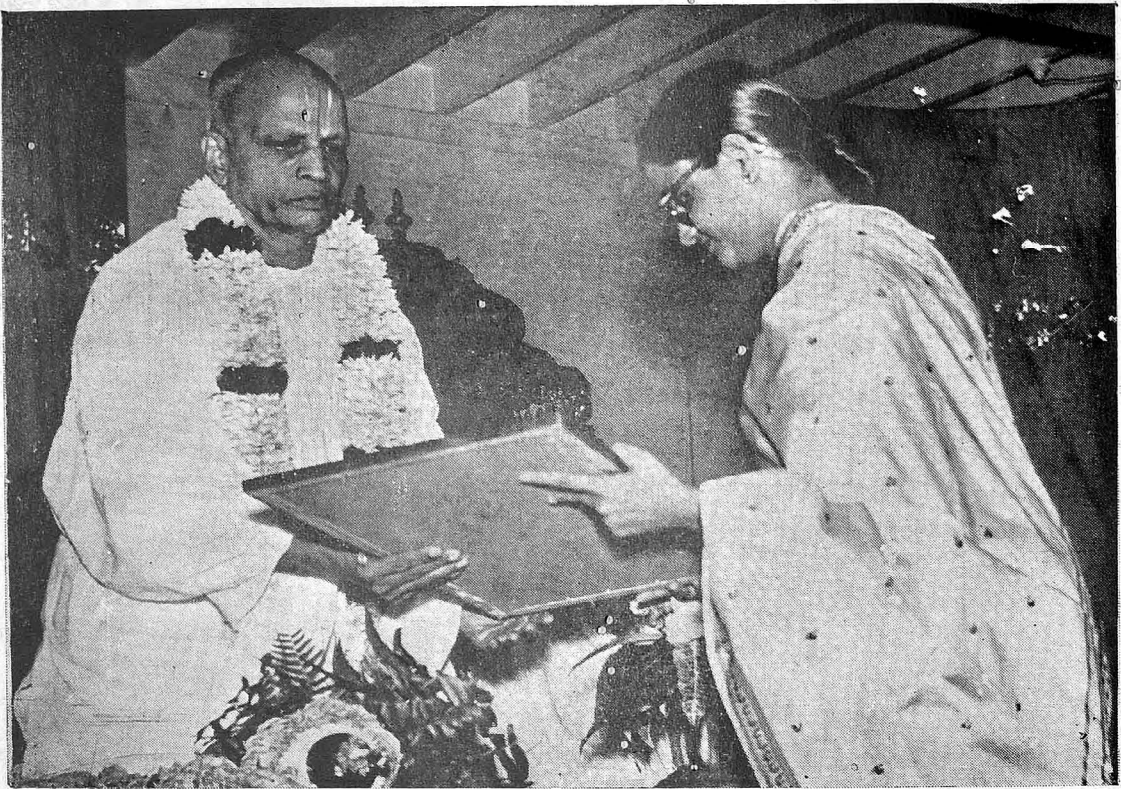
School Staff: Taken in connection with the Commemoration of Acharya Ratna's Services to the School: 29-7-1956.



Public Meeting: Girls singing Welcome to Acharya Ratna as he enters the Hall.



LADY SIVASWAMI AYYAR GIRLS' HIGH SCHOOL, MYLAPORE



Teachers' Union presenting its Address to Acharya Ratna.



Old Girls' Union presenting its Address to Acharya Ratna.

இவர் பள்ளியின் சேஷம நிதிக்காக அத்தொகையை அளித்து வெளியுலகத்தின் பாராட்டையும் பெற்றுத் திகழ்ந்தார்.

இவ்வாறு பல முறை பலர் பாராட்டுக்கும் உரிய தியாகியான இவரை இப்பள்ளி ஆசிரியர் சங்கத்தார் பாராட்ட விழைந்தோம். இதற்கான அனுமதியைப் பெற இரண்டு வருடங்களாக முயற்சித்தோம். ஆனால் இவர் அதற்கு எளிதாக இணங்கவில்லை. பெண் குலத்திற்குப் பெரு மதிப்புத் தரும் இவரது பண்பாட்டை நன்குணர்ந்த நாங்கள், அவர் வீட்டிற்குச் சென்று பணிவேட்டு வேண்டிக் கொள்வது எனத் தீர்மானித்தோம். எங்கள் முயற்சி வீண் போகவில்லை. பள்ளியின் அன்னைவர், பழைய மாணவியர், ஆசிரியர் ஆகிய மூவகைச் சங்கத்தார்களின் பிரதிநிதிகள் அவர் இல்லத்திற்குச் சென்று, மறுக்க முடியாத நிலைக்கு அவரைக் கொணர்ந்து அனுமதி பெற்றுவிட்டதை எங்கள் வெற்றியாகவே கருதுகிறோம்.

கல்வித் துறைக்கே தம் வாழ்நாளை அற்பணித்துள்ள நம் பெரியார் இந்தப் பள்ளிக்குச் செய்துள்ள நன்மைகள் கணக்கிலடங்கா. இவர் காரியதரிசிப் பதவியேற்ற பின் இப்பன்னிரண்டு ஆண்டுகளுள் பள்ளிகண்ட புதுமைகள் பலப்பல. இவரது நிர்வாகத் திறன் பள்ளியை உருமாற்றி இன்று நீங்கள் காணும் உன்னத நிலைக்குக் கொண்டு வந்துள்ளது. இவ்வுத்தம தியாகிக்கு நாம் செய்யக்கூடிய கைம்மாறு ஒன்றில்லை. இந்த விழாவை நாங்கள் ஏற்பாடு

செய்து இவரது படத்தைத் திறந்து வைப்பதால் எங்கள் நன்றியை ஒரு சிறிது தெரிவித்துக்கொள்ளுகிறோம் என்று கருதுகிறோமே தவிர வேறில்லை. வேறு எவ்வகையில் எங்கள் உளம் நிரம்பிய நன்றியை அவருக்குத் தெரிவிப்பதென்றே அறியக்கூடவில்லை.

காரியதரிசி அவர்கள் பதவியேற்ற திவிருந்து, அவரை என் பிதாவாகவும் குருவாகவுமே மதித்து, அவரது ஆலோசனைகளின்படியே இப்பள்ளியை நடத்தி வருகிறேன். அவரது ஆணித்தரமான ஆலோசனைகள்—அநுபவத்தில் கண்டறிந்த உண்மைகள்—பாடத் திட்டத்திற்குப் புறம்பான செயல் திட்டங்களை ஏற்படுத்திக் குழந்தைகளின் பண்பாட்டை வளர்ச்சியுறச் செய்வது, ஒழுங்கு முறைகளை வற்புறுத்துவது, ஆசிரியரிடம் ஒற்றுமை மனப்பான்மை நிலவச் செய்து மாணவர் நன் மதிப்புக்குப் பாத்திரராக்குவது, பெற்றோர் சங்கம் அதாவது அன்னைவர் சங்கம் தழைத்தோங்கச் செய்வது, பழைய மாணவியர் சங்கம் நிலை பெறச் செய்வது, தீனபந்து சங்கம் செயலாற்ற ஏற்பாடு செய்வது, இலவச மருத்துவச்சாலை அமைப்பது; இவை போன்ற செயல் திட்டங்கள்தாம் இன்று பள்ளிக்கு வெற்றி தேடித் தந்துள்ளது ஆகவே நம் பெரியாரே எனக்கு வழி காட்டியாக விளங்கியவர். இவருக்கு என் மனப்பூர்வமான நன்றி கலந்தவணக்கத்தைத் தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறேன்.

நேற்று, இப்பள்ளிக் குழந்தைகள், தங்கள் தாத்தாவாகவே மதித்து

அன்பு செலுத்தி வரும் இவருக்குப் பாராட்டு விழா நடத்தி மகிழ்ந்தனர். இவ்விழாவுக்கென குழந்தைகளிடமிருந்து காலணுக்கூட வசூலிக்கப்படவில்லை. யென்பதைத் தெரிவிக்க வேண்டும். குழந்தைகளின் களங்கமற்ற உள்ளத்தில் தெய்வத் தன்மை குடிகொண்டிருப்பதை நன்குணர்ந்த பெரியார், குழந்தைகள் பாராட்டுதலை உள்ளன்போடு ஏற்று, அனைவருக்கும் தம் செலவில் இனிய சிற்றுண்டியளித்து மகிழ்ந்தார்.

இச் சிறந்த மகானுடைய பெருமையை நான் நேரடியாகக் கண்டு வியந்த சந்தர்ப்பம் ஒன்றை இங்குக் குறிப்பிட வேண்டும். இரண்டு வருஷங்களுக்கு முன் திடீரென இவர் நோய்வாய்ப்பட்டு, 'Stanley' வைத்யசாலையில் அனுமதிக்கப்பட்டார். ஆசிரிய மாணவ உலகத்தில் ஒரே

பரபரப்பு கைதேர்ந்த நிபுணர்கள் இவருக்குச் சிகிச்சை செய்து வந்தனர். இவரது அன்புக்குரிய பெரிய பெரிய உத்யோகஸ்தரிலிருந்து பணியாள்வரை ஆண்களும் பெண்களும் 'எங்கள் பேராசிரியரைக் காண வேண்டும்' என்று துடிதுடித்து ஆவலோடு காத்திருந்த அந்த மாபெருங்கூட்டம், அன்று அவரை உள்ளபடி எனக்கு அறிவித்தது. அவர் பெருமையை அன்றுதான் நேரில் அறிந்தேன் என்று சொல்வது பொருந்தும். இத்தகைய தன்னலமற்ற தியாகி, கல்வித் துறையை முன்னேற்ற வந்த அவதார புருஷர், பல்லாண்டு பல்லாண்டு வாழ்ந்து பணி புரிய, கலை வாணியைப் பிரார்த்தித்து அவருக்கு என் நல்வரவையும் பணிவோடு தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறேன்.

### Sir S. Varadachariar, presiding, spoke as follows :

It gives me much pleasure to associate myself with this evening's function, which has been arranged to do honour to one to whom it is justly due. It has a special significance in that it is the result of the affection and esteem in which he is held by all the members of the Staff, of the Old Girls' Union and of the Mothers' Union.

Sri Rangaswami Aiyangar has rendered selfless service to the Institution as its Secretary, during the last twelve years. Much of the reputation the School enjoys now is due to the spirit of discipline and administrative capacity brought to bear on his work

by Sri Aiyangar. If today the Institution enjoys the reputation of being one of the leading schools in the State, it is wholly due to the co-operation between the Secretary and the Head Mistress as well as the Staff.

Sri Rangaswami Aiyangar does not limit himself to his duties as Secretary only. The educationist in him always gets the better of him. Very often he visits the Institution and takes an active part in its varied educational activities.

May God bless him with long life and strength to continue this sacred task which he has been doing so well !

ஸ்டே சிவஸ்வாமி அய்யர் பெண்கள் உயர்தரப் பள்ளி, மயிலை

குருகுல தர்மாச்சார்ய மஹாகுலபதி ஆச்சார்ய ரத்ன -

ஸ்ரீ. K. ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார், B.A., B.L., L.T.,

கேளரவக் காரியதரிசி அவர்களுக்குத்

ஆசிரியர் சங்கத்தினர் சமர்ப்பித்த

## புகழ் மாலை

சங்கராபரணம்.

நல்லா சிரியர்கள் நாள்தோறும் வாழ  
வல்ல பல்வழிகள் வகுத்தாய் வருக !  
அருள் தரும் ரங்கசாமி என்னும்  
மகா குலபதி வருக வருகவே !

பெளளி.

எல்லா உயிரினும் இறைவன் உண்மையை  
களளமில் மாணவர் தம்முள் கண்டோய் !  
பள்ளிகள் பலவும் நல்வழி கேட்டிட  
கல்விக் கடலைக் கரைகாண் பெரியோய் !

ஷண்முகப்ரிய.

வான்வீழ்ந் திடினும் மனம்தான் சலியாத  
ஆண்மையும் நேர்மையும் அணிகலமாய்க் கொண்டீர் !  
மாண்புறு சங்கங்கள் வளமுற நிறுவினே  
காண்தகு நம்பள்ளி கவின்பெற வுளர்த்தீர் !

மோஹனம்.

ஆசிரியர்க் கெல்லாம் நல்ஆசிரியர் நீர்  
ஆசிரிய ரின்னல் தீர்த்துவாழ் வளித்தீர் !  
காலந் தவறாமை கடைப்பிடித் ததனை  
மேலாம் நெறியென மேம்பட வகுத்தீர் !

கானடா.

ஆருயிர் மருந்தேனும் அன்னமும் ஆடையும்  
அன்புடன் அளித்தே அகமகிழ் அண்ணலே !  
சீரிய ஒழுக்கமும் சிறந்தநல் வாய்மையும்  
கூரிய மதியுடன் திகழ்குணக் குன்றே !

காபி.

தனக்கேன வாழாப் பிறர்க்குரியாளர் நீர்  
கனமிது சேவையால் அறம்வளர்த் துகந்தீர் !  
சிவஸ்வாமி பள்ளி சீர்பெற விளங்கவே  
குருகுல தர்மாச்சார்ய வாழ்க வாழ்கவே !

சென்னை,  
29—7—1956. }



# Lady Sivaswami Ayyar Girls' High School, Mylapore.

CONGRATULATORY ADDRESS PRESENTED BY

## THE TEACHERS' UNION

TO

*Gurukula Dharma Acharya: Maha Kulapathi*  
*Sri K. Rangaswami Aiyangar,*  
*B. A., B. L., L. T.,*  
*Honorary Secretary & Correspondent,*

**On the occasion of the Unveiling of his Portrait in Oils.**

OUR DEAR AND ESTEEMED PRECEPTOR,

ON this memorable occasion of the unveiling of your portrait, it gives us, the members of the Teachers' Union, immense joy to convey to you our warmest felicitations. In honouring you, we are only honouring ourselves and the ideals of the vocation which we cherish. This happy function to commemorate your selfless and devoted services to the School, should have taken place two years ago when you miraculously escaped death from a sudden and serious illness. But when we approached you, you scouted the idea. However, you have been forced to yield now, being overwhelmed by kindly pressure from all quarters—the Teachers, the Old Girls and the Mothers, not barring our honoured President.

Your appointment in July 1944, as the Honorary Secretary of the School, ushered in a new era. Your untiring labours, your unexampled devotion to the cause of education, your constructive genius and your sustained, almost fanatical, enthusiasm have all been contributory causes for the phenomenal transformation which the School has undergone. You have given it a new orientation. A School Motto and a School Flag have come into existence. High ideals have been placed before us. Thoroughness in work and devotion to duty have become our watch-words. A wide educational outlook has been cultivated and, what is more important, the value of team-work has come to be fully realised by all of us. Depression of spirits, despondency and an inferiority complex, ordinarily associated with our profession, no longer find a place in our hearts. We go about with our heads held high, fully aware of the fact that we are doing God's work in moulding and shaping the future citizens of our Motherland.

We salute you as a heaven-born teacher and a great Educational Reformer. The net-work of Unions you have created, far from being a hindrance to our day-to-day work, have proved to be complementary to class-room instruction. We have learnt that true education is not mere mechanical teaching but soulful training for life and citizenship. These Unions have immensely helped to accelerate the progress of the physical, mental and moral culture of the children. They have afforded us ample opportunities to display our individual talents and improve our individual efficiency. We have risen in our own estimation and our hearts are filled with confidence for future ventures.

*You are duty and discipline incarnate.* You have set before us Spartan standards of discipline which have completely revolutionised the School. Your insistence on regularity and punctuality and on the observance of rules of life and conduct which you have evolved both for the teachers and the taught, has brought to a pitch the tone of the School. But your discipline is tempered with love and kindness. Knowing fully well the ineffectiveness of compulsion or display of authority, you have sought to enforce discipline by constant appeal, moral persuasion and personal example. The result is we, teachers, have all willingly and cheerfully submitted ourselves to discipline with a view to enforcing it amongst the girls entrusted to our care, by our own example.

We look upon you as our *Pater Familias*. We cannot adequately express our gratitude for the personal attention you have been giving to every member of the Staff. When beset with domestic or other troubles, we have opened our hearts to you and have felt much solaced by your kindly advice and ready solution of our problems. Your hearty response to our invitations for marriage or other celebrations in our homes has filled our hearts and the hearts of our kith and kin with joy. Your kind and sympathetic enquiry about our children or about our dearest and nearest has indeed touched our hearts. You are ever burning with the desire that we, teachers, should be placed above want. You have, therefore, been most unsparing in your efforts to better our material prospects. Without any solicitation on our part, you have safeguarded our financial interests by recommending and securing revised scales of pay higher than those fixed by Government, and have organised the Teachers' Benevolent Fund to relieve distress among teachers. Under your fostering care and dynamic guidance, our Union has developed into the 'Nerve Centre' of the bubbling life of the Institution.

You have provided us ample recreative social amenities that have knit us closely together as members of one family. How can we thank you for the unique method you have chosen of honouring us on the Deepavali eve? More than the sumptuous dinner or the gift of *sarees*, it is the kindly sentiment inspiring all the members of the Governing Body that has completely enslaved us and bound us with hoops of steel, as it were, to the School which has become our Second Home. The celebration of the Decennium of teachers to honour them on their completing ten years of service in this School has captured our imagination. The rare and selfless worker that you are, with well nigh four decades of dedicated service behind you, you alone can fully appreciate the labour and the sacrifice involved in the life of a sincere and conscientious teacher.

With your deep faith and religious convictions, you have instilled into our hearts a new sense of the values of life and a spiritual outlook so essential to our daily life. The organisation of the *Sath Sangam* and the *Bhajana Sangam*, the weekly *Pujas* on Fridays, the celebration of Hindu religious and National festivals in the School, have all helped to kindle the latent faith that has lain dormant in us till now. The installation of the marble image of Goddess Saraswathi in a beautiful shrine in our Prayer Hall has made our School a veritable temple. Where you found the funds not only for it but also for the Busts in bronze of our illustrious Founder as well as our distinguished President, has long been a puzzling mystery to all of us.

The School and the Staff and the Management are indeed lucky in having secured a distinguished veteran educationist such as you are, to guide the destinies of our dear Institution. Sir P. S. Sivaswami Ayyar's pet dream of having a magnificent building for the School and of making it a Model Girls' School, provided with all the facilities essential to its becoming a first-rate centre of education and training for girls, has at last been realised. Your part in that consummation has been of no mean order. We cannot but acclaim you as the greatest asset to our School. We consider you as a gift of the gods to us, especially teachers. Right reason have we, therefore, to bless the day when our great Founder, with almost uncanny intuition, chose you from a panel of fourteen persons for the Secretaryship of the School.

As a humble token of our love, admiration and gratitude, we present to the School a Shield called 'KULAPATHI SHIELD' to be annually held by the girl chosen by the teachers from among the Final

Your class pupils, for outstanding Public Service. We also give to the School an enlarged Portrait of yours in Oils to adorn the walls of our Prayer Hall, so that it may be a source of inspiration to teachers. The most arresting of the many noble traits of your character is your *clock-like* punctuality. We, therefore, wish to honour you in our humble way by offering to you a CLOCK for your use during the rest of your life.

May the Almighty shower His blessings upon you in abundance and may you live long to render yet more glorious service to our dear Institution and to the cause of Education in general!

MYLAPORE, }  
29th July, 1956. }

We remain,  
OUR DEAR AND ESTEEMED PRECEPTOR,  
The Loyal Members of the Teachers' Union.

# Lady Sivaswami Ayyar Girls' High School, Mylapore.

CONGRATULATORY ADDRESS PRESENTED BY

THE OLD GIRLS' UNION

TO

*Gurukula Dharma Acharya: Maha Kulapathi*

*Sri K. Rangaswami Aiyangar,*

*B.A., B.L., L.T.,*

*Honorary Secretary & Correspondent,*

On the occasion of the Unveiling of his Portrait in Oils.

MOST REVERED ACHARYA,

**P**ERMIT us, the Old Girls of this great School of ours, to tender you our cordial and respectful felicitations, on this happy occasion of the unveiling of your Portrait in Oils.

Most of us have enjoyed the rare privilege of having sat at your feet, for at least a short period, as your *chelas*. It is your inborn love for teaching and your thorough identification with the welfare of our School which prompted you to accede to our request to you to take a few classes in General English for the Final Year students every year. To-day we call to our memory the masterly and most impressive way in which you handled the subject. Never did you miss an opportunity to crack an apt joke, now and then, which made our sides ache with uproarious laughter. But you took care to maintain perfect discipline and drive home many a homely truth which would stand us in good stead in life's battle.

You have always emphasised the benefits accruing to us from daily participation in team games suited to girls, and the importance of steadily cultivating moral qualities that help the development of our personality. You have watched with real interest our Inter-House and Inter-School matches, encouraged us to play the game never minding the result, and felt sincerely proud of our little achievements on the Sports-field. If the School owns to-day a fine playing field with well laid out courts for games, it is not a little due to your untiring efforts to fulfil a long-felt want.

Our character development was your chief concern. With a view to bringing into prominence our hidden qualities and talents, you



have introduced a number of extra-curricular and co-curricular activities, not ordinarily found in many other Institutions. Your unseen hand is visible in the fillip given in the last decade to the staging of inspiring dramas and to the holding of dinner and tea parties at regular intervals, affording us ample opportunities to rub shoulders with our teachers and fellow-pupils and to get into intimate personal contact with one another. How can we, the poorer among us, ever forget the *Deena Bandhu Sangam*, the *Kuchela Nidhi* and the *Navarathri* gifts? Only now we realise the true value of our *Sath Sangam* discourses though, when we were pupils here, we found them a bit irksome and even taxing after the day's hard work. Long will we treasure, as your precious gifts to us, your personal example and the fatherly counsel you have given us year after year at the S. S. L. C. class farewell function. Your moving voice is still ringing in our ears.

Even after we have left the portals of our dear School, we know and feel that you continue to exhibit the same genuine love for us and abiding interest in our welfare. You are ever ready with a timely word of praise and cheer whenever we do something noble and notable in our present spheres of work outside. In the matter of admission to the School, you have ever been keen that the children of Old Girls should get preference. When appointments are made to the Staff, you have always remembered the Old Girls and have readily taken them under your protecting wings, of course without detriment to School interests. It is to-day a matter for pride that Old Girls form a third of the Staff.

After your advent, you have given the Old Girls' Union a second birth, as it were, and infused into it a new life and a new spirit. The practice of the Final Year Class girls joining the Union *en bloc* has helped to swell its numbers and to increase its finances. The vigilance of the Union's Propaganda Committee, consisting of the teachers who are our Old Girls, has definitely strengthened the link between the School and the Alumni. The recent tradition of our dear teachers readily responding in full strength or in decent numbers to our invitations for weddings and other happy social functions in our homes, and giving us tokens of greetings, keeps alive the flame of love burning in our hearts for our blessed Alma Mater. To-day the Old Girls' Union has become an integral part of the School Organisation and is verily a tower of strength to the Mother Institution.

All these new ideas and ideals have originated in your fertile brain and your throbbing heart full of love for youngsters like us.

The great and unforgettable services you have rendered to our dear School during these 12 years of your connection with it, are far too many to recount. To be brief, your tireless labours and unflinching devotion to the cause of Girls' Education, 'your outstanding clear-sightedness, your genuine goodness and your wide experience in the Educational field'—to borrow the language of an Inspectress of Girls' Schools—have all contributed to raising the School to its present pinnacle of fame. To-day it is acclaimed by one and all as a Model Girls' School in our State, and we are inexpressibly proud of being its Alumni.

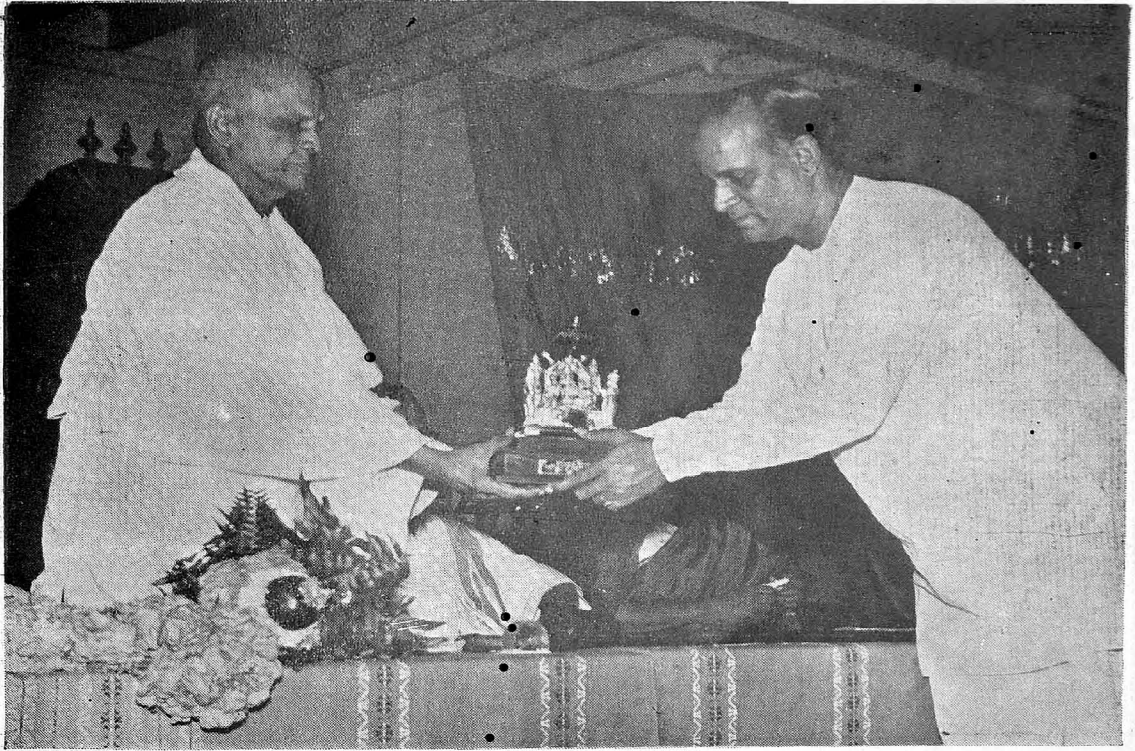
As a small token of our homage to you, with your leave, Honoured Acharya, we, the members of the Old Girls' Union, present to our dear School a rotating Trophy named '**Acharya Trophy**' to be held annually by the Sports Champion of the year. We also offer you for your personal use this small electric Table Lamp to symbolise the light you have shed on our life's path, both by precept and example. In no way can any of us ever hope to repay your inestimable services to the children of the School. We can only pray to the Almighty to preserve you in health of body and peace of mind for many more years to come, so that you may continue to serve the cause of Girls' Education in your own unique way.

We remain,

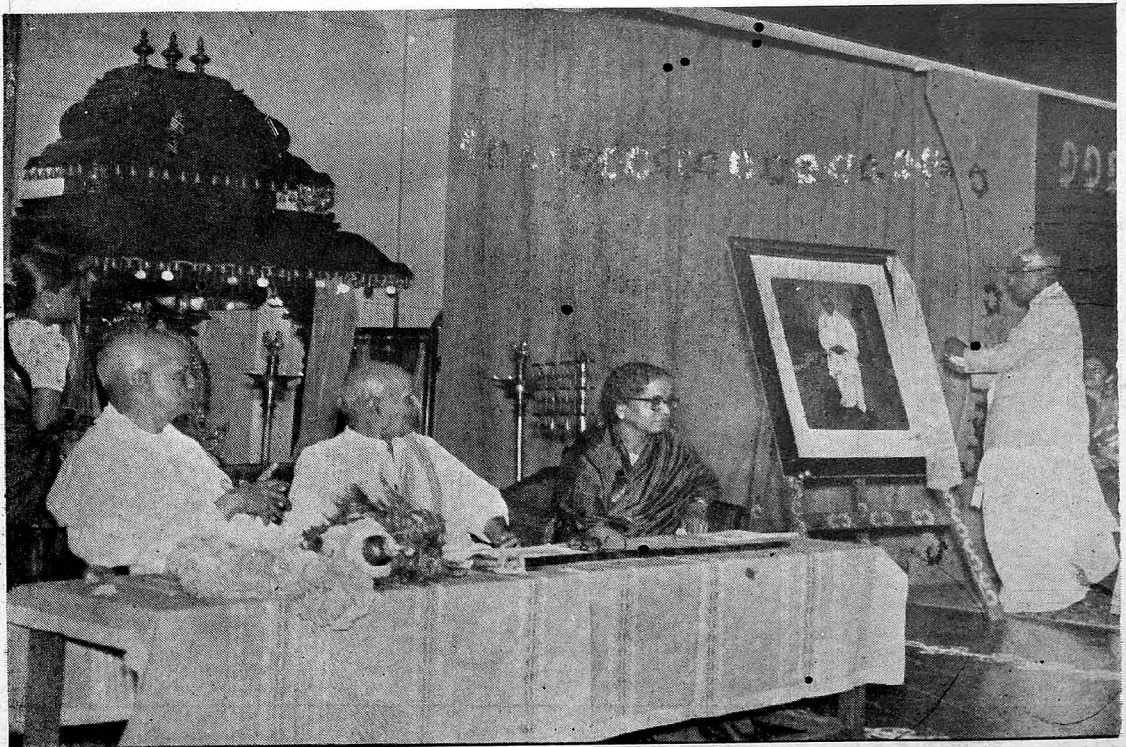
MOST REVERED ACHARYA,

*Your grateful and affectionate children,*  
**The Members of the Old Girls' Union.**

MYLAPORE, }  
 29th July, 1956. }



Dr. V. Ramamurti, M.B., B.S., on behalf of the Mylapore public, presenting Sri Rama Panchayatnam in gold and silver to Acharya Ratna.

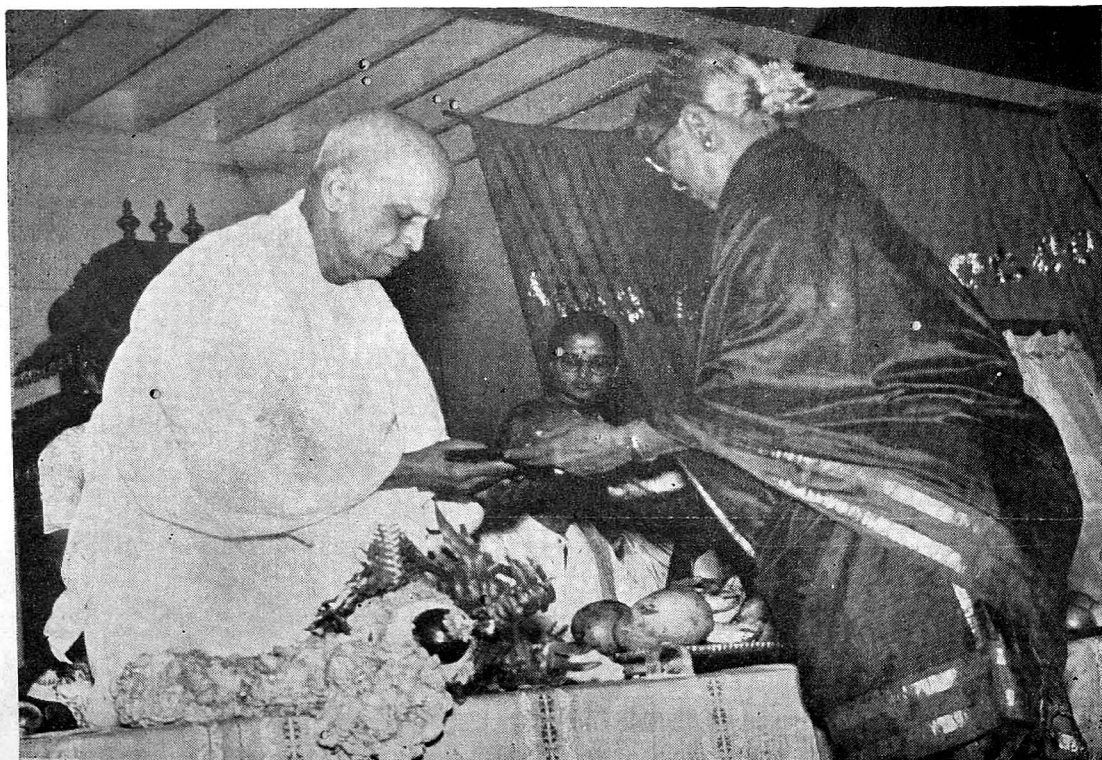


Principal R. Krishnamurthi Aiyar unveiling the Acharya Ratna's portrait in oils.





Srimathi Sita Chari, Secretary, Mothers' Union, presenting its Address to Acharya Ratna.



Srimathi K. Bashyam, President, Mothers' Union, presenting the *Sanad* of Acharya Ratna.

மயிலை, லேடி சிவஸ்வாமி அய்யர் பெண்கள்  
உயர் நிலைப்பள்ளியின் செயலாளர் .

குருகுல தர்மாச்சார்ய

ஸ்ரீமான் K. ரங்கஸ்வாமி அய்யங்காரவர்களுக்கு .

அன்னைவர் சங்கத்தினர் அன்பு கூர்ந்தளித்த

பாராட்டுரை

**மாண்பு மிக்க மகாகுலபதி அவர்களே!**

தங்கள் அடக்கமும், அறிவுத்திறனும், ஆற்றலும், கல்விக் கடலைக் கடைந்தெடுத்த அமுதமும், திருமகளும், தண்ணிலவும் போல என்றும் இன்பம் தருவன, கற்பதன் பயன் கடவுளை யறிதல். அவ்வறிவைக் குழந்தைகட்கு அளித்தலே கலைப் பணி. அந்தப் பணியில் பல்லாண்டுகள் உழைத்துப் பயன் கொண்ட பெரியீர்! வளர்க, நும் புகழ்!

**கீழமும் தர்மமும் சிறந்த பெரியீர்!**

கல்வியைப் \* போதிப்பது ஒன்றுதான் கலைக்கூடங்களின் கடமை என்று கருதுவது இந்தக் காலநிலை. கல்விமட்டுமன்று, ஒழுக்கம், அடக்கம், நேர்மை, வாய்மை, ஸெய்யின்பு, பெற்றோரைப் பணிதல், உற்றார்க்குதவுதல், இறைவழிபாடு என்னும் பண்புகளையும் கல்வியுடன் கலந்தாட்டுவதே கடமையும் தகுதியும் என்று காட்டியவர் தாங்களே. அதற்குச் சான்று நம் பள்ளியே. கலை மகளை வழிபடுதலும், கற்றுணர்ந்த அறிஞர்களின் கருத்துரைகளைக் கேட்டு நற்பயன் பெறுதலும் மாணவியர்க்கு மட்டுமோ? அன்னையர்க்கும் அந்தப் பெரும் பாக்கியம் உண்டென்று எங்களுக்கு ஆதரவு தந்த தங்கள் அருள் வாழ்க!

**அருஞ் செயலாற்றும் அண்ணலே!**

இப்பள்ளியின் செயலாளராகத் தாங்கள் வாய்த்தது அன்னையர்களின் அருந் தவம்! இப்பள்ளி பன்னிரண்டாண்டுகளாகத் தங்கள் பணியால் பயன் பல பெற்றுள்ளது. “செயற்கரிய செய்வார் பெரியர்,” என்னும் பொன் மொழிக்கு இலக்கியம் தாங்கள்! ‘அன்னைவர் சங்கம்’ என்னும் அரிய கழகத்தைப் புதிய முறையில் அழகுற அமைத்த தங்கள் அறிவுத்திறம் வியத்தற்



குரியது. • மாணவியர்களின் மாண்பையும், கலை வளர்ச்சியையும் நாங்கள் கண்டு\*களிக்க இச்சங்கத்தின் மூலம் எங்களுக்கு வாய்ப்பளித்த தங்கள் பேருதவிக்கு இவ்வையமும், வானகமும் கைம் மாருகத் தந்தாலும் ஈடாகுமோ?

**குருகுல தர்மாச்சார்ய குணக்கடலே!**

பல தூய நதிகளைத் தோற்றுவித்துக் கலந்துறவாடச் செய்யும் இமயமால்வரை போன்றவர் தாங்கள்! அறிவுசான்ற ஆசிரியர்களாகிய கங்கையும், ஒழுக்கமும் கம்பீரமும் நிறைந்த மாணவியர்களாகிய யமுனையும், உள்ளம் மகிழ்ந்து உள்ளூறக் கலக்கும் அன்னையர்களாகிய சரஸ்வதியும் ஒன்றுகலந்து உறவாடும் திரிவேணி சங்கமம் நம் பள்ளி. இத்தூய சங்கமத்தில் எம் குழந்தைகள் நீராடத்தக்க பலதுறைகளை ஏற்படுத்தி, அவர்கள் வாழ்க்கைப் பாதையில் முன்னேறுவதற்கான வழிகளை வகுத்திருக்கின்றீர்கள்! ஆசிரியர் உலகத்திற்கே ஓர் எடுத்துக்காட்டாக விளங்குபவர் தாங்கள்! பிரமனால் படைக்கப்பட்ட ஓர் ஒப்பற்ற சிருஷ்டியென இராஜாஜி அவர்களால் பாராட்டப்பட்டிருக்கும் ஆசிரியர்களுக்கு ஆசிரியரான தங்களுக்கு எங்கள் நன்றியை எவ்வாறு தெரிவித்துக் கொள்வோம்? இப்பள்ளி அன்னையர் சங்கத்தினராகிய நாங்கள் தங்களுக்கு 'ஆச்சார்ய ரத்ன' என்னும் பட்டத்தை வழங்குவதன் மூலம் எங்கள் : குருதக்ஷிணையைச் செலுத்த விழைகின்றோம். இதனை ஏற்று எம்மைக் கௌரவிப்பதோடு, நாங்கள் எங்கள் அன்பின் அறிகுறியாகச் சமர்ப்பிக்கும் இச்சால்வையையும் மனமு வந்து பெற்றுக்கொள்ளுமாறு வேண்டுகின்றோம்.

தன்னலம் கருதாத தங்கள் தெய்வீகக் கலைப்பணி பல்லாண்டு வாழ்க! தங்கள் பணியின் பயனால் இப்பள்ளி பல்லாண்டு வாழ்க! இப்பள்ளி மாணவியர் பயனுறு வாழ்க்கையில் பல்லாண்டு வாழ்க!

சென்னை,  
29—7—1956. }

தங்களிடம்  
அன்பும் பெருமதிப்பும் வாய்ந்த  
அன்னையர் சங்கத்தினர்.

லேடி சிவஸ்வாமி அய்யர் பெண்கள் உயர்தரப் பள்ளி, மயிலை

அன்னையர் சங்கம்

மாட்சிமை பொருந்திய ஸர் P. S. சிவஸ்வாமி அய்யர் அவர்களால், 1944-ஆம் ஆண்டு ஜூலை மாதம் தாரியதரிசியாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட குருகுல தர்மாச்சார்ய ஸ்ரீ. K. ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார், B.A., B.L., L.T., அவர்களின் சேவையைப் பாராட்டி அன்னையர் சங்கத்தார் அளித்த விருது.

சென்னை ஹிந்து தியலாஜிகல் பள்ளியின் தலைவராகப் பல ஆண்டுகள் ஈடிலாத தொண்டாற்றி, அந்த ஸ்தாபனத்தைக் கண்டு யாவரும் வியக்கத்தக்க வகையில் குருகுலமாக உருவாக்கின இவர், ஆச்சாரிய தர்மத்தை மாசில்லாமல் கடைப்பிடித்துத் தம்முடைய பரந்த அனுபவத்தினாலும், இப்பள்ளியின் தலைமையாசிரியை, பிற ஆசிரியைகள் யாவருடைய ஒத்துழைப்பினாலும், லேடி சிவஸ்வாமி அய்யர் பெண்கள் உயர்தரப் பள்ளியைச் சென்னை மாவட்டத்திலேயே சிறந்ததோர் இலட்சியப் பள்ளியாக நிர்மாணித்து விட்டார்.

தூய்மையான உள்ளம், சிறந்த போதனை முறை, மாணவியரின் இயற்கைத் திறன் பிரகாசித்து மேலோங்குவதற்கான வழி வகை அமைப்பு, பெற்றோருடன் நெருங்கிய தொடர்பு முதலியன மூலம் எல்லோருடைய உள்ளத்திலும் இடம் பெற்று விட்ட இவருக்கு அன்னையராகிய நாங்கள் எங்கள் அன்பின் காணிக்கையாக 'ஆச்சார்ய ரத்ன' என்ற பட்டத்தைச் சூட்டுகின்றோம்.

இப்படிக்கு,

சம்பகம் பாஷ்யம்,

அன்னையர் சங்கத் தலைவி.

சென்னை, }  
29—7—1956. }

## Speech of Prof. R. Krishnamurti, M.A., Principal, Pachaiyappa's College, Madras, after unveiling the Portrait :

I am very happy indeed to be associated with this evening's grand and beautiful function. It enables me to pay my homage to a brother-teacher. I did not have the good fortune of being a student of *Gurukula Dharma Acharya* Sri K. Rangaswami Aiyangar because he was too young for it, but I have had the privilege of knowing him and his great work for over thirty-five years now.

Sri K. Rangaswami Aiyangar took charge of the Hindu Theological High School when it was dwindling, when it was on the point of slow death. He put his energy, his life and whole soul into the Institution and pulled it up until it became the very best school in the whole of the Madras State, the best school indeed in every sense—in point of popularity, efficiency, discipline, tone, team-work, character-training, unity among teachers, dynamic leadership, and, last but not the least, brilliant results at the S.S.L.C. public examination. What more do you want to call a school an ideal school ?

There was nothing that Sri Rangaswami Aiyangar touched that he did not adorn and improve. He improved the Hindu Theological High School beyond recognition to the point of almost perfection, till it became an object of admiration to the Managements of all the schools in the City and elsewhere in the State.

Sri K. Rangaswami Aiyangar, upon whom the Mothers' Union of this School has befittingly conferred the

title of *Acharya Ratna* has an inborn capacity for inspiring confidence in everybody who comes into contact with him. He inspires confidence in the Management, in the teachers, in the students, in the parents and in the public. It is a unique gift, a rare phenomenon. The Management of his school had such boundless confidence in him that, even when he was Head Master, they appointed him as Secretary and Correspondent also. Thus he has shouldered most onerous responsibilities and discharged them most successfully.

Not only was Sri K. Rangaswami Aiyangar a model Head Master but he was also an excellent teacher of English and continues to be that even now. He gives a course of ten lectures by way of revision in English for the pupils of the S.S.L.C. Class in this School. The gentleman is past sixty-five and has been out of the teaching profession for several years, but his love for English and devotion to his students are so great and the instinct of teaching is so ingrained in him, that he continues to be an effective teacher for about a month or two every year.

At the time when Sri Rangaswami Aiyangar was in charge of the Hindu Theological High School and also when he was the honoured President of the Madras Teachers' Guild, he did not a little to raise the self-respect of the teaching profession. He taught the teachers that they have a dignity and self-respect to maintain, that they

have a right to live in the world with their heads erect and that they are doing a service of the highest kind to society which none else could do. Society can get on without the lawyer or the doctor but not without the teacher. Sri Aiyangar firmly believed this and practised it. As President of the South Indian Educational Conference at Vellore in 1943, a coveted honour which goes to a Head Master only rarely, he raised the clarion call of the self-respect of the teachers which is still ringing in our ears.

Sri Rangaswami Aiyangar's life as a teacher and Head Master is one of dedication and great self-sacrifice. He lived for others and not for himself. At the top of it all, he did a crowning act of self-sacrifice. When he retired from his Head Mastership in 1944, he was presented a purse of Rs. 12,000 by his students, friends and admirers but he gave it back to his School. It is a very rare act on the part of a teacher to give away what is a life's fortune to him.

Acharya Ratna K. Rangaswami Aiyangar became the Secretary of this School 12 years ago. In this short period, he has done the work of a generation and has made this Institution a Model Girls' School as he had re-created the Hindu Theological School into a Model School for Boys. When he accepted the stewardship of this School, some thought 'what can a *mere man* do in a girls' school?' But it was no ordinary *mere man*. It was a consummate educational administrator, a live-wire, a man bubbling with tremendous energy, a man who was enthusiasm incarnate and who could infect and

inspire others with his own practical idealism. He supplemented the large endowments of the benevolent Founder, Sir P. S. Sivaswami Ayyar, by organising substantial collections, and completed the building scheme, as a result of which we have a palatial, magnificent building with all modern amenities to house this large School more than sixteen hundreds strong.

His luck and the luck of this Institution is that in Srimathi S. Chellam they have a Head Mistress who is another able teacher and good administrator and who is a devoted worker who has adopted Sri Aiyangar as her friend, philosopher and guide. I should also pay my meed of praise justly due to her band of talented Assistants who are willing to be guided, inspired and led by Sri Aiyangar.

If the School is lucky in having Acharya Ratna Sri K. Rangaswami Aiyangar as its Secretary, it is much more lucky in having Sir S. Varadachariar as its President. It has gathered here a Trinity of Abilities, —Sir S. Varadachariar with his age, experience and wisdom, Sri K. Rangaswami Aiyangar with his administrative skill, his capacity to inspire confidence, his energy and his new ideas, and Srimathi S. Chellam with her loyalty, her quiet dignity and her indefatigable industry.

There is one characteristic of Sri Rangaswami Aiyangar which I cannot omit to mention. He is one of the strictest disciplinarians I have known. He does not spare himself, nor does he spare others. But his discipline is humane and is the outcome of his devotion to his pupils in whose service

he will never count the cost. He insists on teachers being models to pupils. They must be punctual, regular and methodical. They must thoroughly prepare their lessons and put their full energy into their work. They should maintain regular and accurate records of their pupils' work and conduct. They should keep themselves in touch with the parents of their pupils. The examination results must be about 80%. He insists on a number of well-planned extra-curricular activities, not inconsistent with the efficiency of class-room work, being carried on by teachers and pupils working together in the closest co-operation. No wonder that Sri Rangaswami Aiyangar's name is indissolubly associated with the ancient Gurukula ideal of education, that the Schools managed by him are looked upon as modern Gurukulas, and, to crown all, that the unique

title and distinction of *Gurukula Dharma Acharya* has been most appropriately conferred on him.

In honouring such a great teacher, we honour the noble teaching profession to elevate which he has striven hard all his life more by example than by precept.

In conclusion, let me say that I value greatly this opportunity that has been given to me to offer my tribute of admiration, respect and affection to one of the best ornaments of the teaching profession, an ornament to whom the teaching profession is very greatly indebted. Let us all jointly offer our prayers to God to be pleased to sustain—in health, strength and peace — *Gurukula Dharma Acharya, Maha Kulapathi, Acharya Ratna Sri K. Rangaswami Aiyangar*.

குருகுல தர்மாச்சார்ய மஹாகுலபதி ஆச்சார்ய ரத்ன  
ஸ்ரீ K. ரங்கஸ்வாமி அய்யங்கார் நன்றியுரை

என்னை இத்துணை சிறப்பாகப் பாராட்டிப் புகழ்ந்த தாய்மார்களுக்கும், அன்பர்கள், குழந்தைகள், பெரியோர்கள் எல்லோருக்கும் என் மனப்பூர்வமான அஞ்சலி. உங்கள் புகழுரைகளை யெல்லாம் என் இஷ்ட தேவதைகளான இராமபிரானுடையவும் ஸ்ரீமத் ஹனுமானுடையவும் பாதாரவிந்தங்களில் செலுத்துவது தான் முறையே தவிர நான் அவற்றை ஏற்றுக்கொள்வது பொருந்தாது.

இந்த அழகிய விலை மதிப்பற்ற பரிசுப் பொருள்களோ என் சாமானிய தினசரி வாழ்க்கைக்குத் தேவையானவை யல்ல. அவற்றையும் உங்கள் அனுமதியின் பேரில் அம்பாளுக்கே அர்ப்பணிக்கிறேன்.

உங்கள் புகழுரைகளுக்கெல்லாம் என்னைப் பாத்திரமாக்கி வைத்தவர் என் குருநாதர் ஸ்ரீமான் N. சுவாமி நாதையரவர்கள்தாம். இடம் தெரியாது மங்கிக் கிடந்த எனக்கு ஊக்க மளித்து, பாராட்டிப் பேசி, என்னை



உயர்நிலைக்குக் கொண்டு வந்தவர் அவர். அப்பெரியாருக்கு என் உளம் நிரம்பிய வணக்கத்தைச் செலுத்துகிறேன்.

1944-ல் நான் ஹிந்து தியாலாஜிகல் பள்ளியிலிருந்து ஓய்வு பெற்ற பின், ஒரு நாள் இப்பள்ளி ஸ்தாபகர் ஸர் P. S. சிவஸ்வாமி அய்யரிடருமிந்து, பள்ளிக் காரியதரிசிப் பதவியை நான் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று அழைப்பு வந்தது. ஹிந்து தியாலாஜிகல் பள்ளியை யொட்டி ஒரு பெண் பாடசாலை நிறுவவதற்கான பெரும் பொறுப்பை நான் ஏற்றிருந்தேன். மேலும் அப்பள்ளியை விட்டு விலகியபோதிலும் அதன் நிர்வாகக் குழுவின் காரியதரிசியாக இருந்து வந்தேன். இரண்டு பள்ளிகளை மேற்பார்வை செய்வது இயலாது எனவும் கருதினேன். ஆகவே ஸ்ரீ சிவஸ்வாமி அய்யருடைய கட்டளையை நான் மேற்கொள்ள இயலாத நிலையில் இருந்தமையால் இச் செய்தியை அவரிடம் நேரில் தெரிவிக்க அவர் இல்லம் சென்றேன். அப்பெரியார் என்னை அன்புடன் வரவேற்று, பல உபசார வார்த்தைகள் கூறி அமரச் செய்து “உங்களைப் பற்றி நான் நிரம்பவும் கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன். நீங்கள் தீவிரமான ‘Disciplinarian’ எனப் பலரும் சொல்வதின் உண்மை அறிய ஆவல். உங்கள் பள்ளி ஸ்தாபகர் பாண்டியாவை எனக்குத் தெரியும். அவர் காலத்திலேயே க்ஷீணித்து மிக்க கேவல நிலைமையிலிருந்த பள்ளியை இவ்வளவு மகோன்னதமான நிலைமைக்குக் கொண்டு வர, எந்த முறைகளைக் கையாண்டீர்கள்?”

எனக் கேட்டார். “Discipline is the result of the teacher's love, devotion and identification with children, worshipping the divinity in the child; the teacher should see his Prahlad, his Dhruva in children,” என்று என் கருத்தைத் தெரிவித்தேன். ‘பெரியவர் முகம் மலர்ந்தது கிடைத்தற்கரிய பொருள் கிடைத்துவிட்டாற் போன்ற பிரகாசம் அவர் முகத்தில் தோன்றியது. என் பள்ளியில் நான் ஏற்படுத்திய தீனபந்து சங்கம், பெற்றோர் சங்கம், குழந்தைகளைத் தனித்தனி அறிதல் முறை, (Individual attention) பாடத் திட்டத்திற்குப் புறம்பான வேலைகள் (Extra-curricular Activities) இவைபற்றி யெல்லாம் உற்சாகத்தோடும் மகிழ்ச்சியோடும் கேட்டுத் தெரிந்து கொண்டு “நீங்கள்தான் லேடி சிவஸ்வாமி அய்யர் பெண்கள் உயர்தரப் பள்ளியின் காரியதரிசிப் பொறுப்பை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும்” எனக் கூறி முடித்தார்.

இந்த நெருக்கடியான நிலையில் தான் இப்பள்ளித் தலைவி ஸ்ரீமதி செல்லம்மாளுடைய பூர்வ சரித்திரத்தைப் பற்றி அவள் மாமா மூலம் அறிந்தேன். அவரிடம் ‘உங்களுக்காகவும் உங்கள் மருமாளுக்காகவும் பதவியேற்கிறேன்’ என்று தெரிவித்து, 1944-ல் பதவி யேற்றேன்.

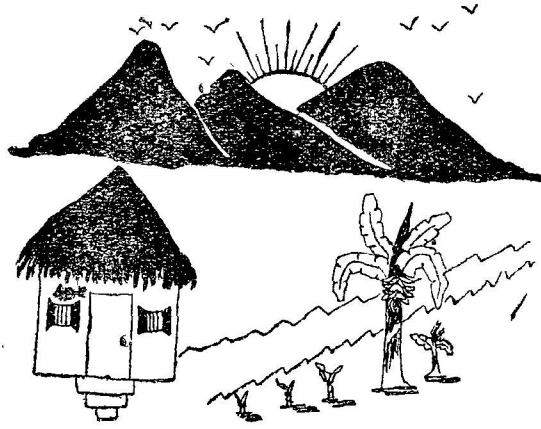
அன்று முதல் ஸ்ரீமதி செல்லம்மாள் தன் குருவாகவும், பிதாவாகவும் என்னை மதித்து என் ஆலோசனைகளை நிறைவேற்றுவதில் கண்ணுங் கருத்துமாக இருந்து வருகிறாள். அவளது ஒவ்வொரு சொல்

லும் செயலும் தியாகத்தின் சின்னமாகவே விளங்குகிறது. ஒரு பள்ளிக்கு அதன் தலைமையாசிரியர்தான் ஜீவநாடி. தன் கீழ் வேலை செய்யும் எல்லா ஆசிரியர்களையும் அன்புடன் பேணுதலோடு, அனைவரும் தன் அடிச்சுவட்டைப் பின்பற்றும் வகையில் ஒரு எடுத்துக் காட்டாக விளங்குதலை ஒரு சிறந்த தலைமையாசிரியரின் தனிப்பண்பு. இதற்கு இப்பள்ளித் தலைவியே சான்று. செல்லம்மாளைப் போல வேறொரு தலைமையாசிரியை செயலாற்ற முடியாது. அதைத்தான் பள்ளியின் அதிர்ஷ்டம் எனக் குறிப்பிடவேண்டும். ஒரு குடும்பத்தாரைப் போல் மனமொத்து வாழும் ஆசிரியைகளே மாணவரின் நன்மதிப்பைப் பெற முடியும். இத்தகைய தனித்திறம்பெற்ற ஆசிரியைகள் இப்பள்ளிக்கு வாய்த்திருக்கின்றனர். இவர்கள் குழந்தைகளிடம் பிரத்தியேகக் கவனிப்பைச் செலுத்தி மாணவ

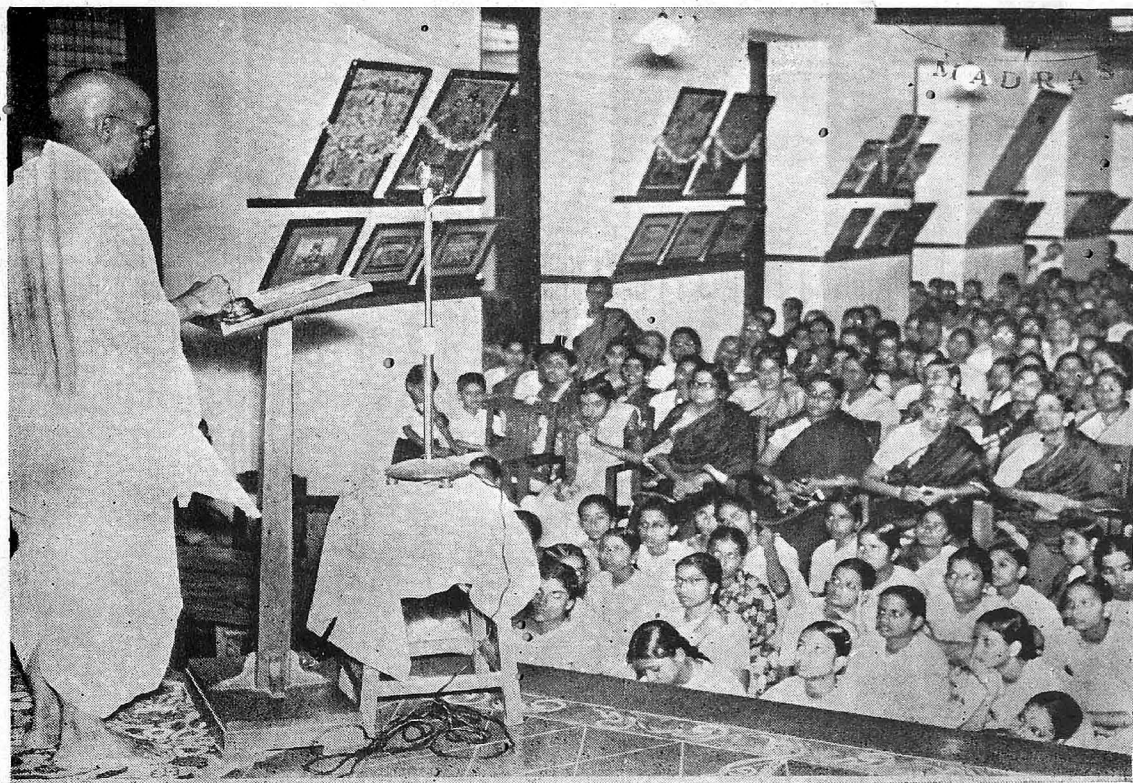
ஆசிரிய உறவை வலுப்படுத்தி வருகின்றனர். இவர்களும், மணிகளெனத் தரும் குழந்தைகளும் தலைமையாசிரியையோடு ஒத்துழைப்பதனால்தான் இப்பள்ளி வெற்றிகரமாகச் செயலாற்றி வருகிறது.

வேலூர் ஆசிரியர் சங்க மகாநாட்டிற்கு, நான் தலைமை வகித்தபோது ஒன்று குறிப்பிட்டேன். 'An honest teacher can never be adequately paid.' பெற்ற தாய் தன் குழந்தையைப் பராமரிப்பதைத் தாதி ஒருத்தியின் செயலுக்கு ஈடு கட்ட முடியுமா? அத்தகைய ஈடு செய்ய முடியாத புனிதமான அரும் பணிதான் ஆசிரியப் பணி.

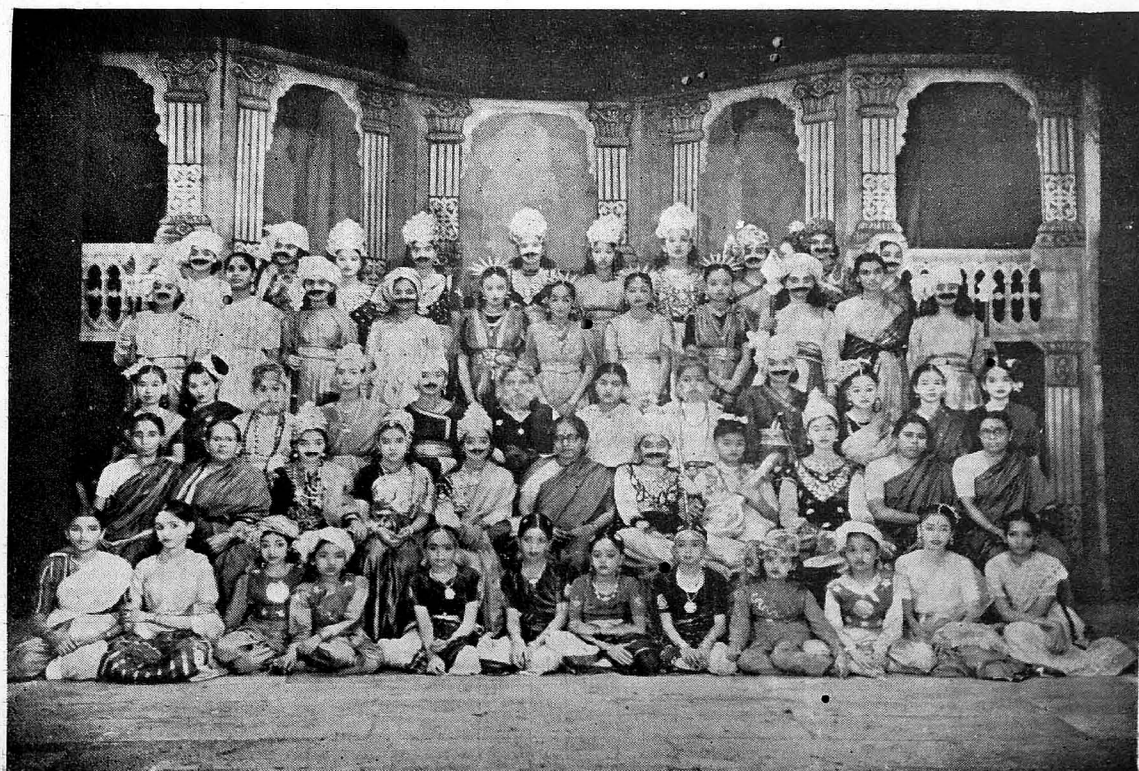
எனக்கு மீண்டும் பிறவியிருந்தால் குழந்தைகளோடு உடனிருந்து பணியாற்றும் பேறு பெற்று ஆத்மசாந்தியடைய பரம்பொருள் அருள் புரிவதாக!



R. Dhakshayani, I-D.



**Acharya Ratna** addressing the gathering in a joint reply.



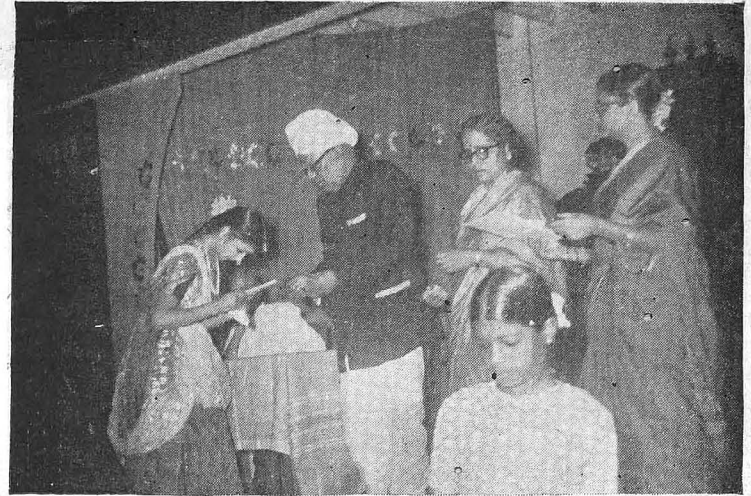
Girls' Union : Drama : Savithri : 25-8-1956.



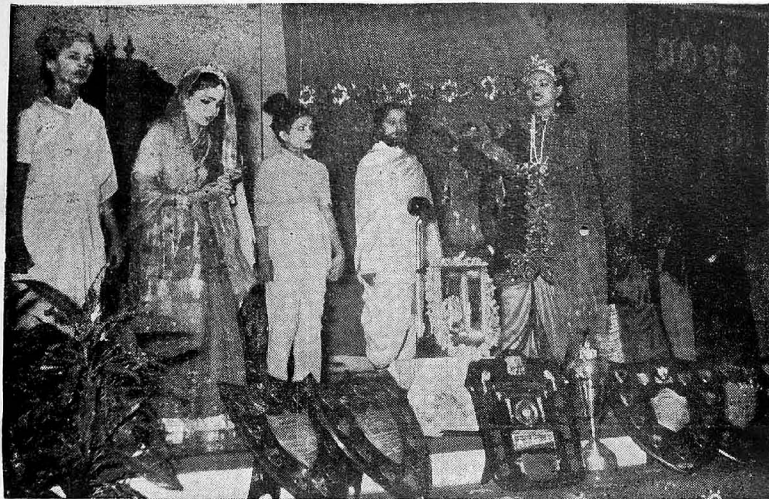
SCHOOL DAY CELEBRATIONS: 11-8-1956.



A little girl welcomes with a garland  
Justice T. L. Venkatrama Aiyar who presides.



A little girl receiving her prize.



A scene from Shakuntalam.



A Group Dance.

## MESSAGES

*We received many messages on the occasion. We are thankful to all those that honoured us by sending them. Due to want of space we regret we are unable to publish all of them. We have made a small representative selection printed below :*

*Sri N. CHAKRAVARTHI, M.A., Professor and Head of the Department of Chemistry, Madura College. (Old Student)*

It gives me profound pleasure to know that Gurukula Dharma Acharya Sri K. Rangaswami Aiyangar is being honoured by the several Unions of your school. His services to the cause of education are so manifold, precious and outstanding that no praise can be too much. He is a born teacher and organiser and a selfless worker of the first rank. I have had the honour of working with him and can unhesitatingly say that it is a rare privilege to be his co-worker in public service, though it is difficult to keep pace with him.

It is an open secret that, by his tireless labours, constructive genius and absolute consecration for three decades, he raised the Hindu Theological High School from a very humble and quite unenviable position to that of a premier educational institution in the whole of India, singled out for superlative praise as a **Modern Gurukula**. No one else can claim to speak of his life's mission and work with that intimate knowledge which is mine. I was a pupil of the Hindu Theological High School for eight years before, and three precious ones after, he joined it in 1918 as a raw graduate. His advent was the dawn of the golden age of the school. It is the barest truth to say that he is the real father, architect and man of destiny of the institution. I was associated with him in a number of capacities — first as his pupil, then as Secretary, first of the Old Boys' Association and next of the Parents' Association, then as Education Member of the School Managing Committee, and finally as his successor in the office of the Honorary Secretary and Correspondent of the school. Like me, the present Head Master is his old pupil and is solely his nominee for that office. By sheer force of sterling character, unblemished life, and unselfish service, he overcame all opposition and carried everything before him, and his mere wish became clothed with the sanctity of law in all matters pertaining to school administration.

Without the least exaggeration I can say that I know of no other teacher, past or present, who loves his pupils with anything like the intensity of his devotion and who so completely identifies himself with them as to wear himself out in their service.

It is true Brahmasri Sivasankara Pandyaajee founded the school, overcoming tremendous odds. But it soon began to languish and ceased to count among the City schools. Even memories of Pandya had almost faded. It was in such a context that Sri Rangaswami Aiyangar was brought on the scene. How he raised the school to the very pinnacle of glory will form a golden chapter in the history of Secondary Education in Modern India.

Please convey my most respectful and affectionate felicitations to my Guru on this memorable occasion.

*Sri C. S. THATHACHARI, M.A., B.L., Manager, Orient Longmans Ltd., Madras. (Old Student)*

The remarkable reputation earned by Gurukula Dharma Acharya Sri K. Rangaswami Aiyangar during the last four decades and more has not been equalled by any



one in the recent past. His single-minded devotion and unflagging zeal have regenerated more than one institution in the City. His achievements in the many aspects of running and guiding Educational Institutions are worthy of wide-spread emulation. As a conscientious teacher, as a strict but humane disciplinarian and as a man of the highest rectitude, he is an outstanding figure in the Educational World to-day.

*Sri V. SATYAMURTHI, M.A., B.L., Regional Director, Company Law Administration, Calcutta. (Old Student)*

As one who had the high privilege of spending his formative years at the feet of this great *Acharya*, I rejoice at this opportunity given to me to pay my humble and respectful homage to my master. The unique services<sup>o</sup> he rendered to the cause of boys' education as the Head Master of the Hindu Theological High School are too well known to need any laudatory references from me. The youth of Madras is indebted to this teacher and preceptor to no small extent, and his life of selfless sacrifice in the cause of boys' and girls' education would serve as an inspiration to those who have the good fortune to come into contact with this remarkable servant of humanity. In honouring him we are only honouring ourselves.

*Sri S. U. RAO, B.A., L.T., Head Master, Ardhra Pradesh. (Old Student)*

Your invitation to the function of the 29th July recalled to my mind the unparalleled event of 1939 in the Hindu Theological High School, my *Alma Mater*, when the Decennary of the glorious Headship of the peerless *Acharya* was celebrated with boundless jubilation. Such celebrations are but a poor tribute to his services, matchless, selfless and godly. It is his life and example as a teacher that attracted me to the teaching vocation. If at all I am anything to-day as teacher or Head Master, it is entirely due to the training—spiritual, moral and mental—given by him to countless students like me that sat at his feet. It has become a habit with me to offer my '*anjali*' to his photo in my study, feel blessed and then start to my school to do the day's work. Pray, convey to my master my profoundest respects and felicitations.

*Professor K. SWAMINATHAN, M.A., Madras.*

A great teacher, a great administrator and a great man, *Kulapathi Rangaswami Aiyangar* has provided and will continue to provide unfailing inspiration and guidance to many generations of teachers and pupils. As a humble but enthusiastic admirer of his, I share the joy of his achievement and rejoice too in its recognition by your School.

*Sri S. SRINIVASAN, M.A., L.T., Professor and Head of the Department of Economics and History, Alagappa College, Karaikudi.*

It is, indeed, a very happy and excellent idea of the several organisations of your School to get up a nice function to do honour to the invaluable, solid and efficient services rendered by *Gurukula Dharma Acharya Sri K. Rangaswami Aiyangar* to your School.

*Sri Rangaswami Aiyangar* has rendered magnificent service to the cause of education and to the teaching profession in South India. It was due to his untiring zeal and enthusiasm, to his remarkable powers of organisation and strong will-power in promoting team-spirit and sense of fellowship among his colleagues, and, above all, to his inspiring leadership and educational idealism that the Hindu Theological High School attained the great position of eminence and reputation which it did under him. I cannot but admire the great insight and almost intuitive capacity of the great Founder of your School, Sir P. S. Sivaswami Ayyar, in having recognised the capacity of *Sri Rangaswami Aiyangar* and persuaded him to accept the responsibility of piloting the growing institu-

tion as its Honorary Secretary. I am full of admiration and respect for the *solid but unostentatious* work which he has given selflessly, in a spirit of dedication and loyalty to the Founder through all these years.

How I wish we had more of such selfless educationists endowed with powers of organisation to serve the cause of education of the youth of our country! Sri Rangaswami Aiyangar has set a noble example to men of his profession of the way in which they can serve the public.

*Professor E. N. SUBRAHMANYAM, M.A., Head of the Department of History and Economics, Theosophical College, Madanapalle.*

I am delighted to hear that the signal services rendered by *Gurukula Dharma Acharya* Sri K. Rangaswami Aiyangar would be commemorated at a public meeting on July 29, under the distinguished presidentship of Sir S. Varadachariar. I expect to be in Madras on the 28th and hope to join in the felicitations to my esteemed friend. I have had the privilege and pleasure of having his fellowship for long years. To have known him and to have had the privilege of his fine fellowship is one of the priceless possessions of my life. He is a real *Acharya*. May he live long and may he continue to be our friend, philosopher and guide for many years to come!

*Sri P. DORAIKANNU MUDALIAR, M.A., L.T., Principal, Dr. Alagappa Chettiar Training College, Karaikudi.*

*Gurukula Dharma Acharya, Maha Kulapathi* Sri K. Rangaswami Aiyangar has been an inspirer of all those who have known him in the field of education. His message to them was never uttered in words but seriously manifested in action. Our ancient *Gurukula* might be looked upon as an old-world institution by the moderns in education. But to our *Maha Kulapathi* goes the eternal credit of having worked the *Gurukula* ideals with a band of willing teachers who were influenced by the example of his avowed ideals in the Hindu Theological High School which under his incomparable leadership was a name to conjure with and a place of educational pilgrimage of the same rank as a Shanti Niketan or a Jamia Milia.

It has been the greatest good fortune of the Lady Sivaswami Ayyar Girls' High School to have been able to secure and enjoy his services soon after his retirement. By virtue of his close association and the active collaboration of Srimathi S. Chellammal, its veteran and most devoted Head Mistress, that institution has become a model for many of its type and a pattern for the ideal of education of the future Mothers of India.

Sri K. Rangaswami Aiyangar is truly an Educational Architect. The Hindu Theological High School and the Lady Sivaswami Ayyar Girls' High School stand forth as excellent examples of his inimitable styles of educational architecture. May the Schools long continue to get the benefit of his inspiration and valuable guidance!

*Srimathi V. CHELLAMMAL, M.A., L.T., Retired Inspectress of Girls' Schools, Tanjore.*

*Gurukula Dharma Acharya* Sri K. Rangaswami Aiyangar richly deserves the honour which the three Unions of your School are doing him for his great and loving services to the girls and the future women of South India in general, and the Lady Sivaswami Ayyar Girls' High School in particular. The high standard of secular and cultural education with *Hindu Dharma* as its foundation and background imparted in your School, has been largely due to his silent and selfless labours. I am glad to associate myself with you all as one of the large number of sisters who have been influenced by his life and silent example.

*Sri G. SUNDARAM, M.A., L.T., Head Master, Sri Ramakrishna Vidyasala, Chidambaram.  
(ex-colleague)*

Sri K. Rangaswami Aiyangar is a Prince among Head Masters, one without a peer, in the past or in the present, with a record of 'something attempted and something done' in the field of education. As a Hindu Educational Missionary he has reared an edifice, the Hindu Theological High School, wherein Hindu boys are nurtured as Hindu boys; in the magnificent temple of learning wherein, by Divine Will, you have been privileged to serve as high priestess, his guidance, his wisdom and his inspiration have been of great value in rearing an institution wherein Hindu girls are trained as Hindu girls.

In honouring him you honour the noble calling on which he has shed such lustre.

*Sri S. LAKSHMINARAYANA AIYAR, B.A., L.T., Head Master, Salem.*

I deem it my humble but proud privilege to be one among the large number of admirers and friends of *Gurukula Dharma Acharya* Sri K. Rangaswami Aiyangar, to honour whom the Mothers, Old Girls and Teachers of your School have met to-day. He has been known to me for well nigh three decades now, and with each decade, my reverence and admiration have increased, and he treads the 'terra firma' like a giant of Hindu culture and character among us; and about how many can the same be truly said, even in part, I wonder. He is a message and an institution himself and we, lesser mortals, have to seek inspiration from him.

Blessed indeed is your noble institution in having secured the sacred services of the *Acharya* of Bishma's lineage for over a dozen years now! May he and his noble band of inspired disciples live long to serve *Bharatha Dharma*, is the humble prayer of one who has been revering him in thought, word and deed, without expectation of reward, these three decades now.

*Rt. Rev. D. CHELLAPPA, M.A., Bishop in Madras.*

Sri K. Rangaswami Aiyangar is my dear and revered friend. I consider that any honour that is done to him is an honour done to me. It is characteristic of him that, after retiring from a distinguished Head-Mastership, he should have given so much of his time to help your School as Secretary and Correspondent for more than ten years. If I may say so, you are also honouring yourselves in honouring him. I wish my friend many years of peace and joy.

*Sri SUNDARA SARMA, Artist, Gandhi Nagar.*

I have intimately known the *Gurukula Dharma Acharya* far longer than most of those who would be assembling to honour him, and my impression of him as an embodiment of sheer selfless sacrifice which he had imbibed from the Gita even in those early years more than four decades ago, has ripened into a deep conviction.

Had he entered politics, he would have no doubt become a towering leader long before now. What politics lost, education has gained. He has become a Torch-bearer to teachers and Heads of educational institutions.

It is but fitting that the Unions of the Teachers, Old Girls and Mothers of your great School are honouring him in commemoration of his invaluable services. Too much honour cannot be bestowed on a personage like him. I cannot but admire the foresight and wisdom which prompted Sir P. S. Sivaswami Ayyar to put the *Acharya* in charge of your School.

*Sri M. SUBBARAYA AIYAR, B.A., B.L., Secretary, Vivekananda College, Madras.*

All glory to Sri K. Rangaswami Aiyangar for his firm resolve not to succumb to the overtures of my dear old friend, Ramu (Sri C. Ramaswami Aiyangar, Secretary, Sri Ramakrishna Students' Home) to him to join the service of the Home in 1925, but to strike out a new line of his own which is responsible for the glorious uplift of two institutions in the city, the Hindu Theological High School, Sowcarpet, and the Lady Sivaswami Ayyar Girls' High School, Mylapore!

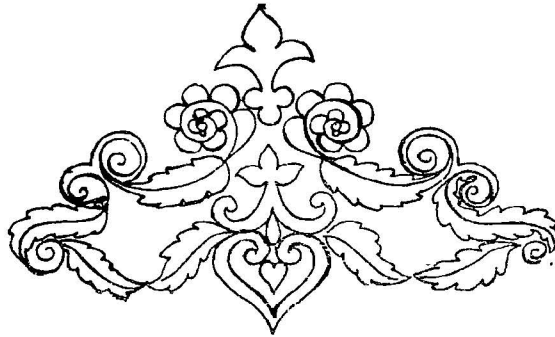
*Sri V. NATARAJAN, M.A., L.T., Deputy Director of Public Instruction (Retd.), Gandhi Nagar.*

எங்கிருந்தோ வந்தார்; எங்களில் புகுந்தார்; எங்களில் தலைவரானார்; எங்கள் கலையைப் பங்கமின்றிப் புதுப்பித்தார்; உரிமையும் கடமையும் ஒன்றாக்கிய ரங்கஸ்வாமிப் பெரியாருக்குப் பல்லாண்டு கூறுவமே!

வக்கீலா; வழக்கறிஞரா? அல்ல வாத்தியாராகவே நக்கீரரும் நாண நயம்பட நலன் நாட்டினார். தாக்கீதும் தரணியில் தழைக்காதெனவே வாக்கீசராம் வாத்தியார் வாழும் வழி வகுத்தனரே!

ஆசிரிய ஆச்சார்யர்! அன்பே நோன்பென்று பாசரம் பாடிப் பள்ளிக் கலைக் கோயிலில் வீசிக் கமழும் வித்தை யை வாலிபரும் மங்கையரும் பூசிப் பயன் பெறும் பாரதப் புகழ் பலித்ததே!

வையத்து வாழும் மக்காள்! ஆணும் பெண்ணும் நிகராக ஐயமின்றி எப்போதும் மெய்யே செய்யத் துணிந்து உள்ளத்துயர்ந்து ஒங்கி நிற்கும் நண்பர் ரங்கஸ்வாமி டிபிமை துய்யத் தூய்மையாகத் தாங்கி என்னும் நிற்பீரே!



M. R. Kalpakam, IV-B.



C. V. Uma, VI-C.

## OUR SCHOOL DIARY: 1956-'57

26— 3—56. School Magazine is issued to pupils and teachers.

3— 4—56 }  
to } School Annual Examination.  
10— 4—56. }

11— 4—56. Last working day : Special Puja.

13— 4—56. 1. Girls' Own Day : Fancy Dress Show : Refreshments and Entertainment :  
4 to 6 P.M.

2. Teachers of Primary Department meet and decide promotions.

14— 4—56. 1. Teachers meet and scrutinise the valued answer papers.

2. Teachers of Forms I and II meet and decide promotions.

15— 4—56. 1. Annual Budget Meeting of The Governing Body : 8-30 to 10 A.M.

2. Teachers of Form III meet and decide promotions.

16— 4—56. 1. Teachers of Form IV meet and decide promotions.

2. Summer Vacation begins.

16— 4—56 } Extension Services : Refresher Course in Tamil : Teachers' College,  
to } Saidapet : Sri R. Saraswathi Bai, B.A. and Vidwan Sri K. S. Ananda-  
28— 4—56. } valli attend.

17— 4—56. 1. Teachers of Form V meet and decide promotions.

2. Last Staff meeting for the year : 3 P.M.

18— 4—56. Dinner to the Staff by the Honorary Secretary and the Honorary Joint Secretary.

19— 4—56. Sri Rama Navami Puja : 4-30 to 5-30 P.M. Teachers, senior pupils, members of the Management and a few mothers are present. Sri K. V. Jagannathan gives a talk on 'Women in the Ramayana'.

20— 4—56. Valued answer papers are distributed to pupils for scrutiny.

21— 4—56. 1. Announcement of promotions.

2. April salaries are disbursed.

23— 4—56. New teachers for the coming year are interviewed.



- 23— 4—56 }  
to } School Annual Govt. Audit : Sri T. R. Natarajan, B.A., audits the accounts.  
5— 5—56. }
- 30— 4—56 }  
to } University of Madras : Refresher Course in English : Pachaiyappa's College:  
12— 5—56. } Head Mistress and Superintendent attend.
- 3— 5—56 }  
to } Extension Services : Refresher Course in Social Studies : Teachers' College,  
12— 5—56. } Saidapet : Sri M. Uma and Sri T. R. Leelavathi. attend.
- 14— 5—56 }  
to } Extension Services : Refresher Course in Home Science : R. K. M. Teachers'  
26— 5—56. } College, Coimbatore : Sri M. S. Lakshmi, B.A., B.Ed. attends.
- 16— 5—56. New teachers for the coming year are appointed and orders are given to them.
- 22— 5—56 }  
to } A.C.C. Training : L.W.T. College, Triplicane : Sri S. Indira, M.A., B.T. and  
4— 6—56. } Sri A. Santha undergo training : Sri V. Meenakshi, M.A., L.T. and Sri  
E. R. Mangalam, B.Sc., B.T.—officers in charge of training.
- 12— 6—56. 1. Office re-assembles after Summer Vacation : 11 A.M.  
2. New Furniture for the coming year arrives.  
3. The Staff Advisory Council meets and prepares fair copies of the new Time-table for the year.  
4. The Furniture Committee meets and re-arranges the furniture in the class-rooms.
- 13— 6—56. The Staff Advisory Council and the Furniture Committee meet and carry on their work.
- 14— 6—56. The Staff Advisory Council and the Furniture Committee meet and complete their work.
- 15— 6—56 }  
to } Training in Museum Technique : Govt. Museum : Sri K. Sumukhi, B.Sc.,  
30— 6—56. } B.T. undergoes training.
- 17— 6—56. 1. New admissions begin.  
2. Staff Advisory Council meets—I : 2 P.M.  
3. Staff Meeting : 3 to 4-30 P.M. Year's work is planned.  
4. May salaries are disbursed.
- 18— 6—56. School re-opens for the year. Special *Puja* : Head Mistress's welcome to the Staff and pupils.
- 19— 6—56. Teachers make a study of the syllabuses and courses of studies to be followed.
- 20— 6—56. 1. Girls' Organisations : Election of pupil-office-bearers.  
2. Staff Meeting : 3 to 5 P.M. Teacher-leaders for the extra-curricular activities are chosen. Several items of School work are planned.

- 21— 6—56. 1. New Time-table comes into force.  
2. Seva Sangam and Sanitary Board begin work—I: 4-15 to 5 P.M.  
3. Girls' Representative Council meets—I: 4-30 to 5-30 P.M.
- 22— 6—56. Girls' Union: Inaugural Address: 4-15 P.M. Sri T. N. Krishnamurthi, M.A., L.T., gives a talk.
- 23— 6—56. 1. Saturday: School works.  
2. Teachers' Union: Inaugural Address: 4-15 P.M. Sri V. Natarajan, D.E.O. (Retd.), gives a talk.
- 25— 6—56. Children's Union: Inaugural Address: 3-30 P.M. Sri K. Seetha, B.A., B.T., on 'Love'.
- 26— 6—56. 1. Seethalakshmi Free Dispensary begins work. Milk and medicines are given to 103 children.  
2. Hobby Club starts work.
- 27— 6—56. Musical Choir and Stotrapatam group begin work.
- 28— 6—56. 1. Citizenship activities and A.C.C. class begin.  
2. Special First Aid Class for Form VI: 4-15 to 5-15 P.M.
- 29— 6—56. 1. Syllabuses in the various subjects drawn up are scrutinised: Head Mistress, Assistant Head Mistress and Superintendent.  
2. Sath Sangam: Inauguration: Dr. V. Ramamurthi and party: Bhajana: 4-15 to 5-30 P.M.  
3. June salaries are disbursed.
- 30— 6—56. Special Class for Form VI in the Languages: 10-30 A.M. to 1 P.M.
- 2— 7—56. 1. Free Mid-day Feeding of children begins.  
2. Mothers' Union: Enrolment begins.  
3. Audio Visual Education: Form I: 4-15 to 5-15 P.M.
- 3— 7—56. 1. Hobby Club works: 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Audio Visual Education: Form II: 4-15 to 5-15 P.M.
- 4— 7—56. 1. Stotrapatam Group meets: 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Audio Visual Education: Form III: 4-15 to 5-15 P.M.
- 5— 7—56. 1. Citizenship activities for Forms V & VI: 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Special First Aid Class for Form VI: 4-15 to 5-15 P.M.  
3. Meeting of the A.C.C.: 4-15 to 5-15 P.M.  
4. Audio Visual Education: Form III: 4-15 to 5-15 P.M.  
5. Scrutiny of the Syllabuses and Notes of Lessons: Head Mistress, Assistant Head Mistress and Superintendent.
- 6— 7—56. Sangeetha Sabha: Inaugural Address: 4-15 P.M. Sri Mannargudi Sambasiva Iyer on 'Thyagabrahmam's Upadesas'.
- 7— 7—56. 1. Special Class for Form VI in the Languages: 10 A.M. to 1 P.M.  
2. Audio Visual Education: Form VI: 2 to 3 P.M.
-

- 9— 7—56. 1. School Medical Inspection begins: Dr. M. Pavana Bai, M.B., B.S.  
2. Audio Visual Education: Form V: 4-15 to 5-15 P.M.  
3. Staff Advisory Council meets—II: 5 P.M.
- 10— 7—56. 1. Hobby Club works: 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Audio Visual Education: Form V: 4-15 to 5-15 P.M.
- 11— 7—56. Musical Choir meets: 4-15 to 5-15 P.M.
- 12— 7—56. 1. Citizenship activities for Forms V & VI: 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Special First Aid Class for Form VI: 4-15 to 5-15 P.M.  
3. Meeting of the A.C.C.: 4-15 to 5-15 P.M.  
4. Audio Visual Education: Form IV: 4-15 to 5-15 P.M.
- 13— 7—56. 1. Extra-ordinary Meeting of the Mothers' Council and the Executive and Propaganda Committees of the Old Girls' Union to arrange for the unveiling of the portrait of the Hony. Secretary, Sri K. Rangaswami Aiyangar: 4-30 to 5-30 P.M.  
2. Audio Visual Education: Form IV: 4-15 to 5-15 P.M.
- 14— 7—56. 1. Special Class for Form VI in the Languages and Mathematics: 10 A.M. to 2 P.M.  
2. Six teachers go to various shops and select books for the School Anniversary and Prize Distribution: 10-30 A.M. to 4 P.M.
- 17— 7—56. Hobby Club works: 4-15 to 5-15 P.M.
- 18— 7—56. Stotrapatam Group meets: 4-15 to 5-15 P.M.
- 20— 7—56. 1. Citizenship activities for Forms V & VI: 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Special First Aid Class for Form VI: 4-15 to 5-15 P.M.  
3. Meeting of the A.C.C.: 4-15 to 5-15 P.M.  
4. Srimathi Seetha Chari kindly donates Rs. 25/- to the Deena Bandhu Sangam.
- 21— 7—56. 1. Teachers' Union: I Monthly Conference: 11-30 A.M. to 3-30 P.M. I Session: Extempore speeches in English: 23 teachers take part: Head Mistress presides. II Session: Summer Training Courses: A brief account of the Courses is given by the concerned teachers: Sri R. Saraswathi Bai presides. Business Session and Lunch.  
2. Decennary celebrations: Sri K. Sumukhi and Sri J. Kanchanamala are honoured: 4 P.M. Head Mistress plays the host. A happy function.
- 23— 7—56. Tilak Day: Holiday.
- 24— 7—56. 1. School Annual Drama: "Savithri" — Characters for the play are chosen.  
2. Hobby Club works: 4-15 to 5-15 P.M.  
3. Seva Sangam, Sanitary Board and Girls' Representative Council meet—II: 4-15 to 5 P.M.
- 25— 7—56. Meeting of the Mothers' Council and the Old Girls' Committee to arrange for the unveiling of the portrait of the Hony. Secretary, Sri K. Rangaswami Aiyangar.

- 26— 7—56. "Children's Gathering" to honour Sri K. Rangaswami Aiyangar on the 28th:  
Rehearsal of items and instructions.
- 28— 7—56. "Children's Gathering" to honour Sri K. Rangaswami Aiyangar: 4 to 5-30  
P.M. A happy function.
- 29— 7—56. Public Meeting under the joint auspices of the Teachers', Old Girls' and  
Mothers' Unions: Prof. R. Krishnamurthi, M.A., Principal, Pachai-  
yappa's College, unveils the Portrait of Sri K. Rangaswami Aiyangar:  
Sir S. Varadachariar presides: 4 to 7 P.M.
- 30— 7—56. 1. A special holiday in honour of yesterday's celebrations.  
2. The Teachers' Union is 'At Home' to the chief guest of honour, Sri K.  
Rangaswami Aiyangar: 5 P.M.  
3. Group study of Medical Inspection records is made by the teachers.
- 31— 7—56. 1. Hobby Club works: 4-15 to 5-15 P.M.  
2. July salaries with increments are disbursed.
- 1— 8—56. Stotrapatam Group meets: 4-15 to 5-15 P.M.
- 2— 8—56. 1. Citizenship activities for Forms V & VI: 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Special First Aid Class for Form VI: 4-15 to 5-15 P.M.  
3. Meeting of the A.C.C.: 4-15 to 5-15 P.M.
- 3— 8—56. 1. Mothers' Union Council meets—I: 4 P.M.  
2. Staff Advisory Council meets—III: 5 P.M.
- 4— 8—56. 1. Special Class in English for Form VI: 2 to 3-30 P.M.  
2. Special First Aid Class for Form VI: 3-30 to 5 P.M.  
3. Prize Books for the Prize Distribution Day are sorted and arranged:  
11 A.M. to 4 P.M.
- 6— 8—56. 1. Medical Inspection Schedules: I issue begins.  
2. Audio Visual Education: Form V: 4-15 to 5-15 P.M.
- 7— 8—56. 1. Hobby Club works: 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Audio Visual Education: Form V: 4-15 to 5-15 P.M.
- 8— 8—56. 1. Musical Choir meets: 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Medical Inspection Schedules: I issue ends.
- 9— 8—56. 1. Head Mistress meets all the prize-winners and gives them instructions  
regarding the prize distribution on the 11th.  
2. Rehearsal of items for the Prize Distribution Day: 3-30 to 4-30 P.M.  
3. Audio Visual Education: Form II: 4-15 to 5-15 P.M.
- 10— 8—56. Rehearsal of items for the Prize Distribution Day: 3-30 to 4-30 P.M.
- 11— 8—56. School Day: Prize Distribution: The Hon'ble Mr. T. L. Venkatrama Iyer,  
Judge, Supreme Court, presides and gives away the prizes: 5 to 7 P.M.
- 12— 8—56. Acharya Ratna Sri K. Rangaswami Aiyangar's dinner to the Staff. An ever-  
silver plate is presented to each of the members of the Staff as a token  
of appreciation of their loyal and efficient work. An ever-silver cup  
is given to each of the servants.
-

- 13— 8—56. 1. Audio Visual Education: Form III: 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Srimathi Seetha Ramaswami kindly donates Rs. 50/- to the Deena Bandhu Sangam.
- 14— 8—56. 1. Independence Day Celebrations: 3-30 to 4-30 P.M. Head Mistress unfurls the Flag, Songs and speeches.  
2. Audio Visual Education: Form III: 4-15 to 5-15 P.M.
- 16— 8—56. 1. Citizenship activities for Forms V & VI: 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Teachers meet and fix up portions for I Test.  
3. Special First Aid Class for Form VI: 4-15 to 5-15 P.M.  
4. Meeting of the A.C.C.: 4-15 to 5-15 P.M.  
5. Audio Visual Education: Form I: 4-15 to 5-15 P.M.
- 18— 8—56. 1. Teachers' Union: II Monthly Conference: 1 to 5 P.M. I Session: Extempore speeches in English: 16 teachers take part: Sri R. Sankari presides. II Session: Demonstration Lesson: Arithmetic for Form IV: Sri R. Seethalakshmi, B.A., B.T. Sri R. Ranganayaki presides: Business Session and Lunch.  
2. Work slips for I Test are given to Teachers.
- 20— 8—56. Seva Sangam, Sanitary Board and Girls' Representative Council meet—III: 4-15 to 5-15 P.M.
- 21— 8—56. School Drama Rehearsal: 2-30 to 5 P.M.
- 22— 8—56. -do- : 2 to 4 P.M.
- 23— 8—56. School Drama Rehearsal: 4-30 to 7 P.M.
- 24— 8—56. -do- : 2 to 4 P.M.
- 25— 8—56. Dramatic performance: "Savithri": 6-15 to 8-40 P.M. Rasika Ranjani Sabha Hall: Prof. R. Srinivasan, M.A., presides. A great success.
- 27— 8—56. 1. Stotrapatam Group meets: 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Audio Visual Education: Form VI: 4-15 to 5-15 P.M.
- 28— 8—56. Gokulashtami Puja: 4-15 to 5-30 P.M. Teachers, senior pupils, members of the Management and a few mothers are present. Sri T. S. Kannabiran Pillai gives a talk on 'Kannan Avataram'.
- 29— 8—56. Audio Visual Education: Form IV: 4-15 to 5-15 P.M.
- 30— 8—56. -do- Form IV: 4-15 to 5-15 P.M.
- 31— 8—56. 1. Musical Choir meets: 4-15 to 5-15 P.M.  
2. August salaries are disbursed.
- 1— 9—56. 'At Home' to pupil-actors: 4 P.M. The Staff, members of the Management and friends of the School are present. A very pleasant evening.
- 3— 9—56. Received with thanks from Tanjore Chellammal's Estate Rs. 1,200 as donation to the Deena Bandhu Sangam.
- 4— 9—56. Hobby Club works: 4-15 to 5-15 P.M.
-



- 5— 9—56. Stotrapatam Group meets: 4-15 to 5-15 P.M.
- 6— 9—56. 1. Citizenship activities for Forms V & VI: 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Meeting of the A.C.C.: 4-15 to 5-15 P.M.
- 8— 9—56. Vinayaka Chaturthi Puja: 4 to 5-30 P.M. Teachers, senior pupils, members of the Management and a few mothers are present. Sri T. S. Kannabiran Pillai gives a talk on 'Sree Vinayaka Mahima'.
- 10— 9—56 } Exercise note-books are scrutinised: Head Mistress, Asst. Head Mistress  
to } and Superintendent.  
12— 9—56.)
- 13— 9—56 } I Test.  
to }  
19— 9—56.)
- 20— 9—56. 1. Citizenship activities for Forms V & VI: 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Meeting of the A.C.C.: 4-15 to 5-15 P.M.
- 21— 9—56. Sath Sangam—II: Sri T. S. Kannabiran Pillai on 'Draupathi Manasamrakshanam': 4-15 to 5-15 P.M.
- 22— 9—56. Pupils of Form IV, escorted by their teachers, visit the Museum; 10 A.M. to 2 P.M.
- 23— 9—56. Pupils of Forms V & I, escorted by their teachers, visit the Aerodrome and the Zoo: 9 A.M. to 1 P.M. and 2 P.M. to 5 P.M.
- 24— 9—56. 1. Pupils of Form III, escorted by their teachers, visit the Krishna Tiles: 9 A.M. to 1 P.M.  
2. Sath Sangam—III: Sri T. S. Kannabiran Pillai on 'Pushpa Yatrai': 4-15 to 5-15 P.M.
- 25— 9—56. Pupils of Form VI, escorted by their teachers, visit the King Institute, Guindy: 10 A.M. to 3 P.M.
- 26— 9—56. Pupils of Form VI, escorted by their teachers, visit the King Institute, Guindy: 10 A.M. to 3 P.M.
- 27— 9—56. 1. Pupils of Form II, escorted by their teachers, visit the Krishna Tiles: 9 A.M. to 1 P.M.  
2. Seva Sangam, Sanitary Board and Girls' Representative Council meet—IV: 4-15 to 5-15 P.M.  
3. Staff Advisory Council meets—IV: 4-30 P.M.
- 28— 9—56. 1. I Test valued answer papers are returned to pupils.  
2. Free Terminal Variety Entertainment: Primary Department: 12-30 to 1 P.M. Head Mistress presides.  
3. Free Terminal Variety Entertainment: Middle School Department: 2-30 to 3-30 P.M. Head Mistress presides.
- 29— 9—56. 1. Free Terminal Variety Entertainment: High School Department: 2-30 to 3-30 P.M. Head Mistress presides.  
2. September salaries are disbursed.
-

- 30—9—56. Teachers' Union : III Monthly Conference : 12 Noon to 5-30 P.M. I Session : Extempore speeches in English : 23 teachers take part. Sri M. Uma presides. II Session : Demonstration Lesson : Science, for Form II : Sri M. Pitchai. Sri K. Sumukhi, B.Sc., B.T., presides. Business Session and Lunch.
- 1—10—56. Navarathri Holidays begin.
- 1—10—56 } Extension Services : Refresher Course in Mathematics : Teachers' College,  
to } Saidapet : Sri S. Mythili, B.A., M.Ed. and Sri R. Seethalakshmi, B.A.,  
14—10—56. } B.T. attend.
- 3—10—56. Teachers in charge come and arrange *Kolu* : 2 to 4 P.M.
- 5—10—56 } Navarathri Utsavam : Puja : Morning Session : 8 to 8-45 A.M. Evening  
to } Session : 4-30 to 5-15 P.M. Veda Parayanam and Archana : Two Vedic  
14—10—56. } Brahmins. Bhajana : School Musical Choir and Stotrapatam Group. Distribution of *prasadam*. The Staff, by turns, and about 200 pupils are present every day.
- 12—10—56. *Kolu* : About 300 mothers visit the School and receive *Kunkumam*, *Thambulam* and coconuts : 4 to 6 P.M.
- 13—10—56. Sri Saraswathi Puja Celebrations : Bhajana : School Musical Choir and Stotrapatam Group : 4-30 P.M. The entire staff, senior pupils, members of the Management and a few mothers are present.
- 14—10—56. 1. The School gratefully accepts the gift of 255 Silk blouse pieces from Messrs. Radha Silk Emporium to be distributed to the poor girls on the *Vijayadasami* Day.  
2. *Vijayadasami* Celebrations : I Session : Primary Department : 1 to 1-30 P.M. Middle School Department : 2 to 2-30 P.M. Puja and devotional songs : Sri K. Alamelu and Sri S. S. Kokila speak on the 'Importance of Navarathri'. II Session : 4 to 5-30 P.M. Teachers, senior pupils, members of the Management, mothers and friends are present. Sri T. S. Kannabiran Pillai's discourse on "Saraswathi Vazhipadu". Distribution of blouse pieces to 255 pupils. *Prasadam* is distributed to all.
- 15—10—56. 1. School re-opens after *Navarathri* Holidays.  
2. Pupils' Progress Reports : I issue begins.
- 16—10—56. Hobby Club works : 4-15 to 5-15 P.M.
- 17—10—56. 1. Sath Sangam—IV : Sri T. S. Kannabiran Pillai on 'Kanal Vanda Karpinal' : 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Pupils Progress Reports : I issue ends.
- 18—10—56. 1. Citizenship activities for Forms V & VI : 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Meeting of the A.C.C. : 4-15 to 5-15 P.M.
- 20—10—56. 1. Special Class for Form VI in English. Acharya Ratna Sri K. Rangaswami Aiyangar takes it : 2-40 to 4 P.M.  
2. Sangeetha Sabha : Violin duet by Kumbakonam Srinivasan and Komalavalli Srinivasan : 4-30 to 5-30 P.M. The staff, senior pupils, members of the Management and a few mothers are present.

- 23-10-56. 1. Inter-School Match in Tenniquoit against Corporation Girls' High School :  
Winners : L.S.G.H. School.  
2. Audio Visual Education : Form I : 4-15 to 5-15 P.M.
- 24-10-56. Musical Choir meets : 4-15 to 5-15 P.M.
- 26-10-56. Management's Dinner to the Staff and presentation of a saree and a jacket cloth to each lady member and dhoties to all the male members in connection with the Deepavali Festival.
- 27-10-56. 1. Teachers' Union : IV, Monthly Conference : 10 A.M. to 1-30 P.M. I Session : Demonstration Lesson in Social Studies for Form IV. Sri H. R. Nagamani, B.A., B.T. Sri T. R. Leelavathi presides. II Session : Extempore speeches in English : 20 teachers take part. Sri V. Rajam-mal presides. Business Session and Lunch.  
2. Special Class in English for Form VI : *Acharya Ratna* Sri K. Rangaswami Aiyangar takes it : 2-40 to 4 P.M.  
3. Extension Services : Refresher Course in English for Form IV : 10 lectures : St. Christopher's Training College : Five teachers of Form IV attend.
- 29-10-56. Holiday : rains.
- 30-10-56. 1. Sath Sangam—V : Sri T. S. Kannabiran Pillai on "Kannanum Karnanum" : 4-15 to 5-15 P.M.  
2. October salaries are disbursed.
- 3-11-56. Special Class for Form VI in English : *Acharya Ratna* Sri K. Rangaswami Aiyangar takes it : 2-40 to 4 P.M.
- 5-11-56. 1. Sir P. S. Sivaswami Ayyar's 10th Death Anniversary : Mid-day feeding of the members of the Deena Bandhu Sangam by the Old Girls' Union.  
2. Teachers meet and fix up portions for the Half-yearly Examination.  
3. Audio Visual Education : Form VI : 4-15 to 5-15 P.M.
- 6-11-56. 1. Hobby Club works : 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Work slips for the Half-yearly examination are given to Teachers.  
3. Audio Visual Education : Form II : 4-15 to 5-15 P.M.
- 7-11-56. 1. Stotrapatam Group meets : 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Audio Visual Education : Form III : 4-15 to 5-15 P.M.
- 9-11-56. 1. Meeting of the A.C.C. : 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Inter-School Match in Tenniquoit against Bentinck Girls' High School. Winners : L.S.G.H. School.  
3. Audio Visual Education : Form III : 4-15 to 5-15 P.M.
- 10-11-56. 1. Sangeetha Sabha : Music Concert : Mannargudi Sri Sambasiva Ayyar and Party : 4 to 5-30 P.M.  
2. Special Class for Form VI in the Languages : 1 to 3 P.M.
- 13-11-56. 1. Inter-School Match in Tenniquoit against Seva Sadan Girls' High School. Winners : Seva Sadan Girls' High School.  
2. Audio Visual Education : Form I : 4-15 to 5-15 P.M.

- 14—11—56. 1. Holiday : Pandit Nehru's Birthday : Children's Day : Celebrations in the School : 8 to 10 A.M.  
2. Our A.C.C. Group participates in the Parade at the Stadium in connection with the Children's Day.
- 15—11—56. Seva Sangam and Sanitary Board meet—V : 4-15 to 5 P.M.
- 17—11—56. 1. Special Class for Form VI in the Languages : 11 A.M. to 2 P.M.  
2. *Karthikai* : Special *Puja* and lighting in the shrine of Goddess Saraswathi.  
3. Extension Services : Refresher Course in English for Middle School : 10 lectures : St. Christopher's Training College : Sri V. Rajammal and Sri M. Uma attend.
- 19—11—56. 1. -do- -do-  
2. Girls' Representative Council meets—V : 4-15 P.M. to 5-15 P.M.
- 20—11—56. Hobby Club works : 4-15 to 5-15 P.M.
- 21—11—56. 1. Sath Sangam—VI : Sri T. S. Kannabiran Pillai on "Yudhishtirar Pattabhishekam" : 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Inter-School Match in Tenniquoit against Northwick Girls' High School : Winners : Northwick Girls' High School.
- 22—11—56. 1. Citizenship activities for Forms V and VI : 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Audio Visual Education : Form III : 4-15 to 5-15 P.M.  
3. Meeting of the A.C.C. : 4-15 to 5-15 P.M.
- 23—11—56. 1. Staff Advisory Council meets—V : 4-30 P.M.  
2. Audio Visual Education : Form III : 4-15 to 5-15 P.M.
- 24—11—56. 1. Teachers' Union : V Monthly Conference : 10 A.M. to 1-30 P.M. I Session : Demonstration Lesson in Tamil Poetry for Form IV : Vidwan Sri K. S. Anandavalli. Sri K. Alamelu presides. II Session : Extempore speeches in Tamil : 17 teachers take part. Sri K. K. Sarada, B.A., B.T., presides. Business Session and Lunch.  
2. Special Class for Form VI in English : Acharya Ratna Sri K. Rangaswami Aiyangar takes it : 2-40 to 4 P.M.
- 25—11—56. Audio Visual Education : Form V : 4-15 to 5-15 P.M.
- 26—11—56. Old Girls' Union : Propaganda Committee meets—I : 1-40 P.M.
- 27—11—56. Hobby Club works : 4-15 to 5-15 P.M.
- 28—11—56. Musical Choir meets : 4-15 to 5-15 P.M.
- 29—11—56. School Annual Inspection : Dr. L. A. Cornelius, Ph.D., D.I.C. (Lond.), Dip. (Edn.).
- 30—11—56. School Annual Inspection : 2nd Day.
- 1—12—56. 1. Saturday : School works : School Annual Inspection : 3rd Day.  
2. November salaries are disbursed.
- 2—12—56. N.C.C. Day Celebrations at the Stadium : Our A.C.C. takes part in the parade : 8-30 to 10-30 A.M.
- 3—12—56. Old Girls' Union : Executive and Propaganda Committees meet—II : 4-30 P.M.

- 4—12—56. 1. Magic Show for Middle School Pupils: Professor Chinna: 4 to 5 P.M.  
2. Audio Visual Education for Form V: 3 to 4 P.M.
- 5—12—56. 1. Magic Show for High School Pupils: Professor Chinna: 4 to 5 P.M.  
2. Audio Visual Education: Form V: 3 to 4 P.M.
- 6—12—56. Games Festival of M.G.S.A.A. at Meston Training College: 2-30 to 5 P.M.  
Our A.C.C. joins the Parade and 24 girls take part in the March-Past.
- 7—12—56. Staff Meeting: 4-30 to 5-30 P.M.
- 11—12—56 }  
to } Selection and Half-Yearly Examinations.  
18—12—56 }
- 17—12—56 }  
to } S.I.T.U.: Science Seminar: Hindu High School, Triplicane: Sri K.  
5—1—57. } Sumukhi, B.Sc., B.T. attends.
- 18—12—56. 1. Sangeetha Sabha: Music Concert: Smt. Vasantha Gopalakrishnan &  
Party: 4 to 5-30 P.M.  
2. Srimathi Rajalakshmi Ammaṁ kindly donates Rs. 20/- to the Deena  
Bandhu Sangam.
- 19—12—56 }  
to } Girls' Union: Annual Competitions: Tamil Essay: Juniors, Intermediates  
27—12—56. } and Seniors. English Essay: Seniors. English Oratory: Seniors.  
Tamil Oratory: Seniors and Intermediates. Samskrit Recitation:  
Juniors and Intermediates. Elocution in Tamil, Hindi and English:  
Juniors and Intermediates. Bharathi Songs: Juniors and Intermediates.  
Floral Decoration: Seniors and Intermediates. Handwriting in Tamil,  
Samskrit, English and Hindi: Juniors, Intermediates and Seniors.
- 21—12—56. Seva Sangam, Sanitary Board and Girls' Representative Council meet—VI:  
4-15 to 5 P.M.
- 22—12—56. Individual attention note-books are scrutinised.
- 23—12—56. Final-Year Class Group Photo: 4 to 4-30 P.M.
- 24—12—56. Teachers are busy making arrangements for the Sweetmeat Sale, on the  
26th.
- 25—12—56. Teachers are busy making arrangements for the Sweetmeat Sale, on the  
26th.
- 26—12—56. Girls' Union: Charity Sweetmeat Sale: Sir S. Varadachariar declares the  
Sale open.
- 27—12—56. 1. Half-Yearly Examination valued answer papers are returned to pupils.  
2. Staff Advisory Council meets—VI: 4-30 P.M.
- 28—12—56. Free Terminal Variety Entertainment: Primary and Middle School Depart-  
ments: 12-30 to 1 P.M. and 2-30 to 3-30 P.M. Head Mistress presides.
- 29—12—56. 1. Free Terminal Variety Entertainment: High School Department: 2-30 to  
3-30 P.M. Head Mistress presides.  
2. December salaries are disbursed.  
3. Audio Visual Education: Form IV: 11 to 12 Noon.



- 30—12—56. Teachers' Union : VI Monthly Conference : 11 A.M. to 3-30 P.M. I Session : Demonstration Lesson : Samskrit for Form IV : Sri K. K. Sarada, B.A., B.T. Sri T. Kalpakam, B.A., B.T., president. II Session : Extempore speeches in Tamil : 29 teachers take part. Sri V. Meenakshi, M.A., L.T., presides. Business Session and Lunch
- 31—12—56 }  
to } Pongal Holidays : Office works on the 2nd, 3rd, 4th, 7th, 8th and 9th instants.  
15— 1—57. }
- 2— 1—57. Individual attention note-books of the Middle School Section are scrutinised.
- 3— 1—57. S.S.L.C. Examination Fees of 135 pupils are paid into the Reserve Bank.
- 10— 1—57. Inter-school Bhagavad Gita Competition : Samskrit College. Our girl, R. Vasantha, gets the first prize.
- 15— 1—57. Office re-assembles after the holidays and resumes work : 2 P.M.
- 16— 1—57. 1. School re-opens after the Pongal Holidays.  
2. Pupils' Progress Reports : II Issue begins.  
3. Staff Advisory Council meets—VII : 4-15 P.M.
- 17— 1—57. 1. Old Girls' Union : Executive and Propaganda Committees meet—III : 5 P.M.  
2. Medical Inspection—II begins.  
3. Rehearsal of items for the Old Girls' Day on the 19th instant : 4-15 to 5-15 P.M.
- 18— 1—57. 1. Rehearsal of items for the Old Girls' Day to-morrow : 4-15 to 5-15 P.M.  
2. Pupils' Progress Reports : II issue ends
- 19— 1—57. Old Girls' Union : XIX Re-Union Day Celebrations : 3-30 to 6-30 P.M. Srimathi G. Shantha, B.A., B.T., Superintendent, Preparatory School for Children, Purasawalkam, presides.
- 21— 1—57. 1. Girls' Union : Annual Competitions : Seniors : Tamil Elocution.  
2. Sports Competitions : Juniors : Heats.
- 22— 1—57. 1. Girls' Union : Annual Competitions : Seniors : Bhagavad Gita.  
2. Sports Competitions : Intermediates : Heats.
- 23— 1—57. Girls' Union : Annual Competitions : Seniors : English Elocution.
- 26— 1—57. Head Mistress's Annual Dinner to the Staff : 7 P.M. : Members of the Management are present : A delightful function.
- 28— 1—57. Sports Competitions : Throw-ball : Teachers' Union : Winners : Sri A. Santha's Team.
- 29— 1—57. 1. Sports Competitions : Tenniquoit Matches : Teachers' Union : 3-30 to 5-30 P.M. Several teams are formed and the Matches are played under the 'Scratch' System.  
2. Girls' Union : Annual Competitions : Seniors : Hindi Elocution.

# 84. LADY SIVASWAMI AYYAR GIRLS' HIGH SCHOOL MAGAZINE

- 30— 1—57. 1. Girls' Union : Annual Competitions : Seniors : Bharathi Songs.  
2. Sports Competitions : Tenniquoit Matches Continued : Teachers' Union :  
Winners : Sri. V. S. Narasimhan and Partner.
- 31— 1—57. 1. Sports Competitions : Seniors : Heats.  
2. School Magazine : Tamil proofs : I batch dispatched.  
3. January salaries are disbursed.
- 1— 2—57. Sports Competitions : Juniors and Intermediates : Finals.
- 2— 2—57. 1. University Centenary Exhibition : Our pupils give a 'Television' programme.  
2. Manavar Manram Examination in Tamil : 119 of our pupils appear.
- 4— 2—57. 1. Sports Competitions : Inter-House : Throw-ball : 'Jothi' Vs. 'Geetha'  
Winners : Jothi.  
2. Sports Competitions : Inter-House : Tenniquoit : 'Veena' Vs. 'Padmam'  
Winners : Veena.  
3. Group study of Medical Inspection records is made by the teachers.
- 5— 2—57. Sports Competitions : Throw-ball : Teachers Vs. School Team : Winners :  
Teachers.
- 6— 2—57. 1. Sports Competitions : Inter-House : Throw-ball : 'Veena' Vs. 'Padmam'  
Winners : Veena.  
2. Sports Competitions : Inter-House : Tenniquoit : 'Jothi' Vs. 'Geetha'  
Winners : Jothi.  
3. Head Mistress interviews the Samskrit Commission at Samskrit College :  
5-30 P.M.
- 7— 2—57. 1. Medical Inspection schedules : II issue begins.  
2. Sports Competitions : Seniors : Finals.  
3. Sports Competitions : Tenniquoit : Teachers Vs. School Team : Winners :  
School Team.  
4. Staff Advisory Council meets—VIII : 4-15 P.M.
- 8— 2—57. 1. Head Mistress attends a meeting of the Text Book Committee in Social  
Studies : 2 to 4 P.M. D.P.I.'s Office.  
2. Mothers' Union Council meets—II : 4-45 P.M.
- 9— 2—57. 1. Sports Competitions : Teachers and Servants : Finals.  
2. Sports Competitions : Inter-House : Throw-ball : 'Jothi' Vs. 'Veena'  
Winners : Jothi.  
3. Sports Competitions : Inter-House : Tenniquoit : 'Jothi' Vs. 'Veena'.  
Winners : Jothi.  
4. Medical Inspection Schedules : II issue ends.
- 11— 2—57. 1. School Magazine : Tamil proofs : II batch dispatched.  
2. Received with thanks from Mrs. and Mr. N. K. Srinivasa Raghavan the  
*Thiruppavai* and the *Vishnu Sahasranama*. Shields.
- 12— 2—57. 1. Teachers meet and fix-up portions for the Annual Examination.  
2. Sri A. Vijayalakshmi and Sri N. Ramalakshmi go to several shops and  
purchase prizes for the Sports Day : 10-30 A.M. to 4 P.M.  
3. Rehearsal of items for the Annual Sports Day : 4 to 5-30 P.M.

- 13— 2—57. 1. Work slips for the Annual Examination are given to Teachers.  
2. Rehearsal of items for the Annual Sports Day: 4 to 5-30 P.M.
- 14— 2—57. Rehearsal of items for the Annual Sports Day: 4 to 5-30 P.M.
- 15— 2—57. -do- -do-
- 16— 2—57. -do- -do-
- 17— 2—57. Annual Sports Meet: Mrs. Mary Clubwala Jadhav, Sheriff of Madras, presides and gives away the prizes: 4 to 6 P.M.
- 18— 2—57. 1. Tamil proofs: dispatched for printing.  
2. Seva Sangam and Sanitary Board meet—VII: 4-15 to 5 P.M.
- 19— 2—57. 1. Girls' Unions: Annual Competitions: Intermediates: Vishnu Sahasranamam: Sastra Ratnakara S. Rama Sastrigal of Samskrit College and Sri S. Rajagopala Sarma of Ramakrishna Mission Boys' High School, T. Nagar, act as Judges.  
2. Staff Advisory Council meets—IX: 1-30 P.M.
- 20— 2—57. Girls' Union: Annual Competitions: Seniors: Thiruppavai: Sri 'P. Sri', Srimathi K. Savithri Ammal and Vidwan V. Sarojini, act as Judges.
- 21— 2—57. The entire Staff is busy getting ready the Exhibition to be opened on the 24th instant.
- 22— 2—57. The entire Staff is busy getting ready the Exhibition to be opened on the 24th instant.
- 23— 2—57. Pupils of Forms I, II and III are taken round the Exhibition.
- 24— 2—57. 1. XII Annual Exhibition: Mrs. Devaki Damodaran, M.A., L.T., Principal, Lady Willingdon Training College, declares the Exhibition open: 4-15 P.M. Nearly 300 visitors go round the Exhibition.  
2. School Magazine: English proofs: I batch dispatched.
- 25— 2—57. 1. Exhibition: 2nd day: Pupils of Forms V & VI are taken round the Exhibition.  
2. Mothers' Day: Exhibition and Conference: 4 to 6 P.M. Srimathi R. Kanthimathi, M.A., B.T., Head Mistress, Presidency High School, presides. Nearly 400 mothers and others, who are present, go round the Exhibition.
- 26— 2—57. Exhibition: 3rd and last day: Pupils of Form IV are taken round the Exhibition.
- 28— 2—57. 1. Our School A.C.C.: The Passing-Out Parade of the Senior Cadets is held. Wing-Commander P. C. Ramakrishna takes the Salute and distributes Trophies and Certificates to the Cadets.  
2. School Magazine: English proofs: II batch dispatched.  
3. February salaries are disbursed.
- 1— 3—57. 1. Girls' Representative Council meets—VII: 4-15 to 5 P.M.  
2. 'At Home' to Girl-Workers of all Organisations: 579 workers: Entertainment and distribution of eats: 4-30 to 5-30 P.M. A happy function.

- 2— 3—57. Form V bids adieu to S.S.L.C. pupils: 4 to 6 P.M.
- 3— 3—57. Form VI bids adieu to the Staff: 4 to 6 P.M.
- 4— 3—57. Girls' Union: Valedictory Meeting: 4-15 P.M. Srimathi R. Rajamani, B.A. (Hons.), L.T., Professor of Tamil, Queen Mary's College, delivers the address.
- 5— 3—57. Staff Advisory Council meets—X: 4-15 P.M.
- 6— 3—57. 1. Teachers' Union: Valedictory Meeting: 4-15 P.M. Sri V. A. Ramachandra Ayyar, M.A., L.T., Head Master, P. S. High School, delivers the address:  
2. Annual Examination: Editing of Question papers: Head Mistress and 4 teachers: 4 hours.
- 7— 3—57 }  
& } II General Elections: Holidays.  
8— 3—57. }
- 7— 3—57. 1. School Magazine: English proofs: dispatched for printing.  
2. Annual Examination: Editing of Question papers: Head Mistress and 4 teachers: 4 hours.
- 9— 3—57. 1. Staff Meeting: 4 P.M.  
2. Teachers' Union: Annual Picnic: 7 P.M. Members of the Management are present: A happy function.
- 10— 3—57. Individual attention note-books of the High School Section are scrutinised.
- 11— 3—57. School Magazine: Samskrit and Hindi proofs are dispatched.
- 12— 3—57. Mylapore Temple Car Festival: Holiday.
- 14— 3—57. Samskrit and Hindi proofs: dispatched for printing.
- 16— 3—57. Saturday: School works.
- 17— 3—57. 1. Pupils of Form V visit the Museum: 10 A.M. 2 P.M.  
2. Pupils of Form IV visit the Zoo: 11 A.M. to 3 P.M.
- 18— 3—57 }  
to } Exercise note-books are scrutinised: Head Mistress, Assistant Head Mistress  
21— 3—57. } and Superintendent.
- 18— 3—57. Kamakoti Acharya: Golden Jubilee Celebrations: Sri K. Balasubrahmaniam Aiyar's discourse on 'The Acharya's Life and Mission': 4-30 to 5-15 P.M.
- 19— 3—57. Seats arranged for the S.S.L.C. Public Examination.
- 20— 3—57 }  
to } S.S.L.C. Public Examination. Rest of the School has normal work.  
25— 3—57. }
- 23— 3—57. Saturday: School works.
- 25— 3—57. School Magazine: Copies are distributed to girls and teachers as per schedule. The first period is devoted to glancing through the pages.

## S. S. L. C. Public Examination: 1955-'56

## List of Successful Candidates

- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. L. V. Induvasini.        | 40. T. V. Parvathi.               |
| 2. K. Kokilambal.           | 41. P. R. Pattu.                  |
| 3. A. Kousalya.             | 42. V. V. Pitchagam.              |
| 4. S. Parimala.             | 43. E. Praba <sup>v</sup> athi.   |
| 5. V. S. Rukmini.           | 44. C. R. Pramila.                |
| 6. N. Maya.                 | 45. N. Premavathi.                |
| 7. T. V. Sundari.           | 46. K. V. Pushpavalli.            |
| 8. R. Vasantha.             | 47. K. Radha.                     |
| 9. N. Parvathi.             | 48. T. K. Radha.                  |
| 10. J. Kalavathi.           | 49. P. S. Radha.                  |
| 11. V. Saroja.              | 50. S. Rajalakshmi.               |
| 12. V. Vasantha.            | 51. S. Rajalakshmi.               |
| 13. K. V. Mohana.           | 52. U. Rajalakshmi.               |
| 14. C. R. Chandra.          | 53. V. A. Rajalakshmi.            |
| 15. R. Chandra.             | 54. E. Rajam.                     |
| 16. K. Chandrakala.         | 55. A. Rajeswari.                 |
| 17. C. Devaki.              | 56. E. R. Ramaa Bai.              |
| 18. R. Hemalatha.           | 57. V. Ramaa.                     |
| 19. S. A. Indira.           | 58. A. Sakku Bai.                 |
| 20. K. Jayalakshmi.         | 59. G. S. Santha.                 |
| 21. M. Jayalakshmi.         | 60. R. Sant <sup>h</sup> aa.      |
| 22. R. Kalpakam.            | 61. H. <sup>o</sup> 'Saraswathi.  |
| 23. S. Kalpakam.            | 62. S. R. Saraswathi.             |
| 24. R. Kamalam.             | 63. V. Saraswathi.                |
| 25. K. Kanthimathi.         | 64. V. Saraswathi.                |
| 26. C. S. Kaveri.           | 65. R. V. Saroja.                 |
| 27. R. Kousalya.            | 66. T. Saroja.                    |
| 28. N. Lalitha.             | 67. S. Sarojini.                  |
| 29. R. Lalitha.             | 68. K. S. Savithri.               |
| 30. S. V. Lalitha.          | 69. V. R. Srikumari.              |
| 31. V. Lalitha.             | 70. K. Suseela.                   |
| 32. K. Malathi.             | 71. V. Syamala.                   |
| 33. M. R. Manjula.          | 72. R. Syamala Devi.              |
| 34. R. Meenakshi.           | 73. T. V. Vasantha.               |
| 35. R. Neelambal.           | 74. V. Vasantha.                  |
| 36. A. Padma.               | 75. M. Vasanthakamakshi.          |
| 37. T. Padmavathi.          | 76. D. Vathsala.                  |
| 38. M. C. Parimala.         | 77. G. S. Vath <sup>s</sup> sala. |
| 39. E. K. Parvathavardhini. | 78. N. V. Vathsala.               |



79. S. Vathsala.	84. K. Madhuran.
80. K. N. Vedavathi.	85. S. Meenakshi.
81. A. Vimala.	86. P. Mythili.
82. T. R. Thailambal.	87. G. Kamala.
83. K. Savithri.	88. S. Alamelu.

## Girls' Union Competitions : 1956-'57 Prize and Place Winners

### ELOCUTION

<b>Seniors :</b>	(a) <i>Tamil.</i>	R Ramaa, VI-A	I
		M. Kalanidhi, VI-A }	II
		R. Vasantha, VI-B }	III
		A. C. Santha, V-A	III
	(b) <i>Hindī.</i>	D. Shashikala, VI-A	I
		K. Lalitha, VI-B	II
		T. V. Saraswathi, V-A	III
	(c) <i>English.</i>	R. Vasantha, VI-B	I
		R. Syamala, VI-A }	II
		C. R. Prema, VI-B }	III
		K. N. Vijayalakshmi, VI-C	III
	(d) <i>Sanskrit.</i>	R. Vasantha, VI-B	I
		D. Shashikala, VI-A }	II
		K. Geetha, VI A }	III
		K. Ananda, V-A	III
<b>Intermediates :</b>	(a) <i>Tamil.</i>	A. R. Gowri, III-C.	I
		D. Kalaivani, III-D }	II
		A. C. Saraswathi, III-B }	III
		V. Susela, IV-A	III
	(b) <i>Hindī.</i>	L. V. Rajalakshmi, IV-B	I
		K. P. Janaki, III-A	II
		R. Ramaa, IV-B	III
	(c) <i>English.</i>	A. C. Saraswathi, III-B	I
		M. R. Kalpakam, IV-B	II
		S. R. Sakuntala, III-A	III
	(d) <i>Sanskrit.</i>	A. V. Kalyani, III-A	I
		A. C. Saraswathi, III-B	II
		V. Hymavathi, III-B	III
<b>Juniors :</b>	(a) <i>Tamil.</i>	N. Radha, II-A	I
		R. Usha, I-A	II
		M. Sobhana, I-A	III

(b) <i>Hindi.</i>	S. Sowmya, II-A	I
	R. Usha, I-A	II
	R. Neeraja, II-B	III
(c) <i>English.</i>	R. Radha, II-A	I
	N. Andal, II-B	II
	S. S. Parvathi, I-D	III
	G. Vijayalakshmi, I-D	
(d) <i>Sanskrit.</i>	R. Girija, I-A	I
	R. Meenakshi, I-A	II
	K. Muthulakshmi, I-B	III

## ESSAY

Seniors :	(a) <i>Tamil.</i>	V. Rajalakshmi, V-A	I
		N. Revathi, V-A	II
		A. Rakhma, VI-A	
		N. Chandra VI-A	III
	(b) <i>English.</i>	R. Vasantha, VI-B	I
		D. Shashikala, VI-A	II
		R. Bhanumathi, VI-B	III
		Intermediates :	
Intermediates :	(a) <i>Tamil.</i>	D. Kalyani, IV-B	I
		R. Usha, III-E	II
		M. R. Kalpakam, IV-B	III
Juniors :	(a) <i>Tamil.</i>	A. Rukmini, II-A	I
		M. Suseela, I-B	II
		K. Uma, II-C	III

## DRAWING

Seniors :	D. Shashikala, VI-A	I
	N. Rukmini, VI-B	II
	T. V. Visalakshi, V-A	III
Intermediates :	S. Rajeswari, IV-E	I
	T. Vijayalakshmi, IV-E	II
	D. Kalaivani, III-D	III
Juniors :	N. Nalini, II-C	I
	R. Suseela, I-C	II
	N. Santha, II-B	III

## NEEDLEWORK

Seniors :	V. Chandra, VI-A	I
	S. Revathi, VI-A	II
	D. Shashikala, VI-A	III
Intermediates :	R. Jagadambal, III-E	I
	S. Ammani, III-D	II
	R. Jayalakshmi, III-D	III
Juniors :	N. Santha, II-B	I
	N. Varalakshmi, II-B	II
	G. Kamala, I-A	III

**BHARATHI SONGS**

<b>Seniors :</b>	C. R. Prema, VI-B	I
	K. Geetha, VI-A }	II
	S. Padma, VI-B }	
	R. Vasantha, VI-B	III
<b>Intermediates :</b>	R. Jayalakshmi, III-E	I
	M. S. Rajalakshmi, III-A	II
	D. Kalaivani, III-D	III
<b>Juniors :</b>	K. A. Visalakshi, I-D	I
	M. Gomathi, II-A	II
	M. K. Indira, I-B	III

**THIRUPPAVAI\***

<b>Seniors :</b>	C. R. Prema, VI-B	I
	M. Kalanidhi, VI-A	II
	R. Vasantha, VI-B	III

**VISHNU SAHASRANAMAM\***

<b>Intermediates :</b>	R. Malathi, IV-B	I
	A. Pattammal, IV-B	II
	R. Kousalya, IV-B	III

**ORATORY**

<b>Seniors :</b>	<b>(a) Tamil.</b>	R. Vasantha, VI-B	I
		R. Ramaa, VI-A }	II
		G. Vasantha, V-E }	
		D. Shashikala, VI-A }	III
		M. S. Lakshmi, V-B }	
<b>Intermediates :</b>	<b>(b) English.</b>	R. Vasantha, VI-B	I
		G. Nirmala, VI-A	II
		C. R. Prema, VI-B	III
	<b>(a) Tamil.</b>	S. Nalini, IV-E	I
		M. R. Kalpakam, IV-B	II
		R. Ramaa, IV-B	III
		R. S. Pushpavalli, III-C }	

**HANDWRITING**

<b>Seniors :</b>	<b>(a) Tamil.</b>	K. Geetha, VI-A	I
		B. Lalitha, V-A	II
		V. Chandra, VI-A	III
	<b>(b) Hindi.</b>	R. Hema, VI-B	I
		N. Rukmini, VI-B	II
		G. Dwarakarani, V-A	III
<b>(c) Sanskrit.</b>		K. Geetha, VI-A	I
		V. Chandra, VI-A	II
		A. Rakhma, VI-A	III

\*Competitions newly started this year.

	(d) <i>English.</i>	G. Janaki, VI-C	I
		N. Rukmini, VI-B	II
		G. Nirmala, VI-A	III
Intermediates :	(a) <i>Tamil.</i>	K. Suryakumari, III-E	I
		D. Kalaiyani, III-D	
		V. N. Kanthi, IV-E	II
		D. Hemavathi, IV-A	III
	(b) <i>Hindi.</i>	P. Lakshmi, IV-B	I
		D. Kalyani, IV-B	II
		R. Kousalya, IV-B	III
	(c) <i>Sanskrit.</i>	K. Prema, IV-B	I
		P. Lakshmi, IV-B	II
		S. Sankari, IV-A	III
Juniors :	(d) <i>English.</i>	D. Kalaiyani, III-D	I
		K. Suryakumari, III-E	II
		K. Sumitra, III-D	III
	(a) <i>Tamil.</i>	S. Jayalakshmi, II-C	I
		N. Jayalakshmi, II-D	II
		B. Akilandam, II-A	III
	(b) <i>Hindi.</i>	R. Meenakshi, I-B	I
		V. Chitra, II-B	II
		P. Kamala, I-B	III
	(c) <i>Sanskrit.</i>	G. Kamala, I-A	I
		M. Kamala, II-B	II
		V. E. Sukanya, II-B	III
	(d) <i>English.</i>	P. R. Geetha, II-C	I
		N. Santhalakshmi, II-D	II
		G. Kamala, I-A.	III
		N. Santha, I-B.	

## FLORAL DECORATION

Seniors :	P. R. Kamala, V-A	I
	D. Shashikala, VI-A	II
	K. Seethalakshmi, VI-B	III
Intermediates :	T. Kalavalli, IV-D	I
	M. R. Vasanthi, IV-C	II
	M. Chitra, IV-C	III

## HISTRIONICS

R. Vasantha, VI-B	I
D. Shashikala, VI-A	II
K. Geetha, VI-A	
M. Kalanidhi, VI-A	III
R. Ramaa, VI-A	
S. Dharmambal, V-B	

## MUSIC

C. R. Prema, VI-B

## Annual Sports : 1956—'57 Prize Winners

## PUPILS

## SENIORS—Team Games

1. *Throw Ball*

## JOTHI HOUSE

1. G. B. Sakuntala, VI-B (Captain)
2. K. Geetha, VI-A
3. M. Kalanidhi, VI-A
4. K. Lalitha, VI-B
5. V. Rajalakshmi, VI-C
6. K. Suganthamani, VI-D
7. N. Vasantha, V-A
8. G. Vasantha, V-C
9. R. Kalpakam, V-E
10. M. R. Kalpakam, IV-B
11. R. S. Rajee, IV-B
12. M. Ramaa, IV-B

2. *Tenniquoit*

## JOTHI HOUSE

1. N. Lalitha, V-C (Captain)
2. S. Mangalam, VI-A

3. *Shooting Relay*

## PADMAM HOUSE

1. R. Uma, VI-A (Captain)
2. K. S. Hemavathi, VI-B
3. G. Vasantha, V-E
4. K. Rukmini, V-D
5. A. Lakshmi, VI-C
6. P. Vedavalli, V-C
7. M. Janaki, V-A
8. M. V. Rajam, V-B
9. P. Alamelu, VI-D

4. *Jump over the Stick Relay*

## JOTHI HOUSE

1. G. Vasantha, V-C (Captain)
2. G. B. Sakuntala, VI-B
3. K. Geetha, VI-A
4. R. Kalpakam, VI-C
5. R. Janaki, V-D
6. K. Nagamani, V-E
7. R. Savithri, V-A
8. K. V. Sankari, V-B
9. C. T. Sugantha, VI-D

## SENIORS: Individual Games

<i>Games</i>	<i>Prize Winners</i>	<i>Place</i>	<i>House</i>
1. <i>Running 75 Metres</i>	R. Hema, VI-B	I	PADMAM
	M. S. Kalpakam, V-E	II	PADMAM
2. <i>Skipping 75 Metres</i>	R. Hema, VI-B	I	PADMAM
	R. Uma, VI-A	II	PADMAM
3. <i>Potato Race</i>	K. Geetha VI-A	I	JOTHI
	R. Nagalakshmi, V-E	II	GEETHA
4. <i>Hopping</i>	A. K. Kalpakam V-B	I	GEETHA
	K. N. Vijayalakshmi, VI-C	II	VEENA
5. <i>Balance Walking</i>	G. Vasantha, V-C	I	JOTHI
	R. Vasumathi, V-A	II	GEETHA
6. <i>Obstacle Race</i>	R. Rukmini, VI-C	I	GEETHA
	M. R. Devikarani, VI-D	II	GEETHA



**INTERMEDIATES—Team Games****1. Over the Net Relay****JOTHI HOUSE**

1. S. R. Kamala, III-B (Captain)
2. M. N. Bhagyalakshmi, IV-A
3. T. B. Visalakshi, IV-A
4. V. Ammani, III-D
5. K. P. Janaki, III-A
6. K. Vasantha, III-E
7. G. Pramila, III-C
8. R. Jayalakshmi, IV-D
9. S. Hamsa, IV-E
10. V. N. Janaki, IV-C

**2. Knock down the Club Relay****GEETHA HOUSE**

1. A. Vimala, IV-E (Captain)
2. C. S. Rajalakshmi, IV-D
3. K. Vijayavalli, IV-C
4. K. V. Kannamma, IV-B
5. V. Parimala, IV-A
6. B. Vasanthi, III-B
7. E. Rajalakshmi, III-D
8. C. V. Ramani, III-C
9. A. V. Kalyani, III-A
10. S. Lakshmi, III-E

**INTERMEDIATES : Individual Games**

<i>Games</i>	<i>Prize Winners</i>	<i>Place</i>	<i>House</i>
1. <i>Running 75 Metres</i>	K. Suryakumari, III-E	I	GEETHA
	M. Ramaa Bai, IV-B	II	JOTHI
2. <i>Skipping 75 Metres</i>	K. Vasantha, III E	I	JOTHI
	R. Ramaa, IV-B	II	VEENA
3. <i>Jumping Relay</i>	N. Kanthi, IV-B	I	GEETHA
	R. Radha, IV-A	II	VEENA
4. <i>Sack Race</i>	K. Vasantha, III-E	I	JOTHI
	K. Nirmala, IV-C	II	PADMAM
5. <i>Lead the Blind</i>	K. Nirmala, } IV-C	I	PADMAM
	A. Lakshmi, }		
	E. Rajalakshmi, } III-D	II	GEETHA
6. <i>Lime and Spoon</i>	R. Revathi, III-C	I	GEETHA
	S. R. Kamala, III-B	II	JOTHI

**JUNIORS—Team Games****1. Over the Head and Under the Tunnel Relay****PADMAM HOUSE**

1. A. Rukmini, II-A (Captain)
2. K. Santha, II-D
3. A. Salsisundaram, I-B
4. A. Annapurni, II-B
5. N. Parameswari, I-D
6. S. Vasantha, I-C
7. S. Mythili, II-C
8. G. Kamala, I-A

**2. Circle Run Relay****JOTHI HOUSE**

1. V. E. Sukanya, II-B (Captain)
2. M. K. Jagadeeswari, II-D
3. S. Sowmya, II-A
4. P. R. Geetha, II-C
5. K. Sujatha, I-C
6. K. R. Shanbakavalli, I-D
7. G. K. Vimala, I-B
8. R. Usha, I-A

**JUNIORS : Individual Games**

<i>Games</i>	<i>Prize Winners</i>	<i>Place</i>	<i>House</i>
1. <i>Running 50 Metres</i>	S. Sowmya, II-A	I	JOTHI
	T. S. Vallabha, II-C	II	GEETHA
2. <i>Skipping 50 Metres</i>	S. Sowmya, II-A	I	JOTHI
	N. Jayalakshmi, II-D	II	GEETHA
3. <i>Hold the Toe and walk</i>	P. S. Kalpakavalli, II-B	I	VEENA
	N. Jayalakshmi, II-D	II	GEETHA
4. <i>Three-Legged Race</i>	G. Kamala, } I-A	I	PADMAM
	M. Sobhana, }		
	K. L. Kala, } I-B	II	VEENA
	M. Suseela, }		
5. <i>Horse and the Rider</i>	S. Sowmya, } II-A	I	JOTHI
	A. N. Lakshmi, }		
	K. A. Visalakshi, } I-D	II	JOTHI
	V. A. Vasantham, }		
6. <i>Balance Walking</i>	S. Revathi, II-C	I	JOTHI
	K. Visalakshi, I-D	II	JOTHI

**Old Girls vs. School Team—Throw Ball****Winners : OLD GIRLS**

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. M. Sakuntala, (1946) (Captain) | 7. C. Vedavalli, (1949)        |
| 2. R. Alamelu, (1953)             | 8. K. S. Sulochana, (1952)     |
| 3. K. S. Lalitha, (1954)          | 9. P. Padmavathi, (1956)       |
| 4. N. Thirupurasundari, (1953)    | 10. V. Kripambikai (1953)      |
| 5. V. C. Srikantha, (1954)        | 11. S. Mamudha (1952)          |
| 6. K. Rajalakshmi, (1951)         | 12. Bhooma Krishnaswami (1940) |

**Staff vs. School Team—Throw-Ball****Winners : STAFF**

- |                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Sri M. Sarada Bai (Captain)  | 10. Sri A. Meenakshi    |
| 2. „ K. K. Sarada, B.A., B.T.   | 11. „ V. S. Jayalakshmi |
| 3. „ H. R. Nagamani, B.A., B.T. | 12. „ A. Santha         |
| 4. „ V. Meenakshi, M.A., L.T.   |                         |
| 5. „ S. Mythili, B.A., M.Ed.    |                         |
| 6. „ S. Indira, M.A., B.T.      |                         |
| 7. „ K. Seetha, B.A., B.T.      |                         |
| 8. „ V. Vathsala                |                         |
| 9. „ M. Uma                     |                         |

**Tenniquoit****Winners : SCHOOL TEAM**

- |                               |
|-------------------------------|
| 1. R. Rukmini, VI-C (Captain) |
| 2. N. Lalitha, V-C            |

**STAFF****Team Games—1. Throw Ball**

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Sri A. Santha, (Captain)       | 7. Sri T. Kalpakam, B.A., B.T. |
| 2. „ V. Meenakshi, M.A., L.T.     | 8. „ M. Pitchai                |
| 3. „ R. Seethalakshmi, B.A., B.T. | 9. „ V. S. Jayalakshmi         |
| 4. „ S. Mythili, B.A., M.Ed.      | 10. „ K. A. Ponnammal          |
| 5. „ S. Indira, M.A., B.T.        | 11. „ V. Vathsala              |
| 6. „ K. Seetha, B.A., B.T.        | 12. „ V. Sarojini              |

**2. Tenniquoit**

1. Sri V. S. Narasimhan B.A. (Captain)
2. „ K. A. Ponnammal

**Runners-Up**

1. Sri V. Vathsala (Captain)
2. „ M. Uma

**3. Shooting Relay and 4. Teacher Ball**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Sri K. K. Sarada, B.A., B.T.<br>(Captain) | 9. Sri K. Alamelu                          |
| 2. „ M. Sarada Bai                           | 10. „ V. Pattammal                         |
| 3. „ A. Meenakshi                            | 11. „ N. Ramalakshmi                       |
| 4. „ K. Kalpakam                             | 12. „ A. Vijayalakshmi                     |
| 5. „ R. Saraswathi Bai, B.A.                 | 13. „ P. Nithyakalyani                     |
| 6. „ M. Uma                                  | 14. „ E. R. Mangalam,<br>B.Sc., B.A., B.T. |
| 7. „ S. S. Kokila                            | 15. „ N. A. Maragatham, B.A., B.T.         |
| 8. „ R. Sankari                              | 16. „ H. R. Nagamani, B.A., B.T.           |
|  | 17. „ J. Kanchanamala                      |

**Staff—Individual Games**

<i>Games</i>	<i>Prize Winners</i>	<i>Place</i>
1. <i>Balance Walking</i>	Sri K. K. Sarada, B.A., B.T.	I
	„ S. Indira, M.A., B.T.	II
2. <i>Obstacle Race</i>	„ V. S. Jayalakshmi	I
	„ K. K. Sarada, B.A., B.T.	II
3. <i>Backward Walking Blind-folded :</i>	„ K. K. Sarada, B.A., B.T.,	I
	„ V. S. Jayalakshmi	II

**MOTHERS' UNION**

<i>Musical Arm :</i>	Srimathi P. N. Chellammal	I
	„ Bhooma Krishnaswami	II

## OLD GIRLS' UNION

<i>Lime and Spoon :</i>	Sri M. Padma	I
	„ M. Kamala	II

## SERVANTS

### Men

1. <i>Balance Walking</i>	Jayaraman	I
	Kanniappan	II
2. <i>Running</i>	Perumal	I
	Jayaraman	II
3. <i>Sack Race</i>	Adinarayanan	I
	Kanniappan	II

### Women

1. <i>Balance Walking</i>	Kanniammal	I
	Jagadambal	II
2. <i>Running</i>	Kanniammal	I
	Krishnammal	II

## House Championship Shield

### JOTHI HOUSE

### Individual Championship

*Seniors :* R. Hema, VI-B  
*Intermediates :* K. Vasantha, III-B  
*Juniors :* S. Sowmya, II-A

### Auxiliary Cadet Corps

*Best Cadet :* D. Shashikala, VI-A  
*Second Best Cadet :* C. R. Prema, VI-B



K. Seetha, V-C.



T. Vijayalakshmi, IV-E.